
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 阿拉斯加公路沿线拍摄的哺乳动物(mammals Taken Along The Alaska Highway) 000001

2. 阿拉斯加公路沿线拍摄的哺乳动物(mammals Taken Along The Alaska Highway) 000002

3. 阿拉斯加公路沿线拍摄的哺乳动物(mammals Taken Along The Alaska Highway) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

阿拉斯加公路沿线拍摄的哺乳动物(Mammals taken Along the Alaska Highway)

第1/3页

[-] [nəʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

[ðə; ði][tekst] [prɪ'zentɪd] [ɪz] [ɪ'senʃəli] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['prɪntɪd] ['dɒkjumənt] [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][sʌm; səm]['maɪnə(r)] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] ['tʃeɪndʒɪz] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] [kə'rekʃnz] ['diːteɪld] [bɪ'ləʊ] .
The text presented is essentially that in the original printed document with the exception of some minor punctuation changes and the typographical corrections detailed below .
这 文本 呈现 是 本质上 那 在 这 原来的 打印 文档 和 这 例外 的 一些 次要的 标点 变化 和 这 印刷 更正 详细的 以下 .

除一些细微的标点符号更改和下面详细说明的排版更正外，本文内容基本与原始印刷文档相同。

[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] [kə'rekʃnz]
Typographical Corrections
印刷 更正

排版更正

[peɪdʒ] - (['dɔːsən] [red] - [bækt] [maʊs]) :
Page 103 (Dawson Red - backed Mouse) :
页 - (道森 红色的 - 支持的 老鼠) :

第103页（道森红背鼠）:

- => ['terətri]
Territoy => Territory
- => 领土

领土 => 领土

[peɪdʒ] - (['mʌskræt]) : [mæn] .
Page 104 (Muskrat) : Mann .
页 - (麝鼠) : 曼恩 .

第 104 页（麝鼠）：Mann。

[næn]
nan
楠

nan

[peɪdʒ] - ([red] [fɒks]) : - => ['pɔːkjupaɪn]
Page 114 (Red Fox) : procupine => porcupine
页 - (红色的 狐狸) : - => 豪猪

第 114 页（红狐）：刺猬 => 豪猪

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 87]
[页 -]

[第 87 页]

['mæm(ə)lz] ['teɪkən] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ə'læskə] ['haɪweɪ]
Mammals Taken Along the Alaska Highway
哺乳动物 已采取 沿着 这 阿拉斯加州 公路

阿拉斯加公路沿线拍摄的哺乳动物

[baɪ]
BY
经过

经过

['rɔlin] [eɪtʃ] . ['beɪkə(r)]
ROLLIN H . BAKER
滚动 H . 面包师

罗林·H·贝克

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

['vɒljuːm] [faɪv] , [nəʊ] . [naɪn] , [ˌpiː 'piː] .
Volume 5 , No . 9 , pp .
体积 5 , 不 . 9 , pp .

第5卷，第9期，第

- - - , [wʌn]['fɪgə(r)][ɪn][tekst]
87 - 117 , 1 figure in text
- - - , 1 数字 在 文本

87-117页，正文中有1幅图。

[nəʊ'vembə(r)] - , -
November 28 , 1951
十一月 - , -

1951年11月28日

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

LAWRENCE1951
LAWRENCE1951
LAWRENCE1951

劳伦斯 1951

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 88]
[页 -]

[第 88 页]

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] , [mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
University of Kansas Publications , Museum of Natural History
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃeəmən] , [ə; eɪ] . ['baɪrən] ['lenəd] ,
Editors : E . Raymond Hall , Chairman , A . Byron Leonard ,
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 一个 . 拜伦 伦纳德 ,

编辑：E. Raymond Hall（主席）、A. Byron Leonard

['edwəd] [eɪtʃ] . ['teɪlə(r)] , ['rɒbət] ['dʌbljuː] . ['wɪlsn]
Edward H . Taylor , Robert W . Wilson
爱德华 H . 泰勒 , 罗伯特 W . 威尔逊

爱德华·H·泰勒，罗伯特·W·威尔逊

['vɒljuːm] [faɪv] , [nəʊ] . [naɪn] , [ˌpiː 'piː] .
Volume 5 , No . 9 , pp .
体积 5 , 不 . 9 , pp .

第5卷，第9期，第

- - - , [wʌn] ['fɪgə(r)] [ɪn] [tekst]
87 - 117 , 1 figure in text
- - - , 1 数字 在 文本

87-117页，正文中有1幅图。

[nəʊ'vembə(r)] - , -
November 28 , 1951
十一月 - , -

1951年11月28日

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɒv; əv] ['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɒrəns] , ['kænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

[fɜːrd] [vɔɪlənd] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , [steɪt] ['prɪntə(r)]
FERD VOILAND , JR . , STATE PRINTER
费尔德 沃兰德 , JR . , 状态 打印机

FERD VOILAND, JR.，国家印刷商

[tə'piːkə] , KANSAS195123 - -
TOPEKA , KANSAS195123 - 7607
托皮卡 , KANSAS195123 - -

堪萨斯州托皮卡市，邮编195123-7607

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 89]
[页 -]

[第 89 页]

['mæm(ə)lz] ['teɪkən] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ə'læskə] ['haɪweɪ]
Mammals Taken Along the Alaska Highway
哺乳动物 已采取 沿着 这 阿拉斯加州 公路

阿拉斯加公路沿线拍摄的哺乳动物

[baɪ]
BY
经过

经过

['rɔlin] [eɪtʃ] . ['beɪkə(r)]
ROLLIN H . BAKER
滚动 H . 面包师

罗林·H·贝克

[ˌɪntrə'dʌkʃn]
INTRODUCTION
介绍

介绍

['mæm(ə)lz] [frɒm; frəm] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ə'læskə] ['haɪweɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
Mammals from along the Alaska Highway were obtained for the
哺乳动物 从 沿着 这 阿拉斯加州 公路 是 获得 为了 这
[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs][mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ɪn][ðə; ði] ['sʌməz] [ɒv; əv] -
University of Kansas Museum of Natural History in the summers of 1947
大学 的 堪萨斯州 博物馆 的 自然的 历史 在 这 夏天 的 -
[ænd; ənd] - [baɪ]['mɪstə(r)] . [dʒeɪ] . [ɑː(r)] . ['ælˌkɔːrn] ,
and 1948 by Mr . J . R . Alcorn ,
和 - 经过 先生 . J . 拉 . 阿尔科恩 ,

1947 年和 1948 年的夏天，JR Alcorn 先生从阿拉斯加公路沿线采集了一些哺乳动物标本，捐赠给了堪萨斯大学自然历史博物馆。

[fiːld] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði][mju'ziːəm] .
field representative of the Museum .
场地 代表 的 这 博物馆 .

博物馆外勤代表。

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] ['vɪzɪtɪd] [æl'bɜːtə] , ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] ,
He and his family visited Alberta , British Columbia ,
他 和 他的 家庭 到访 艾伯塔省 , 英国 哥伦比亚 ,

他和家人游览了艾伯塔省和不列颠哥伦比亚省。

[ðə; ði]['juːkɒn] ['terətri] [ænd; ənd] [ə'læskə] [ɪn][æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] [ænd; ənd]['treɪlə(r)][frɒm; frəm][dʒuːn]
the Yukon Territory and Alaska in an automobile and trailer from June
这 育空地区 领土 和 阿拉斯加州 在 一个 汽车 和 拖车 从 六月
[naɪn] ,
9 ,
9 ,

从6月9日起，驾驶汽车和拖车前往育空地区和阿拉斯加。

- , [tuː; tə][sep'tembə(r)][sɪks] , - , [ænd; ənd] [ə'gen] [frɒm; frəm][dʒuːn][eit] , - , [tuː; tə] ['ɔːgəst]
1947 , to September 6 , 1947 , and again from June 8 , 1948 , to August
- , 到 九月 6 , - , 和 再次 从 六月 8 , - , 到 八月
- , - .
24 , 1948 .
- , - .

1947 年 9 月 6 日，以及 1948 年 6 月 8 日至 8 月 24 日。

[ɪn] - , [kən'sɪdərəb(ə)l] [taɪm] [wɒz; wəz] [spent] [baɪ]['ælˌkɔːrn][ɪn] [ə'læskə] ;
In 1947 , considerable time was spent by Alcorn in Alaska ;
在 - , 大量 时间 曾是 花费 经过 阿尔科恩 在 阿拉斯加州 ;

1947年，阿尔科恩在阿拉斯加度过了相当长的时间；

[trɪps] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒn][ðə; ði] [stiːz] ['haɪweɪ] [tuː; tə]['sɜːk(ə)l][ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [glen] ['haɪweɪ]
trips were made on the Steese Highway to Circle and on the Glenn Highway
旅行 是 制成 在 这 斯蒂斯 公路 到 圆圈 和 在 这 格伦 公路
[tuː; tə] ['æŋkərɪdʒ] .
to Anchorage .
到 安克雷奇 .

他们分别沿着斯蒂斯公路前往克尔克尔，以及沿着格伦公路前往安克雷奇。

[ɪn] - ,
In 1948 ,
在 - ,

1948年，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'lektɪŋ] [wɒz; wəz] [dʌn] [ɪn] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['juːkɒn]
most of the collecting was done in British Columbia and in the Yukon
最多 的 这 收集 曾是 完毕 在 英国 哥伦比亚 和 在 这 育空地区
['terətri] [bʌt; bət][ə; eɪ][saɪd][trɪp][wɒz; wəz]['teɪkən][tuː; tə] [heɪnz] ,
Territory but a side trip was taken to Haines ,
领土 但 一个 边 旅行 曾是 已采取 到 海恩斯 ,

大部分采集工作是在不列颠哥伦比亚省和育空地区进行的，但其中也包括一次前往海恩斯的行程。

[ə'læskə] .
Alaska .
阿拉斯加州 .

阿拉斯加州。

[ðə; ði] [kə'lektɪŋ] ['steɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [ɪn]['fɪgə(r)][wʌn] .
The collecting stations are shown in figure 1 .
这 收集 车站 是 所示 在 数字 1 .

收集站如图 1 所示。

[ɑːlkɔrnz] [wʌn] ,
Alcorn's 1 ,
阿尔科恩 1 ,

阿尔科恩的1，

- ['spesəmən] [ɪn'kluːd] ['sevrəl] [lɑːdʒ] ['sɪəriːz][frɒm; frəm]['eəriəz] [weə(r)] [fjuː] [ɔː(r)][nəʊ] ['mæm(ə)lz]
252 specimens include several large series from areas where few or no mammals
- 标本 包括 一些 大的 系列 从 区域 在哪里 很少 或者 不 哺乳动物
[hæd; həd] [biːn] ['teɪkən] ['priːviəsli] .
had been taken previously .
有 到过 已采取 之前 .

252 个标本包括来自以前很少或根本没有哺乳动物被采集过的地区的几个大型系列。

[taɪm] [spent] [æt; ət] [iːtʃ] [kə'lektɪŋ] ['steɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][ɒv; əv] [ʃɔːt] [djʊ'reɪʃn] (['juːʒuəli; 'juːʒəli] [les]
Time spent at each collecting station was of short duration (usually less
时间 花费 在 每个 收集 车站 曾是 的 短的 期间 (通常 较少的
[ðæn; ðən] [θriː] [deɪz]) [ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] - ['spiːʃiːz] [ænd; ənd] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv] ['mæm(ə)lz]
than three days) and although 56 species and subspecies of mammals
比 三 天) 和 虽然 - 物种 和 亚种 的 哺乳动物
[ɑː(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃn] ,
are represented in the collections ,
是 代表 在 这 收藏 ,

在每个采集站停留的时间都很短（通常不到三天），尽管采集的标本包含了 56 种哺乳动物及其亚种，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['rekəg'naɪzd] [ðæt] [nɒt] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði][kaɪndz][ɒv; əv] ['mæm(ə)lz] [æt; ət] ['eni] [wʌn][ləʊ'kæləti]
it is recognized that not all of the kinds of mammals at any one locality
它 是 认可 那 不是 全部 的 这 种类 的 哺乳动物 在 任何 一 地点
[wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] .
were taken .
是 已采取 .

人们认识到，任何一个地方并非所有种类的哺乳动物都被捕获了。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ləʊn] [ɒv; əv] [kəm'pærətɪv] [mə'meɪliən] [mə'tɪəriəl] , ['greɪtf(ə)l] [ək'nɒlɪdʒmənt] [ɪz]
For the loan of comparative mammalian material , grateful acknowledgment is
为了 这 贷款 的 比较 哺乳动物 材料 , 感激的 致谢 是
[meɪd] [tuː; tə] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] :
made to officials of the following institutions :
制成 到 官员 的 这 下列的 机构 :

谨向以下机构的官员致以诚挚的谢意，感谢他们借出哺乳动物比较标本：

[ˌkæləˈfɔːniə] [əˈkædəmi] [ɒv; əv] [ˈsaɪəns] ; [ˌbaɪəˈlɒdʒɪk(ə)l] [sərˈve] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][juː] . [es] .
California Academy of Sciences ; Biological Surveys collection of the U . S .
加利福尼亚州 学院 的 科学 ; 生物 调查 收藏 的 这 U . S .
[ˈnæʃ(ə)nəl][mjuˈziːəm] ;
National Museum ;
国家的 博物馆 ;

加州科学院；美国国家博物馆生物调查收藏；

[prəˈvɪnʃ(ə)l] [mjuˈziːəm] , [vɪkˈtɔːriə] , [biː] . [siː] . ; [ˈnæʃ(ə)nəl][mjuˈziːəm][ɒv; əv][ˈkænədə] .
Provincial Museum , Victoria , B . C . ; National Museum of Canada .
省级 博物馆 , 维多利亚 , B . C . ; 国家的 博物馆 的 加拿大 .

卑诗省维多利亚市省立博物馆；加拿大国家博物馆。

[ðə; ði] [ˈprɒmptnəs] [ɒv; əv] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡeɪm] [kəˈmɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒvɪnsɪz] [ænd; ənd]
The promptness of officials of the game commissions of the provinces and
这 迅速 的 官员 的 这 游戏 佣金 的 这 省份 和
[ˈteritəriz] [kənˈsɜːnd] ,
territories concerned ,
领土 担心的 ,

相关省份和地区狩猎委员会官员的及时性，

[ɪn] [prəˈvaɪdɪŋ] [pəˈmɪts] [fɔː(r); fə(r)] [kəˈlektɪŋ] [ˈɔːlsəʊ][ɪz] [əkˈnɒlɪdʒd] .
in providing permits for collecting also is acknowledged .
在 提供 许可证 为了 收集 还 是 已确认 .

也承认发放采集许可证是必要的。

[ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʌndz] [fɔː(r); fə(r)] [fiːld] [wɜːk] [wɒz; wəz] [meɪd] [əˈveɪləb(ə)l][baɪ][ə; eɪ][ɡrɑːnt]
A part of the funds for field work was made available by a grant
一个 部分 的 这 资金 为了 场地 工作 曾是 制成 可用的 经过 一个 授予
[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkænzəs][ˌjuːnɪˈvɜːsəti] [ɪnˈdaʊmənt] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] .
from the Kansas University Endowment Association .
从 这 堪萨斯州 大学 捐赠基金 协会 .

部分实地考察经费来自堪萨斯大学捐赠协会的拨款。

[ˌeləˈveɪʃənz] [əˈbʌv] [siː] [ˈlev(ə)l][ɑː(r); ə(r)][ˈɡɪv(ə)n][ɪn] [fiːt] .
Elevations above sea level are given in feet .
海拔 多于 海 等级 是 给定 在 脚 .

海拔高度以英尺为单位。

[ˈkæpɪtəlaɪzd] [ˈkʌlə(r)] [tɜːmz] [rɪˈfɜː(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [ɪn] [ˈrɪdʒˌweɪ] , [ˈkʌlə(r)] [ˈstændədz] [ænd; ənd][ˈkʌlə(r)]
Capitalized color terms refer to those in Ridgway , Color Standards and Color
资本化 颜色 条款 参考 到 那些 在 里奇韦 , 颜色 标准 和 颜色
[nəˈmeŋklətʃə(r)] , [ˈwɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , - .
Nomenclature , Washington , D . C . , 1912 .
命名法 , 华盛顿 , D . C . , - .

大写的颜色术语指的是 Ridgway 的《颜色标准和颜色命名法》（华盛顿特区，1912 年）中的术语。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 90]
[页 -]

[第90页]

[fɪɡ] . [wʌn] .
Fig . 1 .
如图 . 1 .

图1。

[mæp] [ˈʃəʊɪŋ] [ləʊˈkælitiz] [weə(r)] [dʒeɪ] . [ɑː(r)] . [ˈælˌkɔːrn] [kəˈlektɪd] [ˈmæm(ə)lz] [ɪn] [əˈlæskə] , [ˈjuːkɒn]
Map showing localities where J . R . Alcorn collected mammals in Alaska , Yukon
地图 显示 地方 在哪里 J . 拉 . 阿尔科恩 集 哺乳动物 在 阿拉斯加州 , 育空地区

地图显示了JR Alcorn在阿拉斯加和育空地区采集哺乳动物的地点

['terətri] , ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] , [ænd; ənd] [æl'bɜːtə] , [ɪn] - [ænd; ənd] - .
Territory , British Columbia , and Alberta , in 1947 and 1948 .
领土 , 英国 哥伦比亚 , 和 艾伯塔省 , 在 - 和 - .

1947 年和 1948 年，该地区、不列颠哥伦比亚省和艾伯塔省。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 91]
[页 -]

[第91页]

[kə'lektɪŋ] [ləu'kælitiz] [ʃəʊn] [ɪn] ['fɪgə(r)] [wʌn] .
COLLECTING LOCALITIES SHOWN IN FIGURE 1 .
收集 地方 所示 在 数字 1 .

采集地点如图 1 所示。

[ə'læskə]
Alaska
阿拉斯加州

阿拉斯加州

[wʌn] . ['sɜːk(ə)l] .
1 . Circle .
1 . 圆圈 .

1. 圈。

[ˌtuː'tuː] . [twelv] [maɪl] ['sʌmɪt] , [stiːz] ['haɪweɪ] .
2 . Twelve Mile Summit , Steese Highway .
2 . 十二 英里 首脑 , 斯蒂斯 公路 .

2. 十二英里峰，斯蒂斯公路。

[θriː] . [tʃətəniːkə] ['rɪvə(r)] , - [miː] . [iː][ænd; ənd] - [miː] . [en] ['feəbæŋks] .
3 . Chatanika River , 14 mi . E and 25 mi . N Fairbanks .
3 . 查塔尼卡 河 , - 米 . E 和 - 米 . N 费尔班克斯 .

3. 查塔尼卡河，位于费尔班克斯以东 14 英里，以北 25 英里处。

[fɔːr] . [wʌn][miː] . [es 'dʌbljuː] ['feəbæŋks] .
4 . 1 mi . SW Fairbanks .
4 . 1 米 . 西南 费尔班克斯 .

4. 距费尔班克斯西南 1 英里。

[faɪv] . [nɔːθ] [saɪd] - ['rɪvə(r)] , - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] . [iː] ['feəbæŋks] .
5 . North side Salcha River , 25 mi . S and 20 mi . E Fairbanks .
5 . 北 边 - 河 , - 米 . S 和 - 米 . E 费尔班克斯 .

5. 萨尔查河北侧，25 英里。 S 和 20 英里。 E费尔班克斯。

[sɪks] . ['rɪtʃədsən] ['haɪweɪ] , - [miː] . [es][ænd; ənd][fɔːr][miː] . ['dʌbljuː][bɪg] ['deltə] .
6 . Richardson Highway , 32 mi . S and 4 mi . W Big Delta .
6 . 理查森 公路 , - 米 . S 和 4 米 . W 大的 三角洲 .

6. 理查森公路，南 32 英里，西 4 英里，大三角洲。

['sɛvən] . [jɛrɪk] [kriːk] , - [miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][fɔːr][miː] . [en][tɑːk]['dʒʌŋkʃ(ə)n] .
7 . Yerrick Creek , 21 mi . W and 4 mi . N Tok Junction .
7 . 耶里克 溪 , - 米 . W 和 4 米 . N 托克 交汇处 .

7. 耶里克溪，位于托克枢纽以西 21 英里，以北 4 英里处。

[eit] . [tɑːk]['dʒʌŋkʃ(ə)n] .
8 . Tok Junction .
8 . 托克 交汇处 .

8. 托克路口。

[naɪn] . [fɪʃ] [kriːk] , [faɪv][miː] . [en][ænd; ənd][wʌn][miː] . [iː]['pæksən] .
9 . Fish Creek , 5 mi . N and 1 mi . E Paxson .
9 . 鱼 溪 , 5 米 . N 和 1 米 . E 帕克森 .

9. 鱼溪，位于帕克森以北 5 英里，以东 1 英里处。

- . [iːst] [saɪd] ['dedmæn] [leɪk] , - [miː] . [ˌes'iː] ['nɔːrθweɪ] .
10 . East side Deadman Lake , 15 mi . SE Northway .
- . 东方 边 死人 湖 , - 米 . 东南 北路 .

10. 死人湖东侧，北路东南 15 英里。

- . [glen] ['haɪweɪ] , [sɪks][miː] . [ˌdʌbljuː 'es 'dʌbljuː] ['snəʊʃuː] [leɪk] .
11 . Glenn Highway , 6 mi . WSW Snowshoe Lake .
- . 格伦 公路 , 6 米 . 西南偏西 雪鞋 湖 .

11. 格伦公路，6 英里，雪鞋湖西南偏西。

- . [wʌn][miː] . [ˌen 'iː] ['æŋkərɪdʒ] . - .
12 . 1 mi . NE Anchorage . 13 .
- . 1 米 . 东北 安克雷奇 . - .

12. 安克雷奇东北方向 1 英里。13.

[iːst] [saɪd] ['tʃilkæt] ['rɪvə(r)] , [naɪn][miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][fɔːr][miː] . [en] [heɪnz] .
East side Chilkat River , 9 mi . W and 4 mi . N Haines .
东方 边 奇尔卡特 河 , 9 米 . W 和 4 米 . N 海恩斯 .

奇尔卡特河东岸，海恩斯以西 9 英里，以北 4 英里。

- . [wʌn][miː] . [es] [heɪnz] .
14 . 1 mi . S Haines .
- . 1 米 . S 海恩斯 .

14. 1 英里。南海恩斯。

['juːkɒn] ['terətri]
Yukon Territory
育空地区 领土

育空地区

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌʌn'djuː] ['kraʊdɪŋ] , [ɔː(r)] [ˌəʊvə'læpɪŋ] , [ɒv; əv] ['sɪmbəlz] , [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)] [kə'lektɪŋ] [ləu'kælitiz] ,
To avoid undue crowding , or overlapping , of symbols , two or more collecting localities ,
到 避免 过度 拥挤 , 或者 重叠 , 的 符号 , 二 或者 更多的 收集 地方 ,

为了避免符号过度拥挤或重叠，两个或多个收集地点，

[ɪn][sʌm; səm] ['ɪnstənsɪz] , [ɑː(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['sɪmb(ə)l] (['sɒlɪd]['sɜːk(ə)l]) [ɪn]['fɪgə(r)] [wʌn] .
in some instances , are represented by a single symbol (solid circle) in figure 1 .
在 一些 实例 , 是 代表 经过 一个 单身的 象征 (坚硬的 圆圈) 在 数字 1 .

在某些情况下，可以用图 1 中的单个符号（实心圆）表示。

- . ['dʒʌŋkʃ(ə)n] [greɪf] [ænd; ənd] ['iːdɪθ] [kriːks] .
15 . Junction Grafe and Edith Creeks .
- . 交汇处 格拉夫 和 伊迪丝 小溪 .

15. Grafe Creek 和 Edith Creek 的交汇处。

- . [sɪks][miː] . [es 'dʌbljuː] [kluː'ɑːn] .
16 . 6 mi . SW Kluane .
- . 6 米 . 西南 克卢恩 .

16.6 英里，克卢恩西南。

- . [iːst] [saɪd] [aɪʃɪhɪk] ['rɪvə(r)] , - [miː] . [en] ['kænjən] .
17 . East side Aishihik River , 17 mi . N Canyon .
- . 东方 边 艾什希克 河 , - 米 . N 峡谷 .

17.艾希希克河东岸，北峡谷 17 英里处。

- . - [miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] ['waɪthɔːs] . - .
18 . 25 mi . NW Whitehorse . 19 .
- . - 米 . 西北 白马 . - .

18. 怀特霍斯西北25英里。19.

[ˌtuː'tuː][miː] . [ˌɛnˌɛn'dʌbljuː] ['waɪthɔːs] .
2 mi . NNW Whitehorse .
2 米 . 西北偏北 白马 .

怀特霍斯西北偏北 2 英里。

['mækɪntaɪə] [kriːk] , [θriː][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] ['waɪthɔːs] .
McIntyre Creek , 3 mi . NW Whitehorse .
麦金泰尔 溪 , 3 米 . 西北 白马 .

麦金泰尔溪，位于怀特霍斯西北 3 英里处。

[wʌn][miː] . [ˌen 'iː] ['waɪthɔːs] .
1 mi . NE Whitehorse .
1 米 . 东北 白马 .

怀特霍斯东北方向 1 英里。

½ [miː] . ['dʌbljuː] ['waɪthɔːs] . - .
½ mi . W Whitehorse . 20 .
½ 米 . W 白马 . - .

½ 英里，怀特霍斯西 20。

[west] [saɪd] ['ljuːis] ['rɪvə(r)] , [ˌtuː'tuː][miː] . [es] ['waɪthɔːs] . - .
West side Lewes River , 2 mi . S Whitehorse . 21 .
西方 边 刘易斯 河 , 2 米 . S 白马 . - .

刘易斯河西岸，怀特霍斯以南 2 英里。21.

['mɑːʃl] [kriːk] , [θriː][miː] . [en] - ['rɪvə(r)] .
Marshall Creek , 3 mi . N Dezadeash River .
马歇尔 溪 , 3 米 . N - 河 .

马歇尔溪，位于德扎德什河以北 3 英里处。

[ʃæm'peɪn] , [nɔːθ] [saɪd] - [leɪk] .
Champagne , North side Dezadeash Lake .
香槟酒 , 北 边 - 湖 .

香槟，德扎德什湖北岸。

[es 'dʌbljuː][end] - [leɪk] . - .
SW end Dezadeash Lake . 22 .
西南 结尾 - 湖 . - .

西南端德扎德什湖.22。

[faɪv][miː] . ['dʌbljuː] ['tɛslɪn] ['rɪvə(r)] , - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] .
5 mi . W Teslin River , 16 mi . S and 53 mi .
5 米 . W 特斯林 河 , - 米 . S 和 - 米 .

距特斯林河西 5 英里，距南 16 英里，距东 53 英里。

[iː] ['waɪthɔːs] .
E Whitehorse .
E 白马 .

E 白马。

[ˌtuː'tuː][miː] . ['dʌbljuː] ['tɛslɪn] ['rɪvə(r)] , - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] .
2 mi . W Teslin River , 16 mi . S and 56 mi .
2 米 . W 特斯林 河 , - 米 . S 和 - 米 .

距特斯林河西 2 英里，距南 16 英里，距东 56 英里。

[iː] ['waɪthɔːs] .
E Whitehorse .
E 白马 .

E 白马。

[west] [saɪd] ['tɛslɪn] ['rɪvə(r)] , - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] .
West side Teslin River , 16 mi . S and 58 mi .
西方 边 特斯林 河 , - 米 . S 和 - 米 .

特斯林河西岸，南 16 英里，南 58 英里。

[iː] ['waɪthɔːs] .
E Whitehorse .
E 白马 .

E 白马。

[iːst] [saɪd] ['tɛslɪn] ['rɪvə(r)] , - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] .
East side Teslin River , 16 mi . S and 59 mi .
东方 边 特斯林 河 , - 米 . S 和 - 米 .

特斯林河东岸，南 16 英里，南 59 英里。

[iː] ['waɪthɔːs] . - .
E Whitehorse . 23 .
E 白马 . - .

白马.23.

- ['rɪvə(r)] , [faɪv][miː] . [en][ænd; ənd][wʌn][miː] .
Unahini River , 5 mi . N and 1 mi .
- 河 , 5 米 . N 和 1 米 .

乌纳希尼河，5 英里。 N 和 1 英里。

[iː]['dɔːltən][pəʊst] .
E Dalton Post .
E 道尔顿 邮政 .

E 道尔顿邮报。

- ['rɪvə(r)] , [θriː][miː] . [en][ænd; ənd][wʌn][miː] .
Unahini River , 3 mi . N and 1 mi .
- 河 , 3 米 . N 和 1 米 .

乌纳希尼河，3 英里。 N 和 1 英里。

[iː]['dɔːltən][pəʊst] . - .
E Dalton Post . 24 .
E 道尔顿 邮政 . - .

E Dalton Post.24。

1½ [miː] .
1½ mi .
1½ 米 .

1.5 英里

[iː] [tætʃənʃiːniː] ['rɪvə(r)] , 1½ [miː] . [es][ænd; ənd][θriː][miː] .
E Tatshenshini River , 1½ mi . S and 3 mi .
E 塔申希尼 河 , 1½ 米 . S 和 3 米 .

Tatshenshini 河，南 1.5 英里，3 英里。

[iː]['dɔːltən][pəʊst] .
E Dalton Post .
E 道尔顿 邮政 .

E 道尔顿邮报。

['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə]
British Columbia
英国 哥伦比亚

不列颠哥伦比亚省

- . [wʌn][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː]['dʒʌŋkʃ(ə)n][ɒv; əv]['aɪənz] [kriːk] [ænd; ənd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] . - .
25 . 1 mi . NW junction of Irons Creek and Liard River . 26 .
- . 1 米 . 西北 交汇处 的 铁 溪 和 利亚德 河 . - .

25. 艾恩斯溪和利亚德河西北交汇处 1 英里。26.

[skruː] [kriːk] , - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] .
Screw Creek , 10 mi . S and 50 mi .
拧紧 溪 , - 米 . S 和 - 米 .

Screw Creek，南 10 英里，南 50 英里。

[iː] ['tɛslɪn] . - .
E Teslin . 27 .
E 特斯林 . - .

E Teslin.27。

- [miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] ['kɛlsɔːl] [leɪk] .
15 mi . NW Kelsall Lake .
- 米 . 西北 凯尔索尔 湖 .

凯尔索尔湖西北 15 英里处。

['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] , 5½ [miː] . ['dʌbljuː]['dʒʌŋkʃ(ə)n] ['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] [ænd; ənd] ['kɛlsɔːl] ['rɪvə(r)] .
Stonehouse Creek , 5½ mi . W junction Stonehouse Creek and Kelsall River .
石屋 溪 , 5½ 米 . W 交汇处 石屋 溪 和 凯尔索尔 河 .

Stonehouse Creek，西 5½ 英里，Stonehouse Creek 与 Kelsall River 的交汇处。

- . - [miː] .
28 . 14 mi .
- . - 米 .

28.14 英里。

[en] [fɔːt] ['hɑːlkɪt] , [west] [saɪd] [smɪθ] ['rɪvə(r)] . - .
N Fort Halkett , West side Smith River . 29 .
N 堡 哈尔克特 , 西方 边 史密斯 河 . - .

N Fort Halkett，史密斯河西岸。29.

[west] [saɪd][ˌɛm'tiː] . [g'leɪv] , - [miː] . [es][ænd; ənd][ˌtuː'tuː][miː] .
West side Mt . Glave , 14 mi . S and 2 mi .
西方 边 公吨 . 剑柄 , - 米 . S 和 2 米 .

格雷夫山西侧，南 14 英里，南 2 英里。

[iː] ['kɛlsɔːl] [leɪk] . - .
E Kelsall Lake . 30 .
E 凯尔索尔 湖 . - .

E Kelsall Lake.30。

[nɔːθ] [saɪd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] , [fɔːt] ['hɑːlkɪt] . - .
North side Liard River , Fort Halkett . 31 .
北 边 利亚德 河 , 堡 哈尔克特 . - .

利亚德河北岸，哈尔克特堡。31.

[hɒt] [sprɪŋz] , [θriː][miː] . [ˌdʌbəljuː ɛn 'dʌbəljuː]['dʒʌŋkʃ(ə)n] [traʊt] ['rɪvə(r)][ænd; ənd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] .
Hot Springs , 3 mi . WNW junction Trout River and Liard River .
热的 斯普林斯 , 3 米 . 西西北 交汇处 鳟鱼 河 和 利亚德 河 .

温泉镇，位于西北偏西 3 英里处，特劳特河与利亚德河交汇处。

[nɔːθ] [saɪd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] , ½ [miː] . ['dʌbljuː]['dʒʌŋkʃ(ə)n] [traʊt] ['rɪvə(r)][ænd; ənd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] .
North side Liard River , ½ mi . W junction Trout River and Liard River .
北 边 利亚德 河 , ½ 米 . W 交汇处 鳟鱼 河 和 利亚德 河 .

利亚德河北岸，西半英里，特劳特河与利亚德河交汇处。

¼ [miː] . [es]['dʒʌŋkʃ(ə)n] [traʊt] ['rɪvə(r)][ænd; ənd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] .
¼ mi . S junction Trout River and Liard River .
¼ 米 . S 交汇处 鳟鱼 河 和 利亚德 河 .

¼ 英里，位于 Trout River 和 Liard River 的交汇处以南。

- . - [miː] . [es]['dʒʌŋkʃ(ə)n] [traʊt] ['rɪvə(r)][ænd; ənd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] . - .
32 . 12 mi . S junction Trout River and Liard River . 33 .
- . - 米 . S 交汇处 鳟鱼 河 和 利亚德 河 . - .

32. 12 英里南，鳟鱼河与利亚德河交汇处。33.

{ [ˌen 'iː][end] [mʌntʃoʊ] [leɪk] .
{ NE end Muncho Lake .
{ 东北 结尾 蒙乔 湖 .

蒙乔湖东北端。

[ˌes'iː][end] [mʌntʃoʊ] [leɪk] .
SE end Muncho Lake .
东南 结尾 蒙乔 湖 .

蒙乔湖东南端。

- . - [miː] . ['dʌbljuː] [fɔːt] ['nelsn] . - .
34 . 10 mi . W Fort Nelson . 35 .
- . - 米 . W 堡 纳尔逊 . - .

34. 西纳尔逊堡 10 英里。35.

[nɔːθ] [saɪd] - ['rɪvə(r)] , [fɔːr][miː] . ['dʌbljuː] [fɔːt] ['nelsn] .
North side Muskwa River , 4 mi . W Fort Nelson .
北 边 - 河 , 4 米 . W 堡 纳尔逊 .

Muskwa River北岸，Fort Nelson以西4英里处。

- . [saʊθ] [saɪd] [təʊd] ['rɪvə(r)] , - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] .
36 . South side Toad River , 10 mi . S and 21 mi .
- . 南 边 蟾蜍 河 , - 米 . S 和 - 米 .

36. 蟾蜍河以南，10 英里以南，21 英里。

[iː] [mʌntʃoʊ] [leɪk] .
E Muncho Lake .
E 蒙乔 湖 .

E 蒙乔湖。

- . ['sʌmɪt] [pɑːs] , - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] . ['dʌbljuː] [fɔːt] ['nelsn] . - .
37 . Summit Pass , 10 mi . S and 70 mi . W Fort Nelson . 38 .
- . 首脑 经过 , - 米 . S 和 - 米 . W 堡 纳尔逊 . - .

37. 峰顶山口，位于纳尔逊堡以南 10 英里，以西 70 英里处。38.

[nɔːθ] [fɔːk] - ['rɪvə(r)] , [fɔːr][miː] . ['iːniː] ['sʌmɪt] [pɑːs] . - .
North Fork Tetsa River , 4 mi . ENE Summit Pass . 39 .
北 叉 - 河 , 4 米 . 东北偏东 首脑 经过 . - .

北叉特萨河，4 英里，东北偏东，峰顶山口。39。

[iːst] [saɪd] [mɪnəkɝ] ['rɪvə(r)] , [wʌn][miː] . ['dʌbljuː] - .
East side Minaker River , 1 mi . W Trutch .
东方 边 米纳克 河 , 1 米 . W - .

米纳克河东岸，特鲁奇以西 1 英里。

- . - ['rɪvə(r)] , - [miː] .
40 . Buckinghorse River , 94 mi .
- . - 河 , - 米 .

40. 巴金霍斯河，94 英里。

[es] [fɔːt] ['nelsn] . - .
S Fort Nelson . 41 .
S 堡 纳尔逊 . - .

S Fort Nelson.41。

[biːtən] ['rɪvə(r)] , - [miː] . [es] [fɔːt] ['nelsn] .
Beatton River , 115 mi . S Fort Nelson .
比顿 河 , - 米 . S 堡 纳尔逊 .

比顿河，位于纳尔逊堡以南 115 英里处。

- . [faɪv][miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][θriː][miː] . [en] [fɔːt] [ˌes 'tiː] . [dʒɒn] .
42 . 5 mi . W and 3 mi . N Fort St . John .
- . 5 米 . W 和 3 米 . N 堡 英石 . 约翰 .

圣约翰堡以西 42.5 英里，以北 3 英里。

[æl'bɜːtə]
Alberta
艾伯塔省

艾伯塔省

- . - ['rɪvə(r)] , - [miː] . [iː][ænd; ənd][wʌn][miː] . [en] .
43 . Assineau River , 10 mi . E and 1 mi . N Kinuso .
- . - 河 , - 米 . E 和 1 米 . N 基努索 .

43. 阿西诺河，10 英里。 E 和 1 英里。 N基努索。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 92]
[页 -]

[第92页]

[ə'kaʊnts] [ɒv; əv] ['spiːʃiːz]
ACCOUNTS OF SPECIES
账户 的 物种

物种描述

['sɔːrɛks] [sɪ'nɪriəs] [sɪ'nɪriəs] [kɜː(r)]
Sorex cinereus cinereus Kerr
索雷克斯 灰岩 灰岩 克尔

灰鼬（Sorex cinereus cinereus Kerr）

[sɪ'nɪərɪəs] [ʃruː]
Cinereous Shrew
灰烬 泼妇

灰背鼩

['sɔːrɛks]['ɑːrktɪkəs] [sɪ'nɪriəs] [kɜː(r)] , ['ænɪm(ə)l] ['kɪŋdəm] , [piː] . - , - .
Sorex arcticus cinereus Kerr , Animal Kingdom , p . 206 , 1792 .
索雷克斯 北极 灰岩 克尔 , 动物 王国 , p . - , - .

Sorex arcticus cinereus Kerr，《动物王国》，第 14 页。 206、1792。

([taɪp] [frɒm; frəm] [fɔːt] ['sevən] , [ɒn'teəriəʊ] , ['kænədə] .)
(Type from Fort Severn , Ontario , Canada .)
(类型 从 堡 塞文 , 安大略省 , 加拿大 .)

（打字员来自加拿大安大略省塞文堡。）

['sɔːrɛks] [sɪ'nɪriəs] [sɪ'nɪriəs] ['dʒæksən] , [dʒɜː(r)] . ['mæm] . , [sɪks] : - , ['februəri] [naɪn] , - .
Sorex cinereus cinereus Jackson , Jour . Mamm . , 6 : 56 , February 9 , 1925 .
索雷克斯 灰岩 灰岩 杰克逊 , 一天 . 乳房 . , 6 : - , 二月 9 , - .

灰鲽 (Sorex cinereus cinereus) Jackson，Jour。妈妈，6：56，1925 年 2 月 9 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] - , [æz; əz] ['fɒləʊz] : [ə'læskə] : [tʃətəniːkə] ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . ,
Specimens examined . — Total 56 , as follows : Alaska : Chatanika River , 700 ft . ,
标本 检查 . — 全部的 - , 作为 跟随 : 阿拉斯加州 : 查塔尼卡 河 , - 英尺 . ,

检查的标本总数为 56 个，具体如下：阿拉斯加：查塔尼卡河，700 英尺，

- [miː] . [iː][ænd; ənd] - [miː] . [en] ['feəbæŋks] , [θriː] ; [en] [saɪd] - ['rɪvə(r)] ,
14 mi . E and 25 mi . N Fairbanks , 3 ; N side Salcha River ,
- 米 . E 和 - 米 . N 费尔班克斯 , 3 ; N 边 - 河 ,

14 英里。 E 和 25 英里。 N 费尔班克斯，3；萨尔察河北岸，

- [ˌef 'tiː] . , - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] . [iː] ['feəbæŋks] , - ; [jɛrɪk] [kriːk] ,
600 ft . , 25 mi . S and 20 mi . E Fairbanks , 10 ; Yerrick Creek ,
- 英尺 . , - 米 . S 和 - 米 . E 费尔班克斯 , - ; 耶里克 溪 ,

600 英尺，位于费尔班克斯以南 25 英里和以东 20 英里处，10；耶里克溪，

- [miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][fɔːr][miː] . [en][tɑːk]['dʒʌŋkʃ(ə)n] , [ˌtuː'tuː] ; [iː][saɪd] ['dedmæn] [leɪk] ,
21 mi . W and 4 mi . N Tok Junction , 2 ; E side Deadman Lake ,
- 米 . W 和 4 米 . N 托克 交汇处 , 2 ; E 边 死人 湖 ,

托克路口以西 21 英里，以北 4 英里，2；死人湖东侧，

- [ˌef 'tiː] . , - [miː] . [ˌes'iː] ['nɔːrθweɪ] , [wʌn] .
1800 ft . , 15 mi . SE Northway , 1 .
- 英尺 . , - 米 . 东南 北路 , 1 .

1800 英尺，15 英里，东南北路，1。

['juːkɒn] ['terətri] : [sɪks][miː] . [es 'dʌbljuː][kluː'ɑːn] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] ; ['mækɪntaɪə] [kriːk] , - [ˌef 'tiː] . ,
Yukon Territory : 6 mi . SW Kluane , 2550 ft . , 1 ; McIntyre Creek , 2250 ft . ,
育空地区 领土 : 6 米 . 西南 克卢恩 , - 英尺 . , 1 ; 麦金泰尔 溪 , - 英尺 . ,

育空地区：克卢恩西南 6 英里，海拔 2550 英尺，1；麦金太尔溪，海拔 2250 英尺，

[θriː][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] ['waɪthɔːs] , [ˌtuː'tuː] ; ['dʌbljuː][saɪd] ['ljuːis] ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . , [ˌtuː'tuː][miː] . [es] ['waɪthɔːs] ,
3 mi . NW Whitehorse , 2 ; W side Lewes River , 2150 ft . , 2 mi . S Whitehorse ,
3 米 . 西北 白马 , 2 ; W 边 刘易斯 河 , - 英尺 . , 2 米 . S 白马 ,

怀特霍斯西北 3 英里，2；刘易斯河西岸，2150 英尺，怀特霍斯以南 2 英里，

[ˌtuː'tuː] ; [es 'dʌbljuː][end] - [leɪk] , [fɔːr] ; 1½ [miː] . [es][ænd; ənd][θriː][miː] .
2 ; SW end Dezadeash Lake , 4 ; 1½ mi . S and 3 mi .
2 ; 西南 结尾 - 湖 , 4 ; 1½ 米 . S 和 3 米 .

2；西南端德扎德什湖，4；1½ 英里南和 3 英里。

[iː]['dɔːltən][pəʊst] , - [ˌef 'tiː] . , - .
E Dalton Post , 2500 ft . , 10 .
E 道尔顿 邮政 , - 英尺 . , - .

E Dalton Post，2500 英尺，10。

['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : ['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] , 5½ [miː] . ['dʌbljuː][d'ʒeɪs'iːt'iː] .
British Columbia : Stonehouse Creek , 5½ mi . W jct .
英国 哥伦比亚 : 石屋 溪 , 5½ 米 . W 交界处 .

不列颠哥伦比亚省：斯通豪斯溪，西 5½ 英里交汇处。

['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] [ænd; ənd] ['kɛlsɔːl] ['rɪvə(r)] , [naɪn] ; [hɒt] [sprɪŋz] , [θriː][miː] . [ˌdʌbəljuː ɛn 'dʌbəljuː] [d'ʒeɪs'iːt'iː] .
Stonehouse Creek and Kelsall River , 9 ; Hot Springs , 3 mi . WNW jct .
石屋 溪 和 凯尔索尔 河 , 9 ; 热的 斯普林斯 , 3 米 . 西西北 交界处 .

Stonehouse Creek 和 Kelsall River，9；Hot Springs，3 英里，西北偏西交汇处。

[traʊt] ['rɪvə(r)][ænd; ənd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] , [sɪks] ; ¼ [miː] . [es][d'ʒeɪs'iːt'iː] .
Trout River and Liard River , 6 ; ¼ mi . S jct .
鳟鱼 河 和 利亚德 河 , 6 ; ¼ 米 . S 交界处 .

鳟鱼河和利亚德河，6；¼ 英里。南交汇处。

[traʊt] ['rɪvə(r)][ænd; ənd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] , [fɔːr] ; [faɪv][miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][θriː][miː] .
Trout River and Liard River , 4 ; 5 mi . W and 3 mi .
鳟鱼 河 和 利亚德 河 , 4 ; 5 米 . W 和 3 米 .

鳟鱼河和利亚德河，4；5 英里西和 3 英里。

[en] [fɔːt] [ˌes 'tiː] . [dʒɒn] , [wʌn] .
N Fort St . John , 1 .
N 堡 英石 . 约翰 , 1 .

N Fort St. John，1。

[æl'bɜːtə] : - ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . , - [miː] . [iː][ænd; ənd][wʌn][miː] . [en] , [wʌn] .
Alberta : Assineau River , 1920 ft . , 10 mi . E and 1 mi . N Kinuso , 1 .
艾伯塔省 : - 河 , - 英尺 . , - 米 . E 和 1 米 . N 基努索 , 1 .

艾伯塔省：阿西诺河，1920 英尺，10 英里E 和 1 英里。N基努索，1。

[rɪ'mɑːrks] . — [ʃruː] [frɒm; frəm] [ɪk'striːm] ['nɔːθ'westən] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] (['stoʊnˌhaʊs] [kriːk])
Remarks . — Shrews from extreme northwestern British Columbia (Stonehouse Creek)
评论 . — 鼩鼱 从 极端 西北 英国 哥伦比亚 (石屋 溪)
['ævərɪdʒ] ['slaɪtli] ['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən]['tɪpɪk(ə)l][es] . [siː] . [sɪ'nɪriəs] ,
average slightly larger than typical S . c . cinereus ,
平均的 轻微地 更大的 比 典型的 S . c . 灰岩 ,

备注——来自不列颠哥伦比亚省西北部（斯通豪斯溪）的鼩鼱平均体型略大于典型的灰背鼩鼱（S. c. cinereus)。

[ɪ'speʃəli] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][teɪl] .
especially in length of tail .
尤其 在 长度 的 尾巴 .

尤其体现在尾巴的长度上。

[ðiːz] ['ænɪmlz] [ʃəʊ] ['defɪnət] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [ɪntəgreɪ'deɪʃən] [wɪð] [ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] ['sʌbspiːʃiːz] , [es]
These animals show definite evidence of intergradation with the larger subspecies , S
这些 动物 展示 定 证据 的 相干 和 这 更大的 亚种 , S
. [siː] . - ,
. c . streatori ,
. c . - ,

这些动物表现出与体型较大的亚种 S. c. streatori 杂交的明确证据，

[bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)][rɪ'fɜːrəbl; 'refrəbl][tuː; tə][es] . [siː] . [sɪ'nɪriəs] .
but are referable to S . c . cinereus .
但 是 可参考的 到 S . c . 灰岩 .

但可归类为 S. c. cinereus。

[ðə; ði]['pælə(r)][ɒv; əv][sʌm; səm] [ʃruː] [frɒm; frəm] [iːst] - ['sentrəl] [ə'læskə] ([tʃətəniːkə] ['rɪvə(r)]
The pallor of some shrews from east - central Alaska (Chatanika River
这 苍白 的 一些 鼩鼱 从 东方 - 中央 阿拉斯加州 (查塔尼卡 河
[ænd; ənd] - ['rɪvə(r)]) [sə'dʒests] [ɪntəgreɪ'deɪʃən] [wɪð] [ðə; ði] [peɪl] [es] . [siː] . - .
and Salcha River) suggests intergradation with the pale S . c . hollisteri .
和 - 河) 建议 相干 和 这 苍白 S . c . - .

阿拉斯加中东部（查塔尼卡河和萨尔查河）一些鼩鼱的苍白表明它们与苍白的 S. c. hollisteri 存在杂交现象。

['ælˌkɔːrn] [faʊnd] [ðə; ði] [sɪ'nɪərɪəs] [ʃruː] [æt; ət][məʊst][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['træpɪŋ] ['steɪʃnz] .
Alcorn found the cinereous shrew at most of his trapping stations .
阿尔科恩 成立 这 灰烬 泼妇 在 最多 的 他的 诱捕 车站 .

阿尔科恩在他设下的绝大多数捕兽点都发现了灰背鼩。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ɪn] [maʊs] [træps] [beit] [wɪð] " [tʃuː] " [rəʊld] [əʊts] ;
It was captured in mouse traps baited with " chewed " rolled oats ;
它 曾是 捕获 在 老鼠 陷阱 诱饵 和 " 咀嚼 " 滚动 燕麦 ;

它是在用"嚼过的"燕麦片做诱饵的捕鼠器中捕获的；

[wʌn][wɒz; wəz]['teɪkən][ɪn][ə; eɪ][træp] [beit] [wɪð] [ə; eɪ] ['grɑːshɒpə(r)] .
one was taken in a trap baited with a grasshopper .
一 曾是 已采取 在 一个 陷阱 诱饵 和 一个 蚱蜢 .

其中一只被困在以蚱蜢为诱饵的陷阱里。

[rænd; rɑːnt] (- :
Rand (1944 :
兰德 (- :

兰德（1944年：

-) [ænd; ənd]['ælˌkɔːrn] [iːtʃ] [faʊnd] [ðɪs] [ʃruː] [tuː; tə][biː; bi][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmənə(r)] ['mæm(ə)lz]
35) and Alcorn each found this shrew to be one of the commoner mammals
-) 和 阿尔科恩 每个 成立 这 泼妇 到 是 一 的 这 平民 哺乳动物
[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ə'læskə] ['haɪweɪ] ,
along the Alaska Highway ,
沿着 这 阿拉斯加州 公路 ,

35）和阿尔科恩都认为这种鼩鼱是阿拉斯加公路沿线较常见的哺乳动物之一，

[bʌt; bət]['æl,kɔ:rn][dɪd][nɒt][faɪnd][,aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi][səʊ] [ə'bʌndənt] [æz; əz][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['roʊdnts]
but Alcorn did not find it to be so abundant as some of the rodents
但 阿尔科恩 做过 不是 寻找 它 到 是 所以 丰富 作为 一些 的 这 啮齿动物
[ɪn]['eəriəz][ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi] [træpt] .
in areas in which he trapped .
在 区域 在 哪个 他 被困 .

但阿尔科恩发现，这种动物的数量并不像他捕捉到的某些地区的啮齿动物那么多。

[ðə; ði] [sɪ'nɪərɪəs] [ʃru:] [wɒz; wəz]['teɪkən] ['prɪnsəpli] [ɪn] [mɔɪst] ['wʊdləndz] , ['grɑ:si] ['eəriəz] , [ænd; ənd]
The cinereous shrew was taken principally in moist woodlands , grassy areas , and
这 灰烬 泼妇 曾是 已采取 主要 在 潮湿 林地 , 草丛 区域 , 和
[ə'dʒeɪs(ə)nt][tu:; tə]['wɔ:tə(r)] .
adjacent to water .
邻近的 到 水 .

灰背鼩主要在潮湿的林地、草地和水边被捕获。

[wʌn] ['fi:meɪl] ['teɪkən][ɒn][dʒʊ'laɪ] - [wɒz; wəz] ['lækteɪtɪŋ] .
One female taken on July 18 was lactating .
一 女性 已采取 在 七月 - 曾是 哺乳期 .

7月18日捕获的一只雌性动物正在哺乳。

['sɔ:rɛks] [sɪ'nɪriəs] - ['mɛriəm]
Sorex cinereus streatori Merriam
索雷克斯 灰岩 - 梅里亚姆

灰鲽

[sɪ'nɪərɪəs] [ʃru:]
Cinereous Shrew
灰烬 泼妇

灰背鼩

['sɔ:rɛks] - - ['mɛriəm] , [en] . ['æmər] .
Sorex personatus streatori Merriam , N . Amer .
索雷克斯 - - 梅里亚姆 , N . 美国 .

Sorex personatus streatori Merriam，北美。

['fɔ:nə] , - : - , [dɪ'sembə(r)] - , - .
Fauna , 10 : 62 , December 31 , 1895 .
动物群 , - : - , 十二月 - , - .

动物志，10：62，1895 年 12 月 31 日。

([taɪp] [frɒm; frəm]['jækətæt] , [ə'læskə] .)
(Type from Yakutat , Alaska .)
(类型 从 雅库塔特 , 阿拉斯加州 .)

（字体来自阿拉斯加州亚库塔特。）

[[,pi: 'dʒi:] -]
[Pg 93]
[页 -]

[第93页]

['sɔ:rɛks] [sɪ'nɪriəs] - ['dʒæksən] , [dʒɜ:(r)] . ['mæm] . , [sɪks] : - , ['februəri] [naɪn] , - .
Sorex cinereus streatori Jackson , Jour . Mamm . , 6 : 56 , February 9 , 1925 .
索雷克斯 灰岩 - 杰克逊 , 一天 . 乳房 . , 6 : - , 二月 9 , - .

灰鲽 (Sorex cinereus streatori) Jackson，Jour。妈妈，6：56，1925 年 2 月 9 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] - , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [ə'læskə] : [i:][saɪd] ['tʃilkæt] ['rɪvə(r)] , - [,ef 'ti:]
Specimens examined . — Total 19 , as follows : Alaska : E side Chilkat River , 100 ft
标本 检查 . — 全部的 - , 作为 跟随 : 阿拉斯加州 : E 边 奇尔卡特 河 , - 英尺
. ,
. ,
. ,

检查的标本总数为19个，具体如下：阿拉斯加：奇尔卡特河东岸，100英尺，

[naɪn][miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][fɔːr][miː] . [en] [heɪnz] , - ; [wʌn][miː] . [es] [heɪnz] , [faɪv][ˌef 'tiː] . , [naɪn] .
9 mi . W and 4 mi . N Haines , 10 ; 1 mi . S Haines , 5 ft . , 9 .
9 米 . W 和 4 米 . N 海恩斯 , - ; 1 米 . S 海恩斯 , 5 英尺 . , 9 .

海恩斯以西 9 英里，以北 4 英里，10；海恩斯以南 1 英里，5 英尺，9。

[rɪ'mɑːrks] . — ['ævərɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'striːm] [ɪk'stɜːn(ə)l] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][ðə; ði][naɪn]['ædʌlt; ə'dʌlt]
Remarks . — Average and extreme external measurements of the nine adult
评论 . — 平均的 和 极端 外部的 测量 的 这 九 成人
['spesəmən] [frɒm; frəm][wʌn][maɪl] [saʊθ] [ɒv; əv] [heɪnz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
specimens from 1 mile south of Haines are as follows :
标本 从 1 英里 南 的 海恩斯 是 作为 跟随 :

备注——从海恩斯以南 1 英里处采集的 9 个成年标本的平均和极端外部测量值如下：

['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - (- - -) ; [teɪl] , - (- - -) ; [ænd; ənd] [leŋkθ; leŋθ] , -
Total length , 103 (98 - 105) ; tail , 45 (43 - 46) ; and condylobasal length , 16
全部的 长度 , - (- - -) ; 尾巴 , - (- - -) ; 和 髁基底部 长度 , -
. [ˌtuː'tuː] (- . - - - . [fɔːr]) .
. 2 (16 . 0 - 16 . 4) .
. 2 (- . - - - . 4) .

总长度 103 (98-105)；尾长 45 (43-46)；髁基部长度 16.2 (16.0-16.4)。

[ˌkɒrə'spɒndɪŋ] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['spesɪmən] ([nəʊ] . - , -)
Corresponding measurements of an adult specimen (No . 1676 , UKMNH)
相应的 测量 的 一个 成人 标本 (不 . - , -)
[frɒm; frəm] ['sɪtkə] , [ə'læskə] , [ɑː(r); ə(r)] - , - , [ænd; ənd] - . [faɪv] .
from Sitka , Alaska , are 108 , 47 , and 16 . 5 .
从 锡特卡 , 阿拉斯加州 , 是 - , - , 和 - . 5 .

来自阿拉斯加锡特卡的成年标本（编号 1676，UKMNH）的相应测量值为 108、47 和 16.5。

['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] [ten] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['spesəmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['tʃilkæt] ['rɪvə(r)] ,
Measurements of ten adult specimens from the Chilkat River ,
测量 的 十 成人 标本 从 这 奇尔卡特 河 ,

对来自奇尔卡特河的十个成年标本进行测量，

[naɪn] [maɪlz] [west] [ænd; ənd][fɔːr] [maɪlz] [nɔːθ] [ɒv; əv] [heɪnz] , [ɑː(r); ə(r)] - (- - -) , - (- - -
9 miles west and 4 miles north of Haines , are 100 (91 - 106) , 44 (40 - 50
9 英里 西方 和 4 英里 北 的 海恩斯 , 是 - (- - -) , - (- - -
) , - . - (- . [faɪv] - - . [faɪv]) .
) , 16 . 0 (15 . 5 - 16 . 5) .
) , - . - (- . 5 - - . 5) .

海恩斯以西 9 英里，以北 4 英里，分别为 100 (91-106)、44 (40-50)、16.0 (15.5-16.5)。

[ðə; ði] ['slaɪtli] [smɔːlə(r)] ['ævərɪdʒ] [saɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)] ['spesəmən] ['ɪndɪkeɪts] [ə; eɪ] [trend] [tə'wɔːd]
The slightly smaller average size of the latter specimens indicates a trend toward
这 轻微地 较小的 平均的 尺寸 的 这 后者 标本 表示 一个 趋势 朝向
[ðə; ði][smɔːlə(r)][es] . [siː] . [sɪ'nɪriəs] ,
the smaller S . c . cinereus ,
这 较小的 S . c . 灰岩 ,

后一组标本的平均尺寸略小，表明 S. c. cinereus 的体型有变小的趋势。

[wɪtʃ] [ə'kɜːz] ['fɑːðə(r)]['ɪnlənd; ɪn'lænd] .
which occurs farther inland .
哪个 发生 更远 内陆 .

这种现象多发生在内陆地区。

[skʌlz] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['spesəmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['tʃilkæt] ['rɪvə(r)][hæv; həv][ə; eɪ][mɔː(r)]
Skulls of some of the specimens from the Chilkat River have a more
头骨 的 一些 的 这 标本 从 这 奇尔卡特 河 有 一个 更多的
['slendə(r)] ['rɒstrəm] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spesəmən] [frɒm; frəm][wʌn][maɪl] [saʊθ] [ɒv; əv] [heɪnz]
slender rostrum than those of the specimens from 1 mile south of Haines
苗条 主席台 比 那些 的 这 标本 从 1 英里 南 的 海恩斯
,
,
,

奇尔卡特河出土的一些标本的头骨，其吻部比海恩斯以南1英里处出土的标本的吻部更纤细。

[ænd; ənd][mɔː(r)] ['nɪəli] [rɪ'zemb(ə)l][es] . [siː] . [sɪ'nɪriəs] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] .
and more nearly resemble S . c . cinereus in this respect .
和 更多的 几乎 类似 S . c . 灰岩 在 这 尊重 .

在这方面，它更接近 S. c. cinereus。

['evɪdəntli] , [æz; əz]['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ]['dʒæksən] (- : -) ,
Evidently , as indicated by Jackson (1928 : 54) ,
显然 , 作为 表明的 经过 杰克逊 (- : -) ,

显然，正如杰克逊（1928：54）所指出的那样，

[es] . [siː] . - ['ɒkjupaɪz] ['əʊnli][æn; ən] [ɪk'striːmli] ['nærəʊ] [strɪp] [ɒv; əv] ['meɪnlənd] [ɪn][ðə; ði]
S . c . streatori occupies only an extremely narrow strip of mainland in the
S . c . - 占据 仅有的 一个 极其 狭窄的 条 的 大陆 在 这
[və'sɪnəti][ɒv; əv] [heɪnz] .
vicinity of Haines .
附近 的 海恩斯 .

S. c. streatori 仅占据海恩斯附近极其狭窄的大陆地带。

['sɔːrɛks] [sɪ'nɪriəs] - ['dʒæksən]
Sorex cinereus hollisteri Jackson
索雷克斯 灰岩 - 杰克逊

灰鼠

[sɪ'nɪərɪəs] [ʃruː]
Cinereous Shrew
灰烬 泼妇

灰背鼩

['sɔːrɛks] [sɪ'nɪriəs] - ['dʒæksən] , [dʒɜː(r)] . ['mæm] . , [sɪks] : - , ['februəri] [naɪn] , - .
Sorex cinereus hollisteri Jackson , Jour . Mamm . , 6 : 55 , February 9 , 1925 .
索雷克斯 灰岩 - 杰克逊 , 一天 . 乳房 . , 6 : - , 二月 9 , - .

灰鼠 (Sorex cinereus hollisteri) Jackson，Jour。妈妈，6：55，1925 年 2 月 9 日。

([taɪp] [frɒm; frəm][ˌes 'tiː] . ['maɪk(ə)l] , [ə'læskə] .)
(Type from St . Michael , Alaska .)
(类型 从 英石 . 迈克尔 , 阿拉斯加州 .)

（打字员来自阿拉斯加州圣迈克尔。）

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — [tuː] [frɒm; frəm] [ə'læskə] : [wʌn][miː] . [ˌen 'iː] ['æŋkərɪdʒ] , - [ˌef 'tiː] .
Specimens examined . — Two from Alaska : 1 mi . NE Anchorage , 100 ft .
标本 检查 . — 二 从 阿拉斯加州 : 1 米 . 东北 安克雷奇 , - 英尺 .

检查的标本——两个来自阿拉斯加：安克雷奇东北 1 英里，100 英尺。

[rɪ'mɑːrks] . — [bəʊθ] ['spesəmən] [ɒv; əv] [ðɪs] [peɪl] ['sʌbspiːʃiːz] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [sɪks]
Remarks . — Both specimens of this pale subspecies were trapped , along with six
评论 . — 两个都 标本 的 这 苍白 亚种 是 被困 , 沿着 和 六
[ˌklɛθri'ɑːnəmɪs] [ænd; ənd][wʌn] [mʌs] ,
Clethrionomys and one Mus ,
克莱特里奥米克斯 和 一 音乐 ,

备注——捕获了这两个淡色亚种的标本，以及六只田鼠属（Clethrionomys）和一只鼠属（Mus）的标本。

[ɪn][ə; eɪ] ['grɑːsi] ['eəriə] ['bɔːdəd] [ɒn][wʌn][saɪd][baɪ][ðə; ði][rəʊd][ænd; ənd][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][baɪ][ə; eɪ]
in a grassy area bordered on one side by the road and on the other by a
在 一个 草丛 区域 带边框 在 一 边 经过 这 路 和 在 这 其他 经过 一个
[spruːs] ['fɒrɪst] .
spruce forest .
云杉 森林 .

在一片草地上，一边是公路，另一边是云杉林。

[nəʊ] . - , ♂ ? , ['teɪkən][ɒn] ['ɔːgəst] - , [ɪz][ɪn][məʊlt] ,
No . 21069 , ♂ ? , taken on August 21 , is in molt ,
不 . - , ♂ ? , 已采取 在 八月 - , 是 在 蜕皮 ,

编号 21069，雄性？，拍摄于 8 月 21 日，正在换羽。

[wɪð] [wʌn] [pætʃ] [ɒv; əv] [njuː] [fɜː(r)][ɒn][ðə; ði] [rʌmp] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['mɪdlaɪn][ɒv; əv]
with one patch of new fur on the rump and another along the midline of
和 一 修补 的 新的 毛皮 在 这 臀部 和 其他 沿着 这 中线 的
[ðə; ði] [neɪp] [ænd; ənd] ['ʃəuldəz] .
the nape and shoulders .
这 颈背 和 肩膀 .

臀部有一块新长出的毛，颈背和肩部的中线也有一块新长出的毛。

['sɔːrɛks][əb'skjʊrəs][əb'skjʊrəs] ['mɛriəm]
Sorex obscurus obscurus Merriam
索雷克斯 暗淡者 暗淡者 梅里亚姆

暗鼩 Merriam

['dʌski] [ʃruː]
Dusky Shrew
昏暗 泼妇

暗色鼩鼱

['sɔːrɛks][əb'skjʊrəs] ['mɛriəm] , [en] . ['æmər] .
Sorex obscurus Merriam , N . Amer .
索雷克斯 暗淡者 梅里亚姆 , N . 美国 .

暗鼩 (Sorex obscurus) 北美洲 Merriam。

['fɔːnə] , - : - , [dɪ'sembə(r)] - , - .
Fauna , 10 : 72 , December 31 , 1895 .
动物群 , - : - , 十二月 - , - .

动物志，10：72，1895 年 12 月 31 日。

([taɪp] [frɒm; frəm][nɪə(r)]['tɪmbə(r)] [kriːk] , ['æltɪtjuːd] - [ˌef 'tiː] . , ['sæmən]['rɪvə(r)] ['maʊntənz] , [naʊ]
(Type from near Timber Creek , altitude 8200 ft . , Salmon River Mountains , now
(类型 从 靠近 木材 溪 , 高度 - 英尺 . , 三文鱼 河 山脉 , 现在
['lɛmˌhaɪ] ['maʊntənz] ,
Lemhi Mountains ,
莱姆希 山脉 ,

(类型来自廷伯克里克附近，海拔 8200 英尺，萨蒙河山脉，现为莱姆希山脉，

- [maɪlz] [west] [ɒv; əv]['dʒʌŋkʃ(ə)n] , ['lɛmˌhaɪ] ['kaʊnti] , ['aɪdəhəʊ] .)
10 miles west of Junction , Lemhi County , Idaho .)
- 英里 西方 的 交汇处 , 莱姆希 县 , 爱达荷州 .)

(爱达荷州莱姆希县 Junction 以西 10 英里处。)

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 94]
[页 -]

[第94页]

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] - , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['juːkɒn] ['terətri] : ['mækɪntaɪə] [kriːk] , -
Specimens examined . — Total 12 , as follows : Yukon Territory : McIntyre Creek , 2250
标本 检查 . — 全部的 - , 作为 跟随 : 育空地区 领土 : 麦金泰尔 溪 , -
[ˌef 'tiː] . , [θriː][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] ['waɪthɔːs] ,
ft . , 3 mi . NW Whitehorse ,
英尺 . , 3 米 . 西北 白马 ,
检查的标本总数为 12 个，具体如下：育空地区：麦金太尔溪，海拔 2250 英尺，位于怀特霍斯西北 3 英里处，

[wʌn] ; [es 'dʌbljuː][end] - [leɪk] , [ˌtuː'tuː] ; 1½ [miː] . [es][ænd; ənd][θriː][miː] . [iː]['dɔːltən][pəʊst] ,
1 ; SW end Dezadeash Lake , 2 ; 1½ mi . S and 3 mi . E Dalton Post ,
1 ; 西南 结尾 - 湖 , 2 ; 1½ 米 . S 和 3 米 . E 道尔顿 邮政 ,
1；德扎德什湖西南端，2；道尔顿邮局以南 1.5 英里，以东 3 英里，

- [ˌef 'tiː] . , [wʌn] .
2500 ft . , 1 .
- 英尺 . , 1 .
2500 英尺，1.

['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : ['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] , 5½ [miː] . ['dʌbljuː][d'ʒeɪs'iːt'iː] .
British Columbia : Stonehouse Creek , 5½ mi . W jct .
英国 哥伦比亚 : 石屋 溪 , 5½ 米 . W 交界处 .
不列颠哥伦比亚省：斯通豪斯溪，西 5½ 英里交汇处。

['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] [ænd; ənd] ['kɛlsɔːl] ['rɪvə(r)] , [fɔːr] ; ['dʌbljuː][saɪd][ˌɛm'tiː] . [g'leɪv] , - [ˌef 'tiː] . ,
Stonehouse Creek and Kelsall River , 4 ; W side Mt . Glave , 4000 ft . ,
石屋 溪 和 凯尔索尔 河 , 4 ; W 边 公吨 . 剑柄 , - 英尺 . ,
Stonehouse Creek 和 Kelsall River，4；格莱夫山西侧，4000 英尺，

- [miː] . [es][ænd; ənd][ˌtuː'tuː][miː] .
14 mi . S and 2 mi .
- 米 . S 和 2 米 .
南 14 英里，南 2 英里。

[iː] ['kɛlsɔːl] [leɪk] , [wʌn] ; [hɒt] [sprɪŋz] , [θriː][miː] . [ˌdʌbəljuː ɛn 'dʌbəljuː][d'ʒeɪs'iːt'iː] .
E Kelsall Lake , 1 ; Hot Springs , 3 mi . WNW jct .
E 凯尔索尔 湖 , 1 ; 热的 斯普林斯 , 3 米 . 西西北 交界处 .
E Kelsall Lake，1；温泉，3 英里。西北偏西路口。

[traʊt] ['rɪvə(r)][ænd; ənd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] , [wʌn] .
Trout River and Liard River , 1 .
鳟鱼 河 和 利亚德 河 , 1 .
鳟鱼河和利亚德河，1.

[æl'bɜːtə] : - ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . , - [miː] . [iː][ænd; ənd][wʌn][miː] . [en] , [ˌtuː'tuː] .
Alberta : Assineau River , 1920 ft . , 10 mi . E and 1 mi . N Kinuso , 2 .
艾伯塔省 : - 河 , - 英尺 . , - 米 . E 和 1 米 . N 基努索 , 2 .
艾伯塔省：阿西诺河，1920 英尺，10 英里E 和 1 英里。 N基努索，2。

[rɪ'mɑːrks] . — [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃruː] ['teɪkən][ɪn] [ɪk'striːm] [ˌsaʊθ'westən] ['juːkɒn] ['terətri] (
Remarks . — Some of the shrews taken in extreme southwestern Yukon Territory (
评论 . — 一些 的 这 鼩鼱 已采取 在 极端 西南 育空地区 领土 (
1½ [maɪlz] [saʊθ] [ænd; ənd][θriː][maɪlz] [iːst] [ɒv; əv]['dɔːltən][pəʊst]) [ænd; ənd][ɪn] [ɪk'striːm]
1½ miles south and 3 miles east of Dalton Post) and in extreme
1½ 英里 南 和 3 英里 东方 的 道尔顿 邮政) 和 在 极端
['nɔːθ'westən] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] (['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] [ænd; ənd][ˌɛm'tiː] . [g'leɪv]) [ʃəʊ] ['evɪdəns]
northwestern British Columbia (Stonehouse Creek and Mt . Glave) show evidence
西北 英国 哥伦比亚 (石屋 溪 和 公吨 . 剑柄) 展示 证据
[ɒv; əv] [ɪntəgreɪ'deɪʃən] [wɪð] [ðə; ði]['kəʊst(ə)l] ['sʌbspiːʃiːz] ,
of intergradation with the coastal subspecies ,
的 相干 和 这 沿海 亚种 ,
备注——在育空地区西南角（道尔顿哨所以南 1.5 英里和以东 3 英里）和不列颠哥伦比亚省西北角（斯通豪斯溪和格莱夫山）捕获的一些鼩鼱显示出与沿海亚种杂交的迹象。

[es] . [əʊ] . - , [ɪn][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][haɪnd] [fʊt] .
S . o . alascensis , in length of hind foot .
S . o . - , 在 长度 的 后 脚 .

S. o. alascensis，后足长度。

[ðiːz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] [haɪnd] [fʊt] (- [ænd; ənd] -) ;
These individuals have a long hind foot (14 and 15) ;
这些 个人 有 一个 长的 后 脚 (- 和 -) ;

这些个体后足较长（14 和 15）;

[ðə; ði][haɪnd] [fiːt] [ɒv; əv] ['spesəmən] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)][ləu'kælitiz] ['lɪstɪd] ['meʒə(r)] - [ænd; ənd] -
the hind feet of specimens from the other localities listed measure 13 and 14
这 后 脚 的 标本 从 这 其他 地方 列出 措施 - 和 -
.
.
.

来自其他地区标本的后足长度为 13 和 14。

['ælˌkɔːrn] , [laɪk] [rænd; rɑːnt] (- : -) , [faʊnd] [ðə; ði] ['dʌski] [ʃruː] [tuː; tə][biː; bi] [les] ['kɒmən]
Alcorn , like Rand (1944 : 35) , found the dusky shrew to be less common
阿尔科恩 , 喜欢 兰德 (- : -) , 成立 这 昏暗 泼妇 到 是 较少的 常见的
[ðæn; ðən][ðə; ði] [sɪ'nɪərɪəs] [ʃruː] ;
than the cinereous shrew ;
比 这 灰烬 泼妇 ;

Alcorn 和 Rand (1944: 35) 一样，发现暗色鼩鼱不如灰背鼩鼱常见;

[bəuθ][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [træp] [laɪnz] .
both were taken in the same trap lines .
两个都 是 已采取 在 这 相同的 陷阱 线条 .

两者都是在同一条捕兽陷阱线中捕获的。

[ðə; ði] ['dʌski] [ʃruː] [wɒz; wəz]['teɪkən][æt; ət][ə; eɪ]['haɪə(r)]['æltɪtjuːd] (- [fiːt] ,
The dusky shrew was taken at a higher altitude (4000 feet ,
这 昏暗 泼妇 曾是 已采取 在 一个 更高 高度 (- 脚 ,

这只暗色鼩鼱是在海拔较高的地方（4000英尺）拍摄的。

[ɒn][ˌɛm'tiː] . [g'leɪv]) [ðæn; ðən][ðə; ði] [sɪ'nɪərɪəs] [ʃruː] .
on Mt . Glave) than the cinereous shrew .
在 公吨 . 剑柄) 比 这 灰烬 泼妇 .

在格雷夫山上）比灰背鼩鼱更甚。

['sɔːrɛks][əb'skjʊrəs] - ['mɛriəm]
Sorex obscurus shumaginensis Merriam
索雷克斯 暗淡者 - 梅里亚姆

暗鼩

['dʌski] [ʃruː]
Dusky Shrew
昏暗 泼妇

暗色鼩鼱

['sɔːrɛks] - - ['mɛriəm] , [p'rɒk] .
Sorex alascensis shumaginensis Merriam , Proc .
索雷克斯 - - 梅里亚姆 , 过程 .

Sorex alascensis shumaginensis Merriam, Proc.

['wɒʃɪŋtən] ['eɪˌkæd] .
Washington Acad .
华盛顿 学院 .

华盛顿学院

['saɪ] . , [ˌtuː'tuː] : - , [mɑːtʃ] - , - .
Sci . , 2 : 18 , March 14 , 1900 .
科学 . , 2 : - , 行进 - , - .

科学，2：18，1900 年 3 月 14 日。

([taɪp] [frɒm; frəm][poʊpəf]['aɪlənd] , [ʃuːməgɪn] ['aɪlənds] , [ə'læskə] .)
(Type from Popof Island , Shumagin Islands , Alaska .)
(类型 从 波波夫 岛 , 舒马金 岛屿 , 阿拉斯加州 .)

（字体来自阿拉斯加舒马金群岛波波夫岛。）

['sɔːrɛks][əb'skjʊrəs] - [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən] , [bʊl] .
Sorex obscurus shumaginensis J . A . Allen , Bull .
索雷克斯 暗淡者 - J . 一个 . 艾伦 , 公牛 .

Sorex obscurus shumaginensis JA Allen，公牛。

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] . [hɪst] , - : - , [dʒʊ'laɪ] - , - .
Nat . Hist , 16 : 228 , July 12 , 1902 .
纳特 . 历史 , - : - , 七月 - , - .

自然史，16：228，1902 年 7 月 12 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l][θriː] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [ə'læskə] : [wʌn][miː] . [ˌen 'iː] ['æŋkərɪdʒ] ,
Specimens examined . — Total 3 , as follows : Alaska : 1 mi . NE Anchorage ,
标本 检查 . — 全部的 3 , 作为 跟随 : 阿拉斯加州 : 1 米 . 东北 安克雷奇 ,
- [ˌef 'tiː] . , [wʌn] ;
100 ft . , 1 ;
- 英尺 . , 1 ;

检查的标本——共 3 个，如下：阿拉斯加：安克雷奇东北 1 英里，100 英尺，1 个；

[glen] ['haɪweɪ] , [sɪks][miː] . [ˌdʌbljuː 'es 'dʌbljuː] ['snəʊʃuː] [leɪk] , [ˌtuː'tuː] .
Glenn Highway , 6 mi . WSW Snowshoe Lake , 2 .
格伦 公路 , 6 米 . 西南偏西 雪鞋 湖 , 2 .

格伦公路，6 英里。雪鞋湖西南偏西，2。

[rɪ'mɑːrks] . — [ðiːz] [θriː] [ʃruː] , [ɪn][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [ðəʊz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][es] . [əʊ] .
Remarks . — These three shrews , in comparison with those referred to S . o .
评论 . — 这些 三 鼩鼱 , 在 比较 和 那些 指 到 S . o .
[əb'skjʊrəs] , [ɑː(r); ə(r)]['peɪlə(r)] ,
obscurus , are paler ,
暗淡者 , 是 肤色较浅 ,

备注——与被归类为S. o. obscurus的鼩鼱相比，这三只鼩鼱颜色较浅。

[ænd; ənd][ðə; ðiː][wʌn] [kəm'pliːt] [skʌl] [hæz; həz][ə; eɪ] ['slaɪtli] ['haɪə(r)] ['breɪnˌkeɪs] .
and the one complete skull has a slightly higher braincase .
和 这 一 完全的 颅骨 有 一个 轻微地 更高 脑壳 .

其中唯一完整的头骨的颅骨略高一些。

[ɔːl][ɒv; əv][ðə; ðiː] ['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [ɪn] ['grɑːsi] ['eəriəz][ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ðə; ðiː] ['rəʊdweɪ]
All of the specimens were obtained in grassy areas adjacent to the roadway
全部 的 这 标本 是 获得 在 草丛 区域 邻近的 到 这 道路
.
:
.

所有标本均采自道路旁的草地。

['sɔːrɛks]['əb'skjʊrəs] - ['mɛriəm]
Sorex obscurus alascensis Merriam
索雷克斯 暗淡者 - 梅里亚姆

阿拉斯加鸽鹊

['dʌski] [ʃruː]
Dusky Shrew
昏暗 泼妇

暗色鼩鼱

['sɔːrɛks]['əb'skjʊrəs] - ['mɛriəm] , [en] . ['æmər] .
Sorex obscurus alascensis Merriam , N . Amer .
索雷克斯 暗淡者 - 梅里亚姆 , N . 美国 .

Sorex obscurus alascensis Merriam，北美洲。

['fɔːnə] , - : - , [dɪ'sembə(r)] - , - .
Fauna , 10 : 76 , December 31 , 1895 .
动物群 , - : - , 十二月 - , - .

动物志，10：76，1895 年 12 月 31 日。

([taɪp] [frɒm; frəm]['jækətæt] , [ə'læskə] .)
(Type from Yakutat , Alaska .)
(类型 从 雅库塔特 , 阿拉斯加州 .)

（字体来自阿拉斯加州亚库塔特。）

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] - , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [ə'læskə] : [iː][saɪd] ['tʃilkæt] ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː]
Specimens examined . — Total 22 , as follows : Alaska : E side Chilkat River , 100 ft
标本 检查 . — 全部的 - , 作为 跟随 : 阿拉斯加州 : E 边 奇尔卡特 河 , - 英尺
. ,
. ,
. ,

检查的标本总数为 22 个，具体如下：阿拉斯加：奇尔卡特河东岸，100 英尺，

[naɪn][miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][fɔːr][miː] . [en] [heɪnz] , - ; [wʌn][miː] . [es] [heɪnz] , [faɪv][ˌef 'tiː] . , - .
9 mi . W and 4 mi . N Haines , 12 ; 1 mi . S Haines , 5 ft . , 10 .
9 米 . W 和 4 米 . N 海恩斯 , - ; 1 米 . S 海恩斯 , 5 英尺 . , - .

海恩斯以西 9 英里，以北 4 英里，12；海恩斯以南 1 英里，5 英尺，10。

['sɔːrɛks] [pə'lʌstrɪs] ['nævɪgeɪtə(r)] ([bɛəd])
Sorex palustris navigator (Baird)
索雷克斯 沼泽地 航海家 (贝尔德)

Sorex palustris navigator (贝尔德)

['wɔːtə(r)] [ʃruː]
Water Shrew
水 泼妇

水鼩

[ˌniːoʊ'sɔːrɛks]['nævɪgeɪtə(r)] [bɛəd] , [rɪ'pɔːt] [pə'sɪfɪk][ɑː(r)] . [ɑː(r)] . ['sɜːveɪ] , [eit] , [ˌpiː 'tiː] . [wʌn] , ['mæm(ə)lz]
Neosorex navigator Baird , Report Pacific R . R . Survey , 8 , pt . 1 , Mammals
尼奥索雷克斯 航海家 贝尔德 , 报告 太平洋 拉 . 拉 . 民意调查 , 8 , pt . 1 , 哺乳动物
, [piː] . - , - .
, p . 11 , 1857 .
, p . - , - .

Neosorex navigator Baird，《太平洋铁路调查报告》，第 8 部分，第 1 节，哺乳动物，第 11 页，1857 年。

([taɪp] [frɒm; frəm][nɪə(r)] [hed] [ɒv; əv] ['jækɪmɔ] ['rɪvə(r)] , [kæ'skeɪd] ['maʊntənz] , ['wɒʃɪŋtən] .)
(Type from near head of Yakima River , Cascade Mountains , Washington .)
(类型 从 靠近 头 的 亚基马 河 , 级联 山脉 , 华盛顿 .)

（打字地点：华盛顿州喀斯喀特山脉雅基马河源头附近。）

['sɔːrɛks] ([ˌniːoʊ'sɔːrɛks]) [pə'lʌstrɪs] ['nævɪgeɪtə(r)] ['mɛriəm] , [en] . ['æmər] .
Sorex (Neosorex) palustris navigator Merriam , N . Amer .
索雷克斯 (尼奥索雷克斯) 沼泽地 航海家 梅里亚姆 , N . 美国 .

Sorex (Neosorex) palustris navigator Merriam, 北美洲。

['fɔːnə] , - : - , [dɪ'sembə(r)] - , - .
Fauna , 10 : 92 , December 31 , 1895 .
动物群 , - : - , 十二月 - , - .

动物志，10：92，1895 年 12 月 31 日。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 95]
[页 -]

[第95页]

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] - , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [ə'læskə] : [iː][saɪd] ['tʃilkæt] ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . ,
Specimens examined . — Total 20 , as follows : Alaska : E side Chilkat River , 100 ft . ,
标本 检查 . — 全部的 - , 作为 跟随 : 阿拉斯加州 : E 边 奇尔卡特 河 , - 英尺 . ,

检查的标本总数为20个，具体如下：阿拉斯加：奇尔卡特河东岸，100英尺，

[naɪn][miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][fɔːr][miː] . [en] [heɪnz] , [ˌtuː'tuː] .
9 mi . W and 4 mi . N Haines , 2 .
9 米 . W 和 4 米 . N 海恩斯 , 2 .

海恩斯西 9 英里，北 4 英里，2。

['juːkɒn] ['terətri] : ['mækɪntaɪə] [kriːk] , - [ˌef 'tiː] . , [θriː][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] ['waɪthɔːs] , - ;
Yukon Territory : McIntyre Creek , 2250 ft . , 3 mi . NW Whitehorse , 11 ;
育空地区 领土 : 麦金泰尔 溪 , - 英尺 . , 3 米 . 西北 白马 , - ;
[es 'dʌbljuː][end] - [leɪk] ,
SW end Dezadeash Lake ,
西南 结尾 - 湖 ,

育空地区：麦金泰尔溪，海拔2250英尺，位于怀特霍斯西北3英里处，11；德扎迪什湖西南端，

[ˌtuː'tuː] ; 1½ [miː] . [es][ænd; ənd][θriː][miː] .
2 ; 1½ mi . S and 3 mi .
2 ; 1½ 米 . S 和 3 米 .

2；1½ 英里南和 3 英里。

[iː]['dɔːltən][pəʊst] , - [ˌef 'tiː] . , [θriː] .
E Dalton Post , 2500 ft . , 3 .
E 道尔顿 邮政 , - 英尺 . , 3 .

Dalton Post，2500 英尺，3。

['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : ['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] , 5½ [miː] . ['dʌbljuː][d'ʒeɪs'iːt'iː] .
British Columbia : Stonehouse Creek , 5½ mi . W jct .
英国 哥伦比亚 : 石屋 溪 , 5½ 米 . W 交界处 .

不列颠哥伦比亚省：斯通豪斯溪，西 5½ 英里交汇处。

['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] [ænd; ənd] ['kɛlsɔːl] ['rɪvə(r)] , [ˌtuː'tuː] .
Stonehouse Creek and Kelsall River , 2 .
石屋 溪 和 凯尔索尔 河 , 2 .

斯通豪斯溪和凯尔索尔河，2.

[rɪ'mɑːrks] . — [ðəʊz] [meɪlz] [wɪð] [wɔːn] [tiːθ] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['slaɪtli] [lɒŋgə(r)][ænd; ənd]
Remarks . — Those males with worn teeth seem to have a slightly longer and
评论 . — 那些 男性 和 磨损 牙齿 似乎 到 有 一个 轻微地 更长 和
[diːpə(r)] ['rɒstrəm] [wɪð] [ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] ,
deeper rostrum with a larger ,
更深 主席台 和 一个 更大的 ,

备注——那些牙齿磨损的雄性个体似乎吻部稍长更深，且吻突更大，

[mɔː(r)] [ɪn'fleɪtɪd] ['kreɪniəm] [ðæn; ðən] ['spesəmən] [ɒv; əv] [es] . [piː] . ['nævɪgeɪtə(r)] [frɒm; frəm] ['wɒʃɪŋtən] ,
more inflated cranium than specimens of S . p . navigator from Washington ,
更多的 膨胀 颅骨 比 标本 的 S . p . 航海家 从 华盛顿 ,

比华盛顿州出土的S. p. navigator标本的头骨更膨胀，

[bʌt; bət] [ɪn] ['ʌðə(r)] [weɪz] [rɪ'zemb(ə)l] ['tɪpɪk(ə)l] [es] . [piː] . ['nævɪgeɪtə(r)] .
but in other ways resemble typical S . p . navigator .
但 在 其他 方式 类似 典型的 S . p . 航海家 .

但在其他方面与典型的 S. p. navigator 相似。

[æn; ən] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [meɪl] , [wɪð] ['slaɪtli] [wɔːn] [tiːθ] , [frɒm; frəm] - [leɪk] [hæz; həz]
An adult male , with slightly worn teeth , from Dezadeash Lake has
一个 成人 男性 , 和 轻微地 磨损 牙齿 , 从 - 湖 有

['sædʒɪt(ə)l] [ænd; ənd] [læm'dɒɪdəl] [krest] .
sagittal and lambdoidal crests .
矢状面 和 λ形 冠状物 .

来自德扎德什湖的成年雄性，牙齿略有磨损，具有矢状嵴和人字嵴。

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ʃruː] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [ɪn] [dʒʊ'laɪ] [ænd; ənd] ['ɜːli] ['ɔːgəst] [ænd; ənd] [æt; ət]
All of the water shrews were taken in July and early August and at
全部 的 这 水 鼩鼱 是 已采取 在 七月 和 早期的 八月 和 在

[ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [ɪn] [træps] [beit] [wɪð] [rəʊld] [əʊts] .
the edge of water in traps baited with rolled oats .
这 边缘 的 水 在 陷阱 诱饵 和 滚动 燕麦 .

所有水鼩都是在七月和八月初，在水边用燕麦片做诱饵的陷阱捕获的。

[nʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [hæd; həd] ['embrɪəʊz] .
None of the females had embryos .
没有任何 的 这 女性 有 胚胎 .

所有雌性个体均未怀有胚胎。

[maɪ'əʊtɪs] [luː'sɪfjʊgəs] [luː'sɪfjʊgəs] ([lə'kɑːnt])
Myotis lucifugus lucifugus (LeConte)
鼠耳蝠 lucifugus lucifugus (勒孔特)

光亮鼠耳蝠 (LeConte)

['lɪt(ə)l] [braʊn] [bæt]
Little Brown Bat
小的 棕色的 蝙蝠

小棕蝠

[ˌvespər'tɪliˌoʊ] [luː'sɪfjʊgəs] [lə'kɑːnt] , - ['kjuːviei] , ['ænɪm(ə)l] ['kɪŋdəm] , [vɒl] .
Vespertilio lucifugus LeConte , McMurtrie's Cuvier , Animal Kingdom , vol .
晚祷 lucifugus 勒孔特 , - 居维叶 , 动物 王国 , 卷 .

Vespertilio lucifugus LeConte，麦克默特里居维叶，动物王国，卷。

[wʌn] , [ə'pendɪks] , [piː] . - , - .
1 , appendix , p . 431 , 1831 .
1 , 附录 , p . - , - .

1，附录，第 431 页，1831 年。

([taɪp] [frɒm; frəm] ['dʒɔːdʒə] ; ['prɒbəbli] [ðə; ði] [lə'kɑːnt] [plɑː'nteɪʃ(ə)n] , [nɪə(r)] ['raɪzbʌroʊ] , ['lɪbəti]
(Type from Georgia ; probably the LeConte plantation , near Riceboro , Liberty
(类型 从 乔治亚州 ; 大概 这 勒孔特 种植园 , 靠近 赖斯伯勒 , 自由

['kaʊnti] .)
County .)
县 .)

（样本来自佐治亚州；可能是利伯蒂县赖斯伯勒附近的勒孔特种植园。）

[maɪ'əʊtɪs] [luː'sɪfjʊgəs] ['mɪlə(r)] , [en] . ['æmər] .
Myotis lucifugus Miller , N . Amer .
鼠耳蝠 lucifugus 磨坊主 , N . 美国 .

荧光鼠耳蝠 Miller，北美。

['fɔːnə] , - : - , [ɒk'təʊbə(r)] - , - .
Fauna , 13 : 59 , October 16 , 1897 .
动物群 , - : - , 十月 - , - .

动物志，13：59，1897 年 10 月 16 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['θɜːti] - [eɪt] [frɒm; frəm] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : [ˌen 'iː] [end] [mʌntʃoʊ] [leɪk] .
Specimens examined . — Thirty - eight from British Columbia : NE end Muncho Lake .
标本 检查 . — 三十 - 八 从 英国 哥伦比亚 : 东北 结尾 蒙乔 湖 .

检验的标本——来自不列颠哥伦比亚省的 38 个标本：芒乔湖东北端。

[rɪ'mɑːrks] . — [ðə; ði] - [bæts] [wɜː(r); wə(r)] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['kɒləni] [ɒv; əv] [ə'prɒksɪmətli] -
Remarks . — The 38 bats were from a colony of approximately 75
评论 . — 这 - 蝙蝠 是 从 一个 殖民地 的 大约 -
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
individuals ,
个人 ,

备注：这38只蝙蝠来自一个约有75只个体的蝙蝠群落。

[faʊnd] [ɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [haʊs] .
found on the south side of a house .
成立 在 这 南 边 的 一个 房子 .

位于房屋南侧。

[ðə; ði] ['peɪpə(r)] [wɒz; wəz] [luːs] [ænd; ənd] [hæd; həd] ['bʌk(ə)ld] [ɪn] ['njuːmərəs] ['pleɪsɪz] [ə'laʊɪŋ] [ruːm]
The paper was loose and had buckled in numerous places allowing room
这 纸 曾是 松动的 和 有 弯曲 在 很多的 地方 允许 房间
[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [bæts] [tuː; tə] [ɪn'skɒns] [ðəm'selvz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [wɔːl] .
for the bats to ensconce themselves between the paper and outside wall .
为了 这 蝙蝠 到 安塞 他们自己 之间 这 纸 和 外部 墙 .

纸张松动，多处起皱，给蝙蝠提供了藏身之处，使它们能够躲藏在纸张和外墙之间。

[maɪ'əʊtɪs] [luː'sɪfjʊgəs] - ['mɪlə(r)]
Myotis lucifugus alascensis Miller
鼠耳蝠 lucifugus - 磨坊主

阿拉斯鼠鼠耳草

['lɪt(ə)l] [braʊn] [bæt]
Little Brown Bat
小的 棕色的 蝙蝠

小棕蝠

[maɪ'əʊtɪs] [luː'sɪfjʊgəs] - ['mɪlə(r)] , [en] . ['æmər] .
Myotis lucifugus alascensis Miller , N . Amer .
鼠耳蝠 lucifugus - 磨坊主 , N . 美国 .

阿拉斯鼠鼠耳蝠 (Myotis lucifugus alascensis Miller)，北美洲。

['fɔːnə] , - : - , [ɒk'təʊbə(r)] - , - .
Fauna , 13 : 63 , October 16 , 1897 .
动物群 , - : - , 十月 - , - .

动物志，13：63，1897 年 10 月 16 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] ['sɪtkə] , [ə'læskə] .)
(Type from Sitka , Alaska .)
(类型 从 锡特卡 , 阿拉斯加州 .)

（字体来自阿拉斯加锡特卡。）

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — [wʌn] [frɒm; frəm] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : [skruː] [kriːk] , - [miː] . [es] [ænd; ənd]
Specimens examined . — One from British Columbia : Screw Creek , 10 mi . S and
标本 检查 . — 一 从 英国 哥伦比亚 : 拧紧 溪 , - 米 . S 和
- [miː] .
50 mi .
- 米 .

检查的标本——一个来自不列颠哥伦比亚省：Screw Creek，南 10 英里，南 50 英里。

[iː] ['tɛslɪn] .
E Teslin .
E 特斯林 .

E Teslin。

[rɪ'mɑːrks] . — [ðə; ði] ['spesɪmən] [ɪz] [kən'sɪdərəbli] [dɑːkə] [bəʊθ] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] [ðæn; ðən]
Remarks . — The specimen is considerably darker both above and below than
评论 . — 这 标本 是 相当 较暗 两个都 多于 和 以下 比
['aɪðə(r)][ɒv; əv] [tuː] ['spesəmən] [ɒv; əv][em] . [el] . - [frɒm; frəm] [red] [blʌf] [beɪ] ,
either of two specimens of M . l . alascensis from Red Bluff Bay ,
任何一个 的 二 标本 的 M . 我 . - 从 红色的虚张声势 湾 ,

备注——该标本的上下表面颜色均比来自红崖湾的两份 M. l. alascensis 标本颜色深得多。

[ə'læskə] .
Alaska .
阿拉斯加州 .

阿拉斯加州。

['æl,kɔːrn] [sɜːrtʃt] [ten] [freɪm] ['bɪldɪŋz] [ɪn][æn; ən] [ə'bændənd] [kæmp][ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv]
Alcorn searched ten frame buildings in an abandoned camp on the east side of
阿尔科恩 搜索 十 框架 建筑物 在 一个 弃 营 在 这 东方 边 的
[skruː] [kriːk] ,
Screw Creek ,
拧紧 溪 ,

阿尔科恩在斯克鲁溪东侧一处废弃营地里搜查了十栋木结构房屋。

[fɔː(r); fə(r)][bæts][ænd; ənd] [faʊnd] ['əʊnli][ðə; ði][wʌn][bæt] .
for bats and found only the one bat .
为了 蝙蝠 和 成立 仅有的 这 一 蝙蝠 .

寻找蝙蝠，结果只找到一只蝙蝠。

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'bʌv] [sʌm; səm] ['drɒpɪŋz] .
It was above some droppings .
它 曾是 多于 一些 粪 .

它位于一些粪便上方。

[nəʊ] ['drɒpɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn]['ʌðə(r)] ['bɪldɪŋz] .
No droppings were found in other buildings .
不 粪 是 成立 在 其他 建筑物 .

其他建筑物内未发现粪便。

[,ɑːkoʊ'toʊnə]['kɑːlərɪs] (['nelsn])
Ochotona collaris (Nelson)
奥乔托纳 领子 (纳尔逊)

Ochotona collaris (Nelson)

['kɒləd] ['paɪkə; 'piːkə]
Collared Pika
项圈 鼠兔

领鼠兔

- ['kɑːlərɪs] ['nelsn] , [p'rɒk] .
Lagomys collaris Nelson , Proc .
- 领子 纳尔逊 , 过程 .

Lagomys collaris Nelson，Proc.

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , [eit] : - , [dɪ'sembə(r)] - , - .
Washington , 8 : 117 , December 21 , 1893 .
华盛顿 , 8 : - , 十二月 - , - .

华盛顿，8:117，1893 年 12 月 21 日。

([taɪp] [frɒm; frəm][nɪə(r)] [hed] [ɒv; əv]['tænə; nɑː]['rɪvə(r)] , [ə'baʊt] - [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv] [fɔːt] ['juːkɒn] ,
(Type from near head of Tanana River , about 200 miles south of Fort Yukon ,
(类型 从 靠近 头 的 塔纳纳 河 , 关于 - 英里 南 的 堡 育空地区 ,
[ə'læskə] .)
Alaska .)
阿拉斯加州 .)

（打字地点位于阿拉斯加州育空堡以南约 200 英里处的塔纳纳河源头附近。）

[[ˌɑːkoʊ'toʊnə]] ['kɑːlərɪs] - , ['kætəl] .
[Ochotona] collaris Trouessart , Catal .
[奥乔托纳] 领子 - , 催化剂 .

[Ochotona] colonis Trouessart，Catal。

['mæm] .
Mamm .
乳房 .

哺乳动物。

[vɪv] . [fɒs] . ,
viv . foss . ,
viv . foss . ,

活的化石，

[piː] . - , - .
p . 648 , 1897 .
p . - , - .

第 648 页，1897 年。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] - , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : ['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] ,
Specimens examined . — Total 14 , as follows : British Columbia : Stonehouse Creek ,
标本 检查 . — 全部的 - , 作为 跟随 : 英国 哥伦比亚 : 石屋 溪 ,

检查的标本总数为14个，具体如下：不列颠哥伦比亚省：斯通豪斯溪，

5½ [miː] . ['dʌbljuː][d'ʒeɪs'iː't'iː] . ['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] [ænd; ənd] ['kɛlsɔːl] ['rɪvə(r)] , [wʌn] ; ['dʌbljuː][saɪd][ˌɛm'tiː] .
5½ mi . W jct . Stonehouse Creek and Kelsall River , 1 ; W side Mt .
5½ 米 . W 交界处 . 石屋 溪 和 凯尔索尔 河 , 1 ; W 边 公吨 .
[g'leɪv] ,
Glave ,
剑柄 ,

5½ 英里西，斯通豪斯溪和凯尔索尔河交汇处，1；格莱夫山西侧，

- [ˌef 'tiː] . , - [miː] . [es][ænd; ənd][ˌtuː'tuː][miː] .
4000 ft . , 14 mi . S and 2 mi .
- 英尺 . , - 米 . S 和 2 米 .

4000 英尺，南 14 英里，南 2 英里。

[iː] ['kɛlsɔːl] [leɪk] , - .
E Kelsall Lake , 13 .
E 凯尔索尔 湖 , - .

E Kelsall Lake，13。

[rɪ'mɑːrks] . — [ɪn] [kəmp'eəɹɪŋ] ['spesəmən] [əb'teɪnd] [baɪ]['ælˌkɔːrn] [wɪð] ['pʌblɪʃt] [dɪskɹ'ɪpʃənz] [ɒv; əv]
Remarks . — In comparing specimens obtained by Alcorn with published descriptions of
评论 . — 在 比较 标本 获得 经过 阿尔科恩 和 已发布 描述 的
[əʊ] . ['kɑːlərɪs][ɪn] ['haʊəl] (- :
O . collaris in Howell (1924 :
哦 . 领子 在 豪厄尔 (- :

备注——在将 Alcorn 获得的标本与 Howell (1924) 中发表的 O. collaris 描述进行比较时：

-) , [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəd] [ðæt] ['meʒərəbl] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n] [mait] [biː; bi]['prez(ə)nt][ɪn] [ðɪs]
35) , it appeared that measurable geographic variation might be present in this
-) , 它 出现 那 可测量的 地理 变化 可能 是 展示 在 这
[ˌmɒnəʊ'tɪpɪk] ['spiːʃiːz] .
monotypic species .
单型 物种 .

35)，看来这种单型物种可能存在可测量的地理变异。

[ə'kɔːdɪŋli] , [kəm'pærəsnz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [wɪð] [mə'tɪəriəlz] [ɪn][ðə; ði][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] [sər've]
Accordingly , comparisons were made with materials in the Biological Surveys
因此 , 比较 是 制成 和 材料 在 这 生物 调查
[kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][juː] . [es] . ['næʃ(ə)nəl][mju'ziːəm] ,
collection of the U . S . National Museum ,
收藏 的 这 U . S . 国家的 博物馆 ,

因此，我们将其与美国国家博物馆生物调查馆藏的资料进行了比较。

[ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [mju'ziːəm] , [vɪk'tɔːriə] , [biː] . [siː] . , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [mju'ziːəm] [ɒv; əv] ['kænədə]
the Provincial Museum , Victoria , B . C . , and the National Museum of Canada
这 省级 博物馆 , 维多利亚 , B . C . , 和 这 国家的 博物馆 的 加拿大
.
.
.

卑诗省维多利亚市省立博物馆和加拿大国家博物馆。

[ə; eɪ][kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv] ['spesəmən] [ɒv; əv]['sɪmələ(r)]['eɪdʒɪz] [ʃəʊd] [ðæt] [nəʊ] [ˌsʌbspə'sɪfɪk]
A comparison of specimens of similar ages showed that no subspecific
一个 比较 的 标本 的 相似的 年龄 显示 那 不 亚种
[ˌsepə'reɪʃn] [ɪz]['dʒʌstɪfaɪd] [ɔːl'ðəʊ] ['ænɪmlz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['juːkɒn] ['terətri] ,
separation is justified although animals from the Yukon Territory ,
分离 是 合理的 虽然 动物 从 这 育空地区 领土 ,

对年龄相近的标本进行比较后发现，尽管来自育空地区的动物存在亚种划分，但没有必要进行亚种划分。

['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] , [ænd; ənd] [ˌnɔːθ'west] ['teritəriz] , [æz; əz] [kəm'peəd] [wɪð] [ə'veɪləb(ə)l][mə'tɪəriəl]
British Columbia , and Northwest Territories , as compared with available material
英国 哥伦比亚 , 和 西北 领土 , 作为 比较的 和 可用的 材料
[frɒm; frəm] [ə'læskə] ,
from Alaska ,
从 阿拉斯加州 ,

与阿拉斯加的现有资料相比，不列颠哥伦比亚省和西北地区的资料也存在问题。

[tend] [tuː; tə][biː; bi][greɪə(r)][ɪn]['kʌlə(r)][ænd; ənd][lɒŋgə(r)][ɪn]['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] [wɪð] [ə; eɪ] ['slaɪtli]
tend to be grayer in color and longer in total length with a slightly
趋向 到 是 灰白 在 颜色 和 更长 在 全部的 长度 和 一个 轻微地

['lɑːdʒə(r)] [skʌl] [ænd; ənd]['greɪtə(r)][æl'viːələ(r)][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][moʊ'lærəˌfɔːrm] [tuːθ] - [rəʊ] [ɪn][bəʊθ]
larger skull and greater alveolar length of molariform tooth - row in both
更大的 颅骨 和 更大的 肺泡 长度 的 臼齿状 齿 - 排 在 两个都

['ʌpə(r)] [ænd; ənd]['ləʊə(r)][dʒɔːz] .
upper and lower jaws .
上 和 降低 下颚 .

颜色往往偏灰，总长度更长，头骨稍大，上下颌臼齿列的牙槽长度也更长。

['spesəmən] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][kəm'pærɪs(ə)n][wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ləʊ'kælitiz] : [ə'læskə]
Specimens used for comparison were from the following localities : Alaska
标本 用过的 为了 比较 是 从 这 下列的 地方 : 阿拉斯加州

: [ˌɛmˌtiː'ɛs] . [nɪə(r)]['iːg(ə)l] (['juːˌɛs'biːz]) , - ; - [miː] .
: Mts . near Eagle (USBS) , 15 ; 200 mi .
: 山脉 . 靠近 鹰 (USB接口) , - ; - 米 .

用于比较的标本来自以下地点：阿拉斯加：鹰山（USBS），15；200 英里。

[es] [fɔːt] ['juːkɒn] (['juːˌɛs'biːz]) , [ˌtuː'tuː] ; ['ʌpə(r)] ['lɪt(ə)l] ['deltə] ['rɪvə(r)] , ['glæsiə(r)] [kriːk] , [ˌɛm'tiː] . [heɪz]
S Fort Yukon (USBS) , 2 ; Upper Little Delta River , Glacier Creek , Mt . Hayes
S 堡 育空地区 (USB接口) , 2 ; 上 小的 三角洲 河 , 冰川 溪 , 公吨 . 海耶斯

['riːdʒən] (['juːˌɛs'biːz]) ,
region (USBS) ,
地区 (USB接口) ,

南育空堡（USBS），2；上小三角洲河、冰川溪、海耶斯山地区（USBS），

[wʌn] ; ['glæsiə(r)] [kriːk] , [ˌɛm'tiː] . [heɪz] ['riːdʒən] (['juːˌɛs'biːz]) , [θriː] ; ['lɪt(ə)l] ['deltə] ['rɪvə(r)] , [sleɪt] [kriːk]
1 ; Glacier Creek , Mt . Hayes region (USBS) , 3 ; Little Delta River , Slate Creek
1 ; 冰川 溪 , 公吨 . 海耶斯 地区 (USB接口) , 3 ; 小的 三角洲 河 , 石板 溪

,
,
,

1；冰川溪，海耶斯山地区（美国地质调查局），3；小三角洲河，斯莱特溪，

[red] [ˌɛm'tiː] . [kæmp] , [ˌɛm'tiː] . [heɪz] ['riːdʒən] (['juːˌɛs'biːz]) , [wʌn] ; - ['glæsiə(r)] , [ˌɛm'tiː] .
Red Mt . Camp , Mt . Hayes region (USBS) , 1 ; Muldron Glacier , Mt .
红色的 公吨 . 营 , 公吨 . 海耶斯 地区 (USB接口) , 1 ; - 冰川 , 公吨 .

[mə'kɪnli] (['juːˌɛs'biːz]) ,
McKinley (USBS) ,
麦金利 (USB接口) ,

红山营地，海耶斯山地区（美国野外地质调查局），1；穆尔德伦冰川，麦金利山（美国野外地质调查局），

[ˌtuː'tuː] ; [ˌɛm'tiː] . [mə'kɪnli] (['juːˌɛs'biːz]) , [θriː] ; ['sʌmɪt] [ɒv; əv] ['tʃuːgætʃ] [ˌɛmˌtiː'ɛs] . , [ɒn] ['rɪtʃədsən]
2 ; Mt . McKinley (USBS) , 3 ; Summit of Chugach Mts . , on Richardson
2 ; 公吨 . 麦金利 (USB接口) , 3 ; 首脑 的 楚加奇 山脉 . , 在 理查森

['haɪweɪ] , [en][ɒv; əv][væl'diːz] (['juːˌɛs'biːz]) ,
Highway , N of Valdez (USBS) ,
公路 , N 的 瓦尔迪兹 (USB接口) ,

2；麦金利山（美国标杆学校），3；楚加奇山脉山顶，位于瓦尔迪兹以北的理查森公路上（美国标杆学校），

[wʌn] ; ['tʃɪˌtiːnə] ['rɪvə(r)]['glæsiə(r)] ([næt] . [mʌs] . ['kænədə]) , [θriː] .
1 ; Chitina River Glacier (Nat . Mus . Canada) , 3 .
1 ; 奇蒂纳 河 冰川 (纳特 . 音乐 . 加拿大) , 3 .

1；奇蒂纳河冰川（加拿大国家博物馆），3。

['juːkɒn] ['terətri] : [mək'mɪlən] [pɑːs] , ['kænɑːl] [rəʊd] , [maɪl] - ([næt] . [mʌs] . ['kænədə]) , [ˌtuː'tuː] ; [rəʊz] ['rɪvə(r)] ,
Yukon Territory : McMillan Pass , Canol Road , mile 282 (Nat . Mus . Canada) , 2 ; Rose River ,
育空地区 领土 : 麦克米兰 经过 , 卡诺尔 路 , 英里 - (纳特 . 音乐 . 加拿大) , 2 ; 玫瑰 河 ,

育空地区：麦克米兰山口，卡诺尔路，282 英里处（加拿大国家博物馆），2；罗斯河，

['kænɑːl] [rəʊd] , [maɪl] - ([næt] . [mʌs] .
Canol Road , mile 95 (Nat . Mus .
卡诺尔 路 , 英里 - (纳特 . 音乐 .

卡诺尔路，95 英里处（国家博物馆）

['kænədə]) , [eit] ; ['tiːpiː] [leɪk] ([næt] . [mʌs] . ['kænədə]) , [wʌn] ; ['kɒnræd] ([næt] . [mʌs] . ['kænədə]) , [wʌn] ;
Canada) , 8 ; Tepee Lake (Nat . Mus . Canada) , 1 ; Conrad (Nat . Mus . Canada) , 1 ;
加拿大) , 8 ; 圆锥形帐篷 湖 (纳特 . 音乐 . 加拿大) , 1 ; 康拉德 (纳特 . 音乐 . 加拿大) , 1 ;

加拿大），8；蒂皮湖（加拿大国家博物馆），1；康拉德（加拿大国家博物馆），1；

[nɪə(r)] ['tɛslɪn] [leɪk] ([næt] . [mʌs] . ['kænədə]) , [wʌn] .
near Teslin Lake (Nat . Mus . Canada) , 1 .
靠近 特斯林 湖 (纳特 . 音乐 . 加拿大) , 1 .

在特斯林湖（加拿大国家博物馆）附近，1.

[ˌnɔːθ'west] ['teritəriz] : ['hedwɔːtəz] [ɒv; əv] - ['rɪvə(r)] , ['kænɑːl] [rəʊd] , [maɪl] 111E ([næt] . [mʌs] . ['kænədə]) , [wʌn] .
Northwest Territories : headwaters of Caracajou River , Canol Road , mile 111E (Nat . Mus . Canada) , 1 .
西北 领土 : 源头 的 - 河 , 卡诺尔 路 , 英里 111E (纳特 . 音乐 . 加拿大) , 1 .

西北地区：卡拉卡茹河源头，卡诺尔路，111E 英里处（加拿大国家博物馆），1.

['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : [waɪt] [ˌɛm'tiː] . , [muːs] [ɑːm] , ['tægɪʃ] [leɪk] , ['æt.lɪn] ([prɑːv] . [mʌs] . , [vɪk'tɔːriə] , [biː] . [siː] .) , [ˌtuː'tuː] .
British Columbia : White Mt . , Moose Arm , Tagish Lake , Atlin (Prov . Mus . , Victoria , B . C .) , 2 .
英国 哥伦比亚 : 白色的 公吨 . , 驼鹿 手臂 , 塔吉什 湖 , 阿特林 (省 . 音乐 . , 维多利亚 , B . C .) , 2 .

不列颠哥伦比亚省：White Mt.、Moose Arm、Tagish Lake、Atlin（不列颠哥伦比亚省维多利亚穆斯省），2。

['lepəs; 'liːpəs] [əˌmɛrɪ'kɑːnəs] - ['mɛriəm]
Lepus americanus macfarlani Merriam
兔 美洲 - 梅里亚姆

美洲兔

['veəriɪŋ] [heə(r)]
Varying Hare
变化 野兔

变色野兔

['lepəs; 'liːpəs] [əˌmɛrɪ'kɑːnəs] - ['mɛriəm] , [p'rɒk] .
Lepus americanus macfarlani Merriam , Proc .
兔 美洲 - 梅里亚姆 , 过程 .

美洲兔 Merriam, Proc.

['wɒʃɪŋtən] ['eɪˌkæd] .
Washington Acad .
华盛顿 学院 .

华盛顿学院

['saɪ] . , [ˌtuːˈtuː] : - , [mɑːtʃ] - , - .
Sci . , 2 : 30 , March 14 , 1900 .
科学 . , 2 : - , 行进 - , - .

科学，2：30，1900 年 3 月 14 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] [fɔːt] ['ændəsn] , [nɪə(r)] [maʊθ] [ɒv; əv] ['ændəsn] ['rɪvə(r)] , [mə'kenzi] , ['kænədə] .)
(Type from Fort Anderson , near mouth of Anderson River , Mackenzie , Canada .)
(类型 从 堡 安德森 , 靠近 嘴 的 安德森 河 , 麦肯齐 , 加拿大 .)

（铭文出自加拿大麦肯齐安德森河口附近的安德森堡。）

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l][θriː] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['juːkɒn] ['terətri] : ['dʌbljuː][saɪd] ['ljuːis] ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . ,
Specimens examined . — Total 3 , as follows : Yukon Territory : W side Lewes River , 2150 ft . ,
标本 检查 . — 全部的 3 , 作为 跟随 : 育空地区 领土 : W 边 刘易斯 河 , - 英尺 . ,

检查的标本——共3个，具体如下：育空地区：刘易斯河西岸，海拔2150英尺，

[ˌtuːˈtuː][miː] . [es] ['waɪthɔːs] , [wʌn] ; [faɪv][miː] . ['dʌbljuː] ['teslɪn] ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . ,
2 mi . S Whitehorse , 1 ; 5 mi . W Teslin River , 2400 ft . ,
2 米 . S 白马 , 1 ; 5 米 . W 特斯林 河 , - 英尺 . ,

距怀特霍斯以南 2 英里，海拔 1 英尺；距特斯林河以西 5 英里，海拔 2400 英尺。

- [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] . [iː] ['waɪthɔːs] , [wʌn] .
16 mi . S and 53 mi . E Whitehorse , 1 .
- 米 . S 和 - 米 . E 白马 , 1 .

怀特霍斯以南 16 英里，以东 53 英里，1.

['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : - [miː] .
British Columbia : 14 mi .
英国 哥伦比亚 : - 米 .

不列颠哥伦比亚省：14 英里。

[en] [fɔːt] ['hɑːlkɪt] , ['dʌbljuː][saɪd] [smɪθ] ['rɪvə(r)] , [wʌn] .
N Fort Halkett , W side Smith River , 1 .
N 堡 哈尔克特 , W 边 史密斯 河 , 1 .

N Fort Halkett，史密斯河西岸，1.

[rɪ'mɑːrks] . — ['ælˌkɔːrn] [rɪ'pɔːts] ['siːɪŋ] [fjuː] [heəz] [ɒn][hɪz; ɪz] [tuː] [trɪps][tuː; tə] [ə'læskə] .
Remarks . — Alcorn reports seeing few hares on his two trips to Alaska .
评论 . — 阿尔科恩 报告 看到 很少 野兔 在 他的 二 旅行 到 阿拉斯加州 .

备注——阿尔科恩报告说，他在两次阿拉斯加之旅中很少见到野兔。

[nɪə(r)][ðə; ði] - ['rɪvə(r)] , [ə; eɪ][dʒi'ɒlədʒɪst][təʊld][hɪm] [ðæt] [ðə; ði] ['nʌmbəz]
Near the Miniker River , a geologist told him that the numbers
靠近 这 - 河 , 一个 地质学家 讲述 他 那 这 数字

在米尼克河附近，一位地质学家告诉他，这些数字

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 97]
[页 -]

[第97页]

[ɒv; əv] [ðiːz] ['ænɪmlz] [hæd; həd] ['stedəli] [dɪ'klaɪnd] [sɪns] - .
of these animals had steadily declined since 1943 .
的 这些 动物 有 稳步 拒绝 自从 - .

自 1943 年以来，这些动物的数量一直在稳步下降。

[wʌn][ɒv; əv] [θriː] [siːn] [ɪn][ə; eɪ] [spruːs] ['fɒrɪst] [ɒn][dʒʊ'laɪ][eit] , - ,
One of three seen in a spruce forest on July 8 , 1947 ,
一 的 三 已见 在 一个 云杉 森林 在 七月 8 , - ,

1947年7月8日，在云杉林中发现了三只云杉树，其中一只就是其中之一。

[nɪə(r)] ['waɪthɔːs] [wɒz; wəz]['teɪkən][baɪ]['æl,kɔːrn] .
near Whitehorse was taken by Alcorn .
靠近 白马 曾是 已采取 经过 阿尔科恩 .

阿尔科恩攻占了怀特霍斯附近。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [wʌn][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ɪn][ə; eɪ][ræt][træp][ɪn][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [nɪə(r)][ðə; ði] ['tɛslɪn] ['rɪvə(r)][ɒn]
A young one was captured in a rat trap in a building near the Teslin River on
一个 年轻的 一 曾是 捕获 在 一个 鼠 陷阱 在 一个 建筑 靠近 这 特斯林 河 在
[dʒʊ'laɪ][faɪv][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] .
July 5 of the same year .
七月 5 的 这 相同的 年 .

同年7月5日，一只幼鼠在特斯林河附近一栋建筑物的捕鼠器中被捕获。

[temiːæsʃʊrɪs] [hədsɑːnɪkəs] - [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['haʊəl]
Tamiasciurus hudsonicus columbiensis A . H . Howell
塔米亚松鼠 哈德逊河 - 一个 . H . 豪厄尔

哥伦比亚塔米亚斯鲁斯 AH Howell

[red] ['skwɪrəl]
Red Squirrel
红色的 松鼠

红松鼠

[temiːæsʃʊrɪs] [hədsɑːnɪkəs] - [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['haʊəl] , [p'rɒk] .
Tamiasciurus hudsonicus columbiensis A . H . Howell , Proc .
塔米亚松鼠 哈德逊河 - 一个 . H . 豪厄尔 , 过程 .

Tamiasciurus hudsonicus columbiensis AH Howell，Proc。

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - , ['ɔːgəst] - , - .
Washington , 49 : 135 , August 22 , 1936 .
华盛顿 , - : - , 八月 - , - .

华盛顿，49：135，1936 年 8 月 22 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] ['rɑːzbəri] [kriːk] , [ə'baʊt] - [miː] . [,es'iː][ɒv; əv] ['telɪgrɑːf] [kriːk] , ['nɔːðən]
(Type from Raspberry Creek , about 30 mi . SE of Telegraph Creek , northern
(类型 从 覆盆子 溪 , 关于 - 米 . 东南 的 电报 溪 , 北方
['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] .)
British Columbia .)
英国 哥伦比亚 .)

（样本来自加拿大不列颠哥伦比亚省北部，电报溪东南约 30 英里处的覆盆子溪。）

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] - , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['juːkɒn] ['terətri] : ['mækɪntaɪə] [kriːk] , -
Specimens examined . — Total 18 , as follows : Yukon Territory : McIntyre Creek , 2250
标本 检查 . — 全部的 - , 作为 跟随 : 育空地区 领土 : 麦金泰尔 溪 , -
[,ef 'tiː] . , [θriː][miː] . [,ɛn'dʌbəljuː] ['waɪthɔːs] ,
ft . , 3 mi . NW Whitehorse ,
英尺 . , 3 米 . 西北 白马 ,

检查的标本总数为18个，具体如下：育空地区：麦金太尔溪，海拔2250英尺，位于怀特霍斯西北3英里处。

[wʌn] ; ['dʌblju:][saɪd] ['lju:is] ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'ti:] . , [ˌtu:'tu:][mi:] . [es 'dʌblju:] ['waɪthɔ:s] , [wʌn] ; [ˌtu:'tu:]
1 ; W side Lewes River , 2150 ft . , 2 mi . SW Whitehorse , 1 ; 2
1 ; W 边 刘易斯 河 , - 英尺 . , 2 米 . 西南 白马 , 1 ; 2
[mi:] . ['dʌblju:] ['tɛslɪn] ['rɪvə(r)] ,
mi . W Teslin River ,
米 . W 特斯林 河 ,

1；刘易斯河西岸，海拔2150英尺，位于怀特霍斯西南2英里处，1；特斯林河西2英里处，

- [ˌef 'ti:] . , - [mi:] .
2400 ft . , 16 mi .
- 英尺 . , - 米 .

2400 英尺，16 英里。

[i:] ['waɪthɔ:s] , [wʌn] .
E Whitehorse , 1 .
E 白马 , 1 .

E Whitehorse，1.

['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : [wʌn][mi:] . [ˌɛn'dʌbəlju:][d'ʒeɪs'i:t'i:] .
British Columbia : 1 mi . NW jct .
英国 哥伦比亚 : 1 米 . 西北 交界处 .

不列颠哥伦比亚省：西北交汇处 1 英里

['aɪənz] [kri:k] [ænd; ənd][ljɑ:; ljɑ:d]['rɪvə(r)] , [wʌn] ; ¼ [mi:] . [es][d'ʒeɪs'i:t'i:] .
Irons Creek and Liard River , 1 ; ¼ mi . S jct .
铁 溪 和 利亚德 河 , 1 ; ¼ 米 . S 交界处 .

艾恩斯溪和利亚德河，1；¼ 英里。南交汇处。

[traʊt] ['rɪvə(r)][ænd; ənd][ljɑ:; ljɑ:d]['rɪvə(r)] , [θri:] ; [es][saɪd] [təʊd] ['rɪvə(r)] , - [mi:] . [es][ænd; ənd] - [mi:] .
Trout River and Liard River , 3 ; S side Toad River , 10 mi . S and 21 mi .
鳟鱼 河 和 利亚德 河 , 3 ; S 边 蟾蜍 河 , - 米 . S 和 - 米 .

鳟鱼河和利亚德河，3；蟾蜍河的南岸，10 英里南和 21 英里。

[i:] [mʌntʃoʊ] [leɪk] , [θri:] ; ['sʌmɪt] [pɑ:s] , - [ˌef 'ti:] . , - [mi:] . [es][ænd; ənd] - [mi:] . ['dʌblju:] [fɔ:t]
E Muncho Lake , 3 ; Summit Pass , 4200 ft . , 10 mi . S and 70 mi . W Fort
E 蒙乔 湖 , 3 ; 首脑 经过 , - 英尺 . , - 米 . S 和 - 米 . W 堡
['nelsn] , [eit] .
Nelson , 8 .
纳尔逊 , 8 .

E Muncho Lake，3；Summit Pass，4200 英尺，南 10 英里，西 70 英里，Fort Nelson，8。

[rɪ'mɑ:rks] . — [rænd; rɑ:nt] (- :
Remarks . — Rand (1944 :
评论 . — 兰德 (- :

备注——兰德（1944年：

-) [ɪk'spɪəriənst] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] [ə'saɪnɪŋ] [ˌsʌbspə'sɪfɪk] [nems] [tu:; tə] [red] ['skwirəlz] ['teɪkən] [ə'lɒŋ]
42) experienced difficulty in assigning subspecific names to red squirrels taken along
-) 经验丰富的 困难 在 分配 亚种 姓名 到 红色的 松鼠 已采取 沿着
[ðə; ði] [ə'læskə] ['haɪweɪ] [ɪn] ['nɔ:ðən] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] .
the Alaska Highway in northern British Columbia .
这 阿拉斯加州 公路 在 北方 英国 哥伦比亚 .

42) 在为沿阿拉斯加公路在不列颠哥伦比亚省北部捕获的红松鼠指定亚种名称时遇到了困难。

[sʌm; səm][ˌveəriə'bɪləti][æz; əz] [faʊnd] [baɪ][rænd; rɑ:nt][ɪz]['nəʊtɪd][ɪn]['ædʌlts]['teɪkən][baɪ]['æl,kɔ:rn][ɪn] [ðɪs]
Some variability as found by Rand is noted in adults taken by Alcorn in this
一些 变异性 作为 成立 经过 兰德 是 著名的 在 成年人 已采取 经过 阿尔科恩 在 这
['eəriə] .
area .
区域 .

兰德发现的一些变异性在阿尔科恩在该地区采集的成年人中也有所体现。

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spesəmən] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [ti:] . [eɪtʃ] . - [hæv; həv] [ə; eɪ] [dɑ:kə] [teɪl]
All of the specimens assigned to T . h . columbiensis have a darker tail
全部 的 这 标本 分配 到 T . h . - 有 一个 较暗 尾巴
[ænd; ənd] [mɔ:(r)] ['tɔ:ni] [fi:t] [ðæn; ðən] [ti:] . [eɪtʃ] . - .
and more tawny feet than T . h . preblei .
和 更多的 黄褐色 脚 比 T . h . - .

所有归类为 T. h. columbiensis 的标本，其尾巴颜色较深，脚呈黄褐色，而 T. h. preblei 则颜色较浅。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv] [skʌlz] [ɒv; əv] ['ædʌlts] [ɪz] [smɔ:lə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [skʌl] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ædʌlt; ə'dʌlt]
The average of skulls of adults is smaller than the skull of an adult
这 平均的 的 头骨 的 成年人 是 较小的 比 这 颅骨 的 一个 成人
[ɒv; əv] [ti:] . [eɪtʃ] . - [frɒm; frəm] [jɛrɪk] [kri:k] ,
of T . h . preblei from Yerrick Creek ,
的 T . h . - 从 耶里克 溪 ,

成年个体的头骨平均比来自耶里克溪的 T. h. preblei 成年个体的头骨要小。

[ə'læskə] .
Alaska .
阿拉斯加州 .

阿拉斯加州。

['æl,kɔ:rn] [əb'teɪnd] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['skwirəlz] [ɪn] [ræt] [træps] [ænd; ənd] [sti:l] [træps] ,
Alcorn obtained most of the squirrels in rat traps and steel traps ,
阿尔科恩 获得 最多 的 这 松鼠 在 鼠 陷阱 和 钢 陷阱 ,

阿尔科恩用鼠夹和钢夹捕获了大部分松鼠。

['ju:zɪŋ] " [tʃu:] " [rəʊld] [əʊts] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['bɪts] [ɒv; əv] [fɪʃ] [ænd; ənd] [maʊs] ['bɒdɪz] [æz; əz]
using " chewed " rolled oats as well as bits of fish and mouse bodies as
使用 " 咀嚼 " 滚动 燕麦 作为 出色地 作为 比特 的 鱼 和 老鼠 身体 作为
[beɪt] .
bait .
饵 .

使用“嚼过的”燕麦片以及鱼肉和老鼠尸体碎片作为诱饵。

[temi:æsʃʊrɪs] [hədsɑ:nɪkəs] [pɛtʃələnz] (['ɒs,gʊd])
Tamiasciurus hudsonicus petulans (Osgood)
塔米亚松鼠 哈德逊河 佩图兰斯 (奥斯古德)

Tamiasciurus hudsonicus petulans (Osgood)

[red] ['skwɪrəl]
Red Squirrel
红色的 松鼠

红松鼠

[saɪ'jʊərəs] [hədsɑ:nɪkəs] [pɛtʃələnz] ['ɒs,gʊd] , [en] . ['æmər] .
Sciurus hudsonicus petulans Osgood , N . Amer .
松鼠 哈德逊河 佩图兰斯 奥斯古德 , N . 美国 .

Sciurus hudsonicus petulans Osgood，北美洲。

['fɔ:nə] , - : - , [ɒk'təʊbə(r)] [sɪks] , - .
Fauna , 19 : 27 , October 6 , 1900 .
动物群 , - : - , 十月 6 , - .

动物志，19:27，1900 年 10 月 6 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] ['glæsiə(r)] , [waɪt] [pɑ:s] , [ə'læskə] .)
(Type from Glacier , White Pass , Alaska .)
(类型 从 冰川 , 白色的 经过 , 阿拉斯加州 .)

（照片拍摄于阿拉斯加白隘口冰川。）

[ti:] [-] .
T [amiasciurus] .
T [-] .

T[amiasciurus]。

[hədsɑːnɪkəs] [pɛtʃələnz] [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['haʊəl] , [p'rɒk] .
hudsonicus petulans A . H . Howell , Proc .
哈德逊河 佩图兰斯 一个 . H . 豪厄尔 , 过程 .

hudsonicus petulans AH Howell，Proc。

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - , ['ɔːgəst] - , - .
Washington , 49 : 136 , August 22 , 1936 .
华盛顿 , - : - , 八月 - , - .

华盛顿，49：136，1936 年 8 月 22 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l]['sɛvən] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [ə'læskə] : [wʌn][miː] . [es] [heɪnz] , [faɪv]
Specimens examined . — Total 7 , as follows : Alaska : 1 mi . S Haines , 5
标本 检查 . — 全部的 7 , 作为 跟随 : 阿拉斯加州 : 1 米 . S 海恩斯 , 5
[ˌef 'tiː] . , [ˌtuː'tuː] .
ft . , 2 .
英尺 . , 2 .

检查的标本——共7个，如下：阿拉斯加：海恩斯以南1英里，5英尺，2。

['juːkɒn] ['terətri] : [es 'dʌbljuː][end] - [leɪk] , [wʌn] ; 1½ [miː] .
Yukon Territory : SW end Dezadeash Lake , 1 ; 1½ mi .
育空地区 领土 : 西南 结尾 - 湖 , 1 ; 1½ 米 .

育空地区：德扎德什湖西南端，1；1½ 英里。

[iː] [tætʃənʃiːniː] ['rɪvə(r)] , 1½mi .
E Tatshenshini River , 1½mi .
E 塔申希尼 河 , 1½mi .

东塔申希尼河，1.5英里。

[es][ænd; ənd][θriː][miː] .
S and 3 mi .
S 和 3 米 .

南和 3 英里。

[iː]['dɔːltən][pəʊst] , [fɔːr] .
E Dalton Post , 4 .
E 道尔顿 邮政 , 4 .

E Dalton Post，4。

[rɪ'mɑːrks] . — ['spesəmən] [frɒm; frəm] [ɪk'striːm] [ˌsaʊθ'westən] ['juːkɒn] ['terətri] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi]
Remarks . — Specimens from extreme southwestern Yukon Territory appear to be
评论 . — 标本 从 极端 西南 育空地区 领土 出现 到 是
[rɪ'fɜːrəbl; 'refrəbl][tuː; tə] [ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz] .
referable to this subspecies .
可参考的 到 这 亚种 .

备注——来自育空地区西南部的标本似乎可以归入该亚种。

[ðə; ði][wʌn]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] ([skʌl] ['əʊnli] ,
The one adult female (skull only ,
这 一 成人 女性 (颅骨 仅有的 ,

唯一一具成年女性遗骸（仅有头骨），

[wɪð] ['bɒdi] ['meʒəm(ə)nts]) [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'westən] [end][ɒv; əv] - [leɪk] [hæz; həz]
with body measurements) from the southwestern end of Dezadeash Lake has
和 身体 测量) 从 这 西南 结尾 的 - 湖 有
[ə; eɪ] [ʃɔ:tə] [skʌl] [ðæn; ðən] [dʌz] ['eni] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] [ɒv; əv][tiː] . [eɪtʃ] . - .
a shorter skull than does any adult female of T . h . columbiensis .
一个 较短 颅骨 比 做 任何 成人 女性 的 T . h . - .

来自德扎德什湖西南端的 T. h. columbiensis 的头骨比任何成年雌性都短（根据体型测量）。

[nəʊ] [skɪnz] [ɒv; əv] ['ædʌlts] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪəri:z] ,
No skins of adults are in the series ,
不 皮肤 的 成年人 是 在 这 系列 ，

该系列中没有成年人的皮肤。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [skɪnz] [ɒv; əv] [θriː] [sʌb'ædʌlt] [hæv; həv] [dɑ:kə] ['ʌpə(r)] [pɑ:ts] ,
but the skins of three subadults have darker upper parts ,
但 这 皮肤 的 三 亚成年体 有 较暗 上 部分 ，

但其中三只亚成体的皮肤上部颜色较深。

[ə; eɪ] [dɑ:kə] [teɪl] [ænd; ənd] [les] [ˌɒlɪ'veɪʃəs] [saɪdz] [ðæn; ðən] [tiː] . [eɪtʃ] . - .
a darker tail and less olivaceous sides than T . h . columbiensis .
一个 较暗 尾巴 和 较少的 橄榄色 侧面 比 T . h . - .

与 T. h. columbiensis 相比，尾部颜色更深，侧面橄榄色更少。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 98]
[页 -]

[第98页]

[temiːæsʃʊrɪs] [hədsɑːnɪkəs] - [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['haʊəl]
Tamiasciurus hudsonicus preblei A . H . Howell
塔米亚松鼠 哈德逊河 - 一个 . H . 豪厄尔

Tamiasciurus hudsonicus preblei AH Howell

[red] ['skwɪrəl]
Red Squirrel
红色的 松鼠

红松鼠

[temiːæsʃʊrɪs] [hədsɑːnɪkəs] - [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['haʊəl] , [p'rɒk] .
Tamiasciurus hudsonicus preblei A . H . Howell , Proc .
塔米亚松鼠 哈德逊河 - 一个 . H . 豪厄尔 , 过程 .

Tamiasciurus hudsonicus preblei AH Howell, Proc.

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - , [ɔ:gəst] - , - .
Washington , 49 : 133 , August 22 , 1936 .
华盛顿 , - : - , 八月 - , - .

华盛顿，49：133，1936 年 8 月 22 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] [fɔ:t] ['sɪmpsn] , [mə'kenzi] ['dɪstrɪkt] , ['nɔ:θ'westən] ['teritəriz] .)
(Type from Fort Simpson , Mackenzie District , Northwestern Territories .)
(类型 从 堡 辛普森 , 麦肯齐 区 , 西北 领土 .)

（类型来自西北地区麦肯齐区辛普森堡。）

['spesəmən] [ɪɡ'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l][θriː] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [ə'læskə] : [tʃətəniːkə] ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . ,
Specimens examined . — Total 3 , as follows : Alaska : Chatanika River , 700 ft . ,
标本 检查 . — 全部的 3 , 作为 跟随 : 阿拉斯加州 : 查塔尼卡 河 , - 英尺 . ,

检查的标本——共3个，如下：阿拉斯加：查塔尼卡河，700英尺，

- [miː] . [iː][ænd; ənd] - [miː] . [en] ['feəbæŋks] , [wʌn] ; [en][saɪd] - ['rɪvə(r)] ,
14 mi . E and 25 mi . N Fairbanks , 1 ; N side Salcha River ,
- 米 . E 和 - 米 . N 费尔班克斯 , 1 ; N 边 - 河 ,

14 英里。 E 和 25 英里。 N 费尔班克斯，1；萨尔察河北岸，

- [ˌef 'tiː] . , - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] . [iː] ['feəbæŋks] , [wʌn] ; [jɛrɪk] [kriːk] ,
600 ft . , 25 mi . S and 20 mi . E Fairbanks , 1 ; Yerrick Creek ,
- 英尺 . , - 米 . S 和 - 米 . E 费尔班克斯 , 1 ; 耶里克 溪 ,

600 英尺，位于费尔班克斯以南 25 英里和以东 20 英里处，1；耶里克溪，

- [miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][fɔːr][miː] . [en][tɑːk]['dʒʌŋkʃ(ə)n] , [wʌn] .
21 mi . W and 4 mi . N Tok Junction , 1 .
- 米 . W 和 4 米 . N 托克 交汇处 , 1 .

托克交界处以西 21 英里，以北 4 英里，1.

[rɪ'mɑːrks] . — [ɪn][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] ['spesəmən] [ɒv; əv][tiː] . [eɪtʃ] . [hədsɑːnɪkəs] [frɒm; frəm] -
Remarks . — In comparison with specimens of T . h . hudsonicus from Iskwasum
评论 . — 在 比较 和 标本 的 T . h . 哈德逊河 从 -
[leɪk] , ['dɪstrɪkt] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːz] ,
Lake , District of the Pas ,
湖 , 区 的 这 帕斯 ,

备注——与来自帕斯区伊斯夸苏姆湖的 T. h. hudsonicus 标本相比，

[ˌmænɪ'təʊbə] , [ðə; ði] ['skwɪrəl] [frɒm; frəm] [jɛrɪk] [kriːk] , [æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] ,
Manitoba , the squirrel from Yerrick Creek , an adult female ,
曼尼托巴省 , 这 松鼠 从 耶里克 溪 , 一个 成人 女性 ,

来自曼尼托巴省耶里克溪的松鼠，一只成年雌性，

[ɪz]['lɑːdʒə(r)][ænd; ənd]['peɪlə(r)][ɒn][ðə; ði]['ʌpə(r)] [pɑːts] [ænd; ənd][teɪl] .
is larger and paler on the upper parts and tail .
是 更大的 和 肤色较浅 在 这 上 部分 和 尾巴 .

上体和尾部较大，颜色较浅。

[ðə; ði] ['skwɪrəl] ['teɪkən][æt; ət] [jɛrɪk] [kriːk] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ɪn][ə; eɪ][ræt][træp] ;
The squirrel taken at Yerrick Creek was captured in a rat trap ;
这 松鼠 已采取 在 耶里克 溪 曾是 捕获 在 一个 鼠 陷阱 ;

在耶里克溪捕获的那只松鼠是用捕鼠器捕获的；

['ælˌkɔːrn] [faʊnd] [ðiːz] ['ænɪmlz] [tuː; tə][biː; bi] " ['feəli] ['kɒmən] " [ɪn] [ðæt] ['eəriə] .
Alcorn found these animals to be " fairly common " in that area .
阿尔科恩 成立 这些 动物 到 是 " 相当 常见的 " 在 那 区域 .

阿尔科恩发现这些动物在该地区"相当常见"。

[hiː; hi] [əb'teɪnd] [nəʊ] ['evɪdəns] [ðæt] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] [juːz][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
He obtained no evidence that the natives use them for food .
他 获得 不 证据 那 这 本地人 使用 他们 为了 食物 .

他没有找到任何证据表明当地居民将它们用作食物。

[mɑːr'moʊtə]['moʊˌnæks] -
Marmota monax ochracea
土拨鼠 莫纳克斯 -

赭色土拨鼠

[swɔːθ]
Swarth
黝黑

斯沃斯

['wʊdtʃʌk]
Woodchuck
土拨鼠

土拨鼠

[mɑːr'moʊtə] - [swɔːθ] , ['juːnɪv] .
Marmota ochracea Swarth , Univ .
土拨鼠 - 黝黑 , 大学 .

旱獭 ochracea 斯沃斯，大学。

[ˌkælə'fɔːniə] [pʌbl] .
California Publ .
加利福尼亚州 出版 .

加州出版社

- . , ['sɛvən] : - , ['februəri] - , - .
Zoöl . , 7 : 203 , February 18 , 1911 .
- . , 7 : - , 二月 - , - .

动物学，7：203，1911年2月18日。

([taɪp] [frɒm; frəm] ['fɔːti] - [maɪl] [kriːk] , [ə'læskə] .)
(Type from Forty - mile Creek , Alaska .)
(类型 从 四十 - 英里 溪 , 阿拉斯加州 .)

（字体来自阿拉斯加四十英里溪。）

[mɑːr'moʊtə]['moʊˌnæks] - [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['haʊəl] , [en] . ['æmər] .
Marmota monax ochracea A . H . Howell , N . Amer .
土拨鼠 莫纳克斯 - 一个 . H . 豪厄尔 , N . 美国 .

Marmota monax ochracea AH Howell，北美洲。

['fɔːnə] , - : - , ['eɪprəl]['sɛvən] , - .
Fauna , 37 : 34 , April 7 , 1915 .
动物群 , - : - , 四月 7 , - .

动物志，37:34，1915 年 4 月 7 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l][θriː] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : [hɒt] [sprɪŋz] , [θriː][miː] . [ˌdʌbəljuː ɛn 'dʌbəljuː][d'ʒeɪs'iːt'iː] .
Specimens examined . — Total 3 , as follows : British Columbia : Hot Springs , 3 mi . WNW jct .
标本 检查 . — 全部的 3 , 作为 跟随 : 英国 哥伦比亚 : 热的 斯普林斯 , 3 米 . 西西北 交界处 .

检查的标本——共3个，如下：不列颠哥伦比亚省：温泉，西北偏西3英里处。

[traʊt] ['rɪvə(r)][ænd; ənd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] , [wʌn] ; ¼ [miː] . [es][d'ʒeɪs'iːt'iː] .
Trout River and Liard River , 1 ; ¼ mi . S jct .
鳟鱼 河 和 利亚德 河 , 1 ; ¼ 米 . S 交界处 .

鳟鱼河和利亚德河，1；¼ 英里。南交汇处。

[traʊt] ['rɪvə(r)][ænd; ənd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] , [ˌtuː'tuː] .
Trout River and Liard River , 2 .
鳟鱼 河 和 利亚德 河 , 2 .

鳟鱼河和利亚德河，2.

[sɪ'tɛləs] - - (['ɒsˌgʊd])
Citellus parryii plesius (Osgood)
西特勒斯 - - (奥斯古德)

Citellus parryii plesius (Osgood)

['pæri] [graʊnd] ['skwɪrəl]
Parry Ground Squirrel
格挡 地面 松鼠

帕里地松鼠

- - - ['ɒsˌgʊd] , [en] . ['æmər] .
Spermophilis empetra plesius Osgood , N . Amer .
- - - 奥斯古德 , N . 美国 .

Spermophilis empetra plesius Osgood, N. Amer.

['fɔːnə] , - : - , [ɒk'təʊbə(r)][sɪks] , - .
Fauna , 19 : 29 , October 6 , 1900 .
动物群 , - : - , 十月 6 , - .

动物志，19:29，1900 年 10 月 6 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] ['benət] ['sɪti] , [hed] [ɒv; əv] [leɪk] ['benət] , ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] .)
(Type from Bennett City , head of Lake Bennett , British Columbia .)
(类型 从 贝内特 城市 , 头 的 湖 贝内特 , 英国 哥伦比亚 .)

（打字地点：加拿大不列颠哥伦比亚省贝内特市，贝内特湖源头。）

[sɪ'tɛləs] - - [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['haʊəl] , [en] . ['æmər] .
Citellus paryii plesius A . H . Howell , N . Amer .
西特勒斯 - - 一个 . H . 豪厄尔 , N . 美国 .

Citellus paryii plesius AH Howell, N. Amer.

['fɔːnə] , - : - , [meɪ] - , - .
Fauna , 56 : 97 , May 18 , 1938 .
动物群 , - : - , 可能 - , - .

动物志，56：97，1938 年 5 月 18 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] - , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [ə'læskə] : ['rɪtʃədsən] ['haɪweɪ] , -
Specimens examined . — Total 42 , as follows : Alaska : Richardson Highway , 2000
标本 检查 . — 全部的 - , 作为 跟随 : 阿拉斯加州 : 理查森 公路 , -
[ˌef 'tiː] . ,
ft . ,
英尺 . ,

检查的标本总数为 42 个，具体如下：阿拉斯加：理查森公路，海拔 2000 英尺，

- [miː] . [es][ænd; ənd][fɔːr][miː] . ['dʌbljuː][bɪg] ['deltə] , [faɪv] .
32 mi . S and 4 mi . W Big Delta , 5 .
- 米 . S 和 4 米 . W 大的 三角洲 , 5 .

大三角洲以南 32 英里，以西 4 英里，5。

['juːkɒn] ['terətri] : [sɪks][miː] . [es 'dʌbljuː][kluː'ɑːn] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] ; ['mækɪntaɪə] [kriːk] , - [ˌef 'tiː]
Yukon Territory : 6 mi . SW Kluane , 2550 ft . , 1 ; McIntyre Creek , 2250 ft
育空地区 领土 : 6 米 . 西南 克卢恩 , - 英尺 . , 1 ; 麦金泰尔 溪 , - 英尺
. ,
. ,
. ,

育空地区：克卢恩西南 6 英里，海拔 2550 英尺，1；麦金太尔溪，海拔 2250 英尺，

[θriː][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] ['waɪthɔːs] , [wʌn] ; [ˌtuː'tuː][miː] . [ˌɛnˌɛn'dʌbljuː] ['waɪthɔːs] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] ;
3 mi . NW Whitehorse , 1 ; 2 mi . NNW Whitehorse , 2100 ft . , 1 ;
3 米 . 西北 白马 , 1 ; 2 米 . 西北偏北 白马 , - 英尺 . , 1 ;
[wʌn][miː] . [ˌen 'iː] ['waɪthɔːs] ,
1 mi . NE Whitehorse ,
1 米 . 东北 白马 ,

怀特霍斯西北 3 英里，1；怀特霍斯西北偏北 2 英里，海拔 2100 英尺，1；怀特霍斯东北 1 英里，

[wʌn] ; ½ [miː] . ['dʌbljuː] ['waɪthɔːs] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] ; [es 'dʌbljuː][end] - [leɪk] , [wʌn] ;
1 ; ½ mi . W Whitehorse , 2150 ft . , 1 ; SW end Dezadeash Lake , 1 ;
1 ; ½ 米 . W 白马 , - 英尺 . , 1 ; 西南 结尾 - 湖 , 1 ;

1；怀特霍斯西 ½ 英里，2150 英尺，1；德扎德什湖西南端，1；

[ˌtuː'tuː][miː] . ['dʌbljuː] ['tɛslɪn] ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . , - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] .
2 mi . W Teslin River , 2400 ft . , 16 mi . S and 56 mi .
2 米 . W 特斯林 河 , - 英尺 . , - 米 . S 和 - 米 .

西距特斯林河 2 英里，海拔 2400 英尺，南距 16 英里，东距 56 英里。

[iː] ['waɪthɔːs] , ['sɛvən] ; 1½ [miː] .
E Whitehorse , 7 ; 1½ mi .
E 白马 , 7 ; 1½ 米 .

E Whitehorse，7；1½ 英里。

[iː] [tætʃənʃiːniː] ['rɪvə(r)] , 1½ [miː] . [es][ænd; ənd][θriː][miː] .
E Tatshenshini River , 1½ mi . S and 3 mi .
E 塔申希尼 河 , 1½ 米 . S 和 3 米 .

E Tatshenshini 河，南 1.5 英里，3 英里。

[iː]['dɔːltən][pəʊst] , [θriː] .
E Dalton Post , 3 .
E 道尔顿 邮政 , 3 .

E Dalton Post，3。

['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : ['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] , 5½ [miː] . ['dʌbljuː][d'ʒeɪs'iːt'iː] .
British Columbia : Stonehouse Creek , 5½ mi . W jct .
英国 哥伦比亚 : 石屋 溪 , 5½ 米 . W 交界处 .

不列颠哥伦比亚省：斯通豪斯溪，西 5½ 英里交汇处。

['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] [ænd; ənd] ['kɛlsɔːl] ['rɪvə(r)] , - ; ['dʌbljuː][saɪd][ˌɛm'tiː] . [g'leɪv] , - [ˌef 'tiː] . ,
Stonehouse Creek and Kelsall River , 14 ; W side Mt . Glave , 4000 ft . ,
石屋 溪 和 凯尔索尔 河 , - ; W 边 公吨 . 剑柄 , - 英尺 . ,

Stonehouse Creek 和 Kelsall River，14；格莱夫山西侧，4000 英尺，

- [miː] . [es][ænd; ənd][ˌtuː'tuː][miː] .
14 mi . S and 2 mi .
- 米 . S 和 2 米 .

南 14 英里，南 2 英里。

[iː] ['kɛlsɔːl] [leɪk] , ['sɛvən] .
E Kelsall Lake , 7 .
E 凯尔索尔 湖 , 7 .

E Kelsall Lake，7。

[rɪ'mɑːrks] . — [ðə; ði] ['spesəmən] ['veəri] [mʌtʃ] [ɪn]['kʌlə(r)] ; [məʊst]['kʌlə(r)][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt]
Remarks . — The specimens vary much in color ; most color variation is the result
评论 . — 这 标本 各不相同 很多 在 颜色 ; 最多 颜色 变化 是 这 结果
[ɒv; əv][weə(r)][ænd; ənd] ['feɪdɪŋ] .
of wear and fading .
的 穿 和 褪色 .

备注：这些标本颜色差异很大；大多数颜色差异是由于磨损和褪色造成的。

[ɪn]['pælə(r)][ɒv; əv][ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n][ðə; ði] ['spesəmən] ['teɪkən][ɒn] ['ɔːgəst] - [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['rɪtʃədsən]
In pallor of coloration the specimens taken on August 16 along the Richardson
在 苍白 的 着色 这 标本 已采取 在 八月 - 沿着 这 理查森
['haɪweɪ] , -
Highway , 32
公路 , -

8月16日沿理查森公路采集的标本颜色苍白，32

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 99]
[页 -]

[maɪlz] [saʊθ] [ænd; ənd][fɔːr] [maɪlz] [west] [ɒv; əv][bɪg] ['deltə] , [ə'læskə] , [ʃəʊ] [sʌm; səm] [rɪ'zembləns]
miles south and 4 miles west of Big Delta , Alaska , show some resemblance
英里 南 和 4 英里 西方 的 大的 三角洲 , 阿拉斯加州 , 展示 一些 相似
[tuː; tə][siː] . [piː] . - ,
to C . p . ablusus ,
到 C . p . - ,

在阿拉斯加大三角洲以南数英里和以西4英里处，发现了一些与C. p. ablusus相似的物种。

[wɪtʃ] [ə'kɜːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['westwəd] , [ɔːl'ðəʊ] [ɪn]['ʌðə(r)][ˌdaɪəg'nɒstɪk] ['kærəktəz] [ðiːz]
which occurs to the westward , although in other diagnostic characters these
哪个 发生 到 这 向西 , 虽然 在 其他 诊断 人物 这些
['spesəmən] [ɑː(r); ə(r)] ['tɪpɪkli] [siː] . [piː] . - .
specimens are typically C . p . plesius .
标本 是 通常 C . p . - .

虽然在其他诊断特征方面，这些标本通常是 C. p. plesius，但这种现象发生在西部。

['spesəmən] [ɪn] ['ɜːli] [steɪdʒɪz][ɒv; əv][məʊlt][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɒn][dʒʊ'laɪ][θriː] , [fɔːr] , [ænd; ənd] - ;
Specimens in early stages of molt were taken on July 3 , 4 , and 14 ;
标本 在 早期的 阶段 的 蜕皮 是 已采取 在 七月 3 , 4 , 和 - ;

7月3日、4日和14日采集了处于蜕皮早期阶段的标本；

[ə'nʌðə(r)] ['spesɪmən] [ɪn][æn; ən] [əd'vɑːnst] [steɪdʒ][ɒv; əv][məʊlt][wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [ɒn][dʒʊ'laɪ] - .
another specimen in an advanced stage of molt was obtained on July 10 .
其他 标本 在 一个 先进的 阶段 的 蜕皮 曾是 获得 在 七月 - .

7月10日，又获得了一个处于蜕皮后期阶段的标本。

[wʌn] [ˌmelə'nɪstɪk] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][wɒz; wəz]['teɪkən][wʌn] [maɪl] [ˌnɔːθ'iːst] [ɒv; əv] ['waɪthɔːs] [ɒn][dʒʊ'laɪ] - .
One melanistic individual was taken one mile northeast of Whitehorse on July 11 .
一 黑化 个人 曾是 已采取 一 英里 东北 的 白马 在 七月 - .

月 11 日，在怀特霍斯东北一英里处捕获了一只黑化个体。

['ælˌkɔːrn] [faʊnd] [ðiːz] [graʊnd] ['skwirəlz] ['ləʊkəli] [ə'bʌndənt] , [ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv]
Alcorn found these ground squirrels locally abundant , especially in the vicinity of
阿尔科恩 成立 这些 地面 松鼠 本地 丰富 , 尤其 在 这 附近 的
['waɪthɔːs] [ɪn]['juːkɒn] ['terətri] .
Whitehorse in Yukon Territory .
白马 在 育空地区 领土 .

阿尔科恩发现这些地松鼠在当地数量众多，尤其是在育空地区怀特霍斯附近。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [əb'zɜːvd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['haɪweɪ] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tɛslɪn] ['rɪvə(r)] ;
A large population was observed along the highway west of the Teslin River ;
一个 大的 人口 曾是 观察到 沿着 这 公路 西方 的 这 特斯林 河 ;

在特斯林河以西的高速公路沿线，人们观察到大量人口聚集；

['ænɪmlz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [maɪlz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] ,
animals were seen for several miles along the road ,
动物 是 已见 为了 一些 英里 沿着 这 路 ,

沿路数英里范围内都可以看到动物的身影。

['prɪnsəpli] [ɪn]['əʊpən] [kə'nɪfərəs] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [weə(r)] [ðeə(r)][wɒz; wəz]['lɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ] ['ʌndəbrʌʃ] .
principally in open coniferous forests where there was little or no underbrush .
主要 在 打开 针叶 森林 在哪里 那里 曾是 小的 或者 不 草丛 .

主要分布在几乎没有灌木丛的开阔针叶林中。

['ælˌkɔːrn] [kɔːt] ['sevrəl] ['ænɪmlz] [nɪə(r)][ðə; ði]['sɪti] [dʌmp] [æt; ət] ['waɪthɔːs] .
Alcorn caught several animals near the city dump at Whitehorse .
阿尔科恩 捕捉 一些 动物 靠近 这 城市 倾倒 在 白马 .

阿尔科恩在怀特霍斯市垃圾场附近捕获了几只动物。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['rɪtʃədsən] ['haɪweɪ] [hiː; hi] [əb'zɜːvd] [ðiːz] [graʊnd] ['skwirəlz] ['ɔːlməʊst] [kən'tɪnjuəsli]
Along the Richardson Highway he observed these ground squirrels almost continuously
沿着 这 理查森 公路 他 观察到 这些 地面 松鼠 几乎 持续
[fɔː(r); fə(r)] [ə'prɒksɪmətli] [ten] [maɪlz] .
for approximately ten miles .
为了 大约 十 英里 .

沿着理查森公路，他几乎连续观察了这些地松鼠大约十英里。

[hiː; hi] ['kɒments] [ðæt] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [ə'pɪəd] [tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)] ['njuːmərəs] [ɪn][ðə; ði][mæn] -
He comments that the animals appeared to be more numerous in the man -
他 评论 那 这 动物 出现 到 是 更多的 很多的 在 这 男人 -
[klɪəd] ['eəriəz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['haɪweɪ] [ðæn; ðən][ɪn] " [ˌʌnmə'lestɪd] ['eəriəz]['fɑːðə(r)] [bæk] [frɒm; frəm]
cleared areas along the highway than in " unmolested areas farther back from
已清除 区域 沿着 这 公路 比 在 " 未受干扰 区域 更远 后退 从
[ðə; ði] ['haɪweɪ] .
the highway .
这 公路 .

他评论说，在高速公路沿线的人类清理过的区域，动物的数量似乎比"远离高速公路的未受干扰的区域"要多。

" ['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] [wɪð] [kə'lektɪŋ] [gʌn] [ænd; ənd][ɪn][ræt][træps] [beit] [wɪð] " [tʃuː]
" Specimens were taken with collecting gun and in rat traps baited with " chewed
" 标本 是 已采取 和 收集 枪 和 在 鼠 陷阱 诱饵 和 " 咀嚼
" [rəʊld] [əʊts] .
" rolled oats .
" 滚动 燕麦 .

"用采集枪和以嚼过的燕麦片为诱饵的捕鼠器采集了样本。

- ['mɪnɪməs] [ˌbɔːri'eɪlɪs] ([dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən])
Eutamias minimus borealis (J . A . Allen)
- 最小 北方 (J . 一个 . 艾伦)

Eutamias minimus borealis (JA Allen)

[liːst] ['tʃɪpmʌŋk]
Least Chipmunk
至少 花栗鼠

最小的花栗鼠

['tæmiːəs][ˌeɪzi'ætɪkəs][ˌbɔːri'eɪlɪs][dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən] , ['mɑːnəˌgrɑːf] .
Tamias asiaticus borealis J . A . Allen , Monogr .
塔米亚斯 亚洲鼠 北方 J . 一个 . 艾伦 , 专著 .

Tamias asiaticus borealis JA Allen，Monogr。

[en] . ['æmər] .
N . Amer .
N . 美国 .

北美

[rəu'dentʃə] , [piː] . - , ['ɔːgəst] , - .
Rodentia , p . 793 , August , 1877 .
啮齿类动物 , p . - , 八月 , - .

啮齿动物，p。793 年，1877 年 8 月。

([taɪp] [frɒm; frəm] [fɔːt] [ljɑː; ljɑːd] , [mə'kenzi] , ['kænədə] .)
(Type from Fort Liard , Mackenzie , Canada .)
(类型 从 堡 利亚德 , 麦肯齐 , 加拿大 .)

（打字地点：加拿大麦肯齐郡利阿德堡。）

- ['mɪnɪməs] [ˌbɔːri'eɪlɪs][ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['haʊəl] , [dʒɜː(r)] . ['mæm] . , [θriː] : - , ['ɔːgəst] [fɔːr] ,
Eutamias minimus borealis A . H . Howell , Jour . Mamm . , 3 : 183 , August 4 ,
- 最小 北方 一个 . H . 豪厄尔 , 一天 . 乳房 . , 3 : - , 八月 4 ,
- .
1922 .
- .

Eutamias minimus borealis AH Howell, Jour. Mamm., 3: 183, 1922 年 8 月 4 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] - , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : [en][saɪd] - ['rɪvə(r)]
Specimens examined . — Total 10 , as follows : British Columbia : N side Muskwa River
标本 检查 . — 全部的 - , 作为 跟随 : 英国 哥伦比亚 : N 边 - 河
, - [ˌef 'tiː] . ,
, 1200 ft . ,
, - 英尺 . ,

检查的标本——共10个，如下：不列颠哥伦比亚省：马斯克瓦河北岸，1200英尺，

[fɔːr][miː] . ['dʌbljuː] [fɔːt] ['nelsn] , [wʌn] ; [iː][saɪd] [mɪnəkɚ] ['rɪvə(r)] , [wʌn][miː] . ['dʌbljuː] - ,
4 mi . W Fort Nelson , 1 ; E side Minaker River , 1 mi . W Trutch ,
4 米 . W 堡 纳尔逊 , 1 ; E 边 米纳克 河 , 1 米 . W - ,

距福特纳尔逊西 4 英里，1；米纳克河东岸，距特鲁奇西 1 英里，

[faɪv] ; [biːtən] ['rɪvə(r)] , - [miː] . [es] [fɔːt] ['nelsn] , [wʌn] ;
5 ; Beatton River , 115 mi . S Fort Nelson , 1 ;
5 ; 比顿 河 , - 米 . S 堡 纳尔逊 , 1 ;

5；比顿河，南 115 英里，纳尔逊堡，1；

[faɪv][miː] . ['dʌbljuː] . [ænd; ənd][θriː][miː] . [en] [fɔːt] [ˌes 'tiː] . [dʒɒn] , [wʌn] . [æl'bɜːtə] :
5 mi . W . and 3 mi . N Fort St . John , 1 . Alberta :
5 米 . W . 和 3 米 . N 堡 英石 . 约翰 , 1 . 艾伯塔省 :

艾伯塔省圣约翰堡以西 5 英里，以北 3 英里：

- ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . , - [miː] . [iː][ænd; ənd][wʌn][miː] . [en] , [ˌtuː'tuː] .
Assineau River , 1920 ft . , 10 mi . E and 1 mi . N Kinuso , 2 .
- 河 , - 英尺 . , - 米 . E 和 1 米 . N 基努索 , 2 .

阿西诺河，1920 英尺，10 英里E 和 1 英里。 N基努索，2。

[rɪ'mɑːrks] . — ['spesəmən] [wɪð] [wɔːn] ['pelɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [kən'spɪkjuəsli] ['peɪlə(r)][ænd; ənd][greɪə(r)]
Remarks . — Specimens with worn pelage are conspicuously paler and grayer
评论 . — 标本 和 磨损 毛皮 是 显眼地 肤色较浅 和 灰白
[ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɪn] [freʃ] ['pelɪdʒ] .
than those in fresh pelage .
比 那些 在 新鲜的 毛皮 .

备注：皮毛磨损的标本明显比皮毛新鲜的标本颜色更浅、更灰。

['tʃɪpˌmʌŋks] [ɪn] ['ɜːli] [steɪdʒɪz][ɒv; əv][məʊlt] [wɪð] [freʃ] ['pelɪdʒ] [ɪk'stendɪŋ] [pɑːs'tɪriərli] [tuː; tə][ðə; ði]
Chipmunks in early stages of molt with fresh pelage extending posteriorly to the
花栗鼠 在 早期的 阶段 的 蜕皮 和 新鲜的 毛皮 扩展 后方 到 这
['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['dɔːs(ə)l][pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɒn][dʒuːn] - ,
middle of the dorsal part of the back were taken on June 19 ,
中间 的 这 背侧 部分 的 这 后退 是 已采取 在 六月 - ,

6月19日，我们拍摄到一些处于换毛初期、新毛向后延伸至背部中部的花栗鼠。

- , [ænd; ənd] - ; ['ʌðə(r)z][ɪn] [freʃ] ['pelɪdʒ] [ə'bʌv] , [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][haɪnd] ['kwɔːtəz] ,
20 , and 22 ; others in fresh pelage above , except for the hind quarters ,
- , 和 - ; 其他的 在 新鲜的 毛皮 多于 , 除了 为了 这 后 四分之一 ,

第20和22只；其他毛色新鲜的，除后躯外，其余均在上方。

[wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɒn][dʒuːn] - [ænd; ənd][ɒn][sep'tembə(r)][ˌtuː'tuː] .
were taken on June 15 and on September 2 .
是 已采取 在 六月 - 和 在 九月 2 .

分别于6月15日和9月2日拍摄。

['ælˌkɔːrn] [faʊnd] [ðɪs] ['spiːʃiːz] ['nəʊweə(r)] [ə'bʌndənt] ; [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪn] - [mju'ziːəm] ['speʃ(ə)l]
Alcorn found this species nowhere abundant ; for example , in 187 museum special
阿尔科恩 成立 这 物种 无处 丰富 ; 为了 例子 , 在 - 博物馆 特别的
[træps][set][nɪə(r)] ['tʃɑːli] [leɪk] ,
traps set near Charlie Lake ,
陷阱 放 靠近 查理 湖 ,

阿尔科恩发现这种物种并不常见；例如，在查理湖附近设置的187个博物馆专用陷阱中，

[faɪv] [maɪlz] [west] [ænd; ənd] [θriː] [maɪlz] [nɔːθ] [ɒv; əv] [fɔːt] [ˌes 'tiː] . [dʒɒn] , [ɪn] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] ,
5 miles west and 3 miles north of Fort St . John , in British Columbia ,
5 英里 西方 和 3 英里 北 的 堡 英石 . 约翰 , 在 英国 哥伦比亚 ,

位于不列颠哥伦比亚省圣约翰堡以西5英里，以北3英里处

[hiː; hi] [tʊk] ['əʊnli] [wʌn] ['tʃɪpmʌŋk] .
he took only one chipmunk .
他 采取 仅有的 一 花栗鼠 .

他只带走了一只花栗鼠。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 100]
[页 -]

[第100页]

- ['mɪnɪməs] - ['ɒsˌgʊd]
Eutamias minimus caniceps Osgood
- 最小 - 奥斯古德

犬吻鼠（Eutamias minimus caniceps Osgood）

[liːst] ['tʃɪpmʌŋk]
Least Chipmunk
至少 花栗鼠

最小的花栗鼠

- - ['ɒsˌgʊd] , [en] . ['æmər] .
Eutamias caniceps Osgood , N . Amer .
- - 奥斯古德 , N . 美国 .

Eutamias caniceps Osgood, N. Amer.

['fɔːnə] , - : - , [ɒk'təʊbə(r)] [sɪks] , - .
Fauna , 19 : 28 , October 6 , 1900 .
动物群 , - : - , 十月 6 , - .

动物志，19:28，1900 年 10 月 6 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] [leɪk] [ləbɑːrg] , ['juːkɒn] ['terətri] .)
(Type from Lake Lebarge , Yukon Territory .)
(类型 从 湖 勒巴格 , 育空地区 领土 .)

（样本来自育空地区勒巴格湖。）

- ['mɪnɪməs] - [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['haʊəl] , [dʒɜː(r)] . ['mæm] . , [θriː] : - , ['ɔːgəst] [fɔːr] , - .
Eutamias minimus caniceps A . H . Howell , Jour . Mamm . , 3 : 184 , August 4 , 1922 .
- 最小 - 一个 . H . 豪厄尔 , 一天 . 乳房 . , 3 : - , 八月 4 , - .

Eutamias minimus caniceps AH Howell, Jour. Mamm., 3: 184, 1922 年 8 月 4 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] - , [æz; əz] ['fɒləʊz] : ['juːkɒn] ['terətri] : [sɪks] [miː] . [es 'dʌbljuː] [kluː'ɑːn] , - [ˌef 'tiː] . ,
Specimens examined . — Total 36 , as follows : Yukon Territory : 6 mi . SW Kluane , 2550 ft . ,
标本 检查 . — 全部的 - , 作为 跟随 : 育空地区 领土 : 6 米 . 西南 克卢恩 , - 英尺 . ,

检查的标本总数为 36 个，具体如下：育空地区：克卢恩西南 6 英里，海拔 2550 英尺，

[ˌtuː'tuː] ; ['mækɪntaɪə] [kriːk] , - [ˌef 'tiː] . , [θriː] [miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] ['waɪthɔːs] , [θriː] ; [ˌtuː'tuː] [miː] . [ˌɛnˌɛn'dʌbljuː] ['waɪthɔːs] ,
2 ; McIntyre Creek , 2250 ft . , 3 mi . NW Whitehorse , 3 ; 2 mi . NNW Whitehorse ,
2 ; 麦金泰尔 溪 , - 英尺 . , 3 米 . 西北 白马 , 3 ; 2 米 . 西北偏北 白马 ,

2；麦金泰尔溪，海拔2250英尺，位于怀特霍斯西北3英里处，3；怀特霍斯北北西北2英里处，

- [ˌef 'tiː] . , [wʌn] ; ['dʌbljuː][saɪd] ['ljuːis] ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . , [ˌtuː'tuː][miː] . [es] ['waɪthɔːs] ,
2100 ft . , 1 ; W side Lewes River , 2150 ft . , 2 mi . S Whitehorse ,
- 英尺 . , 1 ; W 边 刘易斯 河 , - 英尺 . , 2 米 . S 白马 ,

2100 英尺，1；刘易斯河西岸，2150 英尺，怀特霍斯以南 2 英里，

[wʌn] ; [es 'dʌbljuː][end] - [leɪk] , - ; [faɪv][miː] . ['dʌbljuː] ['tɛslɪn] ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . ,
1 ; SW end Dezadeash Lake , 10 ; 5 mi . W Teslin River , 2400 ft . ,
1 ; 西南 结尾 - 湖 , - ; 5 米 . W 特斯林 河 , - 英尺 . ,

1；德扎德什湖西南端，10；特斯林河以西 5 英里，2400 英尺，

- [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] . [iː] ['waɪthɔːs] , [wʌn] ; ['dʌbljuː][saɪd] ['tɛslɪn] ['rɪvə(r)] ,
16 mi . S and 53 mi . E Whitehorse , 1 ; W side Teslin River ,
- 米 . S 和 - 米 . E 白马 , 1 ; W 边 特斯林 河 ,

怀特霍斯以南 16 英里，以东 53 英里，1；特斯林河西岸，

- [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] .
16 mi . S and 58 mi .
- 米 . S 和 - 米 .

南 16 英里，南 58 英里。

[iː] ['waɪthɔːs] , [ˌtuː'tuː] ; 1½ [miː] . [es][ænd; ənd][θriː][miː] .
E Whitehorse , 2 ; 1½ mi . S and 3 mi .
E 白马 , 2 ; 1½ 米 . S 和 3 米 .

E Whitehorse，2；1½ 英里南和 3 英里。

[iː]['dɔːltən][pəʊst] , - [ˌef 'tiː] . , [faɪv] .
E Dalton Post , 2500 ft . , 5 .
E 道尔顿 邮政 , - 英尺 . , 5 .

E Dalton Post，2500 英尺，5。

['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : [wʌn][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː][dʒeɪs'iːt'iː] .
British Columbia : 1 mi . NW jct .
英国 哥伦比亚 : 1 米 . 西北 交界处 .

不列颠哥伦比亚省：西北交汇处 1 英里

['aɪənz] [kriːk] [ænd; ənd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] , [ˌtuː'tuː] ; [es][saɪd] [təʊd] ['rɪvə(r)] , - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] .
Irons Creek and Liard River , 2 ; S side Toad River , 10 mi . S and 21 mi .
铁 溪 和 利亚德 河 , 2 ; S 边 蟾蜍 河 , - 米 . S 和 - 米 .

Irons Creek 和 Liard River，2；Toad River 南岸，10 英里南和 21 英里。

[iː] [mʌntʃoʊ] [leɪk] , [sɪks] ; ['sʌmɪt] [pɑːs] , - [ˌef 'tiː] . , - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] . ['dʌbljuː] [fɔːt]
E Muncho Lake , 6 ; Summit Pass , 4200 ft . , 10 mi . S and 70 mi . W Fort
E 蒙乔 湖 , 6 ; 首脑 经过 , - 英尺 . , - 米 . S 和 - 米 . W 堡
['nelsn] , [θriː] .
Nelson , 3 .
纳尔逊 , 3 .

Muncho Lake，6；Summit Pass，4200 英尺，南 10 英里，西 70 英里，Fort Nelson，3。

[rɪ'mɑːrks] . — [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['spesəmən] ['teɪkən] [bɪ'twiːn] ['sʌmɪt] [pɑːs] [ænd; ənd] [təʊd]
Remarks . — Some of the specimens taken between Summit Pass and Toad
评论 . — 一些 的 这 标本 已采取 之间 首脑 经过 和 蟾蜍
['rɪvə(r)] [ʃəʊ] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [ɪntəgreɪ'deɪʃən] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['peɪlə(r)][ænd; ənd][greɪə(r)][iː] . [em] .
River show evidence of intergradation between the paler and grayer E . m .
河 展示 证据 的 相干 之间 这 肤色较浅 和 灰白 E . 米 .
- [ænd; ənd][ðə; ði] [braɪtə] [ænd; ənd]['braʊnə(r)][iː] . [em] . [ˌbɔːri'eɪlɪs] .
caniceps and the brighter and browner E . m . borealis .
- 和 这 更亮 和 棕色 E . 米 . 北方 .

备注——在 Summit Pass 和 Toad River 之间采集的一些标本显示，颜色较浅、颜色较灰的 E. m. caniceps 与颜色较亮、颜色较棕的 E. m. borealis 之间存在过渡现象。

[rænd; rɑːnt] (- : -) ['ɔːlsəʊ] [faʊnd] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [ɪntəgreɪ'deɪʃən] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [tuː]
Rand (1944 : 41) also found evidence of intergradation between these two
兰德 (- : -) 还 成立 证据 的 相干 之间 这些 二
['sʌbspiːʃiːz] [ɪn] [ðɪs] ['eəriə] .
subspecies in this area .
亚种 在 这 区域 .

Rand（1944：41）也发现了该地区这两个亚种之间存在杂交的证据。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['haɪweɪ] ,
Along the highway ,
沿着 这 公路 ,

沿着公路，

['ælˌkɔːrn] [faʊnd] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [tuː; tə] [biː; bi] ['sʌmwɒt] [mɔː(r)] [ə'bʌndənt] [ɪn] [ðə; ði] ['juːkɒn] ['terətri]
Alcorn found this species to be somewhat more abundant in the Yukon Territory
阿尔科恩 成立 这 物种 到 是 有些 更多的 丰富 在 这 育空地区 领土
[ðæn; ðən] [ɪn] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] .
than in British Columbia .
比 在 英国 哥伦比亚 .

阿尔科恩发现，这种物种在育空地区的数量比在不列颠哥伦比亚省要多一些。

[hiː; hi] ['ɒf(ə)n] [faʊnd] [ðə; ði] ['ænɪmlz] ['ɔkjupaiŋ] [ə'bændənd] [rəʊd] [kæmps] ;
He often found the animals occupying abandoned road camps ;
他 经常 成立 这 动物 占领 弃 路 营地 ;

他经常发现这些动物占据了废弃的路边营地；

['siːmɪŋli] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [mɔː(r)] ['njuːmərəs] [ɪn] [ðiːz] ['eəriəz] [ðæn; ðən] [ɪn] [ˌʌndɪ'stɜːbd] ['nætʃ(ə)rəl]
seemingly they were more numerous in these areas than in undisturbed natural
似乎 他们 是 更多的 很多的 在 这些 区域 比 在 未受干扰 自然的
['hæbɪtæt] .
habitat .
栖息地 .

似乎在这些地区，它们的数量比在未受干扰的自然栖息地要多。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

阿拉斯加公路沿线拍摄的哺乳动物(Mammals taken Along the Alaska Highway)
第2/3页

['glɔːkoʊmɪs] - - (['ɒsˌgʊd])
Glaucomys sabrinus zaphaeus (Osgood)
青光眼 - - (奥斯古德)

萨氏青鼠（Glaucomys sabrinus zaphaeus (Osgood)）

['flaɪɪŋ] ['skwɪrəl]
Flying Squirrel
飞行 松鼠

飞鼠

[ˌsaɪjʊ'rɑːptərəs][æl'paɪnəs] - ['ɒsˌgʊd] , [p'rɒk] .
Sciuropterus alpinus zaphaeus Osgood , Proc .
松翼龙 高山 - 奥斯古德 , 过程 .

Sciuropterus alpinus zaphaeus Osgood，Proc。

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - , ['eɪprəl] - , - .
Washington , 18 : 133 , April 18 , 1905 .
华盛顿 , - : - , 四月 - , - .

华盛顿，18:133，1905 年 4 月 18 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] [helm] [beɪ] , ['kliːvlənd] [pə'nɪnsjələ] , [ˌsaʊθ'iːstən] [ə'læskə] .)
(Type from Helm Bay , Cleveland Peninsula , southeastern Alaska .)
(类型 从 舵 湾 , 克利夫兰 半岛 , 东南部 阿拉斯加州 .)

（样本来自阿拉斯加东南部克利夫兰半岛的赫尔姆湾。）

['glɔːkoʊmɪs] - - [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['haʊəl] , [en] . ['æmər] .
Glaucomys sabrinus zaphaeus A . H . Howell , N . Amer .
青光眼 - - 一个 . H . 豪厄尔 , N . 美国 .

Glaucomys sabrinus zaphaeus AH Howell, N. Amer.

['fɔːnə] , - : - , [dʒuːn] - , - .
Fauna , 44 : 43 , June 13 , 1918 .
动物群 , - : - , 六月 - , - .

动物志，44：43，1918 年 6 月 13 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — [wʌn] [frɒm; frəm] ['juːkɒn] ['terətri] : 1½ [miː] . [es] [ænd; ənd] [θriː] [miː] . [iː]
Specimens examined . — One from Yukon Territory : 1½ mi . S and 3 mi . E
标本 检查 . — 一 从 育空地区 领土 : 1½ 米 . S 和 3 米 . E

['dɔːltən] [pəʊst] , - [ˌef 'tiː] .
Dalton Post , 2500 ft .
道尔顿 邮政 , - 英尺 .

检查的标本——一个来自育空地区：道尔顿哨所南 1.5 英里，东 3 英里，海拔 2500 英尺。

[rɪ'mɑːrks] . — [ɔːl'ðəʊ] [kəm'pærətɪv] [mə'tɪəriəl][ɪz][nɒt][ə'veɪləb(ə)l][æt; ət] [ðɪs] ['raɪtɪŋ] ,
Remarks . — Although comparative material is not available at this writing ,
评论 . — 虽然 比较 材料 是 不是 可用的 在 这 写作 ,

备注——尽管截至撰写本文时尚无对比资料，

[dɪskɹ'ɪpʃənz] [ɪn][ðə; ði]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðɪs] ['sɪŋg(ə)l]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] [bi'lɔŋz]
descriptions in the literature indicate that this single adult female belongs
描述 在 这 文学 表明 那 这 单身的 成人 女性 属于
[tuː; tə][ðə; ði]['kəʊst(ə)l] [fɔːm] ,
to the coastal form ,
到 这 沿海 形式 ,

文献中的描述表明，这只成年雌性属于沿海型。

[dʒiː] . [es] . - .
G . s . zaphaeus .
G . s . - .

G. s. zaphaeus。

[ɪn][bəuθ]['kʌlə(r)][ænd; ənd][ɪn]['kreɪniəl][ænd; ənd][ɪk'stɜːn(ə)l] ['meʒəm(ə)nts] ,
In both color and in cranial and external measurements ,
在 两个都 颜色 和 在 颅骨 和 外部的 测量 ,

无论从颜色还是颅骨和外部测量数据来看，

[ðɪs] ['spesɪmən] [ə'pɪəz] [tuː; tə] [ə'griː] ['kləʊsli] [wɪð] [dɪskɹ'ɪpʃənz] ['gɪv(ə)n][baɪ] ['haʊəl] (- : -)
this specimen appears to agree closely with descriptions given by Howell (1918 : 43)
这 标本 出现 到 同意 密切 和 描述 给定 经过 豪厄尔 (- : -)
[ænd; ənd][baɪ] ['kaʊən] (- :
and by Cowan (1937 :
和 经过 科万 (- :

该标本似乎与 Howell (1918: 43) 和 Cowan (1937: 43) 的描述非常吻合。

- [ænd; ənd] -) ,
78 and 82) ,
- 和 -) ,

78 和 82)，

[ɔːl'ðəʊ] [ɪts] ['meʒəm(ə)nts] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ][ɪn][ðə; ði][reɪndʒ][ɒv; əv] [ðəʊz] ['gɪv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][dʒiː] . [es]
although its measurements are also in the range of those given for G . s
虽然 它是 测量 是 还 在 这 范围 的 那些 给定 为了 G . s
. [æl'paɪnəs][baɪ] ['kaʊən] ([lɑːk] . [sɪt] .) .
. alpinus by Cowan (loc . cit .) .
. 高山 经过 科万 (位置 . 引用 .) .

虽然它的测量值也与 Cowan (loc. cit.) 给出的 G. s. alpinus 的测量值范围相同。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] [swɔːθ] (- :
It may be pointed out that Swarth (1936 :
它 可能 是 尖 出去 那 黝黑 (- :

需要指出的是，斯沃斯（1936 年：

-) [rɪ'gɑːdɪd] [ə; eɪ] ['spesɪmən] [frɒm; frəm] - [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv]['æt.lɪn] , ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] , [æz; əz]
402) regarded a specimen from 15 miles south of Atlin , British Columbia , as
-) 认为 一个 标本 从 - 英里 南 的 阿特林 , 英国 哥伦比亚 , 作为
[dʒiː] . [es] . [æl'paɪnəs] .
G . s . alpinus .
G . s . 高山 .

402）将来自不列颠哥伦比亚省阿特林以南 15 英里的标本视为 G. s.高山。

['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] [ɑːlkɔrnz] ['spesɪmən] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - ; [teɪl] ,
Measurements of Alcorn's specimen are as follows : total length , 331 ; tail ,
测量 的 阿尔科恩 标本 是 作为 跟随 : 全部的 长度 , - ; 尾巴 ,

- ; [haɪnd] [fʊt] ,
143 ; hind foot ,
- ; 后 脚 ,

Alcorn标本的测量数据如下：全长331；尾长143；后足长143。

- ; [ɪə(r)][frɒm; frəm] [nɒtʃ] , - ; ['greɪtɪst] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]
42 ; ear from notch , 23 ; greatest length of
- ; 耳朵 从 缺口 , - ; 最 长度 的

42；耳从缺口处算起，23；最大长度

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 101]
[页 -]

[第101页]

[skʌl] , - . ['sɛvən] ; [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] , - . ['sɛvən] ; ['mæstɔɪd] [bredθ] , - . ['sɛvən] ; [leŋkθ; leŋθ]
skull , 41 . 7 ; zygomatic breadth , 25 . 7 ; mastoid breadth , 21 . 7 ; length
颅骨 , - . 7 ; 颧骨 宽度 , - . 7 ; 乳突 宽度 , - . 7 ; 长度

[ɒv; əv] ['neɪzlz] , - . [ˌtuː'tuː] ; [leŋkθ; leŋθ][mæk'sɪləri] [tuːθ] - [rəʊ] ,
of nasals , 12 . 2 ; length maxillary tooth - row ,
的 鼻音 , - . 2 ; 长度 上颌 齿 - 排 ,

颅骨，41.7；颧骨宽度，25.7；乳突宽度，21.7；鼻骨长度，12.2；上颌牙列长度，

[eit] . [ˌtuː'tuː] ; [ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l] [kən'strɪkʃn] , [eit] . [ˌtuː'tuː] ; [ænd; ənd][pəʊst'ɔːbɪt(ə)l] [kən'strɪkʃn] , [naɪn] . -
8 . 2 ; interorbital constriction , 8 . 2 ; and postorbital constriction , 9 . 0
8 . 2 ; 轨道间 收缩 , 8 . 2 ; 和 眶后 收缩 , 9 . -

.
.
.

8.2；眶间狭窄，8.2；眶后狭窄，9.0。

['kɑːstə(r)][ˌkænə'dɛnsɪs] - ['bensən]
Castor canadensis sagittatus Benson
卡斯托尔 加拿大 - 本森

加拿大河狸（Castor canadensis sagittatus Benson）

['biːvə(r)]
Beaver
海狸

海狸

['kɑːstə(r)][ˌkænə'dɛnsɪs] - ['bensən] , [dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - , [nəʊ'vembə(r)] - , - .
Castor canadensis sagittatus Benson , Jour . Mamm . , 14 : 320 , November 13 , 1933 .
卡斯托尔 加拿大 - 本森 , 一天 . 乳房 . , - : - , 十一月 - , - .

加拿大蓖麻 (Castor canadensis sagittatus) Benson，Jour。 Mamm.，14：320，1933 年 11 月 13 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] - [kriːk] , - [ˌef 'tiː] . , - [miː] . [ˌen 'iː] ['bɑrkərˌvɪl] , ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə]
(Type from Indianpoint Creek , 3200 ft . , 16 mi . NE Barkerville , British Columbia
(类型 从 - 溪 , - 英尺 . , - 米 . 东北 巴克维尔 , 英国 哥伦比亚

.)
.)
.)

（数据来源：印第安波因特溪，海拔 3200 英尺，位于不列颠哥伦比亚省巴克维尔东北 16 英里处。）

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — [tuː] [frɒm; frəm] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : [fɔːt] ['hɑːlkɪt] , [en][saɪd][ljɑː; ljɑːd]
Specimens examined . — Two from British Columbia : Fort Halkett , N side Liard
标本 检查 . — 二 从 英国 哥伦比亚 : 堡 哈尔克特 , N 边 利亚德
['rɪvə(r)] .
River .
河 .

检查的标本——来自不列颠哥伦比亚省的两个标本：哈尔凯特堡，利亚德河北岸。

[rɪ'mɑːrks] . — [tuː] ['biːvə(r)] [skʌlz] [əb'teɪnd] [baɪ]['ælˌkɔːrn][frɒm; frəm]['træpə(r)] ['dʒɒni] [paɪ] [ə'pɪə(r)]
Remarks . — Two beaver skulls obtained by Alcorn from trapper Johnny Pie appear
评论 . — 二 海狸 头骨 获得 经过 阿尔科恩 从 捕兽人 约翰尼 馅饼 出现
[tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv] [ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz] .
to be of this subspecies .
到 是 的 这 亚种 .

备注——阿尔科恩从捕兽人约翰尼·派那里获得的两个海狸头骨似乎是这个亚种的。

['ændəsn] (- : -) ['rekɔːdz] [ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] ,
Anderson (1947 : 133) records this subspecies from the Liard River ,
安德森 (- : -) 记录 这 亚种 从 这 利亚德 河 ,

Anderson（1947：133）记录了来自利亚德河的该亚种，

[ɪn][ðə; ði]['eəriə][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðiːz] ['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] .
in the area from which these specimens were taken .
在 这 区域 从 哪个 这些 标本 是 已采取 .

在这些标本采集地。

[ðə; ði]['træpə(r)][təʊld]['ælˌkɔːrn] [ðæt] [hiː; hi] [ʃɒt] [ðiːz] [tuː] ['biːvəs] [ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)][ɒv; əv] - - -
The trapper told Alcorn that he shot these two beavers in the winter of 1947 - 48
这 捕兽人 讲述 阿尔科恩 那 他 射击 这些 二 海狸 在 这 冬天 的 - - -
[ænd; ənd] [hʌŋ] [ðə; ði] [skʌlz] [ɪn][ə; eɪ] [triː] .
and hung the skulls in a tree .
和 悬挂 这 头骨 在 一个 树 .

捕兽人告诉阿尔科恩，他在 1947-48 年的冬天射杀了这两只海狸，并将它们的头骨挂在树上。

[ˌpɛroʊ'maɪskəs][ˌmænɪkjuː'leɪtəs] - ['ɒsˌgʊd]
Peromyscus maniculatus algidus Osgood
鹿鼠 曼氏 - 奥斯古德

Peromyscus maniculatus algidus Osgood

[waɪt] - ['fʊtɪd] [maʊs]
White - footed Mouse
白色的 - 有脚的 老鼠

白足鼠

[ˌpɛroʊ'maɪskəs][ˌmænɪkjuː'leɪtəs] - ['ɒsˌgʊd] , [en] . ['æmər] .
Peromyscus maniculatus algidus Osgood , N . Amer .
鹿鼠 曼氏 - 奥斯古德 , N . 美国 .

Peromyscus maniculatus algidus Osgood, N. Amer.

['fɔːnə] , [nəʊ] . - : - , ['eɪprəl] - , - .
Fauna , No . 28 : 56 , April 17 , 1909 .
动物群 , 不 . - : - , 四月 - , - .

《动物群》，第 28 期：56，1909 年 4 月 17 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] [hed] [ɒv; əv] [leɪk] ['benət] , [saɪt][ɒv; əv][əʊld] ['benət] ['sɪti] , ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] .)
(Type from head of Lake Bennett , site of old Bennett City , British Columbia .)
(类型 从 头 的 湖 贝内特 , 地点 的 老的 贝内特 城市 , 英国 哥伦比亚 .)

（铭文取自加拿大不列颠哥伦比亚省贝内特湖源头，即旧贝内特市所在地。）

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] - , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [ə'læskə] : [iː][saɪd] ['tʃilkæt] ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . ,

Specimens examined . — Total 93 , as follows : Alaska : E side Chilkat River , 100 ft . ,

标本 检查 . — 全部的 - , 作为 跟随 : 阿拉斯加州 : E 边 奇尔卡特 河 , - 英尺 . ,

检查的标本总数为93个，具体如下：阿拉斯加：奇尔卡特河东岸，100英尺，

[naɪn][miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][fɔːr][miː] . [en] [heɪnz] , - ; [wʌn][miː] . ['dʌbljuː] [heɪnz] , [faɪv][ˌef 'tiː] . , ['sɛvən] .

9 mi . W and 4 mi . N Haines , 20 ; 1 mi . W Haines , 5 ft . , 7 .

9 米 . W 和 4 米 . N 海恩斯 , - ; 1 米 . W 海恩斯 , 5 英尺 . , 7 .

海恩斯以西 9 英里，以北 4 英里，20；海恩斯以西 1 英里，5 英尺，7。

['juːkɒn] ['terətri] : [sɪks][miː] . [es 'dʌbljuː][kluː'ɑːn] , - [ˌef 'tiː] . , - ; ['mækɪntaɪə] [kriːk] , - [ˌef 'tiː] . ,

Yukon Territory : 6 mi . SW Kluane , 2550 ft . , 10 ; McIntyre Creek , 2250 ft . ,

育空地区 领土 : 6 米 . 西南 克卢恩 , - 英尺 . , - ; 麦金泰尔 溪 , - 英尺 . ,

育空地区：克卢恩西南 6 英里，海拔 2550 英尺，10；麦金太尔溪，海拔 2250 英尺，

[θriː][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] ['waɪthɔːs] , [sɪks] ; [ˌtuː'tuː][miː] . [ˌɛnˌɛn'dʌbljuː] ['waɪthɔːs] , - [ˌef 'tiː] . , [ˌtuː'tuː] ; ['dʌbljuː][saɪd] ['ljuːis] ['rɪvə(r)] ,

3 mi . NW Whitehorse , 6 ; 2 mi . NNW Whitehorse , 2100 ft . , 2 ; W side Lewes River ,

3 米 . 西北 白马 , 6 ; 2 米 . 西北偏北 白马 , - 英尺 . , 2 ; W 边 刘易斯 河 ,

怀特霍斯西北 3 英里，6；怀特霍斯西北偏北 2 英里，海拔 2100 英尺，2；刘易斯河西岸，

- [ˌef 'tiː] . , [ˌtuː'tuː][miː] . [es] ['waɪthɔːs] , - ; [es 'dʌbljuː][end] - [leɪk] , [naɪn] ;

2150 ft . , 2 mi . S Whitehorse , 16 ; SW end Dezadeash Lake , 9 ;

- 英尺 . , 2 米 . S 白马 , - ; 西南 结尾 - 湖 , 9 ;

2150 英尺，2 英里，怀特霍斯以南，16；德扎德什湖西南端，9；

1½ [miː] . [es][ænd; ənd][θriː][miː] .

1½ mi . S and 3 mi .

1½ 米 . S 和 3 米 .

1.5 英里南和 3 英里

[iː]['dɔːltən][pəʊst] , - .

E Dalton Post , 15 .

E 道尔顿 邮政 , - .

Dalton Post，15。

['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : ['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] , 5½ [miː] . ['dʌbljuː][d'ʒeɪs'iːt'iː] .

British Columbia : Stonehouse Creek , 5½ mi . W jct .

英国 哥伦比亚 : 石屋 溪 , 5½ 米 . W 交界处 .

不列颠哥伦比亚省：斯通豪斯溪，西 5½ 英里交汇处。

['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] [ænd; ənd] ['kɛlsɔːl] ['rɪvə(r)] , [eit] .

Stonehouse Creek and Kelsall River , 8 .

石屋 溪 和 凯尔索尔 河 , 8 .

斯通豪斯溪和凯尔索尔河，8.

[rɪ'mɑːrks] . — ['spesəmən] [frɒm; frəm][ðə; ði][ləʊ'kælitiz] ['lɪstɪd] [ə'bʌv] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪk]
Remarks . — Specimens from the localities listed above are in the geographic
评论 . — 标本 从 这 地方 列出 多于 是 在 这 地理
[reɪndʒ][ɒv; əv][piː] . [em] . - [æz; əz] ['aʊtlaɪnd] [baɪ] ['ændəsn] (- : -) .
range of P . m . algidus as outlined by Anderson (1947 : 136) .
范围 的 P . 米 . - 作为 概述 经过 安德森 (- : -) .

备注.—上述地点的标本属于 Anderson (1947:136) 概述的 P. m. algidus 的地理范围。

['spesəmən] [frɒm; frəm][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv] [heɪnz] , [ə'læskə] , [ɑː(r); ə(r)] ['slaɪtli] [dɑːkə] ['ɪndɪkeɪtɪŋ]
Specimens from the vicinity of Haines , Alaska , are slightly darker indicating
标本 从 这 附近 的 海恩斯 , 阿拉斯加州 , 是 轻微地 较暗 表明
[ɪntəgreɪ'deɪʃən] [wɪð] [piː] . [em] . [haɪ'liːəs] ;
intergradation with P . m . hylaeus ;
相干 和 P . 米 . 希莱乌斯 ;

来自阿拉斯加海恩斯附近的标本颜色略深，表明与 P. m. hylaeus 存在过渡关系；

['ɒsˌgʊd] (1909a :
Osgood (1909a :
奥斯古德 (1909a :

奥斯古德（1909a：

- [ænd; ənd] -) ['ɔːlsəʊ]['nəʊtɪd] [ðæt] [ɪntəgreɪ'deɪʃən] [bɪ'twiːn] [piː] . [em] . - [ænd; ənd][piː] . [em]
54 and 56) also noted that intergradation between P . m . algidus and P . m
- 和 -) 还 著名的 那 相干 之间 P . 米 . - 和 P . 米
. [haɪ'liːəs] [ə'kɜːz] [ɪn] [ðɪs] ['eəriə] .
. hylaeus occurs in this area .
. 希莱乌斯 发生 在 这 区域 .

54 和 56) 还指出，在这一区域，P. m. algidus 和 P. m. hylaeus 之间存在过渡现象。

[ˌpɛroʊ'maɪskəs][ˌmænɪkjuː'leɪtəs][ˌbɔːri'eɪlɪs] [mɜːrnz]
Peromyscus maniculatus borealis Mearns
鹿鼠 曼氏 北方 米恩斯

北极鹿鼠（Peromyscus maniculatus borealis Mearns）

[waɪt] - ['fʊtɪd] [maʊs]
White - footed Mouse
白色的 - 有脚的 老鼠

白足鼠

[ˌpɛroʊ'maɪskəs][ˌmænɪkjuː'leɪtəs][ˌbɔːri'eɪlɪs] [mɜːrnz] , [p'rɒk] .
Peromyscus maniculatus borealis Mearns , Proc .
鹿鼠 曼氏 北方 米恩斯 , 过程 .

Peromyscus maniculatus borealis Mearns, Proc.

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - , [meɪ] - , - .
Washington , 24 : 102 , May 15 , 1911 .
华盛顿 , - : - , 可能 - , - .

华盛顿，24:102，1911 年 5 月 15 日。

['sʌbstɪtjuːt] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)][piː] . [em] . ['ɑːrktɪkəs] [mɜːrnz] .
Substitute name for P . m . arcticus Mearns .
代替 姓名 为了 P . 米 . 北极 米恩斯 .

P. m. arcticus Mearns 的替代名称。

([taɪp] [frɒm; frəm] [fɔːt] ['sɪmpsn] , [mə'kenzi] , ['kænədə] .)
(Type from Fort Simpson , Mackenzie , Canada .)
(类型 从 堡 辛普森 , 麦肯齐 , 加拿大 .)

（打字地点：加拿大麦肯齐县辛普森堡。）

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] - , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['juːkɒn] ['terətri] : [ˌtuː'tuː][miː] . ['dʌbljuː]
Specimens examined . — Total 214 , as follows : Yukon Territory : 2 mi . W
标本 检查 . — 全部的 - , 作为 跟随 : 育空地区 领土 : 2 米 . W
['tɛslɪn] ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . ,
Teslin River , 2400 ft . ,
特斯林 河 , - 英尺 . ,

检查的标本总数为 214 个，具体如下：育空地区：特斯林河以西 2 英里，海拔 2400 英尺，

- [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] .
16 mi . S and 56 mi .
- 米 . S 和 - 米 .

南 16 英里，南 56 英里。

[iː] ['waɪthɔːs] , [eit] ; ['dʌbljuː][saɪd] ['tɛslɪn] ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . , - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] .
E Whitehorse , 8 ; W side Teslin River , 2300 ft . , 16 mi . S and 58 mi .
E 白马 , 8 ; W 边 特斯林 河 , - 英尺 . , - 米 . S 和 - 米 .

E Whitehorse，8；西侧 Teslin 河，2300 英尺，16 英里南和 58 英里。

[iː] ['waɪthɔːs] , - ; [iː][saɪd] ['tɛslɪn] ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . , - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] .
E Whitehorse , 24 ; E side Teslin River , 2300 ft . , 16 mi . S and 59 mi .
E 白马 , - ; E 边 特斯林 河 , - 英尺 . , - 米 . S 和 - 米 .

E Whitehorse，24；Teslin 河东岸，2300 英尺，16 英里南，59 英里。

[iː] ['waɪthɔːs] , ['sɛvən] .
E Whitehorse , 7 .
E 白马 , 7 .

E Whitehorse，7。

['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : [wʌn][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː][d'ʒeɪs'iːt'iː] .
British Columbia : 1 mi . NW jct .
英国 哥伦比亚 : 1 米 . 西北 交界处 .

不列颠哥伦比亚省：西北交汇处 1 英里

['aɪənz] [kriːk] [ænd; ənd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] , - ; [hɒt] [sprɪŋz] , [θriː][miː] . [ˌdʌbəljuː ɛn 'dʌbəljuː][d'ʒeɪs'iːt'iː] .
Irons Creek and Liard River , 10 ; Hot Springs , 3 mi . WNW jct .
铁 溪 和 利亚德 河 , - ; 热的 斯普林斯 , 3 米 . 西西北 交界处 .

Irons Creek 和 Liard River，10；Hot Springs，3 英里，西北偏西交汇处。

[traʊt]
Trout
鳟鱼

鳟鱼

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 102]
[页 -]

[第102页]

['rɪvə(r)][ænd; ənd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] , [sɪks] ; [en][saɪd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] , ½ [miː] . ['dʌbljuː][d'ʒeɪs'iːt'iː] .
River and Liard River , 6 ; N side Liard River , ½ mi . W jct .
河 和 利亚德 河 , 6 ; N 边 利亚德 河 , ½ 米 . W 交界处 .

河流和利亚德河，6；利亚德河北岸，½ 英里西交汇处。

[traʊt] ['rɪvə(r)][ænd; ənd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] , - ; ¼ [miː] . [es][d'ʒeɪs'iːt'iː] .
Trout River and Liard River , 13 ; ¼ mi . S jct .
鳟鱼 河 和 利亚德 河 , - ; ¼ 米 . S 交界处 .

鳟鱼河和利亚德河，13；¼ 英里。南交汇处。

[traʊt] ['rɪvə(r)][ænd; ənd][ljɑ:; ljɑ:d]['rɪvə(r)] , - ; [ˌes'i:][end] [mʌntʃoʊ] [leɪk] , [faɪv] ; [es][saɪd] [təʊd] ['rɪvə(r)] ,
Trout River and Liard River , 20 ; SE end Muncho Lake , 5 ; S side Toad River ,
鳟鱼 河 和 利亚德 河 , - ; 东南 结尾 蒙乔 湖 , 5 ; S 边 蟾蜍 河 ,

鳟鱼河和利亚德河，20；蒙乔湖东南端，5；蟾蜍河的南岸，

- [mi:] . [es][ænd; ənd] - [mi:] .
10 mi . S and 21 mi .
- 米 . S 和 - 米 .

南 10 英里和 21 英里

[i:] [mʌntʃoʊ] [leɪk] , - ; [en][saɪd] - ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'ti:] . , [fɔ:r][mi:] . ['dʌblju:] [fɔ:t] ['nelsn] ,
E Muncho Lake , 45 ; N side Muskwa River , 1200 ft . , 4 mi . W Fort Nelson ,
E 蒙乔 湖 , - ; N 边 - 河 , - 英尺 . , 4 米 . W 堡 纳尔逊 ,

蒙乔湖，45； Muskwa 河北侧，1200 英尺，4 英里。 W 纳尔逊堡，

[naɪn] ; [nɔ:θ] [fɔ:k] - ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'ti:] . , [fɔ:r][mi:] . ['i:ni:] ['sʌmɪt] [pɑ:s] , - ;
9 ; North Fork Tetsa River , 3900 ft . , 4 mi . ENE Summit Pass , 13 ;
9 ; 北 叉 - 河 , - 英尺 . , 4 米 . 东北偏东 首脑 经过 , - ;

9；北叉特萨河，海拔 3900 英尺，4 英里。东北偏东方向的峰顶山口，13；

['sʌmɪt] [pɑ:s] , - [ˌef 'ti:] . , - [mi:] . [es][ænd; ənd] - [mi:] . ['dʌblju:] [fɔ:t] ['nelsn] ,
Summit Pass , 4200 ft . , 10 mi . S and 70 mi . W Fort Nelson ,
首脑 经过 , - 英尺 . , - 米 . S 和 - 米 . W 堡 纳尔逊 ,

峰顶山口，海拔4200英尺，位于纳尔逊堡以南10英里，以西70英里处。

- ; [i:][saɪd] [mɪnəkɚ] ['rɪvə(r)] , [wʌn][mi:] . ['dʌblju:] - , - ; [bi:tən] ['rɪvə(r)] , - [mi:] . [es] [fɔ:t] ['nelsn] ,
17 ; E side Minaker River , 1 mi . W Trutch , 18 ; Beatton River , 115 mi . S Fort Nelson ,
- ; E 边 米纳克 河 , 1 米 . W - , - ; 比顿 河 , - 米 . S 堡 纳尔逊 ,

17；米纳克河东岸，特鲁奇以西 1 英里，18；比顿河，纳尔逊堡以南 115 英里，

[ˌtu:'tu:] ; [faɪv][mi:] . ['dʌblju:][ænd; ənd][θri:][mi:] . [en] [fɔ:t] [ˌes 'ti:] . [dʒɒn] , ['sɛvən] .
2 ; 5 mi . W and 3 mi . N Fort St . John , 7 .
2 ; 5 米 . W 和 3 米 . N 堡 英石 . 约翰 , 7 .

2；西 5 英里，北 3 英里，圣约翰堡，7。

[æl'bɜ:tə] : - ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'ti:] . , - [mi:] . [i:][ænd; ənd][wʌn][mi:] . [en] , - .
Alberta : Assineau River , 1920 ft . , 10 mi . E and 1 mi . N Kinuso , 10 .
艾伯塔省 : - 河 , - 英尺 . , - 米 . E 和 1 米 . N 基努索 , - .

艾伯塔省：阿西诺河，1920 英尺，10 英里E 和 1 英里。 N基努索，10。

[rɪ'mɑ:rks] . — ['spesəmən] [frɒm; frəm][ˌtu:'tu:] [maɪlz] [west] [ɒv; əv] ['tɛslɪn] ['rɪvə(r)][rɪ'zemb(ə)l][pi:] . [em] .
Remarks . — Specimens from 2 miles west of Teslin River resemble P . m .
评论 . — 标本 从 2 英里 西方 的 特斯林 河 类似 P . 米 .
[ˌbɔ:ri'eɪlɪs][mɔ:(r)][ðæn; ðən][pi:] . [em] . - [bəuθ][ɪn][saɪz][ɒv; əv] [skʌl] [ænd; ənd][ɪn]['kʌlə(r)] ,
borealis more than P . m . algidus both in size of skull and in color ,
北方 更多的 比 P . 米 . - 两个都 在 尺寸 的 颅骨 和 在 颜色 ,

备注——采自特斯林河以西2英里的标本，无论在头骨大小还是颜色上，都更像北方鼠耳蝠（P. m. borealis)，而不是高大鼠耳蝠（P. m. algidus）。

[ɔ:l'ðəʊ] [ai][faɪnd][ˌaɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] ['spesəmən] [baɪ]['kʌlə(r)] .
although I find it difficult to distinguish the specimens by color .
虽然 我 寻找 它 难的 到 区分 这 标本 经过 颜色 .

虽然我发现很难通过颜色来区分这些标本。

['æl,kɔ:rn] , [laɪk][rænd; rɑ:nt] (- : -) , [faʊnd] [ðə; ði] [maʊs] [ɪn]['ɔ:lməʊst] ['evri] ['hæbɪtæt] [ə'lɒŋ]
Alcorn , like Rand (1945 : 43) , found the mouse in almost every habitat along
阿尔科恩 , 喜欢 兰德 (- : -) , 成立 这 老鼠 在 几乎 每一个 栖息地 沿着
[ðə; ði] [ə'læskə] ['haɪweɪ] .
the Alaska Highway .
这 阿拉斯加州 公路 .

阿尔科恩和兰德（1945：43）一样，在阿拉斯加公路沿线的几乎每个栖息地都发现了这种老鼠。

[ɒn] [ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɪnəkɚ] ['rɪvə(r)] , [wʌn] [maɪl] [west] [ɒv; əv] - ,
On the east side of the Minaker River , one mile west of Trutch ,
在 这 东方 边 的 这 米纳克 河 , 一 英里 西方 的 - ,

在米纳克河东岸，特鲁奇以西一英里处，

['æl,kɔ:rn] [tʊk] - [,pɛroʊ'maɪskəs] [ænd; ənd] [fɔ:(r)] [maɪk'rəʊtəs] [ɪn] - [mju'zi:əm] ['speʃ(ə)l] [træps] [beit] [wɪð]
Alcorn took 26 Peromyscus and four Microtus in 70 museum special traps baited with
阿尔科恩 采取 - 鹿鼠 和 四 田鼠 在 - 博物馆 特别的 陷阱 诱饵 和
[tʃu:] [rəʊld] [əʊts] ,
chewed rolled oats ,
咀嚼 滚动 燕麦 ,

阿尔科恩在70个博物馆特制的陷阱中捕获了26只鹿鼠和4只田鼠，这些陷阱的诱饵是嚼过的燕麦片。

[set] [ɪn] [ə; eɪ] ['grɑ:si] ['eəriə] [weə(r)] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['bɜ:rtʃɪz] [ænd; ənd] [klʌmps] [ɒv; əv] ['wiləuz] .
set in a grassy area where there were birches and clumps of willows .
放 在 一个 草丛 区域 在哪里 那里 是 白桦树 和 团块 的 柳树 .

坐落在长满白桦树和成片柳树的草地上。

[,pɛroʊ'maɪskəs] [wɒz; wəz] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [ə'bʌndənt] [ɪn] [əʊld] [kən'strʌkʃn] [kæmps] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['haɪweɪ]
Peromyscus was usually abundant in old construction camps along the highway
鹿鼠 曾是 通常 丰富 在 老的 建造 营地 沿着 这 公路
;
;
;

鹿鼠通常大量出现在公路沿线的旧建筑营地中；

[ɒn] [dʒʊ'laɪ] - [ɪn] - [træps] [set] ['ʌndə(r)] [ə'bændənd] ['bɪldɪŋz] [æt; ət] ['sʌmɪt] [pɑ:s] , ['æl,kɔ:rn] [tʊk] -
on July 27 in 50 traps set under abandoned buildings at Summit Pass , Alcorn took 21
在 七月 - 在 - 陷阱 放 在下面 弃 建筑物 在 首脑 经过 , 阿尔科恩 采取 -
[,pɛroʊ'maɪskəs] .
Peromyscus .
鹿鼠 .

7 月 27 日，阿尔科恩在萨米特山口废弃建筑物下设置的 50 个陷阱中捕获了 21 只鹿鼠。

[ə'pærəntli] , [æz; əz] [swɔ:θ] (- : -) [nəʊts] , [ðə; ði] [waɪt] - ['fʊtɪd] [maʊs] [meɪks] [ɪt'self]
Apparently , as Swarth (1936 : 402) notes , the white - footed mouse makes itself
显然 , 作为 黝黑 (- : -) 笔记 , 这 白色的 - 有脚的 老鼠 制作 本身
[æt; ət] [həʊm] [ɪn] [sʌtʃ] ['bɪldɪŋz] ,
at home in such buildings ,
在 家 在 这样的 建筑物 ,

显然，正如斯沃斯（1936：402）所指出的那样，白足鼠在这样的建筑物中安家落户。

[ænd; ənd] ['ləʊk(ə)l] [pɒpjʊ'leɪʃnz] ['prɒbəbli] [ɪn'kri:s] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [,ɑ:tɪ'fɪʃ(ə)l]
and local populations probably increase as a result of the artificial
和 当地的 人口 大概 增加 作为 一个 结果 的 这 人造的
[ɪn'vaɪrənmənt] [ðæt] [prə'vaɪdz] ['feɪvərəb(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪg'zɪstəns] .
environment that provides favorable conditions for existence .
环境 那 提供 有利 状况 为了 存在 .

而人工环境为当地生物提供了有利的生存条件，因此当地人口可能会增加。

[,ni:'ɑ:toʊmə] [sɪ'ni:riə] [drʌ'mɑ:ndi,aɪ] (['rɪtʃədsən])
Neotoma cinerea drummondii (Richardson)
新瘤 灰烬 德拉蒙德 (理查森)

灰叶新孢子虫（Neotoma cinerea drummondii (Richardson)）

['bʊʃi] - [teɪld] [wʊd] [ræt]
Bushy - tailed Wood Rat
茂密的 - 有尾巴的 木头 鼠

毛尾林鼠

['maɪˌɑ:ksəs] [drʌ'mɑ:ndiˌaɪ] ['rɪtʃədsən] , [zu:l] .
Myoxus drummondii Richardson , Zool .
鼠耳蝠 德拉蒙德 理查森 , 动物学 .

Myoxus drummondii Richardson，动物学。

[dʒɜ:(r)] . , [θri:] : - , - .
Jour . , 3 : 517 , 1828 .
一天 . , 3 : - , - .

Jour., 3: 517, 1828。

([taɪp] ['prɒbəbli] [frɒm; frəm][nɪə(r)]['dʒæspə(r)] [haʊs] , [æl'bɜ:tə] , ['kænədə] .)
(Type probably from near Jasper House , Alberta , Canada .)
(类型 大概 从 靠近 碧玉 房子 , 艾伯塔省 , 加拿大 .)

（该物种可能产自加拿大艾伯塔省贾斯珀庄园附近。）

[ˌni:'ɑ:toʊmə] [sɪ'ni:riə] [drʌ'mɑ:ndiˌaɪ] ['mɛriəm] , [p'rɒk] .
Neotoma cinerea drummondii Merriam , Proc .
新瘤 灰烬 德拉蒙德 梅里亚姆 , 过程 .

Neotoma cinerearummondii Merriam，Proc。

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , ['sɛvən] : - , ['eɪprəl] - , - .
Washington , 7 : 25 , April 13 , 1892 .
华盛顿 , 7 : - , 四月 - , - .

华盛顿，7:25，1892 年 4 月 13 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l][fɔ:r] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : ['sʌmɪt] [pɑ:s] , -
Specimens examined . — Total 4 , as follows : British Columbia : Summit Pass , 4500
标本 检查 . — 全部的 4 , 作为 跟随 : 英国 哥伦比亚 : 首脑 经过 , -
[ˌef 'ti:] . ,
ft . ,
英尺 . ,

检查的标本——共4个，如下：不列颠哥伦比亚省：峰顶山口，海拔4500英尺，

- [mi:] . [es][ænd; ənd] - [mi:] . ['dʌblju:][ɒv; əv] [fɔ:t] ['nelsn] , [wʌn] ;
10 mi . S and 70 mi . W of Fort Nelson , 1 ;
- 米 . S 和 - 米 . W 的 堡 纳尔逊 , 1 ;

距纳尔逊堡以南 10 英里，以西 70 英里，1；

[faɪv][mi:] . ['dʌblju:][ænd; ənd][θri:][mi:] . [en] [fɔ:t] [ˌes 'ti:] . [dʒɒn] , [θri:] .
5 mi . W and 3 mi . N Fort St . John , 3 .
5 米 . W 和 3 米 . N 堡 英石 . 约翰 , 3 .

圣约翰堡西 5 英里，北 3 英里，3。

[rɪ'mɑ:rks] . — [wʊd] [ræts][wɜ:(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [æt; ət]['əʊnli] [tu:] [ləʊ'keɪʃənz] ,
Remarks . — Wood rats were obtained at only two locations ,
评论 . — 木头 老鼠 是 获得 在 仅有的 二 地点 ,

备注——仅在两个地点采集到了林鼠，

[ɑːlkɔrnz] [fiːld] [nəʊts] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɜː(r); wə(r)] [reə(r)] [ænd; ənd] ['spɒti] [ɪn]
Alcorn's field notes indicating that the animals were rare and spotty in
阿尔科恩 场地 笔记 表明 那 这 动物 是 稀有的 和 斑驳的 在
[ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] .
distribution .
分配 .

阿尔科恩的田野笔记表明，这些动物数量稀少，分布零散。

[rænd; rɑːnt] (- : -) ['kɒments] [ðæt] [ðə; ði] [ræts] [wɜː(r); wə(r)] " [skeəs] [nɔːθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ləʊə(r)]
Rand (1944 : 44) comments that the rats were " scarce north of the Lower
兰德 (- : -) 评论 那 这 老鼠 是 " 稀少 北 的 这 降低
[ljɑː; ljɑːd] ['krɒsɪŋ] .
Liard Crossing .
利亚德 十字路口 .

兰德（1944：44）评论说，老鼠"在下利亚德渡口以北很少见"。

" [æt; ət] [bəʊθ] [ləʊ'kælitiz] [weə(r)] ['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] , ['ælˌkɔːrn] ['nəʊtɪd] [fɜːst] [ðeə(r)]
" At both localities where specimens were taken , Alcorn noted first their
" 在 两个都 地方 在哪里 标本 是 已采取 , 阿尔科恩 著名的 第一的 他们的
[ˌkærəktə'rɪstɪk] ['drɒpɪŋz] .
characteristic droppings .
特征 粪 .

"在采集标本的两个地点，阿尔科恩首先注意到的是它们特有的粪便。

[æt; ət] ['sʌmɪt] [pɑːs] , ['drɒpɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] [ə; eɪ] [rɒk] [slaɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['lɪmɪt]
At Summit Pass , droppings were found in a rock slide at the upper limit
在 首脑 经过 , 粪 是 成立 在 一个 岩石 滑动 在 这 上 限制
[ɒv; əv] ['tɪmbə(r)] [laɪn] ;
of timber line ;
的 木材 线 ;

在峰顶山口，人们在林线上限的岩崩中发现了粪便；

[wʌn] [ræt] [wɒz; wəz] ['teɪkən] .
one rat was taken .
一 鼠 曾是 已采取 .

抓到了一只老鼠。

[æt; ət] [ðə; ði] ['træpɪŋ] ['steɪʃ(ə)n] [faɪv] [maɪlz] [west] [ænd; ənd] [θriː] [maɪlz] [nɔːθ] [ɒv; əv] [fɔːt] [ˌes 'tiː] . [dʒɒn]
At the trapping station five miles west and three miles north of Fort St . John
在 这 诱捕 车站 五 英里 西方 和 三 英里 北 的 堡 英石 . 约翰
,
,
,

在圣约翰堡以西五英里、以北三英里的捕兽站，

['drɒpɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] [ænd; ənd] ['ʌndə(r)] [æn; ən] [əʊld] [ə'bændənd] ['bɪldɪŋ] ;
droppings were found in and under an old abandoned building ;
粪 是 成立 在 和 在下面 一个 老的 弃 建筑 ;

在一栋废弃的旧建筑物内和建筑物下发现了粪便；

[fɔː(r)] [jʌŋ] ([tuː] [prɪ'peəd]) [ænd; ənd] [wʌn] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] .
four young (two prepared) and one adult were obtained .
四 年轻的 (二 准备) 和 一 成人 是 获得 .

获得了四只幼犬（其中两只已处理）和一只成年犬。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 103]
[页 -]

[第103页]

- [ˌbɔːri'eɪlɪs]['dɑːliː] ['mɛriəm]
Synaptomys borealis dalli Merriam
- 北方 达利 梅里亚姆

Synaptomys borealis dalli Merriam

['nɔːðən] [bɒg] ['lemɪŋ]
Northern Bog Lemming
北方 沼泽 旅鼠

北方沼泽旅鼠

- (-) ['dɑːliː] ['mɛriəm] , [p'rɒk] .
Synaptomys (Mictomys) dalli Merriam , Proc .
- (-) 达利 梅里亚姆 , 过程 .

Synaptomys (Mictomys) dalli Merriam, Proc.

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - , [mɑːtʃ] - , - .
Washington , 10 : 62 , March 19 , 1896 .
华盛顿 , - : - , 行进 - , - .

华盛顿，10:62，1896 年 3 月 19 日。

([taɪp] [frɒm; frəm][nuːlɑːtoʊ] , [ə'læskə] .)
(Type from Nulato , Alaska .)
(类型 从 努拉托 , 阿拉斯加州 .)

（字体来自阿拉斯加州努拉托。）

- [ˌbɔːri'eɪlɪs]['dɑːliː][ə; eɪ] . [biː] . ['haʊəl] , [en] . ['æmər] .
Synaptomys borealis dalli A . B . Howell , N . Amer .
- 北方 达利 一个 . B . 豪厄尔 , N . 美国 .

Synaptomys borealis dalli AB Howell, N. Amer.

['fɔːnə] , - : - , ([dʒuːn] -) ['ɔːgəst] [faɪv] , - .
Fauna , 50 : 24 , (June 30) August 5 , 1927 .
动物群 , - : - , (六月 -) 八月 5 , - .

动物志，50: 24，（6月30日）1927年8月5日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l][sɪks] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [ə'læskə] : [iː][saɪd] ['dedmæn] [leɪk] , -
Specimens examined . — Total 6 , as follows : Alaska : E side Deadman Lake , 1800
标本 检查 . — 全部的 6 , 作为 跟随 : 阿拉斯加州 : E 边 死人 湖 , -
[ˌef 'tiː] . , - [miː] . [ˌes'iː] ['nɔːrθweɪ] , [wʌn] .
ft . , 15 mi . SE Northway , 1 .
英尺 . , - 米 . 东南 北路 , 1 .

检查的标本——共 6 个，如下：阿拉斯加：死人湖东侧，海拔 1800 英尺，北路东南 15 英里，1。

['juːkɒn] ['terətri] : ['mækɪntaɪə] [kriːk] , - [ˌef 'tiː] . , [θriː][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] ['waɪthɔːs] , [faɪv] .
Yukon Territory : McIntyre Creek , 2250 ft . , 3 mi . NW Whitehorse , 5 .
育空地区 领土 : 麦金泰尔 溪 , - 英尺 . , 3 米 . 西北 白马 , 5 .

育空地区：麦金太尔溪，海拔 2250 英尺，位于怀特霍斯西北 3 英里处，5。

[rɪ'mɑːrks] . — [ðə; ði] ['nɔːðən] [bɒg] ['lemɪŋ] [ɪz] ['evɪdəntli] [nɒt]['dʒen(ə)rəli][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd]
Remarks . — The northern bog lemming is evidently not generally distributed
评论 . — 这 北方 沼泽 旅鼠 是 显然 不是 一般来说 分布式

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ə'læskə] ['haɪweɪ] [bʌt; bət] [meɪ] [biː; bi]['ləʊkəli] ['njuːmərəs] [ɪn]['kʌvə(r)][ɒv; əv] [grɑːs]
along the Alaska Highway but may be locally numerous in cover of grass
沿着 这 阿拉斯加州 公路 但 可能 是 本地 很多的 在 覆盖 的 草

[ænd; ənd] [sedʒ] [ɪ'speʃəli] [ɪn] [mɑːʃ] [ænd; ənd][bɒg]['hæbɪtæt] .
and sedge especially in marsh and bog habitat .
和 莎 尤其 在 沼泽 和 沼泽 栖息地 .

备注——北方沼泽旅鼠显然没有普遍分布在阿拉斯加公路沿线，但在草和莎草覆盖的地区，尤其是在沼泽和泥炭地栖息地，可能会出现数量较多的局部种群。

[faɪv] ['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [ɪn][ə; eɪ] ['grɑːsi] ['eəriə] - [fiːt] [waɪd] [baɪ] - [fiːt] [lɒŋ] [wɪtʃ]
Five specimens were obtained in a grassy area 30 feet wide by 60 feet long which
五 标本 是 获得 在 一个 草丛 区域 - 脚 宽的 经过 - 脚 长的 哪个

[wɒz; wəz] [ə'prɒksɪmətli] - [fiːt] [frɒm; frəm]['mækɪntaɪə] [kriːk] [ɪn][ðə; ði]['juːkɒn] ['terətri] .
was approximately 50 feet from McIntyre Creek in the Yukon Territory .
曾是 大约 - 脚 从 麦金泰尔 溪 在 这 育空地区 领土 .

在育空地区麦金太尔溪附近约 50 英尺处，一片宽 30 英尺、长 60 英尺的草地上，采集到了 5 个标本。

[ɪn] - [maʊs] [træps][set][ðə; ði][fɜːst] [naɪt] [ɪn] [ðɪs] [ləʊ'kæləti] , [θriː] - ,
In 22 mouse traps set the first night in this locality , three Synaptomys ,
在 - 老鼠 陷阱 放 这 第一的 夜晚 在 这 地点 , 三 - ,

在该地区第一晚设置的 22 个捕鼠器中，捕获了三只 Synaptomys 鼠。

[sɪks][maɪk'rəʊtəs][ænd; ənd][wʌn]['sɔːrɛks][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] .
six Microtus and one Sorex were taken .
六 田鼠 和 一 索雷克斯 是 已采取 .

捕获了6只田鼠和1只鼩鼱。

[wʌn] [ə'dɪʃən(ə)l] - [wɒz; wəz]['teɪkən][ɒn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [tuː] [naɪts] [ɪn][ðə; ði]
One additional Synaptomys was taken on each of the following two nights in the
一 额外的 - 曾是 已采取 在 每个 的 这 下列的 二 夜晚 在 这

[seɪm] ['eəriə] .
same area .
相同的 区域 .

接下来的两个晚上，在同一区域分别捕获了一只突鼠。

[æt; ət] ['dedmæn] [leɪk] , [ə'læskə] , [wʌn] - [wɒz; wəz]['teɪkən][ɪn] ['hevi] [sedʒ] ['bɔːdərɪŋ]
At Deadman Lake , Alaska , one Synaptomys was taken in heavy sedge bordering
在 死人 湖 , 阿拉斯加州 , 一 - 曾是 已采取 在 重的 莎 毗邻

[ə; eɪ] [smɔːl] [pɒnd] .
a small pond .
一个 小的 池塘 .

在阿拉斯加的死人湖，一只 Synaptomys 被捕获在一个小池塘边茂密的莎草丛中。

[ˌklɛθri'ɑːnəmɪs] ['ruːtələs] [dɔsoʊni] (['mɛriəm])
Clethrionomys rutilus dawsoni (Merriam)
克莱特里奥米克斯 红宝石 道森 (梅里亚姆)

Clethrionomys rutilus dawsoni (Merriam)

['dɔːsən] [red] - [bækt] [maʊs]
Dawson Red - backed Mouse
道森 红色的 - 支持的 老鼠

道森红背鼠

- [dɔsoʊni] ['mɛriəm] , ['æmər] .
Evotomys dawsoni Merriam , Amer .
- 道森 梅里亚姆 , 美国 .

Evotomys dawsoni Merriam, Amer.

[næt] . , - : - , [dʒʊ'laɪ] , - .
Nat . , 22 : 650 , July , 1888 .
纳特 . , - : - , 七月 , - .

Nat., 22: 650, 1888 年 7 月。

([taɪp] [frɒm; frəm] ['fɪnˌleɪsən] ['rɪvə(r)] , [ə; eɪ] ['nɔːðən] [sɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] , [lɑːt] .
(Type from Finlayson River , a northern source of the Liard River , lat .
(类型 从 芬利森 河 , 一个 北方 来源 的 这 利亚德 河 , 纬度 .

(类型来自芬利森河，利亚德河的北部源头，纬度。

61° - - [en] , [lɒŋ] .
61° 30 ' N , long .
61° - - N , 长的 .

北纬61°30′，经度。

129° - - ['dʌbljuː] , ['juːkɒn] , ['kænədə] .)
129° 30 ' W , Yukon , Canada .)
129° - - W , 育空地区 , 加拿大 .)

(加拿大育空地区西经129°30′)

[ˌklɛθri'ɑːnəmɪs] ['ruːtələs] [dɔsoʊni] [raʊʃ] , [dʒɜː(r)] . ['wɒʃɪŋtən] ['eɪˌkæd] .
Clethrionomys rutilus dawsoni Rausch , Jour . Washington Acad .
克莱特里奥米克斯 红宝石 道森 劳施 , 一天 . 华盛顿 学院 .

Clethrionomys rutilus dawsoni Rausch, Jour. Washington Acad.

['saɪ] . , - : - , ['eɪprəl] - , - .
Sci . , 40 : 135 , April 21 , 1950 .
科学 . , - : - , 四月 - , - .

科学，40：135，1950 年 4 月 21 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] - , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [ə'læskə] : [tʃətəniːkə] ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . ,
Specimens examined . — Total 126 , as follows : Alaska : Chatanika River , 700 ft . ,
标本 检查 . — 全部的 - , 作为 跟随 : 阿拉斯加州 : 查塔尼卡 河 , - 英尺 . ,

检查的标本总数为126个，具体如下：阿拉斯加：查塔尼卡河，700英尺，

- [miː] . [iː][ænd; ənd] - [miː] . [en] ['feəbæŋks] , - ; [wʌn][miː] . [es 'dʌbljuː] ['feəbæŋks] ,
14 mi . E and 25 mi . N Fairbanks , 17 ; 1 mi . SW Fairbanks ,
- 米 . E 和 - 米 . N 费尔班克斯 , - ; 1 米 . 西南 费尔班克斯 ,

费尔班克斯以东 14 英里，以北 25 英里，17；费尔班克斯西南 1 英里，

- [ˌef 'tiː] . , [wʌn] ; [en][saɪd] - ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . , - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] . [iː]
440 ft . , 1 ; N side Salcha River , 600 ft . , 25 mi . S and 20 mi . E
- 英尺 . , 1 ; N 边 - 河 , - 英尺 . , - 米 . S 和 - 米 . E
['feəbæŋks] ,
Fairbanks ,
费尔班克斯 ,

440 英尺，1；萨尔查河北岸，600 英尺，费尔班克斯以南 25 英里，以东 20 英里，

- ; - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] . [iː] ['feəbæŋks] , [θriː] ; [jɛrɪk] [kriːk] ,
15 ; 25 mi . S and 20 mi . E Fairbanks , 3 ; Yerrick Creek ,
- ; - 米 . S 和 - 米 . E 费尔班克斯 , 3 ; 耶里克 溪 ,

15；费尔班克斯以南 25 英里，以东 20 英里，3；耶里克溪，

- [miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][fɔːr][miː] . [en][tɑːk]['dʒʌŋkʃ(ə)n] , - ; [tɑːk]['dʒʌŋkʃ(ə)n] , - [ˌef 'tiː] . ,
21 mi . W and 4 mi . N Tok Junction , 32 ; Tok Junction , 1600 ft . ,
- 米 . W 和 4 米 . N 托克 交汇处 , - ; 托克 交汇处 , - 英尺 . ,

托克交界处西 21 英里，北 4 英里，32；托克交界处，1600 英尺，

[wʌn] ; [iː][saɪd] ['dedmæn] [leɪk] , - [ˌef 'tiː] . , - [miː] . [ˌes'iː] ['nɔːrθweɪ] , [naɪn] ; [wʌn][miː] . [ˌen 'iː]
1 ; E side Deadman Lake , 1800 ft . , 15 mi . SE Northway , 9 ; 1 mi . NE
1 ; E 边 死人 湖 , - 英尺 . , - 米 . 东南 北路 , 9 ; 1 米 . 东北
['æŋkərɪdʒ] ,
Anchorage ,
安克雷奇 ,

1；死人湖东侧，1800 英尺，北路东南 15 英里，9；安克雷奇东北 1 英里，

- [ˌef 'tiː] . , [naɪn] ; [glen] ['haɪweɪ] , [sɪks][miː] . [ˌdʌbljuː 'es 'dʌbljuː] ['snəʊʃuː] [leɪk] , [wʌn] ; [iː][saɪd]
100 ft . , 9 ; Glenn Highway , 6 mi . WSW Snowshoe Lake , 1 ; E side
- 英尺 . , 9 ; 格伦 公路 , 6 米 . 西南偏西 雪鞋 湖 , 1 ; E 边
['tʃilkæt] ['rɪvə(r)] ,
Chilkat River ,
奇尔卡特 河 ,

100 英尺，9；格伦公路，6 英里，雪鞋湖西南偏西，1；奇尔卡特河东侧，

- [ˌef 'tiː] . , [naɪn][miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][fɔːr][miː] . [en] [heɪnz] , [ˌtuː'tuː] ; [wʌn][miː] . [es] [heɪnz] ,
100 ft . , 9 mi . W and 4 mi . N Haines , 2 ; 1 mi . S Haines ,
- 英尺 . , 9 米 . W 和 4 米 . N 海恩斯 , 2 ; 1 米 . S 海恩斯 ,

海恩斯以西 9 英里、以北 4 英里处 100 英尺，2；海恩斯以南 1 英里处，

[faɪv][ˌef 'tiː] . , [ˌtuː'tuː] .
5 ft . , 2 .
5 英尺 . , 2 .

5英尺，2。

['juːkɒn] ['terətri] : [d'ʒeɪs'iːt'iː] . [greɪf] [kriːk] [ænd; ənd] ['iːdɪθ] [kriːk] , [ˌtuː'tuː] ; [sɪks][miː] . [es 'dʌbljuː]
Yukon Territory : Jct . Grafe Creek and Edith Creek , 2 ; 6 mi . SW
育空地区 领土 : 交界处 . 格拉夫 溪 和 伊迪丝 溪 , 2 ; 6 米 . 西南
[kluː'ɑːn] ,
Kluane ,
克卢恩 ,

育空地区：格雷夫溪和伊迪丝溪交汇处，2；克卢恩西南 6 英里处，

- [ˌef 'tiː] . , [fɔːr] ; [ˌtuː'tuː][miː] . [ˌɛnˌɛn'dʌbljuː] ['waɪthɔːs] , - [ˌef 'tiː] . , [ˌtuː'tuː] ; ['dʌbljuː][saɪd]
2250 ft . , 4 ; 2 mi . NNW Whitehorse , 2100 ft . , 2 ; W side
- 英尺 . , 4 ; 2 米 . 西北偏北 白马 , - 英尺 . , 2 ; W 边
['ljuːis] ['rɪvə(r)] ,
Lewes River ,
刘易斯 河 ,

海拔2250英尺，4；怀特霍斯西北偏北2英里，海拔2100英尺，2；刘易斯河西岸

- [ˌef 'tiː] . , [ˌtuː'tuː][miː] . [es] ['waɪthɔːs] , [sɪks] ; [es 'dʌbljuː][end] - [leɪk] , - .
2150 ft . , 2 mi . S Whitehorse , 6 ; SW end Desadeash Lake , 15 .
- 英尺 . , 2 米 . S 白马 , 6 ; 西南 结尾 - 湖 , - .

2150 英尺，2 英里。怀特霍斯以南，6；德萨德什湖西南端，15。

['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : ['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] , 5½ [miː] . ['dʌbljuː][d'ʒeɪs'iːt'iː] .
British Columbia : Stonehouse Creek , 5½ mi . W jct .
英国 哥伦比亚 : 石屋 溪 , 5½ 米 . W 交界处 .

不列颠哥伦比亚省：斯通豪斯溪，西 5½ 英里交汇处。

['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] [ænd; ənd] ['kɛlsɔːl] ['rɪvə(r)] , [wʌn] ; [es][saɪd] [təʊd] ['rɪvə(r)] , - [miː] . [es][ænd; ənd] -
Stonehouse Creek and Kelsall River , 1 ; S side Toad River , 10 mi . S and 21
石屋 溪 和 凯尔索尔 河 , 1 ; S 边 蟾蜍 河 , - 米 . S 和 -
[miː] .
mi .
米 .

Stonehouse Creek 和 Kelsall River，1；Toad River 南岸，10 英里南和 21 英里。

[iː] [mʌntʃoʊ] [leɪk] , [ˌtuː'tuː] ; ['sʌmɪt] [pɑːs] , - [ˌef 'tiː] . , - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] . ['dʌbljuː] [fɔːt] ['nelsn] , [ˌtuː'tuː] .
E Muncho Lake , 2 ; Summit Pass , 4500 ft . , 10 mi . S and 70 mi . W Fort Nelson , 2 .
E 蒙乔 湖 , 2 ; 首脑 经过 , - 英尺 . , - 米 . S 和 - 米 . W 堡 纳尔逊 , 2 .

E Muncho Lake，2；Summit Pass，4500 英尺，南 10 英里，西 70 英里，Fort Nelson，2。

[rɪ'mɑːrks] . — ['spesəmən] [frɒm; frəm][wʌn] [maɪl] [ˌnɔːθ'iːst] [ɒv; əv] ['æŋkərɪdʒ] [ʃəʊ] ['lɪt(ə)l] ['tendənsi] [tə'wɔːd] [siː] . [ɑː(r)] . ['ɔːkə] [frɒm; frəm][ðə; ði] [prɪns] ['wɪljəm] [saʊnd] ['eəriə] ([siː] [ɔːr] , - : -) .
Remarks . — Specimens from one mile northeast of Anchorage show little tendency toward C . r . orca from the Prince William Sound area (see Orr , 1945 : 73) .
评论 . — 标本 从 一 英里 东北 的 安克雷奇 展示 小的 趋势 朝向 C . r . 虎鲸 从 这 王子 威廉 声音 区域 (看 奥尔 , - : -) .

备注.—来自安克雷奇东北一英里的标本显示出与威廉王子湾地区的 C. r. 虎鲸几乎没有亲缘关系（参见 Orr，1945：73）。

[wʌn] ['spesɪmən] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ləʊ'kæləti][ɪz] ['slaɪtli] [dɑːkə] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)z] .
One specimen from this locality is slightly darker than the others .
一 标本 从 这 地点 是 轻微地 较暗 比 这 其他的 .

该产地的一个标本颜色比其他标本略深。

[red] - [bækt] [maɪs] [wɜː(r); wə(r)] ['njuːmərəs] [ɪn][məʊst] [ləu'kælitiz] [weə(r)] ['ælˌkɔːrn] [træpt] .
Red - backed mice were numerous in most localities where Alcorn trapped .
红色的 - 支持的 小鼠 是 很多的 在 最多 地方 在哪里 阿尔科恩 被困 .

在阿尔科恩设陷阱的大多数地方，红背鼠的数量都很多。

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ə'bændənd] [rəʊd][kæmps] ,
A number of specimens were taken adjacent to and within abandoned road camps ,
一个 数字 的 标本 是 已采取 邻近的 到 和 之内 弃 路 营地 ,

在废弃的公路营地附近和营地内采集了一些标本。

[weə(r)] ['sekənd] [grəʊθ] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][ræŋk] .
where second growth vegetation was rank .
在哪里 第二 生长 植被 曾是 秩 .

次生植被茂盛的地方。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][siː] . ['gæpəri] , [hiː; hi] [faʊnd] [siː] . ['ruːtələs][ɪn]['veərid]['hæbəˌtæt] .
As in the case of C . gapperi , he found C . rutilus in varied habitats .
作为 在 这 案件 的 C . 加佩里 , 他 成立 C . 红宝石 在 多种多样 栖息地 .

与 C. gapperi 的情况一样，他在各种栖息地中发现了 C. rutilus。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 104]
[页 -]

[第104页]

[ˌklεθri'ɑːnəmɪs] ['gæpəri] - (['prɛbl])
Clethrionomys gapperi athabascae (Preble)
克莱特里奥米克斯 加佩里 - (普雷布尔)

Clethrionomys gapperi athabascae (Preble)

[red] - [bækt] [maʊs]
Red - backed Mouse
红色的 - 支持的 老鼠

红背鼠

- ['gæpəri] - ['prɛbl] , [en] . ['æmər] .
Evotomys gapperi athabascae Preble , N . Amer .
- 加佩里 - 普雷布尔 , N . 美国 .

Evotomys gapperi athabascae Preble, N. Amer.

['fɔːnə] , - : - , [ɒk'təʊbə(r)] - , - .
Fauna , 27 : 178 , October 26 , 1908 .
动物群 , - : - , 十月 - , - .

动物志，27：178，1908 年 10 月 26 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] [fɔːt] [smɪθ] , [sleɪv] [leɪk] , [mə'kenzi] ['dɪstrɪkt] , [ˌnɔːθ'west] ['teritəriz] , ['kænədə]
(Type from Fort Smith , Slave Lake , Mackenzie District , Northwest Territories , Canada
(类型 从 堡 史密斯 , 奴隶 湖 , 麦肯齐 区 , 西北 领土 , 加拿大
.)
.)
.)

（数据来自加拿大西北地区麦肯齐区奴湖史密斯堡。）

[ˌklɛθri'ɑːnəmɪs] ['gæpəri] - ['hɑːpə(r)] , [dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - , ['februəri] [naɪn] , - .
Clethrionomys gapperi athabascae Harper , Jour . Mamm . , 13 : 28 , February 9 , 1932 .
克莱特里奥米克斯 加佩里 - 哈珀 , 一天 . 乳房 . , - : - , 二月 9 , - .

哈珀，杂志。妈妈，13:28，1932 年 2 月 9 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] - , [æz; əz] ['fɒləʊz] : ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : [en] [saɪd] ['mʌskə] ['rɪvə(r)] ,
Specimens examined . — Total 14 , as follows : British Columbia : N side Muska River ,
标本 检查 . — 全部的 - , 作为 跟随 : 英国 哥伦比亚 : N 边 麝香 河 ,
- [ˌef 'tiː] . ,
1200 ft . ,
- 英尺 . ,

检查的标本总数为14个，具体如下：不列颠哥伦比亚省：马斯卡河北岸，海拔1200英尺，

[fɔːr] [miː] . ['dʌbljuː] [fɔːt] ['nelsn] , [wʌn] ; [iː] [saɪd] [mɪnəkɝ] ['rɪvə(r)] , [wʌn] [miː] . ['dʌbljuː] - ,
4 mi . W Fort Nelson , 1 ; E side Minaker River , 1 mi . W Trutch ,
4 米 . W 堡 纳尔逊 , 1 ; E 边 米纳克 河 , 1 米 . W - ,

距福特纳尔逊西 4 英里，1；米纳克河东岸，距特鲁奇西 1 英里，

[θriː] ; [faɪv] [miː] . ['dʌbljuː] [ænd; ənd] [θriː] [miː] . [en] [fɔːt] [ˌes 'tiː] . [dʒɒn] , [fɔːr] . [æl'bɜːtə] :
3 ; 5 mi . W and 3 mi . N Fort St . John , 4 . Alberta :
3 ; 5 米 . W 和 3 米 . N 堡 英石 . 约翰 , 4 . 艾伯塔省 :

3；圣约翰堡以西 5 英里，以北 3 英里，4. 艾伯塔省：

- ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . , - [miː] . [iː] [ænd; ənd] [wʌn] [miː] . [en] , [sɪks] .
Assineau River , 1920 ft . , 10 mi . E and 1 mi . N Kinuso , 6 .
- 河 , - 英尺 . , - 米 . E 和 1 米 . N 基努索 , 6 .

阿西诺河，1920 英尺，10 英里E 和 1 英里。 N基努索，6。

[rɪ'mɑːrks] . — [ðiːz] [red] - [bækt] [maɪs] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [ɪn] ['veəriəs] ['hæbəˌtæt] : ['grɑːsi] ['eəriəz] [ɪn]
Remarks . — These red - backed mice were taken in various habitats : grassy areas in
评论 . — 这些 红色的 - 支持的 小鼠 是 已采取 在 各种各样的 栖息地 : 草丛 区域 在
['æspən] [ænd; ənd] ['pɒplə(r)] ['fɒrɪst] ,
aspen and poplar forest ,
白杨 和 白杨 森林 ,

备注——这些红背鼠是在各种栖息地捕获的：白杨和杨树林中的草地，

['hevi] [spruːs] ['fɒrɪst] [wɪð] [nəʊ] ['ʌndəgrəʊθ] [ɪk'septɪŋ] ['laɪkənz] [ænd; ənd] [mɒs] , [θɪk]
heavy spruce forest with no undergrowth excepting lichens and moss , thick
重的 云杉 森林 和 不 灌木丛 除外 地衣 和 苔藓 , 厚的
['ʌndəbrʌʃ] [ɪn] ['rɪvə(r)] [flʌd] [pleɪn] ,
underbrush in river flood plain ,
草丛 在 河 洪水 清楚的 ,

茂密的云杉林，林下几乎没有其他植被，只有地衣和苔藓；河漫滩上灌木丛生。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][saɪt][ɒv; əv][æn; ən][əʊld] ['sɔːmɪl] .
and at the site of an old sawmill .
和 在 这 地点 的 一个 老的 锯木厂 .

而且是在一座旧锯木厂的遗址上。

[ðə; ði] ['nɔːθ'westən] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ə'læskə] ['haɪweɪ] [æz; əz] [faʊnd]
The northwestern distribution of this species along the Alaska Highway as found
这 西北 分配 的 这 物种 沿着 这 阿拉斯加州 公路 作为 成立
[baɪ]['ælˌkɔːrn][ɪz] [ə'prɒksɪmətli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [faʊnd] [baɪ][rænd; rɑːnt] (- : -) .
by Alcorn is approximately the same as that found by Rand (1944 : 44) .
经过 阿尔科恩 是 大约 这 相同的 作为 那 成立 经过 兰德 (- : -) .

Alcorn 发现该物种沿阿拉斯加公路的西北分布与 Rand (1944:44) 发现的分布大致相同。

[ɑːn'dɑːtrə] [zaɪbɛθɪkəs] - (['ɒsˌgʊd])
Ondatra zibethicus spatulatus (Osgood)
翁达特拉 紫花苜蓿 - (奥斯古德)

Ondatra zibethicus spatulatus (奥斯古德)

['mʌskræt]
Muskrat
麝鼠

麝鼠

['faɪbə(r)] - ['ɒsˌgʊd] , [en] . ['æmər] .
Fiber spatulatus Osgood , N . Amer .
纤维 - 奥斯古德 , N . 美国 .

Fiber spatulatus Osgood，北美

['fɔːnə] , - : - , [ɒk'təʊbə(r)][sɪks] , - .
Fauna , 19 : 36 , October 6 , 1900 .
动物群 , - : - , 十月 6 , - .

动物志，19:36，1900 年 10 月 6 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] [leɪk] [mɑːʃ] , ['juːkɒn] , ['kænədə] .)
(Type from Lake Marsh , Yukon , Canada .)
(类型 从 湖 沼泽 , 育空地区 , 加拿大 .)

（样本来自加拿大育空地区的莱克马什。）

[ɑːn'dɑːtrə] - - ['mɪlə(r)] , [en] . ['æmər] .
Ondatra zibethica spatulata Miller , N . Amer .
翁达特拉 - - 磨坊主 , N . 美国 .

Ondatra zibethica spatulata Miller，北美洲。

[lænd] ['mæm] .
Land Mamm .
土地 乳房 .

陆生哺乳动物。

- , [piː] . - , [dɪ'sembə(r)] - , - .
1911 , p . 231 , December 31 , 1912 .
- , p . - , 十二月 - , - .

1911，p。231，1912 年 12 月 31 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l][ˌtuː'tuː] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [ə'læskə] : [en][saɪd] - ['rɪvə(r)] , -
Specimens examined . — Total 2 , as follows : Alaska : N side Salcha River , 600
标本 检查 . — 全部的 2 , 作为 跟随 : 阿拉斯加州 : N 边 - 河 , -
[ˌef 'tiː] . ,
ft . ,
英尺 . ,

检查的标本——共2个，如下：阿拉斯加：萨尔查河北岸，600英尺，

- [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] . [iː] ['feəbæŋks] , [wʌn] ; [iː][saɪd] ['dedmæn] [leɪk] ,
25 mi . S and 20 mi . E Fairbanks , 1 ; E side Deadman Lake ,
- 米 . S 和 - 米 . E 费尔班克斯 , 1 ; E 边 死人 湖 ,

费尔班克斯以南 25 英里，以东 20 英里，1；死人湖东侧，

- [ˌef 'tiː] . , - [miː] . [ˌen 'iː] ['nɔːrθweɪ] , [wʌn] .
1800 ft . , 15 mi . NE Northway , 1 .
- 英尺 . , - 米 . 东北 北路 , 1 .

1800 英尺，15 英里，东北方向，北路，1。

[rɪ'mɑːrks] . — [wʌn] ['mʌskræt] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [ɪn][æn; ən][əʊld]['biːvə(r)] [pɒnd] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv]
Remarks . — One muskrat was shot in an old beaver pond on the north side of
评论 . — 一 麝鼠 曾是 射击 在 一个 老的 海狸 池塘 在 这 北 边 的

[ðə; ði] - ['rɪvə(r)] .
the Salcha River .
这 - 河 .

备注：在萨尔查河北岸的一个旧海狸池塘里射杀了一只麝鼠。

[ə; eɪ] [skʌl] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['kɑːkəs] , [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [left] [baɪ][ə; eɪ]['træpə(r)][ðə; ði] ['priːviəs]
A skull from a carcass , that had been left by a trapper the previous
一个 颅骨 从 一个 尸体 , 那 有 到过 左边 经过 一个 捕兽人 这 以前的

['wɪntə(r)] ,
winter ,
冬天 ,

这是前一年冬天猎人遗弃的一具动物尸体上的头骨。

[wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [æt; ət] ['dedmæn] [leɪk] .
was obtained at Deadman Lake .
曾是 获得 在 死人 湖 .

取自死人湖。

- [ˌɪntə'miːdiəs] - ['prɛbl]
Phenacomys intermedius mackenzii Preble
- 中间人 - 普雷布尔

Phenacomys intermedius mackenzii Preble

['lemɪŋ] [maʊs]
Lemming Mouse
旅鼠 老鼠

旅鼠

- - ['prɛbl] , [p'rɒk] .
Phenacomys mackenzii Preble , Proc .
- - 普雷布尔 , 过程 .

Phenacomys mackenzii Preble，Proc.

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - , ['ɔːgəst] [sɪks] , - .
Washington , 15 : 182 , August 6 , 1902 .
华盛顿 , - : - , 八月 6 , - .

华盛顿，15:182，1902 年 8 月 6 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] [fɔːt] [smɪθ] , [sleɪv] ['rɪvə(r)] , [mə'kenzi] , ['kænədə] .)
(Type from Fort Smith , Slave River , Mackenzie , Canada .)
(类型 从 堡 史密斯 , 奴隶 河 , 麦肯齐 , 加拿大 .)

（打字来源：加拿大麦肯齐县奴河镇史密斯堡。）

- [ˌɪntə'miːdiəs] - [kroʊ] , [bʊl] .
Phenacomys intermedius mackenzii Crowe , Bull .
- 中间人 - 克罗 , 公牛 .

Phenacomys intermedius mackenzii Crowe, Bull.

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] . [hɪst] , - : - , ['februəri] [fɔːr] , - .
Nat . Hist , 80 : 403 , February 4 , 1943 .
纳特 . 历史 , - : - , 二月 4 , - .

自然史，80：403，1943 年 2 月 4 日。

['spesɪmən] [ɪg'zæmɪnd] . — [wʌn] [frɒm; frəm] ['juːkɒn] ['terətri] : [ˌes'iː] [end] - [leɪk] .
Specimen examined . — One from Yukon Territory : SE end Dezadeash Lake .
标本 检查 . — 一 从 育空地区 领土 : 东南 结尾 - 湖 .

检验的标本——来自育空地区：德扎德什湖东南端。

[rɪ'mɑːrks] . — [ə; eɪ] [sʌb'ædʌlt] ['teɪkən] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ə'læskən] ['bɔːdə(r)] [ɪn]
Remarks . — A subadult taken only a few miles from the Alaskan border in
评论 . — 一个 亚成体 已采取 仅有的 一个 很少 英里 从 这 阿拉斯加 边界 在
['juːkɒn] ['terətri] [k'ɒnstɪtjˌuːts] [æn; ən] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nəʊn] [reɪndʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [tuː; tə]
Yukon Territory constitutes an extension of the known range of this species to
育空地区 领土 构成 一个 扩大 的 这 已知 范围 的 这 物种 到
[ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] .
the northwest .
这 西北 .

备注——在育空地区阿拉斯加边界几英里处捕获的亚成体，标志着该物种已知分布范围向西北方向扩展。

[ðə; ði] [maʊs] [ɪz] ['evɪdəntli] [reə(r)] [ɔː(r)] [ɪ'regjələ(r)] [ɪn] [ɪts] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [sɪns] ['ælˌkɔːrn] [dɪd] [kən'sɪdərəb(ə)l]
The mouse is evidently rare or irregular in its distribution since Alcorn did considerable
这 老鼠 是 显然 稀有的 或者 不规律的 在 它是 分配 自从 阿尔科恩 做过 大量
['træpɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['eəriə] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['əʊnli] [wʌn] [wɒz; wəz] ['teɪkən] .
trapping in the area from which only one was taken .
诱捕 在 这 区域 从 哪个 仅有的 一 曾是 已采取 .

显然，这种老鼠数量稀少或分布不规则，因为阿尔科恩在该地区进行了大量的诱捕，却只捕获到一只。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 105]
[页 -]

[第105页]

[maɪk'rəʊtəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs]
Microtus pennsylvanicus
田鼠 宾夕法尼亚

宾夕法尼亚田鼠

[ˌpensl'veɪniə] ['medəʊ] [maʊs]
Pennsylvania Meadow Mouse
宾夕法尼亚州 草地 老鼠

宾夕法尼亚草地鼠

[ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['medəʊ] [maʊs] [ɪz][æn; ən] [ə'bʌndənt] ['mæm(ə)l] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ə'læskə] ['haɪweɪ] .
The Pennsylvania meadow mouse is an abundant mammal along the Alaska Highway .
这 宾夕法尼亚州 草地 老鼠 是 一个 丰富 哺乳动物 沿着 这 阿拉斯加州 公路 .

宾夕法尼亚草地鼠是阿拉斯加公路沿线常见的哺乳动物。

['ælˌkɔːrn] [əb'teɪnd] ['spesəmən] [æt; ət][məʊst][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['træpɪŋ] ['steɪʃnz] ,
Alcorn obtained specimens at most of his trapping stations ,
阿尔科恩 获得 标本 在 最多 的 他的 诱捕 车站 ,

阿尔科恩在他大部分的捕猎点都获得了标本。

['friːkwəntli] [ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð] [maɪk'rəʊtəs] [i'kɑːnəməs] [æt; ət][ðə; ði][mɔː(r)] ['nɔːðən] [ləu'kælitiz] .
frequently in company with Microtus oeconomus at the more northern localities .
频繁地 在 公司 和 田鼠 经济学家 在 这 更多的 北方 地方 .

在较北的地区，经常与小田鼠（Microtus oeconomus）一起出现。

[ə; eɪ] [prɪ'fɜːd] ['hæbɪtæt][wɒz; wəz] ['grɑːsi] ['eəriəz][ænd; ənd] ['wɪləʊ] [klʌmps] [ə'lɒŋ] [striːmz] [ɔː(r)][æt; ət]
A preferred habitat was grassy areas and willow clumps along streams or at
一个 首选 栖息地 曾是 草丛 区域 和 柳 团块 沿着 溪流 或者 在
[ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [leɪks] .
the edges of lakes .
这 边缘 的 湖泊 .

它们偏爱的栖息地是溪流沿岸或湖泊边缘的草地和柳树丛。

[ðə; ði] [best] [kætʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ə'lɒŋ] [wel] - [juːst] ['rʌnweiz] , [ɪ'speʃəli] [weə(r)] [ðeə(r)]
The best catches were made along well - used runways , especially where there
这 最好的 捕获物 是 制成 沿着 出色地 - 用过的 跑道 , 尤其 在哪里 那里
[wɜː(r); wə(r)] [paɪlz] [ɒv; əv] [kʌt] [grɑːs] .
were piles of cut grass .
是 堆 的 切 草 .

最好的捕捞行动是在经常使用的跑道上进行的，尤其是在有成堆割草的地方。

[ðiːz] ['rʌnweiz] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] ['ɔːlsəʊ] [baɪ] [ˌklɛθri'ɑːnəmɪs] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [smɔːl] ['ænɪmlz] .
These runways were used also by Clethrionomys and other small animals .
这些 跑道 是 用过的 还 经过 克莱特里奥米克斯 和 其他 小的 动物 .

这些跑道也曾被鼠兔和其他小型动物使用。

['spesəmən] [ɒv; əv][em] . [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] [wɜː(r); wə(r)] ['friːkwəntli] ['teɪkən][ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] ;
Specimens of M . pennsylvanicus were frequently taken in the daytime ;
标本 的 M . 宾夕法尼亚 是 频繁地 已采取 在 这 白天 ;

白天经常采集宾夕法尼亚鼠的标本；

[wʌn][wɒz; wəz]['teɪkən][ɒn][dʒuːn] - [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['swɪmɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ]
one was taken on June 29 as it was swimming at the edge of a
一 曾是 已采取 在 六月 - 作为 它 曾是 游泳 在 这 边缘 的 一个
[smɔːl] [leɪk] [nɪə(r)][ðə; ði]['dʒʌŋkʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)][ænd; ənd]['aɪənz] [kriːk] [ɪn] ['brɪtɪʃ]
small lake near the junction of the Liard River and Irons Creek in British
小的 湖 靠近 这 交汇处 的 这 利亚德 河 和 铁 溪 在 英国
[kə'lʌmbiə] .
Columbia .
哥伦比亚 .

其中一张照片拍摄于 6 月 29 日，当时它正在不列颠哥伦比亚省利亚德河和艾恩斯溪交汇处附近的一个小湖边游泳。

['lækɪŋ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [kəm'pærətɪv] [mə'tɪəriəl][ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
Lacking sufficient comparative material in the past ,
缺乏 充足的 比较 材料 在 这 过去的 ,

由于缺乏足够的历史对比资料，

[məʊst] ['wɜːkəz] [hæv; həv] [kən'sɪdəd] [ðæt] [em] . [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] ['reɪndʒɪz] [wɪ'ðaʊt] [ə'priːʃəb(ə)l]
most workers have considered that M . pennsylvanicus ranges without appreciable
最多 工人 有 经过考虑的 那 M . 宾夕法尼亚 范围 没有 值得赞赏
[ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n] [θruː'aʊt] [məʊst][ɒv; əv] ['nɔːθ'westən] ['kænədə][ænd; ənd] [ə'læskə] ,
geographic variation throughout most of northwestern Canada and Alaska ,
地理 变化 自始至终 最多 的 西北 加拿大 和 阿拉斯加州 ,

大多数研究人员认为，M. pennsylvanicus 的分布范围在加拿大西北部和阿拉斯加的大部分地区没有明显的地理变异。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] , [em] . [piː] . [drʌ'mɑːndiˌaɪ] .
where it has been referred to the subspecies , M . p . drummondii .
在哪里 它 有 到过 指 到 这 亚种 , M . p . 德拉蒙德 .

其中它被归类为亚种，M. p. drummondii。

[deɪl] (-) , [ɪn] ['stʌdiɪŋ] [kə'lekʃn] [meɪd] [ɪn] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] [ænd; ənd] [ˌsaʊθ'iːstən] [ə'læskə]
Dale (1940) , in studying collections made in British Columbia and southeastern Alaska
戴尔 (-) , 在 学习 收藏 制成 在 英国 哥伦比亚 和 东南部 阿拉斯加州
,
,
,

Dale (1940) 在研究不列颠哥伦比亚省和阿拉斯加东南部的藏品时，

[faʊnd] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['rekəg'naɪzd] [tuː] [njuː] ['sʌbspiːʃiːz] ;
found evidence of geographic variation and recognized two new subspecies ;
成立 证据 的 地理 变化 和 认可 二 新的 亚种 ;

发现了地理变异的证据，并确认了两个新的亚种；

[ðʌs] [hiː; hi] [nɒt] ['əʊnli] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ˌdʒiːə'græfɪkli] ['veəriəb(ə)l] ['kærəktəz] [bʌt; bət] [rɪ'djuːst] [ðə; ði]
thus he not only pointed out geographically variable characters but reduced the
因此 他 不是 仅有的 尖 出去 地理上 多变的 人物 但 减少 这
[saɪz][ɒv; əv][ðə; ði][reɪndʒ] [ə'skraɪbd] [tuː; tə][em] . [piː] . [drʌ'mɑːndiˌaɪ] .
size of the range ascribed to M . p . drummondii .
尺寸 的 这 范围 归因于 到 M . p . 德拉蒙德 .

因此，他不仅指出了地理变异性状，而且缩小了归属于 M. p. drummondii 的范围。

[ə; eɪ]['leɪtə(r)] [wɜːk] [baɪ][rænd; rɑːnt] (-) [kən'sɪdəd] [ðə; ði] ['nɔːθ'westən] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ɒv; əv][em] .
A later work by Rand (1943) considered the northwestern populations of M .
一个 之后 工作 经过 兰德 (-) 经过考虑的 这 西北 人口 的 M .
[ˌpɛnsəl'vænɪkəs] [æz; əz] ['biːɪŋ] [tuː] ['veəriəb(ə)l][tuː; tə] [ʃəʊ] [dɪ'stɪŋktɪv] ['gruːpɪŋz] .
pennsylvanicus as being too variable to show distinctive groupings .
宾夕法尼亚 作为 存在 也 多变的 到 展示 独特的 分组 .

Rand (1943) 后来的一项研究认为，宾夕法尼亚鼠 (M. pennsylvanicus) 的西北种群变异性太大，无法显示出明显的群体。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [kə'lekʃ(ə)n] [meɪd] [baɪ]['ælˌkɔːrn] ['ɒfəz] ['evɪdəns] [ðæt] ['ʌðə(r)] ['sepərəbl] ['sʌbspiːʃiːz] [wɪð]
The large collection made by Alcorn offers evidence that other separable subspecies with
这 大的 收藏 制成 经过 阿尔科恩 优惠 证据 那 其他 可分离 亚种 和
['kɒnstənt] ['kærəktəz] [ɑː(r); ə(r)]['prez(ə)nt] .
constant characters are present .
持续的 人物 是 展示 .

Alcorn 收集的大量标本证明，存在其他具有恒定特征的可分离亚种。

['stʌdi] [ɒv; əv] [ðɪs] [mə'tɪəriəl] ['ɪndɪkeɪts] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [tuː] [ˌʌn'neɪmd] ['sʌbspiːʃiːz] ,
Study of this material indicates the presence of two unnamed subspecies ,
学习 的 这 材料 表示 这 在场 的 二 无名氏 亚种 ,

对这些材料的研究表明，存在两个未命名的亚种。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [nemd] [ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
which are named and described as follows :
哪个 是 命名 和 描述 作为 跟随 :

具体名称和描述如下：

[maɪk'rəʊtəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] - [njuː] ['sʌbspiːʃiːz]
Microtus pennsylvanicus alcorni new subspecies
田鼠 宾夕法尼亚 - 新的 亚种

宾夕法尼亚田鼠（Microtus pennsylvanicus）阿尔科尼新亚种

[taɪp] . — ['fiːmeɪl] , ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [skɪn] [wɪð] [skʌl] , [nəʊ] . - , ['juːnɪv] .
Type . — Female , adult , skin with skull , No . 21552 , Univ .
类型 . — 女性 , 成人 , 皮肤 和 颅骨 , 不 . - , 大学 .

类型.—雌性，成年，带头骨的皮肤，编号 21552，大学。

['kænzəs] , [mʌs] .
Kansas , Mus .
堪萨斯州 , 音乐 .

堪萨斯州，音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [sɪks][miː] . [es 'dʌbljuː] [kluː'ɑːn] , - [fiːt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] , ['juːkɒn] ['terətri] , ['kænədə] ; -
Hist . , 6 mi . SW Kluane , 2550 feet elevation , Yukon Territory , Canada ; 24
历史 . , 6 米 . 西南 克卢恩 , - 脚 海拔 , 育空地区 领土 , 加拿大 ; -
['ɔːgəst] - ;
August 1947 ;
八月 - ;

历史，位于加拿大育空地区克卢恩西南 6 英里处，海拔 2550 英尺；1947 年 8 月 24 日；

[əb'teɪnd] [baɪ][dʒeɪ] . [ɑː(r)] . ['ælˌkɔːrn] ; [ə'rɪdʒən(ə)l][nəʊ] . - .
obtained by J . R . Alcorn ; original No . 5240 .
获得 经过 J . 拉 . 阿尔科恩 ; 原来的 不 . - .

由 JR Alcorn 获得；原编号 5240。

[reɪndʒ] . — [ɪk'striːm] [ˌsaʊθ'westən] ['juːkɒn] ['terətri] [ænd; ənd][ə'dʒeɪs(ə)nt] [pɑːts] [ɒv; əv] [ə'læskə]
Range . — Extreme southwestern Yukon Territory and adjacent parts of Alaska
范围 . — 极端 西南 育空地区 领土 和 邻近的 部分 的 阿拉斯加州
[æz; əz][fɑː(r)] [saʊθ] [æz; əz] [heɪnz] ,
as far south as Haines ,
作为 远的 南 作为 海恩斯 ,

分布范围——育空地区西南极地以及阿拉斯加邻近地区，最南可达海恩斯。

[æz; əz][fɑː(r)] [nɔːθ] [æz; əz] ['nɔːrθweɪ] , [ænd; ənd][æz; əz][fɑː(r)] [west] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][ə'læskən] [kəʊst] [æz; əz]
as far north as Northway , and as far west along the Alaskan coast as
作为 远的 北 作为 北路 , 和 作为 远的 西方 沿着 这 阿拉斯加 海岸 作为
['æŋkərɪdʒ] [ænd; ənd][taɪəʊnɪk] .
Anchorage and Tyonek .
安克雷奇 和 泰奥内克 .

最北可达诺斯韦，最西可达阿拉斯加海岸的安克雷奇和泰奥内克。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] [lɑːdʒ] ([siː] ['meʒəm(ə)nts]) ; ['kʌlə(r)][ɒv; əv]['ʌpə(r)] [pɑːts] [nɪə(r)] ([el])
Diagnosis . — Size large (see measurements) ; color of upper parts near (l)
诊断 . — 尺寸 大的 (看 测量) ; 颜色 的 上 部分 靠近 (我)
['brʌs(ə)lz] [braʊn] ; [skʌl] ['nəʊtɪsəbli] [rɪdʒd] ;
Brussels Brown ; skull noticeably ridged ;
布鲁塞尔 棕色的 ; 颅骨 明显地 脊状的 ;

诊断——体型大（见测量）；上部颜色接近（l）布鲁塞尔棕色；头骨有明显的脊状突起；

[ˌzaɪgəʊ'mætɪk] ['ɑːtʃɪz] ['hevi] , ['raʊndɪd] [ænd; ənd] ['relətɪvli] [ʃɔːt] ; ['rɒstrəm] ['hevi] ; ['ɔːdətri]
zygomatic arches heavy , rounded and relatively short ; rostrum heavy ; auditory
颧骨 拱门 重的 , 圆润 和 相对地 短的 ; 主席台 重的 ; 听觉
['buliː] [nɒt] ['greɪtli] [ɪk'spændɪd] ;
bullae not greatly expanded ;
大疱 不是 非常 扩展 ;

颧弓粗壮、圆润且相对较短；喙部粗壮；听泡未明显扩张；

[mæk'sɪləri] [tiːθ] ['relətɪvli] ['hevi] [ænd; ənd] [ləʊ] - [kraʊnd] .
maxillary teeth relatively heavy and low - crowned .
上颌 牙齿 相对地 重的 和 低的 - 加冕 .

上颌牙齿相对较重，牙冠较低。

[kəm'pærəsnz] . — [frɒm; frəm][em] . [piː] . [drʌ'mɑːndiˌaɪ] (['spesəmən] [frɒm; frəm][və'sɪnəti][ɒv; əv]
Comparisons . — From M . p . drummondii (specimens from vicinity of
比较 . — 从 M . p . 德拉蒙德 (标本 从 附近 的
['waɪthɔːs] , [waɪ] . [tiː] . , - , [biː] . [siː] . ,
Whitehorse , Y . T . , Trutch , B . C . ,
白马 , 是 . T . , - , B . C . ,

比较.—来自 M. p. drummondii（标本来自育空地区怀特霍斯附近、不列颠哥伦比亚省特拉奇，

[ænd; ənd] , [æl'bɜːtə]) , [em] . [piː] . - ['difəz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
and Kinuso , Alberta) , M . p . alcorni differs as follows :
和 基努索 , 艾伯塔省) , M . p . - 不同 作为 跟随 :

（以及艾伯塔省基努索），M. p. alcorni 的区别如下：

['æv(ə)rɪdʒɪŋ]['lɑːdʒə(r)][ɪn][ɔːl] ['meʒəm(ə)nts] ['teɪkən] [ɪk'sept] [leŋθs] [ɒv; əv][teɪl][ænd; ənd][haɪnd] [fʊt] ,
Averaging larger in all measurements taken except lengths of tail and hind foot ,
平均值 更大的 在 全部 测量 已采取 除了 长度 的 尾巴 和 后 脚 ,

除了尾巴和后脚的长度之外，所有测量指标的平均值都较大。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] ; ['kʌlə(r)][ɒv; əv]['ʌpə(r)] [pɑːts] ['slaɪtli] ['peɪlə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [greɪ]
which are the same ; color of upper parts slightly paler and more gray
哪个 是 这 相同的 ; 颜色 的 上 部分 轻微地 肤色较浅 和 更多的 灰色的
[ænd; ənd] [les] [braʊn] ;
and less brown ;
和 较少的 棕色的 ;

两者相同；上部颜色略浅，偏灰，棕色较少；

['ʌndəpɑːt] ['peɪlə(r)] ; [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] ['ɑːtʃɪz] ['hevɪə] , ['raʊndə(r)]
underparts paler ; zygomatic arches heavier , rounder
下半身 肤色较浅 ; 颧骨 拱门 较重 , 圆润

下体颜色较浅；颧弓较粗壮、较圆润

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 106]
[页 -]

[第106页]

[ænd; ənd] [ʃɔːtə] ; [skʌl] [prə'pɔːʃənətli] [mɔː(r)] ['mæsɪv] , [ɪk'sept] [ðə; ði] ['ɔːdətri] ['buliː] [wɪtʃ]
and shorter ; skull proportionately more massive , except the auditory bullae which
和 较短 ; 颅骨 按比例 更多的 大量的 , 除了 这 听觉 大疱 哪个
[ɑː(r); ə(r)] [les] [ɪn'fleɪtɪd] ;
are less inflated ;
是 较少的 膨胀 ;

并且更短；头骨比例上更重，但听泡膨胀较小；

[mæk'sɪləri] [tiːθ] ['hevɪə] [ænd; ənd]['ləʊə(r)] - [kraʊnd] .
maxillary teeth heavier and lower - crowned .
上颌 牙齿 较重 和 降低 - 加冕 .

上颌牙齿较重，牙冠较低。

[frɒm; frəm][em] . [piː] . (['spesəmən] [frɒm; frəm]['æt.lɪn] , [biː] . [siː] .) , [em] . [piː] . -
From M . p . rubidus (specimens from Atlin , B . C .) , M . p . alcorni
从 M . p . 红花 (标本 从 阿特林 , B . C .) , M . p . -
['difəz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
differs as follows :
不同 作为 跟随 :

与 M. p. rubidus（产自加拿大不列颠哥伦比亚省阿特林的标本）相比，M. p. alcorni 的区别如下：

['æv(ə)rɪdʒɪŋ]['lɑːdʒə(r)][ɪn][ɔːl]['kreɪniəl] ['meʒəm(ə)nts] ['teɪkən] [ɪk'sept] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði][mæk'sɪləri]
Averaging larger in all cranial measurements taken except length of the maxillary
平均值 更大的 在 全部 颅骨 测量 已采取 除了 长度 的 这 上颌
[tuːθ] - [rəʊ] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] ;
tooth - row which is the same ;
齿 - 排 哪个 是 这 相同的 ;

除上颌牙列长度相同外，所有颅骨测量指标的平均值均较大；

['kʌlə(r)][ɒv; əv] ['ʌpər,pɑːrts] [mɔː(r)] [greɪ] [ænd; ənd] [les] [braʊn] ; ['ʌndəpɑːt] [dɑːkə] ;
color of upperparts more gray and less brown ; underparts darker ;
颜色 的 上半身 更多的 灰色的 和 较少的 棕色的 ; 下半身 较暗 ;

上体颜色以灰色为主，棕色较少；下体颜色较深；

[skʌl] [lɒŋgə(r)] [wɪð] [lɒŋgə(r)] ['neɪzlz] [ænd; ənd] ['heviə] [,zaɪgəʊ'mætɪk] ['ɑːtʃɪz] ; [skʌl] [ɒv; əv]['ædʌlt; ə'dʌlt]
skull longer with longer nasals and heavier zygomatic arches ; skull of adult
颅骨 更长 和 更长 鼻音 和 较重 颧骨 拱门 ; 颅骨 的 成人
[mɔː(r)] ['hevɪli] [rɪdʒd] .
more heavily ridged .
更多的 重度 脊状的 .

头骨较长，鼻骨较长，颧弓较重；成年人的头骨脊状突起较多。

[frɒm; frəm][em] . [piː] . - (['spesəmən] [frɒm; frəm]['ædmərəlti] ['aɪlənd]) , [em] . [piː] . -
From M . p . admiraltiae (specimens from Admiralty Island) , M . p . alcorni
从 M . p . - (标本 从 海军部 岛) , M . p . -
['difəz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
differs as follows :
不同 作为 跟随 :

与 M. p. admiraltiae（产自阿德默勒尔蒂岛的标本）相比，M. p. alcorni 的区别如下：

['æv(ə)rɪdʒɪŋ]['lɑːdʒə(r)][ɪn][ɔːl] ['meʒəm(ə)nts] ['teɪkən] ; ['kʌlə(r)][ɒv; əv]['ʌpə(r)] [pɑːts] [mɔː(r)] [greɪ] [ænd; ənd]
Averaging larger in all measurements taken ; color of upper parts more gray and
平均值 更大的 在 全部 测量 已采取 ; 颜色 的 上 部分 更多的 灰色的 和
[les] [braʊn] , ['ʌndəpɑːt] [dɑːkə] .
less brown , underparts darker .
较少的 棕色的 , 下半身 较暗 .

在所有测量指标中平均值较大；上体颜色偏灰，棕色较少，下体颜色较深。

[rɪ'mɑːrks] . — [maɪk'rəʊtəs][piː] . - [ɪz][ə; eɪ] [wel] - [dɪ'faɪnd] ['sʌbspiːʃiːz] ['difə] ['mɑːkɪdli]
Remarks . — Microtus p . alcorni is a well - defined subspecies differing markedly
评论 . — 田鼠 p . - 是 一个 出色地 - 定义 亚种 不同 明显地
[frɒm; frəm][ə'dʒeɪs(ə)nt] ['sʌbspiːʃiːz] [baɪ][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)][ænd; ənd] ['heviə] [skʌl] [ænd; ənd] [brɔːdə] ,
from adjacent subspecies by a larger and heavier skull and broader ,
从 邻近的 亚种 经过 一个 更大的 和 较重 颅骨 和 更广泛 ,

备注——阿尔科尼田鼠（Microtus p. alcorni）是一个界限分明的亚种，与邻近亚种的显著区别在于其头骨更大更重，体型更宽。

[mɔː(r)] ['raʊndɪd] [ænd; ənd] ['heviə] [,zaɪgəʊ'mætɪk] ['ɑːtʃɪz] .
more rounded and heavier zygomatic arches .
更多的 圆润 和 较重 颧骨 拱门 .

颧弓更圆润、更厚重。

['kærəktəz] [ɪɡ'zæmɪnd] [ɪn] [ðə; ði] ['spesəmən] [ə'veɪləb(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒnstənt] .
Characters examined in the specimens available are constant .
人物 检查 在 这 标本 可用的 是 持续的 .

所检查的标本的特征是恒定的。

['spesəmən] [frɒm; frəm] [heɪnz] [ɑː(r); ə(r)] ['slaɪtli] [dɑːkə] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [frɒm; frəm] [kluː'ɑːn] .
Specimens from Haines are slightly darker than those from Kluane .
标本 从 海恩斯 是 轻微地 较暗 比 那些 从 克卢恩 .

海恩斯岛的标本颜色比克卢恩岛的标本颜色略深。

[æn; ən] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ([nəʊ] . - , -) [frɒm; frəm] ['nɔːrθweɪ] [hæz; həz] ['slaɪtli] [mɔː(r)] [ɪn'fleɪtɪd]
An adult (No . 21534 , UKMNH) from Northway has slightly more inflated
一个 成人 (不 . - , -) 从 北路 有 轻微地 更多的 膨胀
['ɔːdətri] ['buliː] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [frɒm; frəm] [kluː'ɑːn] .
auditory bullae than those from Kluane .
听觉 大疱 比 那些 从 克卢恩 .

来自诺斯韦的成年个体（编号 21534，UKMNH）的听泡比来自克卢恩的个体略微膨胀一些。

[æn; ən] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [frɒm; frəm] [taɪəʊnɪk] ([nəʊ] . - , -) [hæz; həz] [rɪtʃə] [braʊn] ['ʌpə(r)] [pɑːts] .
An adult from Tyonek (No . 986 , UKMNH) has richer brown upper parts .
一个 成人 从 泰奥内克 (不 . - , -) 有 更富有 棕色的 上 部分 .

来自泰奥内克的成年个体（编号 986，UKMNH）上体呈深棕色。

['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spesɪmən] [rɪ'zemb(ə)l] ['kləʊsli] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] [frɒm; frəm] [kluː'ɑːn] ,
Measurements of this specimen resemble closely those of animals from Kluane ,
测量 的 这 标本 类似 密切 那些 的 动物 从 克卢恩 ,
[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['rɒstrəm] [ɪz] ['noʊtɪsəbli] ['hevɪə] .
although the rostrum is noticably heavier .
虽然 这 主席台 是 明显地 较重 .

该标本的测量数据与克卢恩动物的测量数据非常相似，尽管其吻部明显更重。

['sevrəl] ['ædʌlts] [wɜː(r); wə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] [frɒm; frəm] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ləʊ'kælitiz] [ɒv; əv] [ə'kʌrəns]
Several adults were available from many of the localities of occurrence
一些 成年人 是 可用的 从 许多 的 这 地方 的 发生
[ɒv; əv] [em] . [piː] . - .
of M . p . alcorni .
的 M . p . - .

在许多 M. p. alcorni 的出现地点，都找到了几只成虫。

[æt; ət] [ðə; ði] [ləʊ'kæləti] [naɪn] [maɪlz] [west] [ænd; ənd] [fɔːr] [maɪlz] [nɔːθ] [ɒv; əv] [heɪnz] ,
At the locality 9 miles west and 4 miles north of Haines ,
在 这 地点 9 英里 西方 和 4 英里 北 的 海恩斯 ,

在海恩斯以西9英里、以北4英里的地区，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [fɔː(r)] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [kən'sɪdəd] [tuː; tə] [biː; bi] [əʊld] ['ædʌlts] .
there were four which were considered to be old adults .
那里 是 四 哪个 是 经过考虑的 到 是 老的 成年人 .

其中有四人被认为是老年人。

[ðiːz] [fɔː(r)] [hæd; həd] ['lɑːdʒə(r)] ['meʒəm(ə)nts] [ðæn; ðən] ['ʌðə(r)z] [kən'sɪdəd] [tuː; tə] [biː; bi] ['fʊli]
These four had larger measurements than others considered to be fully
这些 四 有 更大的 测量 比 其他的 经过考虑的 到 是 完全
['ædʌlt; ə'dʌlt] .
adult .
成人 .

这四人的测量数据都比一般成年人要大。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [skʌlz] [wɜː(r); wə(r)] ['lɑːdʒə(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] ['rʌɡɪd] .
In addition , the skulls were larger and more rugged .
在 添加 , 这 头骨 是 更大的 和 更多的 崎岖 .

此外，头骨更大更粗糙。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'keɪʒnəli] [əʊld] ['ædʌlts] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['sɪəriːz] .
There were occasionally old adults in other series .
那里 是 偶尔 老的 成年人 在 其他 系列 .

其他剧集中偶尔也会出现老年人角色。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ˌjuːnɪ'fɔːməti] ,
For the sake of uniformity ,
为了 这 清酒 的 均匀性 ,

为了保持一致性，

[ai] [hæv; həv] [nɒt] [kən'sɪdəd] [ðiːz] [əˈfɔːmenʃənd; əˌfɔː'menʃənd] [əʊld] ['ædʌlts] [ɪn] [ðə; ði] [kəm'pærətɪv] ['stʌdiz] [ɒv; əv] ['jʌŋgə] ['ædʌlts] .
I have not considered these aforementioned old adults in the comparative studies of younger adults .
我 有 不是 经过考虑的 这些 上述 老的 成年人 在 这 比较 研究 的 年轻 成年人 .

在对年轻成年人进行比较研究中，我没有考虑上述这些老年人。

[ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz] [ɪz] [nemd] [ɪn] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] [dʒeɪ] ([oʊsəf]) .
This subspecies is named in honor of J (oseph) .
这 亚种 是 命名 在 荣誉 的 J (约瑟) .

该亚种以约瑟夫（Joseph）的名字命名。

[ɑː(r)] (['eɪmɑːnd]) .
R (aymond) .
拉 (艾蒙德) .

R(雷蒙德)。

['ælˌkɔːrn] , [ðə; ði] [kə'lektə(r)] .
Alcorn , the collector .
阿尔科恩 , 这 集电极 .

收藏家阿尔科恩。

['meʒəm(ə)nts] . — ['ævərɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'striːm] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] [sɪks] ['ædʌlts] [ɒv; əv] [bəuθ] ['seksɪz] [ɒv; əv] [em] . [piː] . - [frɒm; frəm] [ðə; ði] [taɪp] [ləʊ'kæləti] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
Measurements . — Average and extreme measurements of six adults of both sexes of M . p . alcorni from the type locality are as follows :
测量 . — 平均的 和 极端 测量 的 六 成年人 的 两个都 性别 的 M . p . - 从 这 类型 地点 是 作为 跟随 :

测量结果——从模式产地采集的六只成年雌雄 M. p. alcorni 的平均测量值和极端测量值如下：

['təʊt(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] , - (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [teɪl] , - (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ] , - . [θriː] (- . [sɪks] - - . [θriː]) ;
Total length , 162 (149 - 172) ; length of tail , 43 (39 - 45) ; condylobasal length , 26 . 3 (25 . 6 - 26 . 3) ;
全部的 长度 , - (- - -) ; 长度 的 尾巴 , - (- - -) ; 髁基底部 长度 , - . 3 (- . 6 - - . 3) ;

全长 162 (149-172)；尾长 43 (39-45)；髁基长 26.3 (25.6-26.3)；

['beɪsl] [leŋkθ; leŋθ] , - . [ˌtuː'tuː] (- . [ˌtuː'tuː] - - . [naɪn]) ; [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] ['neɪzlz] , ['sɛvən] . [θriː] ([sɪks] . [naɪn] - ['sɛvən] . [faɪv]) ; [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] , - . [θriː] (- . [naɪn] - - . [sɪks]) ;
basal length , 25 . 2 (24 . 2 - 25 . 9) ; length of nasals , 7 . 3 (6 . 9 - 7 . 5) ; zygomatic breadth , 15 . 3 (14 . 9 - 15 . 6) ;
基础 长度 , - . 2 (- . 2 - - . 9) ; 长度 的 鼻音 , 7 . 3 (6 . 9 - 7 . 5) ; 颧骨 宽度 , - . 3 (- . 9 - - . 6) ;

基部长度 25.2 (24.2-25.9)；鼻骨长度 7.3 (6.9-7.5)；颧骨宽度 15.3 (14.9-15.6)；

[bredθ] [ə'krɒs] ['ɔːdətri] ['buliː] , - . [eit] (- . [fɔːr] - - . [ˌtuː'tuː]) ; [æl'viːələ(r)][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]
breadth across auditory bullae , 12 . 8 (12 . 4 - 13 . 2) ; alveolar length of
宽度 穿过 听觉 大疱 , - . 8 (- . 4 - - . 2) ; 肺泡 长度 的
['ʌpə(r)] [moʊ'lærəˌfɔːrm] [tuːθ] - [rəʊ] , [sɪks] . [fɔːr] ([sɪks] . [wʌn] - [sɪks] . ['sɛvən]) .
upper molariform tooth - row , 6 . 4 (6 . 1 - 6 . 7) .
上 臼齿状 齿 - 排 , 6 . 4 (6 . 1 - 6 . 7) .

听泡宽度为 12.8 (12.4-13.2)；上臼齿列牙槽长度为 6.4 (6.1-6.7)。

['sev(ə)n]['ædʌlts][ɒv; əv][bəuθ]['seksɪz][frɒm; frəm][naɪn] [maɪlz] [west] [ænd; ənd][fɔːr] [maɪlz] [nɔːθ] [ɒv; əv]
Seven adults of both sexes from 9 miles west and 4 miles north of
七 成年人 的 两个都 性别 从 9 英里 西方 和 4 英里 北 的
[heɪnz] [hæv; həv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['meʒəm(ə)nts] : - (- - -) ; - (- - -) ; - . [wʌn] (
Haines have the following measurements : 158 (148 - 165) ; 45 (41 - 50) ; 26 . 1 (
海恩斯 有 这 下列的 测量 : - (- - -) ; - (- - -) ; - . 1 (
- . [faɪv] - - . [eit]) ; - . [eit] (- . [fɔːr] - - . ['sɛvən]) ; ['sɛvən] . [θriː] (['sɛvən] . - - ['sɛvən] . [sɪks]) ;
25 . 5 - 26 . 8) ; 24 . 8 (24 . 4 - 25 . 7) ; 7 . 3 (7 . 0 - 7 . 6) ;
- . 5 - - . 8) ; - . 8 (- . 4 - - . 7) ; 7 . 3 (7 . - - 7 . 6) ;
- . [naɪn] (- . [θriː] - - . [wʌn]) ; - . [ˌtuː'tuː] (- . [eit] - - . -) ; [sɪks] . [ˌtuː'tuː] ([faɪv] . [naɪn] -
14 . 9 (14 . 3 - 15 . 1) ; 12 . 2 (11 . 8 - 13 . 0) ; 6 . 2 (5 . 9 -
- . 9 (- . 3 - - . 1) ; - . 2 (- . 8 - - . -) ; 6 . 2 (5 . 9 -
[sɪks] . [θriː]) .
6 . 3) .
6 . 3) .

海恩斯以西 9 英里、以北 4 英里处采集的七名成年男女的测量数据如下：158（148-165）；45（41-50）；26.1（25.5-26.8）；24.8（24.4-25.7）；7.3（7.0-7.6）；14.9（14.3-15.1）；12.2（11.8-13.0）；6.2（5.9-6.3）。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] - ,
Specimens examined . — Total 65 ,
标本 检查 . — 全部的 - ,

检查的标本总数为65个。

[dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][baɪ][ləu'kælitiz][ɒv; əv]['kæptʃə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] [ænd; ənd] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]
distributed by localities of capture as follows and deposited in the
分布式 经过 地方 的 捕获 作为 跟随 和 已存 在 这
[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs][mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] :
University of Kansas Museum of Natural History :
大学 的 堪萨斯州 博物馆 的 自然的 历史 :

按捕获地点分布如下，并存放于堪萨斯大学自然历史博物馆：

[ə'læskə] : [iː][saɪd] ['dedmæn] [leɪk] , - [ˌef 'tiː] . , - [miː] . [ˌes'iː] ['nɔːrθweɪ] , ['sɛvən] ; [wʌn][miː] . [ˌen 'iː]
Alaska : E side Deadman Lake , 1800 ft . , 15 mi . SE Northway , 7 ; 1 mi . NE
阿拉斯加州 : E 边 死人 湖 , - 英尺 . , - 米 . 东南 北路 , 7 ; 1 米 . 东北
['æŋkərɪdʒ] ,
Anchorage ,
安克雷奇 ,

阿拉斯加：Deadman Lake 东侧，1800 英尺，15 英里。东南北路，7； 1 英里。东北安克雷奇，

- [ˌef 'tiː] . , [wʌn] ; [taɪəʊnɪk] , [kʊks] ['ɪnlet] , [wʌn] ; [iː][saɪd] ['tʃilkæt] ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . ,
100 ft . , 1 ; Tyonek , Cook's Inlet , 1 ; E side Chilkat River , 100 ft . ,
- 英尺 . , 1 ; 泰奥内克 , 库克的 进口 , 1 ; E 边 奇尔卡特 河 , - 英尺 . ,

100 英尺，1；泰奥内克，库克湾，1；奇尔卡特河东侧，100 英尺，

[naɪn][miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][fɔːr][miː] . [en] [heɪnz] , - .
9 mi . W and 4 mi . N Haines , 37 .
9 米 . W 和 4 米 . N 海恩斯 , - .

海恩斯以西 9 英里，以北 4 英里，37。

[ˈjuːkɒn] [ˈterətri] : [sɪks][miː] . [es ˈdʌbljuː][kluːˈɑːn] , - [ˌef ˈtiː] . , - ; [es ˈdʌbljuː][end] -
Yukon Territory : 6 mi . SW Kluane , 2250 ft . , 14 ; SW end Dezadeash
育空地区 领土 : 6 米 . 西南 克卢恩 , - 英尺 . , - ; 西南 结尾 -
[leɪk] ,
Lake ,
湖 ,

育空地区：克卢恩西南 6 英里，海拔 2250 英尺，14；德扎德什湖西南端

[ˌtuːˈtuː] ; 1½ [miː] . [es][ænd; ənd][θriː][miː] .
2 ; 1½ mi . S and 3 mi .
2 ; 1½ 米 . S 和 3 米 .

2；1½ 英里南和 3 英里。

[iː][ˈdɔːltən][pəʊst] , - [ˌef ˈtiː] . , [θriː] .
E Dalton Post , 2500 ft . , 3 .
E 道尔顿 邮政 , - 英尺 . , 3 .

E Dalton Post，2500 英尺，3。

[ˈspesəmən] [rɪˈpɔːtɪd] [baɪ] [ˈɒsˌɡʊd] (- :
Specimens reported by Osgood (1904 :
标本 据报道 经过 奥斯古德 (- :

奥斯古德 (1904 年) 报告的标本：

-) [hæv; həv][nɒt] [biːn] [siːn] [baɪ][ˌem ˈiː][bʌt; bət] [meɪ] [biː; bi][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈsʌbspiːʃiːz] ,
35) have not been seen by me but may be of this subspecies ,
-) 有 不是 到过 已见 经过 我 但 可能 是 的 这 亚种 ,

35）我没有见过，但可能是这个亚种。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ˈtentətɪvli] [rɪˈfɜːd] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] .
and are tentatively referred to it .
和 是 姑且 指 到 它 .

暂且称之为它。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ləuˈkælitiz][ɪn] [əˈlæskə] : [leɪk] [klɑːk] [nɪə(r)] - ,
These are from the following localities in Alaska : Lake Clark near Keejik ,
这些 是 从 这 下列的 地方 在 阿拉斯加州 : 湖 克拉克 靠近 - ,

这些照片来自阿拉斯加的以下地点：基吉克附近的克拉克湖，

[nɪə(r)][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] , [ænd; ənd] - [ˈrɪvə(r)][nɪə(r)][ðə; ði][ˈdʒʌŋkʃ(ə)n]
near the mouth of the Chulitna River , and Kakhtul River near the junction
靠近 这 嘴 的 这 - 河 , 和 - 河 靠近 这 交汇处
[wɪð] [ðə; ði] - .
with the Malchatna .
和 这 - .

在楚利特纳河河口附近，以及卡赫图尔河与马尔恰特纳河交汇处附近。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 107]
[页 -]

[第107页]

[maɪkˈrəʊtəs] [ˌpɛnsəlˈvænɪkəs] - [njuː] [ˈsʌbspiːʃiːz]
Microtus pennsylvanicus tananaensis new subspecies
田鼠 宾夕法尼亚 - 新的 亚种

宾夕法尼亚田鼠新亚种

[taɪp] . — [ˈfiːmeɪl] , [ˈædʌlt; əˈdʌlt] , [skɪn] [wɪð] [skʌl] , [nəʊ] . - , [ˈjuːnɪv] .
Type . — Female , adult , skin with skull , No . 21509 , Univ .
类型 . — 女性 , 成人 , 皮肤 和 颅骨 , 不 . - , 大学 .

类型.—雌性，成年，带头骨的皮肤，编号 21509，大学。

['kænzəs] , [mʌs] .
Kansas , Mus .
堪萨斯州 , 音乐 .

堪萨斯州，音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [jɛrɪk] [kriːk] , - [miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][fɔːr][miː] . [en][tɑːk]['dʒʌŋkʃ(ə)n] , [ə'læskə] ;
Hist . , Yerrick Creek , 21 mi . W and 4 mi . N Tok Junction , Alaska ;
历史 . , 耶里克 溪 , - 米 . W 和 4 米 . N 托克 交汇处 , 阿拉斯加州 ;

历史，耶里克溪，阿拉斯加州托克枢纽西 21 英里，北 4 英里；

- [dʒʊ'laɪ] - ; [əb'teɪnd] [baɪ][dʒeɪ] . [ɑː(r)] . ['ælˌkɔːrn] ; [ə'rɪdʒən(ə)l][nəʊ] . - .
20 July 1947 ; obtained by J . R . Alcorn ; original No . 5023 .
- 七月 - ; 获得 经过 J . 拉 . 阿尔科恩 ; 原来的 不 . - .

1947 年 7 月 20 日；由 JR Alcorn 获得；原编号 5023。

[reɪndʒ] . — [iːst] - ['sentrəl] [ə'læskə] [æz; əz][fɑː(r)] [saʊθ] [æz; əz][tɑːk]['dʒʌŋkʃ(ə)n] ,
Range . — East - central Alaska as far south as Tok Junction ,
范围 . — 东方 - 中央 阿拉斯加州 作为 远的 南 作为 托克 交汇处 ,

分布范围——阿拉斯加中东部，南至托克枢纽站。

[æz; əz][fɑː(r)] [west] [æz; əz][ˌɛm'tiː] . [mə'kɪnli] , [æz; əz][fɑː(r)] [nɒːθ] [æz; əz] ['feəbæŋks] [ænd; ənd][æz; əz]
as far west as Mt . McKinley , as far north as Fairbanks and as
作为 远的 西方 作为 公吨 . 麦金利 , 作为 远的 北 作为 费尔班克斯 和 作为
[fɑː(r)] [iːst] [æz; əz]['iːg(ə)l] .
far east as Eagle .
远的 东方 作为 鹰 .

西至麦金利山，北至费尔班克斯，东至鹰城。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] ['miːdiəm] ([siː] ['meʒəm(ə)nts]) ; ['kʌlə(r)][ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [pɑːts] [dɑːk] , [nɪə(r)] (
Diagnosis . — Size medium (see measurements) ; color of upper parts dark , near (
诊断 . — 尺寸 中等的 (看 测量) ; 颜色 的 上 部分 黑暗的 , 靠近 (
[en]) [praʊts] [braʊn] ,
n) Prout's Brown ,
n) 普劳特 棕色的 ,

诊断——体型中等（见测量结果）；上部颜色较深，接近普劳特棕（n）。

[wɪð] [sʌm; səm][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ˌveəri'eɪʃ(ə)n] ; [skʌl] [wɪð] [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] ['ɑːtʃɪz] ['mɒdərətli] ['hevi]
with some individual variation ; skull with zygomatic arches moderately heavy
和 一些 个人 变化 ; 颅骨 和 颧骨 拱门 中等程度 重的
[ænd; ənd][waɪd] ; ['neɪzlz] ['relətɪvli] [lɒŋ] ;
and wide ; nasals relatively long ;
和 宽的 ; 鼻音 相对地 长的 ;

存在一些个体差异；颅骨颧弓中等粗壮宽阔；鼻骨相对较长；

['ɔːdətri] ['buliː] [ɪn'fleɪtɪd] .
auditory bullae inflated .
听觉 大疱 膨胀 .

听泡膨胀。

[kəm'pærəsnz] . — [frɒm; frəm][em] . [piː] . - ([siː] [dɪ'skrɪpʃn]) , [em] . [piː] . -
Comparisons . — From M . p . alcorni (see description) , M . p . tananaensis
比较 . — 从 M . p . - (看 描述) , M . p . -
['difəz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
differs as follows :
不同 作为 跟随 :

比较——与 M. p. alcorni（见描述）相比，M. p. tananaensis 的区别如下：

[smɔːlə(r)][ɪn][ɔːl] ['meʒəm(ə)nts] ['teɪkən] [ɪk'sept] [æl'viːələ(r)][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['ʌpə(r)][moʊ'lærəˌfɔːrm] [tuːθ]
Smaller in all measurements taken except alveolar length of upper molariform tooth
较小的 在 全部 测量 已采取 除了 肺泡 长度 的 上 臼齿状 齿
- [rəʊ] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] ;
- row which is the same ;
- 排 哪个 是 这 相同的 ;

除上臼齿列牙槽长度相同外，所有测量值均较小；

['kʌlə(r)][ɒv; əv]['ʌpə(r)] [pɑːts] [dɑːkə] , [mɔː(r)] ['rɪtʃli] [braʊn] [ænd; ənd] [les] [greɪ] ; ['ʌndəpɑːt] [dɑːkə] ;
color of upper parts darker , more richly brown and less gray ; underparts darker ;
颜色 的 上 部分 较暗 , 更多的 丰富 棕色的 和 较少的 灰色的 ; 下半身 较暗 ;

上体颜色较深，呈浓郁的棕色，灰色较少；下体颜色较深；

[ˌzaɪgəʊ'mætɪk] ['ɑːtʃɪz] [les] ['mæsɪv] [ænd; ənd]['nærəʊə(r)] ; ['ɔːdətri] ['buliː] ['lɑːdʒə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)]
zygomatic arches less massive and narrower ; auditory bullae larger and more
颧骨 拱门 较少的 大量的 和 较窄 ; 听觉 大疱 更大的 和 更多的
[ɪn'fleɪtɪd] .
inflated .
膨胀 .

颧弓较小且较窄；听泡较大且更膨胀。

[frɒm; frəm][em] . [piː] . [drʌ'mɑːndiˌaɪ] ([siː] [kəm'pærəsnz] ['ʌndə(r)][em] . [piː] . -) , [em] . [piː] .
From M . p . drummondii (see comparisons under M . p . alcorni) , M . p .
从 M . p . 德拉蒙德 (看 比较 在下面 M . p . -) , M . p .
- ['difəz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
tananaensis differs as follows :
- 不同 作为 跟随 :

与 M. p. drummondii（参见 M. p. alcorni 下的比较）相比，M. p. tananaensis 的区别如下：

['lɑːdʒə(r)][ɪn][ɔːl]['kreɪniəl] ['meʒəm(ə)nts] ['teɪkən] [ɪk'sept] ['neɪz(ə)l][leŋkθ; leŋθ] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] ;
Larger in all cranial measurements taken except nasal length which is the same ;
更大的 在 全部 颅骨 测量 已采取 除了 鼻腔 长度 哪个 是 这 相同的 ;

除鼻长相同外，所有颅骨测量数据均较大；

['kʌlə(r)] ['evriweə(r)] ['slaɪtli] [dɑːkə] ; ['waɪdə(r)] [ə'krɒs] [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] ['ɑːtʃɪz] ; [zaɪ'gəʊmə; zɪg-] [θɪkə] ;
color everywhere slightly darker ; wider across zygomatic arches ; zygoma thicker ;
颜色 到处 轻微地 较暗 ; 更广泛 穿过 颧骨 拱门 ; 颧骨 较厚 ;
['neɪzlz] , ['relətɪv] [tuː; tə][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [skʌl] ,
nasals , relative to length of skull ,
鼻音 , 相对的 到 长度 的 颅骨 ,

颜色整体略深；颧弓更宽；颧骨更厚；鼻骨相对于颅骨长度而言，

[ʃɔːtə] ; ['ɔːdətri] ['buliː] ['lɑːdʒə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)][ɪn'fleɪtɪd] .
shorter ; auditory bullae larger and more inflated .
较短 ; 听觉 大疱 更大的 和 更多的 膨胀 .

较短；听泡更大更膨胀。

[rɪ'mɑːrks] . — [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] [ðə; ði][mə'tɪəriəl][ə'veɪləb(ə)l][ɒv; əv] [ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz]
Remarks . — For the most part the material available of this subspecies
评论 . — 为了 这 最多 部分 这 材料 可用的 的 这 亚种
[kən'sistid] [ɒv; əv] [sʌb'ædʌlt] ; [haʊ'evə(r)] ,
consisted of subadults ; however ,
由……组成 的 亚成年体 ; 然而 ,

备注——目前可获得的该亚种标本大多为亚成体；然而，

[kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv]['ædʌlts] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə'dʒeɪs(ə)nt] ['sʌbspiːʃiːz] ['ɪndɪkeɪts] [ðæt] [ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz]
comparison of adults with those of adjacent subspecies indicates that this subspecies
比较 的 成年人 和 那些 的 邻近的 亚种 表示 那 这 亚种
[kæn; kən][biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌpə(r)] [pɑːts] ,
can be distinguished by color of the upper parts ,
能 是 杰出的 经过 颜色 的 这 上 部分 ,

将成年个体与相邻亚种的成年个体进行比较，结果表明该亚种可以通过上体颜色来区分。

['kreɪniəl] ['meʒəm(ə)nts] , [ænd; ənd][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði][ˌzaɪgəʊ'mætɪk] ['ɑːtʃɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔːdətri]
cranial measurements , and size of the zygomatic arches and the auditory
颅骨 测量 , 和 尺寸 的 这 颧骨 拱门 和 这 听觉
['buliː] .
bullae .
大疱 .

颅骨测量，以及颧弓和听泡的大小。

['spesəmən] [frɒm; frəm] - [maɪlz] [iːst] [ænd; ənd] - [maɪlz] [nɔːθ] [ɒv; əv] ['feəbæŋks] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'speʃəli]
Specimens from 14 miles east and 25 miles north of Fairbanks are especially
标本 从 - 英里 东方 和 - 英里 北 的 费尔班克斯 是 尤其
[dɑːk] .
dark .
黑暗的 .

来自费尔班克斯以东 14 英里和以北 25 英里的标本颜色尤其深。

[wʌn] [sʌb'ædʌlt] ([nəʊ] . - , -) [hæz; həz] ['blækɪʃ] [heə(r)][ɒn][ðə; ði] [fiːt] [ænd; ənd][ə; eɪ]
One subadult (No . 21467 , UKMNH) has blackish hair on the feet and a
一 亚成体 (不 . - , -) 有 黑褐色 头发 在 这 脚 和 一个
['blækɪʃ] [ˌjuːnɪ'kʌlərd] [teɪl] .
blackish unicolored tail .
黑褐色 单色 尾巴 .

其中一只亚成体（编号 21467，UKMNH）脚上有黑色的毛，尾巴是黑色的单色。

[nəʊ] . - , ['juːˌɛs'biːz] , [æn; ən][əʊld]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] , [frɒm; frəm] - , [ɪz]['lɑːdʒə(r)] .
No . 241696 , USBS , an old adult female , from Ketchumstock , is larger .
不 . - , USB接口 , 一个 老的 成人 女性 , 从 - , 是 更大的 .

编号 241696，USBS，来自凯彻姆斯托克的年长成年雌性，体型较大。

[ðə; ði] ['spesəmən] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz] , ['veəri] [sʌm; səm][ɪn]['kʌlə(r)] , [bʌt; bət] ['veəri] [les]
The specimens referred to this subspecies , vary some in color , but vary less
这 标本 指 到 这 亚种 , 各不相同 一些 在 颜色 , 但 各不相同 较少的
[ɪn]['kreɪniəl] ['kærəktəz] .
in cranial characters .
在 颅骨 人物 .

被归入该亚种的标本在颜色上有一些差异，但在颅骨特征上差异较小。

[ə'dɪʃən(ə)l] ['ædʌlts][ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] [frɒm; frəm] ['westən] [ə'læskə] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [haʊ] [fɑː(r)] [ðɪs]
Additional adults are needed from western Alaska to determine how far this
额外的 成年人 是 需要 从 西 阿拉斯加州 到 决定 如何 远的 这
['sʌbspiːʃiːz] [ɪk'stendz; ek-] [daʊn] [ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv][ðə; ði]['juːkɒn]['rɪvə(r)] .
subspecies extends down the valley of the Yukon River .
亚种 扩展 向下 这 谷 的 这 育空地区 河 .

需要从阿拉斯加西部采集更多成年个体，以确定该亚种在育空河谷的分布范围。

['beɪli] (- : -) ['lɪsts][wʌn] ['spesɪmən] [frɒm; frəm][nuːlɑːtoʊ] , [æz; əz] [drʌ'mɑːndiˌaɪ] ;
Bailey (1900 : 24) lists one specimen from Nulato , as drummondii ;
贝利 (- : -) 列表 一 标本 从 努拉托 , 作为 德拉蒙德 ;

Bailey (1900: 24) 列出了来自 Nulato 的一个标本，称为 drummondii；

[ai][hæv; həv][nɒt] [siːn] [ˌaɪ 'tiː][bʌt; bət][ɒn] [ˌdʒiːə'græfɪk] [graʊndz] ['tentətɪvli] [ə'saɪn] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][em] .
I have not seen it but on geographic grounds tentatively assign it to M .
我 有 不是 已见 它 但 在 地理 理由 姑且 分配 它 到 M .
[piː] . - .
p . tananaensis .
p . - .

我尚未见过它，但根据地理原因暂且将其归类为 M. p. tananaensis。

['meʒəm(ə)nts] . — ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪp] ['spesɪmən] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['təʊt(ə)l]
Measurements . — Measurements of the type specimen are as follows : Total
测量 . — 测量 的 这 类型 标本 是 作为 跟随 : 全部的
[leŋkθ; leŋθ] , - ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][teɪl] ,
length , 160 ; length of tail ,
长度 , - ; 长度 的 尾巴 ,

测量数据——模式标本的测量数据如下：全长160；尾长，

- ; [leŋkθ; leŋθ] , - . - ; ['beɪsl] [leŋkθ; leŋθ] , - . [naɪn] ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['neɪzlz] ,
40 ; condylobasal length , 26 . 0 ; basal length , 24 . 9 ; length of nasals ,
- ; 髁基底部 长度 , - . - ; 基础 长度 , - . 9 ; 长度 的 鼻音 ,
[sɪks] . ['sɛvən] ; [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] ,
6 . 7 ; zygomatic breadth ,
6 . 7 ; 颧骨 宽度 ,

40；髁突基长，26.0；基长，24.9；鼻骨长，6.7；颧骨宽，

- . [faɪv] ; [bredθ] [ə'krɒs] ['ɔːdətri] ['buliː] , - . [faɪv] ; [æl'viːələ(r)][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['ʌpə(r)]
14 . 5 ; breadth across auditory bullae , 12 . 5 ; alveolar length of upper
- . 5 ; 宽度 穿过 听觉 大疱 , - . 5 ; 肺泡 长度 的 上
[moʊ'lærəˌfɔːrm] [tuːθ] - [rəʊ] , [sɪks] . [ˌtuː'tuː] .
molariform tooth - row , 6 . 2 .
臼齿状 齿 - 排 , 6 . 2 .

14.5；听泡宽度，12.5；上臼齿列牙槽长度，6.2。

[tuː] ['spesəmən] [frɒm; frəm]['iːg(ə)l] ([ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - , ['juːˌɛs'biːz]) [hæv; həv][ðə; ði]
Two specimens from Eagle (Nos . 128295 and 128320 , USBS) have the
二 标本 从 鹰 (编号 . - 和 - , USB接口) 有 这
['fɒləʊɪŋ] ['meʒəm(ə)nts] [rɪ'spektɪvli] : - , - ; - . [faɪv] , - ; - . [θriː] , - . [fɔːr] ; - . [eit] ,
following measurements respectively : 161 , 154 ; 37 . 5 , 36 ; 25 . 3 , 25 . 4 ; 23 . 8 ,
下列的 测量 分别 : - , - ; - . 5 , - ; - . 3 , - . 4 ; - . 8 ,
- . [naɪn] ; [sɪks] . [faɪv] , [sɪks] . [eit] ; - . [faɪv] , - . [sɪks] ; - . [naɪn] , - . [θriː] ; [sɪks] . [wʌn] , [sɪks] .
23 . 9 ; 6 . 5 , 6 . 8 ; 14 . 5 , 14 . 6 ; 11 . 9 , 12 . 3 ; 6 . 1 , 6 .
- . 9 ; 6 . 5 , 6 . 8 ; - . 5 , - . 6 ; - . 9 , - . 3 ; 6 . 1 , 6 .
[wʌn] .
1 .
1 .

来自 Eagle 的两个标本（编号 128295 和 128320，USBS）的测量值分别为：161、154；37.5、36；25.3、25.4；23.8、23.9；6.5、6.8；14.5、14.6；11.9、12.3；6.1、6.1。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] - ,
Specimens examined . — Total 34 ,
标本 检查 . — 全部的 - ,

检查的标本总数为34个。

[dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][baɪ][ləu'kælitiz][ɒv; əv]['kæptʃə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] [ænd; ənd] [ən'les] ['ʌðəwaɪz]
distributed by localities of capture as follows and unless otherwise
分布式 经过 地方 的 捕获 作为 跟随 和 除非 否则
['steɪtɪd][ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs][mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] :
stated in the University of Kansas Museum of Natural History :
声明 在 这 大学 的 堪萨斯州 博物馆 的 自然的 历史 :

除非堪萨斯大学自然历史博物馆另有说明，否则按捕获地点进行分布如下：

[ə'læskə] : [nɪə(r)]['bʌstə(r)] [kriːk] , [tʃətəniːkə] ['rɪvə(r)] , [wʌn] (['juːˌɛs'biːz]) ; [tʃətəniːkə] ['rɪvə(r)] , -
Alaska : Near Buster Creek , Chatanika River , 1 (USBS) ; Chatanika River , 700
阿拉斯加州 : 靠近 巴斯特 溪 , 查塔尼卡 河 , 1 (USB接口) ; 查塔尼卡 河 , -
[ˌef 'tiː] . ,
ft . ,
英尺 . ,

阿拉斯加：巴斯特溪附近，查塔尼卡河，1（USBS）；查塔尼卡河，700 英尺，

- [miː] . [iː][ænd; ənd] - [miː] . [en] ['feəbæŋks] , [fɔːr] ; ['feəbæŋks] , [ˌtuː'tuː] (['juːˌɛs'biːz]) ; [hed] [ɒv; əv]
14 mi . E and 25 mi . N Fairbanks , 4 ; Fairbanks , 2 (USBS) ; head of
- 米 . E 和 - 米 . N 费尔班克斯 , 4 ; 费尔班克斯 , 2 (USB接口) ; 头 的
['glæsiə(r)] [kriːk] ,
Glacier Creek ,
冰川 溪 ,

费尔班克斯以东 14 英里，以北 25 英里，4；费尔班克斯，2（美国野外地质调查局）；冰川溪源头，

[ˌɛm'tiː] . [mə'kɪnli] , [wʌn] (['juːˌɛs'biːz]) ; [muːs] [kriːk] , [ˌɛm'tiː] . [mə'kɪnli] , [ˌtuː'tuː] (['juːˌɛs'biːz]) ;
Mt . McKinley , 1 (USBS) ; Moose Creek , Mt . McKinley , 2 (USBS) ;
公吨 . 麦金利 , 1 (USB接口) ; 驼鹿 溪 , 公吨 . 麦金利 , 2 (USB接口) ;
[hed] [ɒv; əv] [tɑːklət] ['rɪvə(r)] ,
head of Toklat River ,
头 的 托克拉特 河 ,

麦金利山，1（USBS）；麋鹿溪，麦金利山，2（USBS）；托克拉特河源头，

[wʌn] (['juːˌɛs'biːz]) ; ['iːg(ə)l] , [fɔːr] (['juːˌɛs'biːz]) ; [jɛrɪk] [kriːk] , - [miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][fɔːr][miː] . [en]
1 (USBS) ; Eagle , 4 (USBS) ; Yerrick Creek , 21 mi . W and 4 mi . N
1 (USB接口) ; 鹰 , 4 (USB接口) ; 耶里克 溪 , - 米 . W 和 4 米 . N
[tɑːk]['dʒʌŋkʃ(ə)n] ,
Tok Junction ,
托克 交汇处 ,

1（USBS）；鹰，4（USBS）；耶里克溪，位于托克交界处以西 21 英里，以北 4 英里处，

- ; - , [ˌtuː'tuː] (['juːˌɛs'biːz]) ; [naɪn][miː] . [frɒm; frəm] [maʊθ] [ɒv; əv] ['rɒbətsən] ['rɪvə(r)] ,
13 ; Ketchumstock , 2 (USBS) ; 9 mi . from mouth of Robertson River ,
- ; - , 2 (USB接口) ; 9 米 . 从 嘴 的 罗伯逊 河 ,
[wʌn] (['juːˌɛs'biːz]) ; ['tænə; nɑː] , [θriː]
1 (USBS) ; Tanana , 3
1 (USB接口) ; 塔纳纳 , 3

13；凯彻姆斯托克，2（美国地质调查局）；距罗伯逊河口9英里，1（美国地质调查局）；塔纳纳，3

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 108]
[页 -]

[第108页]

(['juːˌɛs'biːz]) ; ['tænə; nɑː] ['krɒsɪŋ] , [wʌn] (['juːˌɛs'biːz]) .
(USBS) ; Tanana Crossing , 1 (USBS) .
(USB接口) ; 塔纳纳 十字路口 , 1 (USB接口) .

（USB）；塔纳纳十字路口，1 (USBS)。

['ɒsˌgʊd] (1909b : -) ['rekɔːdz] ['spesəmən] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi][ɒv; əv] [ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz] [frɒm; frəm]
Osgood (1909b : 24) records specimens which may be of this subspecies from
奥斯古德 (1909b : -) 记录 标本 哪个 可能 是 的 这 亚种 从
[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ləu'kælitiz][ɪn] [ə'læskə] :
the following localities in Alaska :
这 下列的 地方 在 阿拉斯加州 :

Osgood（1909b：24）记录了来自阿拉斯加以下地点的可能属于该亚种的标本：

['tʃɑːli] [kriːk] , ['sɜːk(ə)l] , - [maɪlz] [ə'bʌv] ['sɜːk(ə)l] , - [maɪlz] [ə'bʌv] ['sɜːk(ə)l] , ['neɪʃ(ə)n] [kriːk] ,
Charlie Creek , Circle , 20 miles above Circle , 40 miles above Circle , Nation Creek ,
查理 溪 , 圆圈 , - 英里 多于 圆圈 , - 英里 多于 圆圈 , 国家 溪 ,
[ænd; ənd]['sev(ə)nti][maɪl] [kriːk] .
and Seventy Mile Creek .
和 七十 英里 溪 .

查理溪、环线、环线上游 20 英里、环线上游 40 英里、国家溪和七十英里溪。

['ɒsˌgʊd] (- : -) ['ɔːlsəʊ] ['rekɔːdz] ['spesəmən] [frɒm; frəm][nɪə(r)] [fɔːt] ['juːkɒn] .
Osgood (1900 : 36) also records specimens from near Fort Yukon .
奥斯古德 (- : -) 还 记录 标本 从 靠近 堡 育空地区 .

Osgood（1900：36）还记录了来自育空堡附近的标本。

[nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [hæz; həz] [biːn] [siːn] [baɪ][ˌem ˈiː] ; [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli] [ˈtentətɪvli] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈsʌbspiːʃiːz] .
None of these has been seen by me ; they are only tentatively assigned to this subspecies .
没有任何 的 这些 有 到过 已见 经过 我 ; 他们 是 仅有的 姑且 分配 到 这 亚种 .

这些我都没有亲眼见过；它们只是暂时归入这个亚种。

[maɪkˈrəʊtəs] [ˌpɛnsəlˈvænɪkəs] [drʌˈmɑːndiˌaɪ] ([ˈɔːdəˌbɒn] [ænd; ənd] [ˈbɑːkmən])
Microtus pennsylvanicus drummondii (Audubon and Bachman)
田鼠 宾夕法尼亚 德拉蒙德 (奥杜邦 和 巴赫曼)

Microtus pennsylvanicus drummondii (Audubon and Bachman)

[ˌɑːrvɪˈkoʊlə] [drʌˈmɑːndiˌaɪ] [ˈɔːdəˌbɒn] [ænd; ənd] [ˈbɑːkmən] , - .
Arvicola drummondii Audubon and Bachman , Quadr .
阿维科拉 德拉蒙德 奥杜邦 和 巴赫曼 , - .

Arvicolarummondii奥杜邦和巴赫曼，Quadr。

[nɔːθ] [ˈæmər] . , [θriː] : - , - .
North Amer . , 3 : 166 , 1854 .
北 美国 . , 3 : - , - .

北美，3：166，1854。

([taɪp] , [baɪ] [ˈsʌbsɪkwənt] [ˌdezɪɡˈneɪʃn] , [frɒm; frəm][vəˈsɪnəti][ɒv; əv][ˈdʒæspə(r)] [haʊs] , [ælˈbɜːtə] .)
(Type , by subsequent designation , from vicinity of Jasper House , Alberta .)
(类型 , 经过 随后的 指定 , 从 附近 的 碧玉 房子 , 艾伯塔省 .)

（类型，根据后续命名，源自艾伯塔省贾斯珀庄园附近。）

[maɪkˈrəʊtəs] [ˌpɛnsəlˈvænɪkəs] [drʌˈmɑːndiˌaɪ] [ˈhɑːlɪstər] , [kəˈneɪdiən] [ælp] .
Microtus pennsylvanicus drummondii Hollister , Canadian Alp .
田鼠 宾夕法尼亚 德拉蒙德 霍利斯特 , 加拿大 阿尔卑斯山 .

Microtus pennsylvanicus drummondii Hollister，加拿大阿尔卑斯山。

[dʒɜː(r)] . , [ˈspeʃ(ə)l] [ˈnʌmbə(r)] , [piː] . - , [ˈfebruəri] - , - .
Jour . , Special Number , p . 23 , February 17 , 1913 .
一天 . , 特别的 数字 , p . - , 二月 - , - .

期刊，特刊，第 23 页，1913 年 2 月 17 日。

[ˈspesəmən] [ɪɡˈzæmɪnd] . — [ˈtəʊt(ə)l] - , [æz; əz] [fˈɒləʊz] : [ˈjuːkɒn] [ˈterətri] : [ˈmækɪntaɪə] [kriːk] , - [ˌef ˈtiː] . , [θriː][miː] . [ˌɛnˈdʌbəljuː] [ˈwaɪthɔːs] ,
Specimens examined . — Total 93 , as follows : Yukon Territory : McIntyre Creek , 2250 ft . , 3 mi . NW Whitehorse ,
标本 检查 . — 全部的 - , 作为 跟随 : 育空地区 领土 : 麦金泰尔 溪 , - 英尺 . , 3 米 . 西北 白马 ,

检查的标本总数为93个，具体如下：育空地区：麦金太尔溪，海拔2250英尺，位于怀特霍斯西北3英里处，

- ; [ˈdʌbljuː][saɪd] [ˈljuːis] [ˈrɪvə(r)] , - [ˌef ˈtiː] . , [ˌtuːˈtuː][miː] . [es] [ˈwaɪthɔːs] , [fɔːr] ; [faɪv][miː] . [ˈdʌbljuː] [ˈtɛslɪn] [ˈrɪvə(r)] ,
26 ; W side Lewes River , 2150 ft . , 2 mi . S Whitehorse , 4 ; 5 mi . W Teslin River ,
- ; W 边 刘易斯 河 , - 英尺 . , 2 米 . S 白马 , 4 ; 5 米 . W 特斯林 河 ,

26；刘易斯河西岸，海拔2150英尺，距怀特霍斯以南2英里，距特斯林河以西4.5英里。

- [ˌef ˈtiː] . , - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] .
2400 ft . , 16 mi . S and 53 mi .
- 英尺 . , - 米 . S 和 - 米 .

海拔 2400 英尺，南 16 英里，南 53 英里。

[iː] [ˈwaɪthɔːs] , [ˈsɛvən] ; [iː][saɪd] [ˈtɛslɪn] [ˈrɪvə(r)] , - [ˌef ˈtiː] . , - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] .
E Whitehorse , 7 ; E side Teslin River , 2300 ft . , 16 mi . S and 59 mi .
E 白马 , 7 ; E 边 特斯林 河 , - 英尺 . , - 米 . S 和 - 米 .

E Whitehorse，7；Teslin 河东岸，2300 英尺，16 英里南和 59 英里。

[iː] ['waɪthɔːs] , [wʌn] .
E Whitehorse , 1 .
E 白马 , 1 .

E Whitehorse，1.

['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : [wʌn][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː][d'ʒeɪs'iːt'iː] .
British Columbia : 1 mi . NW jct .
英国 哥伦比亚 : 1 米 . 西北 交界处 .

不列颠哥伦比亚省：西北交汇处 1 英里

['aɪənz] [kriːk] [ænd; ənd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] , [eit] ; [hɒt] [sprɪŋz] , [θriː][miː] . [ˌdʌbəljuː ɛn 'dʌbəljuː][d'ʒeɪs'iːt'iː] .
Irons Creek and Liard River , 8 ; Hot Springs , 3 mi . WNW jct .
铁 溪 和 利亚德 河 , 8 ; 热的 斯普林斯 , 3 米 . 西西北 交界处 .

Irons Creek 和 Liard River，8；Hot Springs，3 英里，西北偏西交汇处。

[traʊt] ['rɪvə(r)][ænd; ənd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] , [θriː] ;
Trout River and Liard River , 3 ;
鳟鱼 河 和 利亚德 河 , 3 ;

鳟鱼河和利亚德河，3；

[en][saɪd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] , ½ [miː] . ['dʌbljuː][d'ʒeɪs'iːt'iː] .
N side Liard River , ½ mi . W jct .
N 边 利亚德 河 , ½ 米 . W 交界处 .

利亚德河北岸，西半英里交汇处。

[ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)][ænd; ənd] [traʊt] ['rɪvə(r)] , [wʌn] ; ¼ [miː] . [es][d'ʒeɪs'iːt'iː] .
Liard River and Trout River , 1 ; ¼ mi . S jct .
利亚德 河 和 鳟鱼 河 , 1 ; ¼ 米 . S 交界处 .

利亚德河和鳟鱼河，1；¼ 英里。南交汇处。

[traʊt] ['rɪvə(r)][ænd; ənd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] , - ; [es][saɪd] [təʊd] ['rɪvə(r)] , - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] .
Trout River and Liard River , 13 ; S side Toad River , 10 mi . S and 21 mi .
鳟鱼 河 和 利亚德 河 , - ; S 边 蟾蜍 河 , - 米 . S 和 - 米 .

鳟鱼河和利亚德河，13；蟾蜍河的南岸，10 英里南和 21 英里。

[iː] [mʌntʃoʊ] [leɪk] , [ˌtuː'tuː] ; ['sʌmɪt] [pɑːs] , - [ˌef 'tiː] . , - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] . ['dʌbljuː] [fɔːt] ['nelsn] ,
E Muncho Lake , 2 ; Summit Pass , 4200 ft . , 10 mi . S and 70 mi . W Fort Nelson ,
E 蒙乔 湖 , 2 ; 首脑 经过 , - 英尺 . , - 米 . S 和 - 米 . W 堡 纳尔逊 ,

E Muncho Lake，2；Summit Pass，海拔4200英尺，位于Fort Nelson以南10英里和以西70英里处，

[ˌtuː'tuː] ; [iː][saɪd] [mɪnəkɝ] ['rɪvə(r)] , [wʌn][miː] . ['dʌbljuː] - , - ; [biːtən] ['rɪvə(r)] , - [miː] . [es] [fɔːt] ['nelsn] ,
2 ; E side Minaker River , 1 mi . W Trutch , 19 ; Beatton River , 115 mi . S Fort Nelson ,
2 ; E 边 米纳克 河 , 1 米 . W - , - ; 比顿 河 , - 米 . S 堡 纳尔逊 ,

2；米纳克河东岸，特鲁奇西1英里，19；比顿河，纳尔逊堡南115英里，

[wʌn] ; [faɪv][miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][θriː][miː] .
1 ; 5 mi . W and 3 mi .
1 ; 5 米 . W 和 3 米 .

1；5 英里西和 3 英里。

[en] [fɔːt] [ˌes 'tiː] . [dʒɒn] , [ˌtuː'tuː] .
N Fort St . John , 2 .
N 堡 英石 . 约翰 , 2 .

N Fort St. John，2。

[æl'bɜːtə] : - ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . , - [miː] . [iː][ænd; ənd][wʌn][miː] . [en] , [fɔːr] .
Alberta : Assineau River , 1920 ft . , 10 mi . E and 1 mi . N Kinuso , 4 .
艾伯塔省 : - 河 , - 英尺 . , - 米 . E 和 1 米 . N 基努索 , 4 .

艾伯塔省：阿西诺河，1920 英尺，10 英里E 和 1 英里。N基努索，4。

[rɪ'mɑːrks] . — ['ædʌlts] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['spesəmən] ['lɪstɪd] [ə'bʌv] ['veəri] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ;
Remarks . — Adults among the specimens listed above vary but little ;
评论 . — 成年人 之中 这 标本 列出 多于 各不相同 但 小的 ;

备注——上述标本中的成体差异不大；

[wʌn] ['fiːmeɪl] [frɒm; frəm] - ['rɪvə(r)][ɪn] [æl'bɜːtə] [ɪz]['nəʊtəbli][mɔː(r)] ['redɪʃ] [ðæn; ðən]['ʌðə(r)z]
one female from Assineau River in Alberta is notably more reddish than others
一 女性 从 - 河 在 艾伯塔省 是 尤其 更多的 微红 比 其他的
['teɪkən] [ˌels'weə(r)] .
taken elsewhere .
已采取 别处 .

来自艾伯塔省阿西诺河的一只雌性鱼的体色明显比其他地方采集的鱼更红。

['ævərɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'striːm] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] [naɪn] ['ædʌlts] [ɒv; əv] [bəʊθ] ['seksɪz] [ɒv; əv] [em] . [piː] .
Average and extreme measurements of nine adults of both sexes of M . p .
平均的 和 极端 测量 的 九 成年人 的 两个都 性别 的 M . p .
[drʌ'mɑːndiˌaɪ] [frɒm; frəm] [iː] [saɪd] [mɪnəkɝ] ['rɪvə(r)] ,
drummondii from E side Minaker River ,
德拉蒙德 从 E 边 米纳克 河 ,

米纳克河东岸九只雌雄成虫 M. p. drummondii 的平均和极端测量值，

[wʌn][miː] . ['dʌbljuː] - , ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] , [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] ['fɒləʊz] : ['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - (
1 mi . W Trutch , British Columbia , are as follows : Total length , 157 (
1 米 . W - , 英国 哥伦比亚 , 是 作为 跟随 : 全部的 长度 , - (
- - -) ;
148 - 165) ;
- - -) ;

1 英里西特鲁奇，不列颠哥伦比亚省如下：总长度，157（148-165）；

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [teɪl] , - (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ] , - . [wʌn] (- . ['sɛvən] - - . -) ;
length of tail , 42 (37 - 46) ; condylobasal length , 25 . 1 (24 . 7 - 26 . 0) ;
长度 的 尾巴 , - (- - -) ; 髁基底部 长度 , - . 1 (- . 7 - - . -) ;
['beɪsl] [leŋkθ; leŋθ] , - . [ˌtuː'tuː] (- . [fɔːr] - - . -) ;
basal length , 24 . 2 (23 . 4 - 25 . 0) ;
基础 长度 , - . 2 (- . 4 - - . -) ;

尾长 42 (37-46)；髁基长 25.1 (24.7-26.0)；基长 24.2 (23.4-25.0)；

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['neɪzlz] , [sɪks] . [eit] ([sɪks] . [fɔːr] - ['sɛvən] . [ˌtuː'tuː]) ; [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] , - . [fɔːr]
length of nasals , 6 . 8 (6 . 4 - 7 . 2) ; zygomatic breadth , 14 . 4
长度 的 鼻音 , 6 . 8 (6 . 4 - 7 . 2) ; 颧骨 宽度 , - . 4
(- . [naɪn] - - . ['sɛvən]) ; [bredθ] [ə'krɒs] ['ɔːdətri] ['buliː] ,
(13 . 9 - 14 . 7) ; breadth across auditory bullae ,
(- . 9 - - . 7) ; 宽度 穿过 听觉 大疱 ,

鼻骨长度，6.8（6.4-7.2）；颧骨宽度，14.4（13.9-14.7）；听泡宽度，

- . [fɔːr] (- . - - - . ['sɛvən]) ; [æl'viːələ(r)][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [moʊ'lærəˌfɔːrm] [tuːθ] - [rəʊ] ,
12 . 4 (12 . 0 - 12 . 7) ; alveolar length of upper molariform tooth - row ,
- . 4 (- . - - - . 7) ; 肺泡 长度 的 上 臼齿状 齿 - 排 ,
[sɪks] . [wʌn] ([sɪks] . - - [sɪks] . [ˌtuː'tuː]) ;
6 . 1 (6 . 0 - 6 . 2) ;
6 . 1 (6 . - - 6 . 2) ;

12.4（12.0-12.7）；上臼齿列牙槽长度，6.1（6.0-6.2）；

[naɪn] ['ædʌlts][ɒv; əv][bəuθ]['seksɪz][frɒm; frəm]['mækɪntaɪə] [kriːk] , - [ˌef 'tiː] . , [θriː][maɪlz] [ˌnɔːθ'west]
Nine adults of both sexes from McIntyre Creek , 2250 ft . , 3 miles northwest
九 成年人 的 两个都 性别 从 麦金泰尔 溪 , - 英尺 . , 3 英里 西北

[ɒv; əv] ['waɪthɔːs] ,
of Whitehorse ,
的 白马 ,

来自麦金泰尔溪（海拔2250英尺，位于怀特霍斯西北3英里处）的9名成年雌雄个体，

['juːkɒn] ['terətri] , [hæv; həv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['meʒəm(ə)nts] : - (- - -) ; - (- - -) ;
Yukon Territory , have the following measurements : 153 (147 - 168) ; 40 (33 - 47) ;
育空地区 领土 , 有 这 下列的 测量 : - (- - -) ; - (- - -) ;

- . [naɪn] (- . [ˌtuː'tuː] - - . [faɪv]) ; - . - (- . [sɪks] - - . [sɪks]) ; [sɪks] . [sɪks] ([sɪks] . [ˌtuː'tuː] -
24 . 9 (24 . 2 - 25 . 5) ; 24 . 0 (23 . 6 - 24 . 6) ; 6 . 6 (6 . 2 -
- . 9 (- . 2 - - . 5) ; - . - (- . 6 - - . 6) ; 6 . 6 (6 . 2 -

['sɛvən] . [ˌtuː'tuː]) ; - . [fɔːr] (- . [naɪn] - - . [wʌn]) ; - . [wʌn] (- . ['sɛvən] - - . [faɪv]) ; [sɪks] .
7 . 2) ; 14 . 4 (13 . 9 - 15 . 1) ; 12 . 1 (11 . 7 - 12 . 5) ; 6 .
7 . 2) ; - . 4 (- . 9 - - . 1) ; - . 1 (- . 7 - - . 5) ; 6 .

[wʌn] ([sɪks] . - - [sɪks] . [ˌtuː'tuː]) .
1 (6 . 0 - 6 . 2) .
1 (6 . - - 6 . 2) .

育空地区的测量数据如下：153（147-168）；40（33-47）；24.9（24.2-25.5）；24.0（23.6-24.6）；6.6（6.2-7.2）；14.4（13.9-15.1）；12.1（11.7-12.5）；6.1（6.0-6.2）。

[maɪk'rəʊtəs][ˌsiː 'ef] . ['kæntəˌtɔːr] ['ændəsn]
Microtus cf . cantator Anderson
田鼠 cf . 领唱者 安德森

Microtus cf. cantator Anderson

['juːkɒn] ['sɪŋɪŋ] [maʊs]
Yukon Singing Mouse
育空地区 歌唱 老鼠

育空歌唱鼠

[maɪk'rəʊtəs]['kæntəˌtɔːr] ['ændəsn] , [næt] . [mʌs] .
Microtus cantator Anderson , Nat . Mus .
田鼠 领唱者 安德森 , 纳特 . 音乐 .

Microtus cantator Anderson，国家博物馆

['kænədə] , [bʊl] .
Canada , Bull .
加拿大 , 公牛 .

加拿大，公报。

[nəʊ] . -
No . 102
不 . -

第102号

, ['baɪəl] . [sɪə] .
, Biol . Ser .
, 生物学 . ser .

，生物学系列

[nəʊ] . - : - , [[fɔː(r); fə(r)] -] , ['dʒænjuəri] - , - .
No . 31 : 161 , [for 1946] , January 24 , 1947 .
不 . - : - , [为了 -] , 一月 - , - .

第 31 号：161，[1946 年]，1947 年 1 月 24 日。

([taɪp] " ['teɪkən][ɪn]['tʌndrə] - [slaɪd] [ə'bʌv] ['tɪmbə(r)] - [laɪn][ɒn] ['maʊntən] [tɒp][nɪə(r)] ['tiːpiː] [leɪk] [ɒn]
(Type " taken in tundra - slide above timber - line on mountain top near Tepee Lake on
(类型 " 已采取 在 苔原 - 滑动 多于 木材 - 线 在 山 顶部 靠近 圆锥形帐篷 湖 在
[nɔːθ] [sləʊp] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [ɪ'laɪəs] [reɪndʒ] ,
north slope of St . Elias Range ,
北 坡 的 英石 . 埃利亚斯 范围 ,

(照片拍摄于圣埃利亚斯山脉北坡蒂皮湖附近山顶的苔原滑坡地带，林木线以上，

" ['juːkɒn] ['terətri] , ['kænədə] .)
" Yukon Territory , Canada .)
" 育空地区 领土 , 加拿大 .)

(加拿大育空地区。)

['spesɪmən] [ɪg'zæmɪnd] . — [wʌn] [frɒm; frəm] [ə'læskə] : [fɪʃ] [kriːk] , - [ˌef 'tiː] . , [faɪv][miː] . [en]
Specimen examined . — One from Alaska : Fish Creek , 3400 ft . , 5 mi . N
标本 检查 . — 一 从 阿拉斯加州 : 鱼 溪 , - 英尺 . , 5 米 . N
[ænd; ənd][wʌn][miː] . [iː]['pæksən] .
and 1 mi . E Paxson .
和 1 米 . E 帕克森 .

检查的标本——来自阿拉斯加：鱼溪，海拔 3400 英尺，帕克森以北 5 英里，以东 1 英里。

[rɪ'mɑːrks] . — [ðə; ði]['sɪŋg(ə)l]['ædʌlt; ə'dʌlt] [meɪl] , [əb'teɪnd] [baɪ]['ælˌkɔːrn] ,
Remarks . — The single adult male , obtained by Alcorn ,
评论 . — 这 单身的 成人 男性 , 获得 经过 阿尔科恩 ,

备注——这只成年雄性个体由阿尔科恩获得，

[hæz; həz] [biːn] [kəm'peəd] [baɪ]['dɑːktər; draɪv] . ['henri] ['dʌbljuː] . ['sɛtsər] [wɪð] ['spesəmən] [ɒv; əv]
has been compared by Dr . Henry W . Setzer with specimens of
有 到过 比较的 经过 博士 . 亨利 W . 塞策尔 和 标本 的
[maɪk'rəʊtəs] - ['nelsn] ,
Microtus muriei Nelson ,
田鼠 - 纳尔逊 ,

亨利·W·塞策尔博士已将其与纳尔逊氏鼠耳蝠（Microtus muriei Nelson）的标本进行了比较。

[em] . ['maɪərəs]['maɪərəs] ['ɒsˌgʊd] , [ænd; ənd][em] . [em] . ['ɔːriˌæs] ['ɒsˌgʊd]
M . miurus miurus Osgood , and M . m . oreas Osgood
M . 米鲁斯 米鲁斯 奥斯古德 , 和 M . 米 . 矿石 奥斯古德

M. miurus miurus Osgood 和 M. m. oreas Osgood

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 109]
[页 -]

[第109页]

[ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mju'ziːəm] .
in the United States National Museum .
在 这 团结的 各州 国家的 博物馆 .

在美国国家博物馆。

[hiː; hi] [rɪ'pɔːts] [ðæt] [ðə; ði] ['spesɪmən] [ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [məʊst] ['kləʊsli] [tuː; tə][em] . ['maɪərəs][bʌt; bət] [ɪg'zibits]
He reports that the specimen is related most closely to M . miurus but exhibits
他 报告 那 这 标本 是 有关的 最多 密切 到 M . 米鲁斯 但 展品
['kærəktəz] [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,
characters by which it is ,
人物 经过 哪个 它 是 ,

他报告说，该标本与 M. miurus 的亲缘关系最近，但也表现出一些特征，表明它是 M. miurus 的异类。

[æt; ət] [liːst] , [ˌsʌbspə'sɪfɪkli] [dɪ'stɪŋkt][frɒm; frəm] [ðiːz] [tuː] [fɔːmz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] .
at least , subspecifically distinct from these two forms of this species .
在 至少 , 亚特异性 清楚的 从 这些 二 表格 的 这 物种 .

至少，与该物种的这两种形态有亚种上的区别。

[θriː] ['spesəmən] [ɒv; əv][em] . [ˌændər'soʊniː][rænd; rɑːnt][ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][em] . ['kæntəˌtɔːr]
Three specimens of M . andersoni Rand and one of M . cantator
三 标本 的 M . 安德森尼 兰德 和 一 的 M . 领唱者
['ændəsn] ,
Anderson ,
安德森 ,

三个安氏拟杆菌（M. andersoni Rand）标本和一个安氏拟杆菌（M. cantator Anderson）标本，

['bɒrəʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][mju'ziːəm][ɒv; əv]['kænədə][ɑː(r); ə(r)] [les] [mə'tʃʊə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]
borrowed from the National Museum of Canada are less mature than the
借来的 从 这 国家的 博物馆 的 加拿大 是 较少的 成熟 比 这
['spesɪmən] [ɪn] ['kwestʃən] .
specimen in question .
标本 在 问题 .

从加拿大国家博物馆借展的标本不如本标本成熟。

['iːv(ə)n][səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

即便如此，

[ðə; ði] [meɪl] [frɒm; frəm] [fɪʃ] [kriːk] [ɪz] [les] [greɪ] [ðæn; ðən][em] . [ˌændər'soʊniː][ænd; ənd][æz; əz] [siːn]
the male from Fish Creek is less gray than M . andersoni and as seen
这 男性 从 鱼 溪 是 较少的 灰色的 比 M . 安德森尼 和 作为 已见
[frɒm; frəm] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪp] ,
from measurements of the type ,
从 测量 的 这 类型 ,

来自鱼溪的雄性个体比安氏拟鲛（M. andersoni）的灰色较少，从模式标本的测量结果可以看出，

[æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] [meɪl] ([rænd; rɑːnt] , - : -) ,
an adult male (Rand , 1945 : 42) ,
一个 成人 男性 (兰德 , - : -) ,

成年男性（Rand，1945：42），

[ɪz]['lɑːdʒə(r)] [wɪð] [lɒŋgə(r)][teɪl] [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [ʃɔːtə] [ænd; ənd]['nærəʊə(r)] [skʌl] [ænd; ənd][ɪz]
is larger with longer tail and has a shorter and narrower skull and is
是 更大的 和 更长 尾巴 和 有 一个 较短 和 较窄 颅骨 和 是
[dʒʌdʒd] [tuː; tə][biː; bi][ˌtæksəʊ'nɒmɪkəlɪ] ['sepərəbl] .
judged to be taxonomically separable .
评判 到 是 分类学 可分离 .

体型更大，尾巴更长，头骨更短更窄，在分类学上被认为是可区分的。

[em] . ['kæntəˌtɔːr][wɒz; wəz] [nemd] [frɒm; frəm] [tuː] ['spesəmən] ;
M . cantator was named from two specimens ;
M . 领唱者 曾是 命名 从 二 标本 ;

M. cantator 是根据两个标本命名的；

[bəuθ][ðə; ði][ˌpærə'taɪp] ([siːn] [baɪ][ˌem 'iː]) [ænd; ənd] ['siːmɪŋli] [ðə; ði] [taɪp] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [jʌŋ] [tuː; tə]
both the paratype (seen by me) and seemingly the type are too young to
两个都 这 副型 (已见 经过 我) 和 似乎 这 类型 是 也 年轻的 到
[ʃəʊ] ['klɪəli] [ˌsʌbspə'sɪfɪk] ['kærəktəz] .
show clearly subspecific characters .
展示 清楚地 亚种 人物 .

副模标本（我亲眼所见）和正模标本似乎都太年轻，无法清晰地展现亚种特征。

[ɑːlkɔrnz] ['spesɪmən] [ɪz] ['tentətɪvli] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][em] . ['kæntəˌtɔːr][ʌn'tɪl] [sʌm; səm]['ædʌlt; ə'dʌlt]
Alcorn's specimen is tentatively referred to M . cantator until some adult
阿尔科恩 标本 是 姑且 指 到 M . 领唱者 直到 一些 成人
['tɒpətaɪp] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] .
topotypes can be obtained .
拓扑类型 能 是 获得 .

在获得一些成年个体的模式标本之前，暂将 Alcorn 的标本归类为 M. cantator。

['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪl] , [nəʊ] . - , [frɒm; frəm] [fɪʃ] [kriːk] , [ɑː(r); ə(r)] : ['təʊt(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] , - ;
Measurements of the male , No . 21539 , from Fish Creek , are : Total length , 152 ;
测量 的 这 男性 , 不 . - , 从 鱼 溪 , 是 : 全部的 长度 , - ;

来自 Fish Creek 的雄性个体（编号 21539）的测量数据为：总长度 152；

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][teɪl] , - ; [haɪnd] [fʊt] , - ; [leŋkθ; leŋθ] , - . - ; ['beɪsl] [leŋkθ; leŋθ] , - . [sɪks] ;
length of tail , 30 ; hind foot , 22 ; condylobasal length , 28 . 0 ; basal length , 26 . 6 ;
长度 的 尾巴 , - ; 后 脚 , - ; 髁基底部 长度 , - . - ; 基础 长度 , - . 6 ;

尾长 30；后足长 22；髁基长 28.0；基长 26.6；

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['neɪzlz] , ['sɛvən] . [wʌn] ; [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] , - . [eit] ; [bredθ] [ə'krɒs] ['ɔːdətri] ['buliː] , - . [faɪv] ; [liːst] [ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l] [bredθ] ,
length of nasals , 7 . 1 ; zygomatic breadth , 13 . 8 ; breadth across auditory bullae , 11 . 5 ; least interorbital breadth ,
长度 的 鼻音 , 7 . 1 ; 颧骨 宽度 , - . 8 ; 宽度 穿过 听觉 大疱 , - . 5 ; 至少 轨道间 宽度 ,

鼻骨长度 7.1；颧骨宽度 13.8；听泡宽度 11.5；最小眶间宽度

[θriː] . [θriː] ; [æl'viːələ(r)][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [moʊ'lærəˌfɔːrm] [tuːθ] - [rəʊ] , [sɪks] . [ˌtuː'tuː] .
3 . 3 ; alveolar length of upper molariform tooth - row , 6 . 2 .
3 . 3 ; 肺泡 长度 的 上 臼齿状 齿 - 排 , 6 . 2 .

3.3；上臼齿列牙槽长度，6.2。

['ælˌkɔːrn] [tʊk] [ðɪs] ['spesɪmən] [ɪn][æn; ən]['eəriə] [ə'bʌv] ['tɪmbəlaɪn] [weə(r)] [ə; eɪ] [ləʊ] [grəʊθ] [ɒv; əv] ['wɪləʊ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['dɒmɪnənt] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] .
Alcorn took this specimen in an area above timberline where a low growth of willow was the dominant vegetation .
阿尔科恩 采取 这 标本 在 一个 区域 多于 林线 在哪里 一个 低的 生长 的 柳 曾是 这 主导的 植被 .

阿尔科恩在林线以上的地区采集了这个标本，那里以低矮的柳树为主要植被。

[træps][wɜː(r); wə(r)][set] [weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [ə; eɪ] [maʊs] [gəʊ]['ɪntuː][ə; eɪ][smɔːl] ['bʌrəʊ] .
Traps were set where he had seen a mouse go into a small burrow .
陷阱 是 放 在哪里 他 有 已见 一个 老鼠 去 进入 一个 小的 洞穴 .

他看到老鼠钻进一个小洞穴的地方，就在那里设置了陷阱。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] , ['ɔːgəst] - , - ,
The next morning , August 18 , 1947 ,
这 下一个 早晨 , 八月 - , - ,

第二天早上，1947年8月18日，

[hiː; hi] [faʊnd] [ðɪs] ['spesɪmən] [ænd; ənd] [tuː] [maɪk'rəʊtəs] [i'kɑːnəməs] - [ɪn][hɪz; ɪz][træps] .
he found this specimen and two Microtus oeconomus macfarlani in his traps .
他 成立 这 标本 和 二 田鼠 经济学家 - 在 他的 陷阱 .

他在陷阱中发现了这只标本和两只麦克法兰田鼠（Microtus oeconomus macfarlani）。

['maɪkrəˌtaɪnz][ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒenəs; -dʒiː-] - [frɒm; frəm][ˌkɒntɪ'nent(ə)l]['eəriəz][ɒv; əv] [ə'læskə]
Microtines of the subgenus Stenocranius from continental areas of Alaska
微型针 的 这 亚属 - 从 大陆 区域 的 阿拉斯加州

[ænd; ənd] ['nɔːθ'westən] ['kænədə][ɑː(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [kə'lekʃn] [baɪ][ə; eɪ] [fjuː] ['spesəmən]
and Northwestern Canada are represented in collections by a few specimens
和 西北 加拿大 是 代表 在 收藏 经过 一个 很少 标本

[frɒm; frəm] ['waɪdli] ['sepəreɪtɪd] [ləʊ'kælitiz] .
from widely separated localities .
从 广泛 分开 地方 .

来自阿拉斯加和加拿大西北部大陆地区的 Stenocranius 亚属 Microtines 的标本，在收藏中仅有少量来自相距遥远地点的标本。

['lækɪŋ] [mə'tɪəriəl][frɒm; frəm] [ˌɪntə'miːdiət] [ləʊ'kælitiz] , [dɪ'skraɪbə(r)][hæv; həv]['gɪv(ə)n][spə'sɪfɪk]
Lacking material from intermediate localities , describers have given specific
缺乏 材料 从 中间的 地方 , 描述符 有 给定 具体的

[ˌrekəg'nɪʃn] [tuː; tə] ['sevrəl] [ɒv; əv] [ðiːz] ['aɪsəleɪtɪd] [pɒpjʊ'leɪʃnz] .
recognition to several of these isolated populations .
认出 到 一些 的 这些 孤立 人口 .

由于缺乏来自中间地区的材料，描述者们对其中几个孤立的种群给予了特别的认可。

['fjuːtʃə(r)] [kə'lektɪŋ] [wɪl] [biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə] [dɪs'kləʊz] ['weðə(r)] [ðə; ði] [nɔːθ] [ə'merɪkən] [maɪs]
Future collecting will be necessary to disclose whether the North American mice
未来 收集 将要 是 必要的 到 透露 无论 这 北 美国人 小鼠

[ɒv; əv] [ðɪs] ['sʌbdʒenəs; -dʒiː-] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][wʌn][ɔː(r)][tuː; tə][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd] [meɪ]
of this subgenus belong to one or to more than one species and may
的 这 亚属 属于 到 一 或者 到 更多的 比 一 物种 和 可能

[dɪs'kləʊz] ['weðə(r)] [ɔː(r)][nɒt] [ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn][ɪn'veɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ]
disclose whether or not there has been more than one invasion of the North
透露 无论 或者 不是 那里 有 到过 更多的 比 一 入侵 的 这 北

[ə'merɪkən] ['kɒntɪnənt] [baɪ] ['membəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌeɪʒi'ætɪk; ˌeɪʃi'ætɪk] [gruːp] .
American continent by members of this Asiatic group .
美国人 大陆 经过 成员 的 这 亚洲 团体 .

未来需要进行更多的采集工作，以揭示该亚属的北美鼠类属于一个物种还是多个物种，并可能揭示该亚洲类群的成员是否曾多次入侵北美大陆。

[maɪk'rəʊtəs] - - [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən]
Microtus longicaudus vellerosus J . A . Allen
田鼠 - - J . 一个 . 艾伦

长尾田鼠 JA Allen

[lɒŋ] - [teɪld] ['medəʊ] [maʊs]
Long - tailed Meadow Mouse
长的 - 有尾巴的 草地 老鼠

长尾草地鼠

[maɪk'rəʊtəs] - [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən] , [bʊl] .
Microtus vellerosus J . A . Allen , Bull .
田鼠 - J . 一个 . 艾伦 , 公牛 .

柔毛田鼠 JA Allen，公牛。

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , - : ['sɛvən] , [mɑːtʃ] [fɔːr] , - .
Hist . , 12 : 7 , March 4 , 1899 .
历史 . , - : 7 , 行进 4 , - .

历史，12：7，1899 年 3 月 4 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] ['ʌpə(r)] [ljɑː; ljɑːd] ['rɪvə(r)] , ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] , ['kænədə] .)
(Type from upper Liard River , British Columbia , Canada .)
(类型 从 上 利亚德 河 , 英国 哥伦比亚 , 加拿大 .)

（样本取自加拿大不列颠哥伦比亚省利亚德河上游。）

[maɪk'rəʊtəs] - - ['ændəsn] [ænd; ənd] [rænd; rɑːnt] , [kə'neɪdiən] [fiːld] - [næt] . , - :
Microtus longicaudus vellerosus Anderson and Rand , Canadian Field - Nat . , 58 :
田鼠 - - 安德森 和 兰德 , 加拿大 场地 - 纳特 . , - :

- , ['eɪprəl] [wʌn] , - .
20 , April 1 , 1944 .
- , 四月 1 , - .

Microtus longicaudus vellerosus Anderson and Rand, Canadian Field-Nat., 58: 20, 1944 年 4 月 1 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] - , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [ə'læskə] : [en] [saɪd] - ['rɪvə(r)] , -
Specimens examined . — Total 127 , as follows : Alaska : N side Salcha River , 600
标本 检查 . — 全部的 - , 作为 跟随 : 阿拉斯加州 : N 边 - 河 , -

[ˌef 'tiː] . ,
ft . ,
英尺 . ,

检查的标本总数为127个，具体如下：阿拉斯加：萨尔查河北岸，600英尺，

- [miː] . [es] [ænd; ənd] - [miː] . [iː] ['feəbæŋks] , [wʌn] .
25 mi . S and 20 mi . E Fairbanks , 1 .
- 米 . S 和 - 米 . E 费尔班克斯 , 1 .

距费尔班克斯以南 25 英里，以东 20 英里，1.

['juːkɒn] ['terətri] : [sɪks] [miː] . [es 'dʌbljuː] [kluː'ɑːn] , - [ˌef 'tiː] . , [ˌtuː'tuː] ; ['mækɪntaɪə] [kriːk] , -
Yukon Territory : 6 mi . SW Kluane , 2550 ft . , 2 ; McIntyre Creek , 2250
育空地区 领土 : 6 米 . 西南 克卢恩 , - 英尺 . , 2 ; 麦金泰尔 溪 , -

[ˌef 'tiː] . ,
ft . ,
英尺 . ,

育空地区：克卢恩西南 6 英里，海拔 2550 英尺，2；麦金太尔溪，海拔 2250 英尺，

[θriː] [miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] ['waɪthɔːs] , - ; ½
3 mi . NW Whitehorse , 10 ; ½
3 米 . 西北 白马 , - ; ½

怀特霍斯西北 3 英里，10；½

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 110]
[页 -]

[第110页]

[miː] . ['dʌbljuː] ['waɪthɔːs] , [wʌn] ; [es 'dʌbljuː] [end] - [leɪk] , - ; 1½ [miː] . [es] [ænd; ənd] [θriː]
mi . W Whitehorse , 1 ; SW end Dezadeash Lake , 18 ; 1½ mi . S and 3
米 . W 白马 , 1 ; 西南 结尾 - 湖 , - ; 1½ 米 . S 和 3

[miː] .
mi .
米 .

怀特霍斯西英里，1；德扎德什湖西南端，18；南1.5英里和3英里。

[iː]['dɔːltən][pəʊst] , - [ˌef 'tiː] . , - .
E Dalton Post , 2500 ft . , 24 .
E 道尔顿 邮政 , - 英尺 . , - .

E Dalton Post，2500 英尺，24。

['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : ['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] , 5½ [miː] . ['dʌbljuː][d'ʒeɪs'iːt'iː] .
British Columbia : Stonehouse Creek , 5½ mi . W jct .
英国 哥伦比亚 : 石屋 溪 , 5½ 米 . W 交界处 .

不列颠哥伦比亚省：斯通豪斯溪，西 5½ 英里交汇处。

['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] [ænd; ənd] ['kɛlsɔːl] ['rɪvə(r)] , - ; [hɒt] [sprɪŋz] , [θriː][miː] . [ˌdʌbəljuː ɛn 'dʌbəljuː] [d'ʒeɪs'iːt'iː] .
Stonehouse Creek and Kelsall River , 20 ; Hot Springs , 3 mi . WNW jct .
石屋 溪 和 凯尔索尔 河 , - ; 热的 斯普林斯 , 3 米 . 西西北 交界处 .

Stonehouse Creek 和 Kelsall River，20；Hot Springs，3 英里，西北偏西交汇处。

[traʊt] ['rɪvə(r)][ænd; ənd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] , [fɔːr] ; ¼ [miː] . [es][d'ʒeɪs'iːt'iː] .
Trout River and Liard River , 4 ; ¼ mi . S jct .
鳟鱼 河 和 利亚德 河 , 4 ; ¼ 米 . S 交界处 .

鳟鱼河和利亚德河，4；¼ 英里。南交汇处。

[traʊt] ['rɪvə(r)][ænd; ənd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] , - ; [es][saɪd] [təʊd] ['rɪvə(r)] , - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] .
Trout River and Liard River , 15 ; S side Toad River , 10 mi . S and 21 mi .
鳟鱼 河 和 利亚德 河 , - ; S 边 蟾蜍 河 , - 米 . S 和 - 米 .

鳟鱼河和利亚德河，15；蟾蜍河的南岸，10 英里南和 21 英里。

[iː] [mʌntʃoʊ] [leɪk] , - ; [ˌes'iː][end] [mʌntʃoʊ] [leɪk] , [fɔːr] ; ['sʌmɪt] [pɑːs] , - [ˌef 'tiː] . ,
E Muncho Lake , 27 ; SE end Muncho Lake , 4 ; Summit Pass , 4500 ft . ,
E 蒙乔 湖 , - ; 东南 结尾 蒙乔 湖 , 4 ; 首脑 经过 , - 英尺 . ,

E 蒙乔湖，27；蒙乔湖东南端，4；山顶通行证，4500 英尺，

- [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] . ['dʌbljuː] [fɔːt] ['nelsn] , [wʌn] .
10 mi . S and 70 mi . W Fort Nelson , 1 .
- 米 . S 和 - 米 . W 堡 纳尔逊 , 1 .

南 10 英里，西 70 英里，纳尔逊堡，1.

[rɪ'mɑːrks] . — ['spesəmən] [frɒm; frəm] 1½ [maɪlz] [saʊθ] [ænd; ənd][θriː] [maɪlz] [iːst] [ɒv; əv]['dɔːltən][pəʊst] [ænd; ənd][frɒm; frəm] - [leɪk] [ɪn]['juːkɒn] ['terətri] [ænd; ənd][frɒm; frəm] ['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] [ɪn] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][em] . [el] . - [ɔːl'ðəʊ] [ɪn]['kʌlə(r)][ɒv; əv]['ʌpə(r)] [pɑːts] [ðeɪ] [ʃəʊ] [kləʊz] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [em] . [el] . [ˌlɪtə'reɪlɪs] .
Remarks . — Specimens from 1½ miles south and 3 miles east of Dalton Post and from Dezadeash Lake in Yukon Territory and from Stonehouse Creek in British Columbia are referred to M . l . vellerosus although in color of upper parts they show close relationship with M . l . littoralis .
评论 . — 标本 从 1½ 英里 南 和 3 英里 东方 的 道尔顿 邮政 和 从 - 湖 在 育空地区 领土 和 从 石屋 溪 在 英国 哥伦比亚 是 指 到 M . 我 . - 虽然 在 颜色 的 上 部分 他们 展示 关闭 关系 和 M . 我 . 滨海 .

备注.—来自道尔顿邮局以南 1.5 英里和以东 3 英里的标本，以及来自育空地区的德扎德什湖和不列颠哥伦比亚省的斯通豪斯溪的标本，被归为 M. l. vellerosus，尽管其上部颜色与 M. l. littoralis 有密切关系。

[ðiːz] ['spesəmən] [ɑː(r); ə(r)] [les] [greɪ] [ænd; ənd][mɔː(r)] [braʊn] [ðæn; ðən] ['spesəmən] [mɔː(r)]['tɪpɪk(ə)l] [ɒv; əv][em] . [el] . - [frɒm; frəm][ðə; ði][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)]['eəriə] .
These specimens are less gray and more brown than specimens more typical of M . l . vellerosus from the Liard River area .
这些 标本 是 较少的 灰色的 和 更多的 棕色的 比 标本 更多的 典型的 的 M . 我 . - 从 这 利亚德 河 区域 .

这些标本的灰色较少，棕色较多，与来自利亚德河地区的 M. l. vellerosus 的典型标本相比，颜色更浅。

['æl,kɔːrn] [faʊnd] [ðə; ði] [lɒŋ] - [teɪld] ['medəʊ] [maʊs] [ɪn] ['waɪdli] ['sepəreɪtɪd] ['eəriəz] .
Alcorn found the long - tailed meadow mouse in widely separated areas .
阿尔科恩 成立 这 长的 - 有尾巴的 草地 老鼠 在 广泛 分开 区域 .

阿尔科恩在相距甚远的区域发现了长尾田鼠。

[məʊst] ['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [ɪn] ['grɑːsi] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] [nɪə(r)]['wɔːtə(r)][ɔː(r)][ɒn] [mɔɪst] [graʊnd] .
Most specimens were obtained in grassy situations near water or on moist ground .
最多 标本 是 获得 在 草丛 情况 靠近 水 或者 在 潮湿 地面 .

大多数标本是在靠近水源或潮湿地面的草地上获得的。

[ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [meɪl] [frɒm; frəm] ['sʌmɪt] [pɑːs] [ɪn] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bʌv] ['tɪmbəlaɪn] .
The single male from Summit Pass in British Columbia was taken above timberline .
这 单身的 男性 从 首脑 经过 在 英国 哥伦比亚 曾是 已采取 多于 林线 .

这只来自不列颠哥伦比亚省萨米特山口的雄性猎物是在林木线以上被捕获的。

[maɪk'rəʊtəs] - [ˌlɪtə'reɪlɪs] [swɔːθ]
Microtus longicaudus littoralis Swarth
田鼠 - 滨海 黝黑

长尾田鼠（Microtus longicaudus littoralis Swarth）

[lɒŋ] - [teɪld] ['medəʊ] [maʊs]
Long - tailed Meadow Mouse
长的 - 有尾巴的 草地 老鼠

长尾草地鼠

[maɪk'rəʊtəs]['mɔːrdæks] [ˌlɪtə'reɪlɪs] [swɔːθ] , [p'rɒk] .
Microtus mordax littoralis Swarth , Proc .
田鼠 莫达克斯 滨海 黝黑 , 过程 .

褐田鼠 Swarth，Proc。

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - , [ɒk'təʊbə(r)] - , - .
Washington , 46 : 209 , October 26 , 1933 .
华盛顿 , - : - , 十月 - , - .

华盛顿，46：209，1933 年 10 月 26 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] - , [prɪns] [ɒv; əv] [weɪlz] ['aɪlənd] , [ə'læskə] .)
(Type from Shakan , Prince of Wales Island , Alaska .)
(类型 从 - , 王子 的 威尔士 岛 , 阿拉斯加州 .)

（打字来源：阿拉斯加州威尔士王子岛沙坎镇。）

[maɪk'rəʊtəs] - [ˌlɪtə'reɪlɪs] [gəuld,mən] , [dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - , [nəʊ'vembə(r)] - , - .
Microtus longicaudus littoralis Goldman , Jour . Mamm . , 19 : 491 , November 14 , 1938 .
田鼠 - 滨海 高盛 , 一天 . 乳房 . , - : - , 十一月 - , - .

长尾田鼠 Goldman，Jour。妈妈，19：491，1938 年 11 月 14 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] - , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [ə'læskə] : [iː][saɪd] ['tʃilkæt] ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː]
Specimens examined . — Total 29 , as follows : Alaska : E side Chilkat River , 100 ft
标本 检查 . — 全部的 - , 作为 跟随 : 阿拉斯加州 : E 边 奇尔卡特 河 , - 英尺
. ,
: ,
. ,

检查的标本总数为 29 个，具体如下：阿拉斯加：奇尔卡特河东岸，100 英尺，

[naɪn][miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][fɔːr][miː] . [en] [heɪnz] , [naɪn] ; [wʌn][miː] . [es] [heɪnz] , [faɪv][ˌef 'tiː] . , - .
9 mi . W and 4 mi . N Haines , 9 ; 1 mi . S Haines , 5 ft . , 20 .
9 米 . W 和 4 米 . N 海恩斯 , 9 ; 1 米 . S 海恩斯 , 5 英尺 . , - .

海恩斯西 9 英里，北 4 英里，9；海恩斯南 1 英里，5 英尺，20。

[rɪ'mɑːrks] . — [ɪn][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [ðə; ði]['sɪəriːz][ɒv; əv][em] . [el] . - [frɒm; frəm][ðə; ði]
Remarks . — In comparison with the series of M . l . vellerosus from the
评论 . — 在 比较 和 这 系列 的 M . 我 . - 从 这
[ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)]['eəriə] ,
Liard River area ,
利亚德 河 区域 ,

备注——与利亚德河地区的 M. l. vellerosus 系列相比，

[ðə; ði] [lɒŋ] - [teɪld] ['medəʊ] [maɪs][frɒm; frəm][nɪə(r)] [heɪnz] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] ['redɪʃ] [braʊn] ,
the long - tailed meadow mice from near Haines are more reddish brown ,
这 长的 - 有尾巴的 草地 小鼠 从 靠近 海恩斯 是 更多的 微红 棕色的 ,
[hæv; həv][ə; eɪ][lɒŋgə(r)][teɪl] ,
have a longer tail ,
有 一个 更长 尾巴 ,

海恩斯附近的长尾田鼠毛色偏红棕色，尾巴也更长。

[ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ][smɔːlə(r)] [skʌl] [wɪð] [smɔːlə(r)] ['ɔːdətri] ['buliː] .
and have a smaller skull with smaller auditory bullae .
和 有 一个 较小的 颅骨 和 较小的 听觉 大疱 .

并且头骨较小，听泡也较小。

[ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz] [ɪz] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['kəʊst(ə)l]['eəriə] ,
This subspecies is restricted to the coastal area ,
这 亚种 是 受限制的 到 这 沿海 区域 ,

该亚种仅分布于沿海地区。

[ænd; ənd][æz; əz]['nəʊtɪd]['ʌndə(r)][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][em] . [el] . - ,
and as noted under the account of M . l . vellerosus ,
和 作为 著名的 在下面 这 帐户 的 M . 我 . - ,

正如 M. l. vellerosus 的记述中所述，

[ɪntəgreɪ'deɪʃən] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [tuː] [fɔːmz] [ə'kɜːz] [ə; eɪ] ['relətɪvli] [ʃɔːt] ['dɪstəns] ['ɪnlənd; ɪn'lænd] .
intergradation between these two forms occurs a relatively short distance inland .
相干 之间 这些 二 表格 发生 一个 相对地 短的 距离 内陆 .

这两种形态之间的过渡发生在内陆相对较短的距离内。

[maɪk'rəʊtəs] [i'kɑːnəməs] - ['mɛriəm]
Microtus oeconomus macfarlani Merriam
田鼠 经济学家 - 梅里亚姆

麦克法兰田鼠

['tʌndrə] [maʊs]
Tundra Mouse
苔原 老鼠

苔原鼠

[maɪk'rəʊtəs] - ['mɛriəm] , [p'rɒk] .
Microtus macfarlani Merriam , Proc .
田鼠 - 梅里亚姆 , 过程 .

麦克法兰田鼠 Merriam，Proc。

['wɒʃɪŋtən] ['eɪˌkæd] .
Washington Acad .
华盛顿 学院 .

华盛顿学院

['saɪ] . , [ˌtuː'tuː] : - , [mɑːtʃ] - , - .
Sci . , 2 : 24 , March 14 , 1900 .
科学 . , 2 : - , 行进 - , - .

科学，2：24，1900 年 3 月 14 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] [fɔːt] ['ændəsn] , ['ændəsn] ['rɪvə(r)] , [mə'kenzi] ['dɪstrɪkt] , [ˌnɔːθ'west] ['teritəriz] ,
(Type from Fort Anderson , Anderson River , Mackenzie district , Northwest Territories ,
(类型 从 堡 安德森 , 安德森 河 , 麦肯齐 区 , 西北 领土 ,
['kænədə] .)
Canada .)
加拿大 .)

（铭文出自加拿大西北地区麦肯齐区安德森河畔的安德森堡。）

[maɪk'rəʊtəs] [iːk] [-] - ['zimənən] , ['ɑːrˌkaɪv][ef] . - . , - : -
Microtus oec [onomus] macfarlani Zimmerman , Archiv f . Naturgesch . , 11 : 187
田鼠 欧亚经济委员会 [-] - 齐默尔曼 , 档案 f . - . , - : -
, [sep'tembə(r)] - , - .
, September 12 , 1942 .
, 九月 - , - .

田鼠 (Microtus oec[onomus) macfarlani Zimmerman, Archiv f. Naturgesch.，11：187，1942 年 9 月 12 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] - , [æz; əz] ['fɒləʊz] : [ə'læskə] : ['sɜːk(ə)l] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] ;
Specimens examined . — Total 70 , as follows : Alaska : Circle , 664 ft . , 1 ;
标本 检查 . — 全部的 - , 作为 跟随 : 阿拉斯加州 : 圆圈 , - 英尺 . , 1 ;
[tʃətəniːkə] ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . ,
Chatanika River , 700 ft . ,
查塔尼卡 河 , - 英尺 . ,

检查的标本总数为 70 个，具体如下：阿拉斯加：圆圈，664 英尺，1 个；查塔尼卡河，700 英尺，

- [miː] . [iː][ænd; ənd] - [miː] . [en] ['feəbæŋks] , - ; [twelv] [maɪl] ['sʌmɪt] , - [ˌef 'tiː] . ,
14 mi . E and 25 mi . N Fairbanks , 13 ; Twelve Mile Summit , 3225 ft . ,
- 米 . E 和 - 米 . N 费尔班克斯 , - ; 十二 英里 首脑 , - 英尺 . ,

费尔班克斯以东 14 英里，以北 25 英里，海拔 13 英里；十二英里峰，海拔 3225 英尺。

[stiːz] ['haɪweɪ] , [sɪks] ; [wʌn][miː] . [es 'dʌbljuː] ['feəbæŋks] , - [ˌef 'tiː] . , [θriː] ; [en][saɪd] - ['rɪvə(r)]
Steese Highway , 6 ; 1 mi . SW Fairbanks , 440 ft . , 3 ; N side Salcha River
斯蒂斯 公路 , 6 ; 1 米 . 西南 费尔班克斯 , - 英尺 . , 3 ; N 边 - 河
,
,
,

斯蒂斯公路，6；1 英里。费尔班克斯西南，440 英尺，3；萨尔查河北岸，

- [ˌef 'tiː] . , - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] . [iː] ['feəbæŋks] , - ; [jɛrɪk] [kriːk] ,
600 ft . , 25 mi . S and 20 mi . E Fairbanks , 28 ; Yerrick Creek ,
- 英尺 . , - 米 . S 和 - 米 . E 费尔班克斯 , - ; 耶里克 溪 ,

600 英尺，位于费尔班克斯以南 25 英里和以东 20 英里处，28；耶里克溪，

- [miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][fɔːr][miː] . [en][tɑːk]['dʒʌŋkʃ(ə)n] , [naɪn] ; [fɪʃ] [kriːk] , - [ˌef 'tiː] . ,
21 mi . W and 4 mi . N Tok Junction , 9 ; Fish Creek , 3400 ft . ,
- 米 . W 和 4 米 . N 托克 交汇处 , 9 ; 鱼 溪 , - 英尺 . ,

托克交界处以西 21 英里，以北 4 英里，9；鱼溪，海拔 3400 英尺，

[faɪv][miː] . [en][ænd; ənd][wʌn][miː] .
5 mi . N and 1 mi .
5 米 . N 和 1 米 .

北面 5 英里，南面 1 英里。

[iː]['pæksən] , [θriː] ; [glen] ['haɪweɪ] , [sɪks][miː] . [ˌdʌbljuː 'es 'dʌbljuː] ['snəʊʃuː] [leɪk] , [wʌn] .
E Paxson , 3 ; Glenn Highway , 6 mi . WSW Snowshoe Lake , 1 .
E 帕克森 , 3 ; 格伦 公路 , 6 米 . 西南偏西 雪鞋 湖 , 1 .

E Paxson，3；Glenn Highway，6 英里。Snowshoe Lake 西南偏西，1。

['juːkɒn] ['terətri] : [d'ʒeɪs'iːt'iː] . [greɪf] [ænd; ənd] ['iːdɪθ] [kriːks] , [wʌn] ; [sɪks][miː] . [es 'dʌbljuː][kluː'ɑːn] , - [ˌef 'tiː] . , [ˌtuː'tuː] ; [es 'dʌbljuː][end]
Yukon Territory : Jct . Grafe and Edith Creeks , 1 ; 6 mi . SW Kluane , 2550 ft . , 2 ; SW end
育空地区 领土 : 交界处 . 格拉夫 和 伊迪丝 小溪 , 1 ; 6 米 . 西南 克卢恩 , - 英尺 . , 2 ; 西南 结尾

育空地区：格雷夫溪和伊迪丝溪交汇处，1；克卢恩西南6英里，海拔2550英尺，2；西南端

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 111]
[页 -]

[第111页]

- [leɪk] , [wʌn] .
Dezadeash Lake , 1 .
- 湖 , 1 .

德扎德什湖，1.

['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : ['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] , 5½ [miː] . ['dʌbljuː][d'ʒeɪs'iːt'iː] .
British Columbia : Stonehouse Creek , 5½ mi . W jct .
英国 哥伦比亚 : 石屋 溪 , 5½ 米 . W 交界处 .

不列颠哥伦比亚省：斯通豪斯溪，西 5½ 英里交汇处。

['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] [ænd; ənd] ['kɛlsɔːl] ['rɪvə(r)] , [ˌtuː'tuː] .
Stonehouse Creek and Kelsall River , 2 .
石屋 溪 和 凯尔索尔 河 , 2 .

斯通豪斯溪和凯尔索尔河，2.

[rɪ'mɑːrks] . — ['ælˌkɔːrn] [faʊnd] [ðə; ði] ['tʌndrə] [maʊs] [ɪn] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ləu'kælitiz] [æt; ət] [wɪtʃ] [hiː; hi] [træpt] [ɪn] [iːst] - ['sentrəl] [ə'læskə] .
Remarks . — Alcorn found the tundra mouse in many of the localities at which he trapped in east - central Alaska .
评论 . — 阿尔科恩 成立 这 苔原 老鼠 在 许多 的 这 地方 在 哪个 他 被困 在 东方 - 中央 阿拉斯加州 .

备注——阿尔科恩在阿拉斯加中东部许多他设陷阱的地方都发现了苔原鼠。

['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] [ə'bʌv] ['tɪmbəlaɪn] , [ə'lɒŋ] [rəʊdz] , [ɪn] ['grɑːsi] ['eəriəz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [klɪəd] [ɒv; əv]['tɪmbə(r)] ,
Specimens were taken above timberline , along roads , in grassy areas which had been cleared of timber ,
标本 是 已采取 多于 林线 , 沿着 道路 , 在 草丛 区域 哪个 有 到过 已清除 的 木材 ,

标本采集于林线以上、道路沿线以及已清理过木材的草地上。

[ænd; ənd][ɪn] [ləʊ] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] ['bɔːdərɪŋ] [striːmz] .
and in low vegetation bordering streams .
和 在 低的 植被 毗邻 溪流 .

以及溪流两岸的低矮植被中。

[ɒn] ['ɔːgəst] - [æt; ət] [fɪʃ] [kriːk] , [faɪv] [maɪlz] [nɔːθ] [ænd; ənd][wʌn] [maɪl] [iːst] [ɒv; əv]['pæksən] ,
On August 17 at Fish Creek , 5 miles north and 1 mile east of Paxson ,
在 八月 - 在 鱼 溪 , 5 英里 北 和 1 英里 东方 的 帕克森 ,

8月17日，在帕克森以北5英里、以东1英里的鱼溪，

[ə'læskə] , ['ælˌkɔːrn] [əb'teɪnd] [wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [maɪs] [ɪn][ə; eɪ] [triː] [ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] .
Alaska , Alcorn obtained one of these mice in a tree in the daytime .
阿拉斯加州 , 阿尔科恩 获得 一 的 这些 小鼠 在 一个 树 在 这 白天 .

阿拉斯加的阿尔科恩白天在树上抓到了一只这样的老鼠。

[ˌɪmə'tjʊə(r)] ['spesəmən] ['teɪkən][æt; ət] ['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] [ɑː(r); ə(r)] , [tuː; tə][maɪ] ['nɒlɪdʒ] ,
Immature specimens taken at Stonehouse Creek are , to my knowledge ,
不成熟 标本 已采取 在 石屋 溪 是 , 到 我的 知识 ,

据我所知，在斯通豪斯溪采集的幼年标本是

[ðə; ði][fɜːst] ['rekɔːdz] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪn] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] .
the first records for this species in British Columbia .
这 第一的 记录 为了 这 物种 在 英国 哥伦比亚 .

这是该物种在不列颠哥伦比亚省的首次记录。

[mʌs] ['mʌskjələs] [li'ni(:)əs]
Mus musculus Linnaeus
音乐 肌肉 林奈

小鼠（Mus musculus Linnaeus）

[haʊs] [maʊs]
House Mouse
房子 老鼠

家鼠

[[mʌs]] ['mʌskjələs] [li'ni(:)əs] , [sɪst] .
[Mus] musculus Linnaeus , Syst .
[音乐] 肌肉 林奈 , 系统 .

[Mus] musculus Linnaeus，Syst。

[næt] . , [ed] . - , [wʌn] : - , - .
Nat . , ed . 10 , 1 : 62 , 1758 .
纳特 . , 编辑 . - , 1 : - , - .

Nat., ed.10, 1: 62, 1758.

([taɪp] [frɒm; frəm]['ʌpsɑːlə] , ['swiːd(ə)n] .)
(Type from Upsala , Sweden .)
(类型 从 乌普萨拉 , 瑞典 .)

（字体来自瑞典乌普萨拉。）

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l][sɪks] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [ə'læskə] : [wʌn][miː] . [ˌen 'iː] ['æŋkərɪdʒ] ,
Specimens examined . — Total 6 , as follows : Alaska : 1 mi . NE Anchorage ,
标本 检查 . — 全部的 6 , 作为 跟随 : 阿拉斯加州 : 1 米 . 东北 安克雷奇 ,
- [ˌef 'tiː] . , [ˌtuː'tuː] .
100 ft . , 2 .
- 英尺 . , 2 .

检查的标本——共 6 个，如下：阿拉斯加：安克雷奇东北 1 英里，100 英尺，2。

['juːkɒn] ['terətri] : ['mækɪntaɪə] [kriːk] , - [ˌef 'tiː] . , [θriː][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] ['waɪthɔːs] , [ˌtuː'tuː] ;
Yukon Territory : McIntyre Creek , 2259 ft . , 3 mi . NW Whitehorse , 2 ;
育空地区 领土 : 麦金泰尔 溪 , - 英尺 . , 3 米 . 西北 白马 , 2 ;
[ˌtuː'tuː][miː] . [ˌɛnˌɛn'dʌbljuː] ['waɪthɔːs] ,
2 mi . NNW Whitehorse ,
2 米 . 西北偏北 白马 ,

育空地区：麦金太尔溪，海拔2259英尺，位于怀特霍斯西北3英里处；怀特霍斯北偏西北2英里处。

- [ˌef 'tiː] . , [wʌn] .
2100 ft . , 1 .
- 英尺 . , 1 .

2100 英尺，1.

[æl'bɜːtə] : - ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . , - [miː] . [iː][ænd; ənd][wʌn][miː] . [en] , [wʌn] .
Alberta : Assineau River , 1920 ft . , 10 mi . E and 1 mi . N Kinuso , 1 .
艾伯塔省 : - 河 , - 英尺 . , - 米 . E 和 1 米 . N 基努索 , 1 .

艾伯塔省：阿西诺河，1920 英尺，10 英里E 和 1 英里。 N基努索，1。

[rɪ'mɑːrks] . — ['ælˌkɔːrn] [tʊk] [haʊs] [maɪs] [ɪn] [ænd; ənd] [nɪə(r)] ['eəriəz] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] [mæn] .
Remarks . — Alcorn took house mice in and near areas inhabited by man .
评论 . — 阿尔科恩 采取 房子 小鼠 在 和 靠近 区域 有人居住的 经过 男人 .

备注——阿尔科恩在人类居住区及其附近捕获家鼠。

[wʌn] [maʊs] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [nɪə(r)] ['waɪthɔːs] [ɒn] [dʒʊ'laɪ] - ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [wɪtʃ] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] ['ɒkjupaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [jɪə(r)] .
One mouse was taken near Whitehorse on July 10 under a building which had not been occupied for one year .
一 老鼠 曾是 已采取 靠近 白马 在 七月 - 在下面 一个 建筑 哪个 有 不是 到过 占领 为了 一 年 .

7 月 10 日，在怀特霍斯附近一栋一年无人居住的建筑物下，抓获了一只老鼠。

[ə'nʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [æt; ət] [ðə; ði] ['waɪthɔːs] ['sɪti] [dʌmp] .
Another was taken at the Whitehorse city dump .
其他 曾是 已采取 在 这 白马 城市 倾倒 .

另一张照片是在怀特霍斯市垃圾场拍摄的。

[nɪə(r)] , [wʌn] ['spesɪmən] [wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [æt; ət] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [æn; ən] [əʊld] ['sɔːmɪl] .
Near Kinuso , one specimen was obtained at the site of an old sawmill .
靠近 基努索 , 一 标本 曾是 获得 在 这 地点 的 一个 老的 锯木厂 .

在基努索附近，在一处旧锯木厂遗址上获得了一个标本。

['zeɪpəs] - - (['zɪmərmən])
Zapus hudsonius hudsonius (Zimmermann)
扎普斯 - - (齐默尔曼)

Zapus hudsonius hudsonius (Zimmermann)

['medəʊ] ['dʒʌmpɪŋ] [maʊs]
Meadow Jumping Mouse
草地 跳 老鼠

草地跳鼠

['daipəs] - ['zɪmərmən] , [dʒi'ɑːgr] .
Dipus hudsonius Zimmermann , Geogr .
迪普斯 - 齐默尔曼 , 地理 .

Dipus hudsonius Zimmermann，地理学家

[gɛʃ] . , [ˌtuː'tuː] : - , - .
Gesch . , 2 : 358 , 1780 .
gesch . , 2 : - , - .

Gesch., 2: 358, 1780.

([taɪp] [frɒm; frəm] ['hʌdsən] [beɪ] , ['kænədə] .)
(Type from Hudson Bay , Canada .)
(类型 从 哈德逊 湾 , 加拿大 .)

（字体来自加拿大哈德逊湾。）

['zeɪpəs] - [kuːz] , [bʊl] .
Zapus hudsonius Coues , Bull .
扎普斯 - 库斯 , 公牛 .

Zapus hudsonius Coues，公牛。

[juː] . [es] . [dʒi'ɑːl] . [ænd; ənd] [dʒi'ɑːgr] .
U . S . Geol . and Geogr .
U . S . 地质 . 和 地理 .

美国地质与地理学家

[sɜːrv] .
Surv .
生存 .

调查。

[tɜː] . , [sɪə] . [ˌtuː'tuː] , [wʌn] : - , ['dʒænjuəri][eit] , - .
Terr . , ser . 2 , 1 : 253 , January 8 , 1876 .
特尔 . , ser . 2 , 1 : - , 一月 8 , - .

特拉，爵士。2, 1: 253，1876 年 1 月 8 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l][eit] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : [wʌn][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] [d'ʒeɪs'iːt'iː] .
Specimens examined . — Total 8 , as follows : British Columbia : 1 mi . NW jct .
标本 检查 . — 全部的 8 , 作为 跟随 : 英国 哥伦比亚 : 1 米 . 西北 交界处 .

检查的标本——共8个，如下：不列颠哥伦比亚省：西北交界处1英里。

['aɪənz] [kriːk] [ænd; ənd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] , [θriː] ; [hɒt] [sprɪŋz] , [θriː][miː] . [ˌdʌbəljuː ɛn 'dʌbəljuː][d'ʒeɪs'iːt'iː] .
Irons Creek and Liard River , 3 ; Hot Springs , 3 mi . WNW jct .
铁 溪 和 利亚德 河 , 3 ; 热的 斯普林斯 , 3 米 . 西西北 交界处 .

Irons Creek 和 Liard River，3；Hot Springs，3 英里，西北偏西交汇处。

[traʊt] ['rɪvə(r)][ænd; ənd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] , [wʌn] ; [iː][saɪd] [mɪnəkɚ] ['rɪvə(r)] , [wʌn][miː] . ['dʌbljuː] - ,
Trout River and Liard River , 1 ; E side Minaker River , 1 mi . W Trutch ,
鳟鱼 河 和 利亚德 河 , 1 ; E 边 米纳克 河 , 1 米 . W - ,

特劳特河和利亚德河，1；米纳克河东岸，1 英里。特鲁奇西，

[wʌn] ; [faɪv][miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][θriː][miː] .
1 ; 5 mi . W and 3 mi .
1 ; 5 米 . W 和 3 米 .

1；5 英里西和 3 英里。

[en] [fɔːt] [ˌes 'tiː] . [dʒɒn] , [wʌn] .
N Fort St . John , 1 .
N 堡 英石 . 约翰 , 1 .

N Fort St. John，1。

[æl'bɜːtə] : - ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . , - [miː] . [iː][ænd; ənd][wʌn][miː] . [en] , [wʌn] .
Alberta : Assineau River , 1920 ft . , 10 mi . E and 1 mi . N Kinuso , 1 .
艾伯塔省 : - 河 , - 英尺 . , - 米 . E 和 1 米 . N 基努索 , 1 .

艾伯塔省：阿西诺河，1920 英尺，10 英里E 和 1 英里。N基努索，1。

[rɪ'mɑːrks] . — [ðə; ði]['dʒʌmpɪŋ] [maɪs] ['lɪstɪd] [ə'bʌv] [hæv; həv] [biːn] [kəm'peəd] [wɪð] ['spesəmən] [ɒv; əv] [zed] . [eɪtʃ] . - [frɒm; frəm][ɒn'teəriəʊ][ænd; ənd] ['mɪʃɪgən] .
Remarks . — The jumping mice listed above have been compared with specimens of Z . h . hudsonius from Ontario and Michigan .
评论 . — 这 跳 小鼠 列出 多于 有 到过 比较的 和 标本 的 Z . h . - 从 安大略省 和 密歇根州 .

备注——上面列出的跳鼠已与来自安大略省和密歇根州的 Z. h. hudsonius 标本进行了比较。

[ðə; ði][zəʊn][ɒv; əv]['kɒntækt] [bɪ'twiːn] [zed] . [eɪtʃ] . - [ænd; ənd][zed] . [eɪtʃ] . - [ɪz] [stɪl] [ˌʌn'nəʊn] ;
The zone of contact between Z . h . hudsonius and Z . h . alascensis is still unknown ;
这 区 的 接触 之间 Z . h . - 和 Z . h . - 是 仍然 未知 ;

Z. h. hudsonius 和 Z. h. alascensis 之间的接触带仍然未知；

['ælˌkɔːrn] [əb'teɪnd] [nəʊ] ['spesəmən] [bɪ'twiːn] ['aɪənz] [kriːk] [ænd; ənd] ['waɪthɔːs] .
Alcorn obtained no specimens between Irons Creek and Whitehorse .
阿尔科恩 获得 不 标本 之间 铁 溪 和 白马 .

阿尔科恩在艾恩斯溪和怀特霍斯之间没有采集到任何样本。

[tuː; tə][maɪ] ['nɒlɪdʒ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['rekɔːdz] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ɪk'stensɪv] ['eəriə] .
To my knowledge there are no records from this extensive area .
到 我的 知识 那里 是 不 记录 从 这 广泛的 区域 .

据我所知，这片广阔区域没有任何记录。

['ælˌkɔːrn] [tʊk] ['zeɪpəs][ɪn] ['grɑːsi] ['eəriəz][æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] , [ɪn][æn; ən][əʊld]['græv(ə)l][pɪt]
Alcorn took Zapus in grassy areas at the edge of water , in an old gravel pit
阿尔科恩 采取 扎普斯 在 草丛 区域 在 这 边缘 的 水 ，在 一个 老的 碎石 坑

,
,
,

阿尔科恩带着扎普斯来到水边的草地上，那里是一个废弃的砂石坑。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][saɪt][ɒv; əv][æn; ən][əʊld] ['sɔːmɪl] .
and at the site of an old sawmill .
和 在 这 地点 的 一个 老的 锯木厂 .

而且是在一座旧锯木厂的遗址上。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

阿拉斯加公路沿线拍摄的哺乳动物(Mammals taken Along the Alaska Highway)

第3/3页

['ænɪmlz] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][æz; əz] ['ɜːli] [æz; əz][dʒuːn] - [ænd; ənd][æz; əz] [leɪt] [æz; əz][sep'tembə(r)] [ˌtuː'tuː] .
Animals were taken as early as June 30 and as late as September 2 .
动物 是 已采取 作为 早期的 作为 六月 - 和 作为 晚的 作为 九月 2 .

动物被捕的时间最早可追溯到 6 月 30 日，最晚可追溯到 9 月 2 日。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 112]
[页 -]

[第112页]

['zeɪpəs] - - ['mɛriəm]
Zapus hudsonius alascensis Merriam
扎普斯 - - 梅里亚姆

Zapus hudsonius alascensis Merriam

['medəʊ] ['dʒʌmpɪŋ] [maʊs]
Meadow Jumping Mouse
草地 跳 老鼠

草地跳鼠

['zeɪpəs] - - ['mɛriəm] , [p'rɒk] .
Zapus hudsonius alascensis Merriam , Proc .
扎普斯 - - 梅里亚姆 , 过程 .

Zapus hudsonius alascensis Merriam，Proc。

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - , [dʒʊ'laɪ] - , - .
Washington , 11 : 223 , July 15 , 1897 .
华盛顿 , - : - , 七月 - , - .

华盛顿，11: 223，1897 年 7 月 15 日。

([taɪp] [frɒm; frəm]['jækətæt] [beɪ] , [ə'læskə] .)
(Type from Yakutat Bay , Alaska .)
(类型 从 雅库塔特 湾 , 阿拉斯加州 .)

（来自阿拉斯加雅库塔特湾的打字。）

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] - , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [ə'læskə] : [wʌn][miː] . [es 'dʌbljuː] ['feəbæŋks] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] ;
Specimens examined . — Total 18 , as follows : Alaska : 1 mi . SW Fairbanks , 440 ft . , 1 ;
标本 检查 . — 全部的 - , 作为 跟随 : 阿拉斯加州 : 1 米 . 西南 费尔班克斯 , - 英尺 . , 1 ;

检查的标本共 18 个，如下：阿拉斯加：费尔班克斯西南 1 英里，440 英尺，1 个；

[iː][saɪd] ['tʃilkæt] ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . , [naɪn][miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][fɔːr][miː] . [en] [heɪnz] , [eit] .
E side Chilkat River , 100 ft . , 9 mi . W and 4 mi . N Haines , 8 .
E 边 奇尔卡特 河 , - 英尺 . , 9 米 . W 和 4 米 . N 海恩斯 , 8 .

奇尔卡特河东侧，100 英尺，西 9 英里，北 4 英里，海恩斯，8。

['juːkɒn] ['terətri] : ['mækɪntaɪə] [kriːk] , - [ˌef 'tiː] . , [θriː][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] ['waɪthɔːs] , [fɔːr] ;
Yukon Territory : McIntyre Creek , 2250 ft . , 3 mi . NW Whitehorse , 4 ;
育空地区 领土 : 麦金泰尔 溪 , - 英尺 . , 3 米 . 西北 白马 , 4 ;
[es 'dʌbljuː][end] - [leɪk] , [wʌn] .
SW end Dezadeash Lake , 1 .
西南 结尾 - 湖 , 1 .

育空地区：麦金太尔溪，海拔 2250 英尺，位于怀特霍斯西北 3 英里处，4；德扎德什湖西南端，1。

['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : ['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] , 5½ [miː] . ['dʌbljuː][d'ʒeɪs'iː'tːiː] .
British Columbia : Stonehouse Creek , 5½ mi . W jct .
英国 哥伦比亚 : 石屋 溪 , 5½ 米 . W 交界处 .

不列颠哥伦比亚省：斯通豪斯溪，西 5½ 英里交汇处。

['stoʊnˌhaʊs] [kriːk] [ænd; ənd] ['kɛlsɔːl] ['rɪvə(r)] , [fɔːr] .
Stonehouse Creek and Kelsall River , 4 .
石屋 溪 和 凯尔索尔 河 , 4 .

斯通豪斯溪和凯尔索尔河，4.

[rɪ'mɑːrks] . — ['spesəmən] ['teɪkən][baɪ]['ælˌkɔːrn][wɜː(r); wə(r)] [kəm'peəd] [wɪð] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɒv; əv]
Remarks . — Specimens taken by Alcorn were compared with representatives of
评论 . — 标本 已采取 经过 阿尔科恩 是 比较的 和 代表 的
[bəuθ][zed] . ['prɪnseps] ([waɪ'əʊmɪŋ] ,
both Z . princeps (Wyoming ,
两个都 Z . 王子 (怀俄明州 ,

备注——Alcorn采集的标本与Z. princeps（怀俄明州，

['aɪdəhəʊ] , ['ɒrəgən]) [ænd; ənd][zed] . - ([ɒn'teəriəʊ] , ['mɪʃɪgən] , ['kænzəs] , [waɪ'əʊmɪŋ]) .
Idaho , Oregon) and Z . hudsonius (Ontario , Michigan , Kansas , Wyoming) .
爱达荷州 , 俄勒冈州) 和 Z . - (安大略省 , 密歇根州 , 堪萨斯州 , 怀俄明州) .

爱达荷州、俄勒冈州）和 Z. hudsonius（安大略省、密歇根州、堪萨斯州、怀俄明州）。

[ɔːl] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][zed] . - [ɔːl'ðəʊ] [wʌn] ['fiːmeɪl] [frɒm; frəm] ['stoʊnˌhaʊs]
All have been referred to Z . hudsonius although one female from Stonehouse
全部 有 到过 指 到 Z . - 虽然 一 女性 从 石屋
[kriːk] [ʃəʊz] [sʌm; səm] ['tendənsi] [tə'wɔːd] [zed] . ['prɪnseps] [ɪn][ɪk'stɜːn(ə)l] ['meʒəm(ə)nts] ,
Creek shows some tendency toward Z . princeps in external measurements ,
溪 演出 一些 趋势 朝向 Z . 王子 在 外部的 测量 ,

所有这些个体都被归类为 Z. hudsonius，尽管来自 Stonehouse Creek 的一只雌性个体在外部测量中表现出一些 Z. princeps 的倾向。

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [moʊ'lærəˌfɔːrm] [tuːθ] - [rəʊ] , [ænd; ənd][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [ɪn'saɪsɪv] [fɒ'ræmɪnə] .
length of upper molariform tooth - row , and length of incisive foramina .
长度 的 上 臼齿状 齿 - 排 , 和 长度 的 尖锐 孔 .

上臼齿列长度和切牙孔长度。

[ˌɛrɪ'θaɪˌzɒn] - ['maɪɑːps] ['mɛriəm]
Erethizon dorsatum myops Merriam
埃雷希宗 - 近视 梅里亚姆

近视眼小蝽

['pɔːkjupaɪn]
Porcupine
豪猪

豪猪

[ˌɛrɪ'θaɪˌzɒn] - ['maɪɑːps] ['mɛriəm] , [p'rɒk] .
Erethizon epixanthus myops Merriam , Proc .
埃雷希宗 - 近视 梅里亚姆 , 过程 .

Erethizon epixanthus myops Merriam，Proc。

['wɒʃɪŋtən] ['eɪˌkæd] .
Washington Acad .
华盛顿 学院 .

华盛顿学院

['saɪ] . , [ˌtuː'tuː] : - , [mɑːtʃ] - , - .
Sci . , 2 : 27 , March 14 , 1900 .
科学 . , 2 : - , 行进 - , - .

科学，2：27，1900 年 3 月 14 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] ['pɔːtɪdʒ] [beɪ] , [ə'læskə] [pə'nɪnsjələ] , [ə'læskə] .)
(Type from Portage Bay , Alaska Peninsula , Alaska .)
(类型 从 波蒂奇 湾 , 阿拉斯加州 半岛 , 阿拉斯加州 .)

（字体来自阿拉斯加半岛波蒂奇湾。）

[ˌɛrɪ'θaɪˌzɒn] - ['maɪɑːps] ['ændəsn] [ænd; ənd][rænd; rɑːnt] , [kə'neɪdiən][dʒɜː(r)] .
Erethizon dorsatum myops Anderson and Rand , Canadian Jour .
埃雷希宗 - 近视 安德森 和 兰德 , 加拿大 一天 .

Erethizon dorsatum myops Anderson and Rand, Canadian Jour.

[riːz] . , - : - , [sep'tembə(r)] - , - .
Res . , 21 : 293 , September 24 , 1943 .
余 . , - : - , 九月 - , - .

Res.，21：293，1943 年 9 月 24 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l][ˌtuː'tuː] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [ə'læskə] : [jɛrɪk] [kriːk] , - [miː] .
Specimens examined . — Total 2 , as follows : Alaska : Yerrick Creek , 21 mi .
标本 检查 . — 全部的 2 , 作为 跟随 : 阿拉斯加州 : 耶里克 溪 , - 米 .

['dʌbljuː][ænd; ənd][fɔːr][miː] .
W and 4 mi .
W 和 4 米 .

检查的标本——共 2 个，如下：阿拉斯加：耶里克溪，西 21 英里，东 4 英里。

[en][tɑːk]['dʒʌŋkʃ(ə)n] , [wʌn] .
N Tok Junction , 1 .
N 托克 交汇处 , 1 .

N Tok 交汇处，1.

['juːkɒn] ['terətri] : [ˌtuː'tuː][miː] . ['dʌbljuː] ['tɛslɪn] ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . , - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] .
Yukon Territory : 2 mi . W Teslin River , 2400 ft . , 16 mi . S and 56 mi .
育空地区 领土 : 2 米 . W 特斯林 河 , - 英尺 . , - 米 . S 和 - 米 .

育空地区：西距特斯林河 2 英里，海拔 2400 英尺，南距 16 英里，东距 56 英里。

[iː] ['waɪthɔːs] , [wʌn] .
E Whitehorse , 1 .
E 白马 , 1 .

E Whitehorse，1.

[rɪ'mɑːrks] . — ['ælˌkɔːrn] [faʊnd] ['lɪt(ə)l] ['evɪdəns] [ɒv; əv] ['pɔːkjəˌpaɪnz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['haɪweɪ] .
Remarks . — Alcorn found little evidence of porcupines along the highway .
评论 . — 阿尔科恩 成立 小的 证据 的 豪猪 沿着 这 公路 .

备注——阿尔科恩在公路沿线几乎没有发现豪猪的踪迹。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['tɛslɪn] ['rɪvə(r)][wɒz; wəz] [faʊnd] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] .
The female from the Teslin River was found under a building .
这 女性 从 这 特斯林 河 曾是 成立 在下面 一个 建筑 .

在特斯林河发现的那条雌性河豚尸体位于一栋建筑物下方。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [frɒm; frəm] [jɛrɪk] [kriːk] [wɒz; wəz][ɪn] [dens] ['ʌndəbrʌʃ] [ɪn][ə; eɪ] [spruːs] ['fɒrɪst] [ænd; ənd] [wei] - [paʊndz] .
The female from Yerrick Creek was in dense underbrush in a spruce forest and weighed 20 pounds .
这 女性 从 耶里克 溪 曾是 在 稠密 草丛 在 一个 云杉 森林 和 称重 - 磅 .

来自耶里克溪的雌性动物身处云杉林茂密的灌木丛中，体重20磅。

['keɪnɪs]['leɪtrænz] - [hɔːl]
Canis latrans incolatus Hall
犬科动物 拉特兰斯 - 大厅

Canis latrans incolatus Hall

[kaɪ'əʊti; kɔɪ'əʊti]
Coyote
郊狼

郊狼

['keɪnɪs]['leɪtrænz] - [hɔːl] , ['juːnɪv] .
Canis latrans incolatus Hall , Univ .
犬科动物 拉特兰斯 - 大厅 , 大学 .

Canis latrans incolatus Hall，大学。

[ˌkælə'fɔːniə] [pʌbl] .
California Publ .
加利福尼亚州 出版 .

加州出版社

[zuːl] . , - : - , [nəʊ'vembə(r)][faɪv] , - .
Zool . , 40 : 369 , November 5 , 1934 .
动物学 . , - : - , 十一月 5 , - .

《动物园》，40：369，1934 年 11 月 5 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] ['aɪzɪks] [leɪk] , - [ˌef 'tiː] . , ['baʊrən] [leɪk] ['riːdʒən] , ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] , ['kænədə] .)
(Type from Isaacs Lake , 3000 ft . , Bowron Lake region , British Columbia , Canada .)
(类型 从 艾萨克斯 湖 , - 英尺 . , 鲍伦 湖 地区 , 英国 哥伦比亚 , 加拿大 .)

（数据来自加拿大不列颠哥伦比亚省鲍伦湖地区海拔 3000 英尺的艾萨克斯湖。）

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l][ˌtuː'tuː] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['juːkɒn] ['terətri] : - [miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] ['waɪthɔːs] , [wʌn] .
Specimens examined . — Total 2 , as follows : Yukon Territory : 25 mi . NW Whitehorse , 1 .
标本 检查 . — 全部的 2 , 作为 跟随 : 育空地区 领土 : - 米 . 西北 白马 , 1 .

检查的标本——共 2 个，如下：育空地区：怀特霍斯西北 25 英里，1 个。

['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : - ['rɪvə(r)] , - [miː] .
British Columbia : Buckinghorse River , 94 mi .
英国 哥伦比亚 : - 河 , - 米 .

不列颠哥伦比亚省：巴金霍斯河，94 英里。

[es] [fɔːt] ['nelsn] , [wʌn] .
S Fort Nelson , 1 .
S 堡 纳尔逊 , 1 .

S Fort Nelson，1.

['keɪnɪs]['luːpəs] - ['eliət]
Canis lupus pambasileus Elliot
犬科动物 狼疮 - 埃利奥特

潘巴西犬

[wʊlf]
Wolf
狼

狼

['keɪnɪs] - ['eliət] , [p'rɒk] .
Canis pambasileus Elliot , Proc .
犬科动物 - 埃利奥特 , 过程 .

Canis pambasileus Elliot，Proc。

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - , ['februəri] - , - .
Washington , 18 : 79 , February 21 , 1905 .
华盛顿 , - : - , 二月 - , - .

华盛顿，18:79，1905 年 2 月 21 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] [sʊ'sɪtnə] ['rɪvə(r)] , ['riːdʒən][ɒv; əv] [maʊnt] [mə'kɪnli] , [ə'læskə] .)
(Type from Susitna River , region of Mount McKinley , Alaska .)
(类型 从 苏西特纳 河 , 地区 的 山 麦金利 , 阿拉斯加州 .)

（取自阿拉斯加麦金利山地区的苏西特纳河。）

['keɪnɪs]['luːpəs] - [gəuld,mən] , [dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - , ['februəri] - , - .
Canis lupus pambasileus Goldman , Jour . Mamm . , 18 : 45 , February 14 , 1937 .
犬科动物 狼疮 - 高盛 , 一天 . 乳房 . , - : - , 二月 - , - .

潘巴西狼疮高盛 (Canis lupus pambasileus)，Jour。妈妈，18：45，1937 年 2 月 14 日。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 113]
[页 -]

[第113页]

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l][θriː] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['juːkɒn] ['terətri] : [iː][saɪd] [aɪʃɪhɪk] ['rɪvə(r)] , - [miː] .
Specimens examined . — Total 3 , as follows : Yukon Territory : E side Aishihik River , 17 mi .
标本 检查 . — 全部的 3 , 作为 跟随 : 育空地区 领土 : E 边 艾什希克 河 , - 米 .

检查的标本——共 3 个，如下：育空地区：艾希希克河东侧，17 英里。

[en] ['kænjən] , [wʌn] ; [es 'dʌbljuː] [end] - [leɪk] , [wʌn] ; ['mɑːʃl] [kriːk] , [θriː][miː] . [en] - ['rɪvə(r)] , [wʌn] .
N Canyon , 1 ; SW end Dezadeash Lake , 1 ; Marshall Creek , 3 mi . N Dezadeash River , 1 .
N 峡谷 , 1 ; 西南 结尾 - 湖 , 1 ; 马歇尔 溪 , 3 米 . N - 河 , 1 .

北峡谷，1；德扎德什湖西南端，1；马歇尔溪，3 英里。德扎德什河，1。

[rɪ'mɑːrks] . — ['ælˌkɔːrn] [rɪ'pɔːtɪd] [wʊlf] [saɪn] [æt; ət] ['meni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][kæmps] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['haɪweɪ] .
Remarks . — Alcorn reported wolf sign at many of his camps along the highway .
评论 . — 阿尔科恩 据报道 狼 符号 在 许多 的 他的 营地 沿着 这 公路 .

备注——阿尔科恩报告说，在他沿公路的许多营地都发现了狼的踪迹。

[skʌlz] [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [t'ræpəz] .
Skulls were obtained from trappers .
头骨 是 获得 从 捕兽人 .

头骨是从猎人那里获得的。

['keɪnɪs]['luːpəs][ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs] ['rɪtʃədsən]
Canis lupus occidentalis Richardson
犬科动物 狼疮 西方花 理查森

西方狼疮（Canis lupus occidentalis Richardson）

[wʊlf]
Wolf
狼

狼

['keɪnɪs]['luːpəs][ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs] ['rɪtʃədsən] , ['fɔːnə] [bɔriːɑːli] - [əˌmerɪ'kɑːnə] , [wʌn] : - , - .
Canis lupus occidentalis Richardson , Fauna Boreali - Americana , 1 : 60 , 1829 .
犬科动物 狼疮 西方花 理查森 , 动物群 北极光 - 美国风情 , 1 : - , - .

Canis lupus occidentalis Richardson，《北美动物群》，1：60，1829 年。

([taɪp] [nɒt] ['dezɪgneɪtɪd] , [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə] [fɔːt] ['sɪmpsn] , [mə'kenzi] , ['kænədə] , [baɪ]['mɪlə(r)] , ['smɪθsn] .
(Type not designated , restricted to Fort Simpson , Mackenzie , Canada , by Miller , Smithson .
(类型 不是 指定的 , 受限制的 到 堡 辛普森 , 麦肯齐 , 加拿大 , 经过 磨坊主 , 史密森 .

（类型未指定，仅限于加拿大麦肯齐的辛普森堡，由 Miller, Smithson 提供。）

['mɪsk] .
Misc .
杂项 .

杂项

[kɑːl] . , - ([nəʊ] . -) : [fɔːr] , [dʒuːn][eit] , - .)
Coll . , 59 (no . 15) : 4 , June 8 , 1912 .)
科尔 . , - (不 . -) : 4 , 六月 8 , - .)

Coll., 59 (no. 15): 4, 1912年6月8日。）

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — [tuː] [frɒm; frəm] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : - ['rɪvə(r)] , - [miː] . [es] [fɔːt] ['nelsn] .
Specimens examined . — Two from British Columbia : Buckinghorse River , 94 mi . S Fort Nelson .
标本 检查 . — 二 从 英国 哥伦比亚 : - 河 , - 米 . S 堡 纳尔逊 .

检查的标本——来自不列颠哥伦比亚省的两个标本：巴金霍斯河，位于纳尔逊堡以南 94 英里处。

['keɪnɪs]['luːpəs] [kəˌlʌmbi'eɪnəs] [gəuld,mən]
Canis lupus columbianus Goldman
犬科动物 狼疮 哥伦比亚 高盛

Canis lupus columbianus Goldman

[wʊlf]
Wolf
狼

狼

['keɪnɪs]['luːpəs] [kəˌlʌmbi'eɪnəs] [gəuld,mən] , [p'rɒk] .
Canis lupus columbianus Goldman , Proc .
犬科动物 狼疮 哥伦比亚 高盛 , 过程 .

Canis lupus columbianus Goldman, Proc.

['baɪəl] .
Biol **.**
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - , [sep'tembə(r)] - , - .
Washington **,** **54** **:** **110** **,** **September** **30** **,** **1941** **.**
华盛顿 , - : - , 九月 - , - .

华盛顿，54：110，1941 年 9 月 30 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] [wɪs'teərɪə] , [nɔːθ] [saɪd] [ɒv; əv] - [leɪk] , [kəʊst] ['dɪstrɪkt] , ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] , ['kænədə] .)
(**Type** **from** **Wistaria** **,** **north** **side** **of** **Ootsa** **Lake** **,** **Coast** **District** **,** **British** **Columbia** **,** **Canada** **.** **)**
(类型 从 紫藤 , 北 边 的 - 湖 , 海岸 区 , 英国 哥伦比亚 , 加拿大 .)

（品种来自加拿大不列颠哥伦比亚省海岸区奥特萨湖北岸的维斯塔利亚。）

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — [wʌn] [frɒm; frəm] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : [skruː] [kriːk] , - [miː] . [es] [ænd; ənd] - [miː] .
Specimens **examined** **.** **—** **One** **from** **British** **Columbia** **:** **Screw** **Creek** **,** **10** **mi** **.** **S** **and** **50** **mi** **.**
标本 检查 . — 一 从 英国 哥伦比亚 : 拧紧 溪 , - 米 . S 和 - 米 .

检查的标本——一个来自不列颠哥伦比亚省：Screw Creek，南 10 英里，南 50 英里。

[iː] ['tɛslɪn] .
E **Teslin** **.**
E 特斯林 .

E Teslin。

['vʌlpiːz] ['fʊlvə] - ['mɛriəm]
Vulpes **fulva** **abietorum** **Merriam**
狐狸 富尔瓦 - 梅里亚姆

黑狐

[red] [fɒks]
Red **Fox**
红色的 狐狸

红狐

['vʌlpiːz] - - ['mɛriəm] , [p'rɒk] .
Vulpes **alascensis** **abietorum** **Merriam** **,** **Proc** **.**
狐狸 - - 梅里亚姆 , 过程 .

阿拉森狐 (Vulpes alascensis abietorum Merriam)，Proc。

['wɒʃɪŋtən] ['eɪˌkæd] .
Washington **Acad** **.**
华盛顿 学院 .

华盛顿学院

['saɪ] . , [ˌtuː'tuː] : - , [dɪ'sembə(r)] - , - .
Sci **.** **,** **2** **:** **669** **,** **December** **28** **,** **1900** **.**
科学 . , 2 : - , 十二月 - , - .

科学，2：669，1900 年 12 月 28 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] ['stjuːət] [leɪk] , ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] , ['kænədə] .)
(Type from Stuart Lake , British Columbia , Canada .)
(类型 从 斯图尔特 湖 , 英国 哥伦比亚 , 加拿大 .)

（打字员来自加拿大不列颠哥伦比亚省斯图尔特湖。）

['vʌlpiːz] ['fʊlvə] - ['beɪli] , ['neɪtʃə(r)] [mæg] . , - : - , [nəʊ'vembə(r)] - .
Vulpes fulva abietorum Bailey , Nature Mag . , 28 : 317 , November 1936 .
狐狸 富尔瓦 - 贝利 , 自然 磁力 . , - : - , 十一月 - .

Vulpes fulva abietorum Bailey，《自然杂志》，28：317，1936 年 11 月。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] - , [æz; əz] ['fɒləʊz] : ['juːkɒn] ['terətri] : [sɪks] [miː] . [es 'dʌbljuː]
Specimens examined . — Total 11 , as follows : Yukon Territory : 6 mi . SW
标本 检查 . — 全部的 - , 作为 跟随 : 育空地区 领土 : 6 米 . 西南
[kluː'ɑːn] , - [ˌef 'tiː] . ,
Kluane , 2559 ft . ,
克卢恩 , - 英尺 . ,

检查的标本总数为 11 个，具体如下：育空地区：克卢恩西南 6 英里，海拔 2559 英尺，

[wʌn] ; ['mɑːʃl] [kriːk] , [θriː] [miː] . [en] - ['rɪvə(r)] , [sɪks] ; [ʃæm'peɪn] , [en] [saɪd] -
1 ; Marshall Creek , 3 mi . N Dezadeash River , 6 ; Champagne , N side Dezadeash
1 ; 马歇尔 溪 , 3 米 . N - 河 , 6 ; 香槟酒 , N 边 -
['rɪvə(r)] ,
River ,
河 ,

1；马歇尔溪，位于德扎德什河以北 3 英里处，6；香槟，位于德扎德什河北岸，

[θriː] ; 1½ [miː] . [iː] [tætʃənʃiːniː] ['rɪvə(r)] , 1½ [miː] . [es] [ænd; ənd] [θriː] [miː] .
3 ; 1½ mi . E Tatshenshini River , 1½ mi . S and 3 mi .
3 ; 1½ 米 . E 塔申希尼 河 , 1½ 米 . S 和 3 米 .

3；1½ 英里。塔申希尼河以东，1½ 英里以南和 3 英里。

[iː] ['dɔːltən] [pəʊst] , [wʌn] .
E Dalton Post , 1 .
E 道尔顿 邮政 , 1 .

E Dalton Post，1.

[rɪ'mɑːrks] . — ['spesəmən] [əb'teɪnd] [ɑː(r); ə(r)] [skʌlz] ['əʊnli] , ['məʊstli] ['teɪkən] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [mʌnθs]
Remarks . — Specimens obtained are skulls only , mostly taken in the winter months
评论 . — 标本 获得 是 头骨 仅有的 , 大多 已采取 在 这 冬天 几个月
[baɪ] [t'ræpəz] .
by trappers .
经过 捕兽人 .

备注：所获得的标本只有头骨，大多是猎人在冬季捕获的。

[wʌn] [fɒks] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ded] [wɪð] ['pɔːkjupaɪn] [kwɪlz] [stʌk] [ɪn] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ɪts] [maʊθ] .
One fox was found dead with porcupine quills stuck in and around its mouth .
一 狐狸 曾是 成立 死的 和 豪猪 羽毛 卡住 在 和 大约 它是 嘴 .

人们发现一只狐狸死了，它的嘴里和嘴周围都插满了豪猪刺。

['ɜːrsəs] [əˌmɛrɪ'kɑːnəs] [ˌsɪnə'moʊməm] ['ɔːdəˌbɒn] [ænd; ənd] ['bɑːkmən]
Ursus americanus cinnamomum Audubon and Bachman
熊 美洲 肉桂 奥杜邦 和 巴赫曼

美洲熊（Ursus americanus cinnamomum Audubon and Bachman）

[blæk] [beə(r)]
Black Bear
黑色的 熊

黑熊

['ɜːrsəs] [əˌmɛrɪ'kɑːnəs] [vɑː(r)] .
Ursus americanus var .
熊 美洲 变量 .

美洲熊（Ursus americanus var.）

[ˌsɪnə'moʊməm] ['ɔːdəˌbɒn] [ænd; ənd] ['bɑːkmən] , - .
cinnamomum Audubon and Bachman , Quadr .
肉桂 奥杜邦 和 巴赫曼 , - .

肉桂奥杜邦和巴赫曼，Quadr。

[nɔːθ] ['æmər] . , [θriː] ; - , - .
North Amer . , 3 ; 125 , 1854 .
北 美国 . , 3 ; - , - .

北美，3；125，1854。

([taɪp] [frɒm; frəm] ['nɔːðən] ['rɒki] ['maʊntənz] .)
(Type from Northern Rocky Mountains .)
(类型 从 北方 洛基 山脉 .)

（来自落基山脉北部。）

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l][θriː] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : - [miː] . ['dʌbljuː] [fɔːt] ['nelsn] , [wʌn] ;
Specimens examined . — Total 3 , as follows : British Columbia : 10 mi . W Fort Nelson , 1 ;
标本 检查 . — 全部的 3 , 作为 跟随 : 英国 哥伦比亚 : - 米 . W 堡 纳尔逊 , 1 ;

检查的标本——共 3 个，如下：不列颠哥伦比亚省：纳尔逊堡以西 10 英里，1 个；

- ['rɪvə(r)] , - [miː] . [es] [fɔːt] ['nelsn] , [ˌtuː'tuː] .
Buckinghorse River , 94 mi . S Fort Nelson , 2 .
- 河 , - 米 . S 堡 纳尔逊 , 2 .

巴金霍斯河，南 94 英里。纳尔逊堡，2。

[rɪ'mɑːrks] . — [wʌn] [lɑːdʒ] ,
Remarks . — One large ,
评论 . — 一 大的 ,

备注——一个大的，

[ˌʌn'sekst] [skʌl] [frɒm; frəm] - ['rɪvə(r)] [wɪð] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɒstrəm] [gɒn] [hæz; həz] [ðə; ði] ['frʌntl] [ʃiːld] ['strɒŋli] [dɪʃt] .
unsexed skull from Buckinghorse River with part of the rostrum gone has the frontal shield strongly dished .
无性别 颅骨 从 - 河 和 部分 的 这 主席台 已消失 有 这 正面 盾 强烈 盘 .

来自巴金霍斯河的未确定性别的头骨，部分吻突缺失，额盾明显凹陷。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] ['teɪkən] - [maɪlz] [west] [ɒv; əv] [fɔːt] ['nelsn] [ɒn] ['ɔːgəst] - ,
A young adult female taken 10 miles west of Fort Nelson on August 23 ,
一个 年轻的 成人 女性 已采取 - 英里 西方 的 堡 纳尔逊 在 八月 - ,

8月23日，一名年轻成年女性在纳尔逊堡以西10英里处被绑架。

- , [hæz; həz][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪk'stɜːn(ə)l] ['meʒəm(ə)nts] : ['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - ; [teɪl] , - ; [haɪnd] [fʊt] ,
1948 , has the following external measurements : Total length , 1345 ; tail , 65 ; hind foot ,
- , 有 这 下列的 外部的 测量 : 全部的 长度 , - ; 尾巴 , - ; 后 脚 ,

1948 年，外部测量数据如下：总长度 1345；尾长 65；后脚长 1345；

- ; [ɪə(r)][frɒm; frəm] [nɒtʃ] , - .
256 ; ear from notch , 135 .
- ; 耳朵 从 缺口 , - .

256；耳朵从缺口处算起，135。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 114]
[页 -]

['ɜːrsəs] ['spiːʃiːz]
Ursus species
熊 物种

熊属

['grɪzli]
Grizzly
灰熊

灰熊

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l][faɪv] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['juːkɒn] ['terətri] : [iː][saɪd] [aɪʃɪhɪk] ['rɪvə(r)] , - [miː] . [en] ['kænjən] ,
Specimens examined . — Total 5 , as follows : Yukon Territory : E side Aishihik River , 17 mi . N Canyon ,
标本 检查 . — 全部的 5 , 作为 跟随 : 育空地区 领土 : E 边 艾什希克 河 , - 米 . N 峡谷 ,

检查的标本——共5个，具体如下：育空地区：艾希希克河东岸，峡谷以北17英里处，

[wʌn] ; - ['rɪvə(r)] , [faɪv][miː] . [en][ænd; ənd][wʌn][miː] .
1 ; Unahini River , 5 mi . N and 1 mi .
1 ; - 河 , 5 米 . N 和 1 米 .

1;乌纳希尼河，5 英里。 N 和 1 英里。

[iː]['dɔːltən][pəʊst] , [wʌn] ; - ['rɪvə(r)] , [θriː][miː] . [en][ænd; ənd][wʌn][miː] .
E Dalton Post , 1 ; Unahini River , 3 mi . N and 1 mi .
E 道尔顿 邮政 , 1 ; - 河 , 3 米 . N 和 1 米 .

E道尔顿邮报，1；乌纳希尼河，3 英里。 N 和 1 英里。

[iː]['dɔːltən][pəʊst] , [ˌtuː'tuː] .
E Dalton Post , 2 .
E 道尔顿 邮政 , 2 .

E Dalton Post，2。

['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : - ['rɪvə(r)] , - [miː] .
British Columbia : Buckinghorse River , 94 mi .
英国 哥伦比亚 : - 河 , - 米 .

不列颠哥伦比亚省：巴金霍斯河，94 英里。

[es] [fɔːt] ['nelsn] , [wʌn] .
S Fort Nelson , 1 .
S 堡 纳尔逊 , 1 .

S Fort Nelson，1.

[rɪ'mɑːrks] . — [ɒv; əv] [θriː] ['spesəmən] [əb'teɪnd] [æt; ət][ðə; ði] - ['rɪvə(r)] , [tuː] [meɪlz] [rɪ'zemb(ə)l] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ['kləʊsli] ,
Remarks . — Of three specimens obtained at the Unahini River , two males resemble each other closely ,
评论 . — 的 三 标本 获得 在 这 - 河 , 二 男性 类似 每个 其他 密切 ,

备注——在乌纳希尼河采集的三个标本中，有两个雄性个体非常相似。

[waɪl] [ðə; ði] [θɜːd] , [æn; ən][əʊld]['ædʌlt; ə'dʌlt] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][æn; ən] [ˌʌn'sekst] [skʌl] [wɪð] ['brəʊkən] ['kreɪniəm] , [ɪz] ['mɑːkɪdli] ['dɪfrənt] ,
while the third , an old adult represented by an unsexed skull with broken cranium , is markedly different ,
尽管 这 第三 , 一个 老的 成人 代表 经过 一个 无性别 颅骨 和 破碎的 颅骨 , 是 明显地 不同的 ,

而第三个形象，代表的是一位老年成年人，其头骨未辨认性别，且颅骨已破碎，则截然不同。

[ðə; ði] [skʌl] ['biːɪŋ] ['nəʊtɪsəbli] [ʃɔːtə] [wɪð] [ʃɔːtə] ['rɒstrəm] [ænd; ənd] ['ləʊə(r)] [dʒɔː] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)]
the skull being noticeably shorter with shorter rostrum and lower jaw and other
这 颅骨 存在 明显地 较短 和 较短 主席台 和 降低 颚 和 其他
[dɪ'stɪŋktɪv] ['fiːtʃəz] .
distinctive features .
独特的 特征 .

头骨明显较短，吻部和下颌也较短，并具有其他显著特征。

[ˌaɪ 'tiː] ['kləʊsli] [rɪ'zemb(ə)lz] [ðə; ði] [skʌl] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [meɪl] ['teɪkən] [æt; ət] [ðə; ði] [aɪʃɪhɪk]
It closely resembles the skull of an adult male taken at the Aishihik
它 密切 类似 这 颅骨 的 一个 成人 男性 已采取 在 这 艾什希克
['rɪvə(r)] .
River .
河 .

它与在爱希克河发现的成年男性头骨非常相似。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,

此外，

[ðə; ði] [fɜːst] [tuː] ['ænɪmlz] [ʃəʊ] [kləʊz] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [wɪð] [æn; ən] [ˌʌn'sekst] [skʌl] [wɪtʃ] ['ælˌkɔːrn]
the first two animals show close relationships with an unsexed skull which Alcorn
这 第一的 二 动物 展示 关闭 关系 和 一个 无性别 颅骨 哪个 阿尔科恩
[əb'teɪnd] [æt; ət] [ðə; ði] - ['rɪvə(r)] [ɪn] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] .
obtained at the Buckinghorse River in British Columbia .
获得 在 这 - 河 在 英国 哥伦比亚 .

前两个动物与阿尔科恩在不列颠哥伦比亚省巴金霍斯河获得的未确定性别的头骨有密切关系。

[tuː] [meɪlz] ['teɪkən] [æt; ət] [ðə; ði] - ['rɪvə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['juːkɒn] ['terətri] [hæv; həv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]
Two males taken at the Unahini River in the Yukon Territory have the following
二 男性 已采取 在 这 - 河 在 这 育空地区 领土 有 这 下列的
[ɪk'stɜːn(ə)l] ['meʒəm(ə)nts] :
external measurements :
外部的 测量 :

在育空地区乌纳希尼河捕获的两只雄性动物的外部测量数据如下：

['təʊt(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] , - , - ; [teɪl] , - , - ; [haɪnd] [fʊt] , - , - ; [ɪə(r)] [frɒm; frəm] [nɒtʃ] ,
Total length , 1933 , 1812 ; tail , 150 , 96 ; hind foot , 262 , 260 ; ear from notch ,
全部的 长度 , - , - ; 尾巴 , - , - ; 后 脚 , - , - ; 耳朵 从 缺口 ,
- , - .
129 , 131 .
- , - .

总长度，1933，1812；尾巴，150，96；后脚，262，260；耳朵从缺口处量起，129，131。

['ʌðə(r)] ['spesəmən] , [skʌlz] ['əʊnli] , [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] ['neɪtɪv] ['hʌntəz] , [ɑː(r); ə(r)] ['pɑːtli] ['brəʊkən] .
Other specimens , skulls only , obtained from native hunters , are partly broken .
其他 标本 , 头骨 仅有的 , 获得 从 本国的 猎人 , 是 部分 破碎的 .

其他标本，只有头骨，是从当地猎人那里获得的，部分已经破损。

['ælˌkɔːrn] [raɪts] [ðæt] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['hʌntəz] ['ɔːlweɪz] [ʃuːt] [ə; eɪ] ['grɪzli] [ɪn] [ðə; ði] [hed] [tuː; tə] [biː; bi]
Alcorn writes that the local hunters always shoot a grizzly in the head to be
阿尔科恩 写 那 这 当地的 猎人 总是 射击 一个 灰熊 在 这 头 到 是
['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ded] .
certain that it is dead .
肯定 那 它 是 死的 .

阿尔科恩写道，当地猎人总是朝灰熊的头部开枪，以确保它已经死亡。

[mə'stiːlə] ['ɑːrktɪkə] (['mɛriəm])
Mustela erminea arctica (Merriam)
妙思乐 白貂 北极 (梅里亚姆)

北极鼬 (Merriam)

['ɜːmɪn]
Ermine
貂

貂

[pjuː'tɔːriəs] ['ɑːrktɪkəs] ['mɛriəm] , [en] . ['æmər] .
Putorius arcticus Merriam , N . Amer .
普托里乌斯 北极 梅里亚姆 , N . 美国 .

Putorius arcticus Merriam，北美洲。

['fɔːnə] , - : - , [dʒuːn] - , - .
Fauna , 11 : 15 , June 30 , 1896 .
动物群 , - : - , 六月 - , - .

动物志，11:15，1896 年 6 月 30 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] [pɔɪnt] ['bærəʊ] , [ə'læskə] .)
(Type from Point Barrow , Alaska .)
(类型 从 观点 巴罗 , 阿拉斯加州 .)

（打字来源：阿拉斯加州巴罗角。）

[mə'stiːlə] ['ɑːrktɪkə] - , [ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ɒv; əv] [juː] . [es] . [es] . [ɑː(r)] . [ænd; ənd] [ə'dʒeɪs(ə)nt] ['kʌntriz] , [θriː] : - , - .
Mustela erminea arctica Ognev , The mammals of U . S . S . R . and adjacent countries , 3 : 31 , 1935 .
妙思乐 白貂 北极 - , 这 哺乳动物 的 U . S . S . 拉 . 和 邻近的 国家 , 3 : - , - .

Mustela erminea arctica Ognev，《苏联及其邻国的哺乳动物》，3：31，1935。

['spesəmən] [ɪɡ'zæmɪnd] . — [fɔː(r)] [frɒm; frəm] [ə'læskə] : [en] [saɪd] - ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . ,
Specimens examined . — Four from Alaska : N side Salcha River , 600 ft . ,
标本 检查 . — 四 从 阿拉斯加州 : N 边 - 河 , - 英尺 . ,

检验的标本——四个来自阿拉斯加：萨尔查河北岸，600英尺，

- [miː] . [es] [ænd; ənd] - [miː] . [iː] ['feəbæŋks] .
25 mi . S and 20 mi . E Fairbanks .
- 米 . S 和 - 米 . E 费尔班克斯 .

距费尔班克斯以南 25 英里，以东 20 英里。

[rɪ'mɑːrks] . — [wʌn] ['ɜːmɪn] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɪn] [ə; eɪ] [ræt] [træp] ;
Remarks . — One ermine was caught in a rat trap ;
评论 . — 一 貂 曾是 捕捉 在 一个 鼠 陷阱 ;

备注：一只白鼬被困在捕鼠器里；

[ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [wɪ'ðɪn] - [jɑːrdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [træpt] ['ænɪm(ə)l] [baɪ] [ə'træktɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] ['skwiːkɪŋ] [kɔːlz] [tuː; tə] [wɪ'ðɪn] ['ʃuːtɪŋ] [reɪndʒ] .
the others were taken within 50 yards of the trapped animal by attracting them with squeaking calls to within shooting range .
这 其他的 是 已采取 之内 - 码 的 这 被困 动物 经过 吸引 他们 和 吱吱作响 呼叫 到 之内 射击 范围 .

其他人则被用吱吱叫声引诱到距离被困动物 50 码的范围内，进入射击范围。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wiːzəl] [ɐpɹ'əʊtʃt] [tuː; tə] [wɪ'ðɪn] [ten] [fiːt] [ɒv; əv] ['ælˌkɔːrn] ,
One of the weasels approached to within ten feet of Alcorn ,
一 的 这 黄鼠狼 接近 到 之内 十 脚 的 阿尔科恩 ,

其中一只黄鼠狼靠近到离阿尔科恩不到十英尺的地方，

[waɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['menʃ(ə)nd] [kɔːl] .
while he was making the mentioned call .
尽管 他 曾是 制作 这 提及 称呼 .

当时他正在拨打上述电话。

[məˈstiːlə] Mustela 妙思乐 erminea 白貂 [rɪkɝdsoʊni] richardsonii 理查森 [ˈbəʊnəpɑːt] Bonaparte 波拿巴

貂貂

[ˈɜːmɪn] Ermine 貂

貂

[məˈstiːlə] Mustela 妙思乐 [rɪkɝdsoʊni] richardsonii 理查森 [ˈbəʊnəpɑːt] Bonaparte 波拿巴 , [tʃɑːrəlswɝθs] Charlesworth's 查尔斯沃思 [mæg] Mag 磁力 .

Mustela richardsonii Bonaparte，Charlesworth's Mag.

[næt] Nat 纳特 . [hɪst] Hist 历史 . , [ˌtuːˈtuː] 2 : 38 , [ˈdʒænjuəri] January 一月 , 1838 .

自然史，2：38，1838 年 1 月。

([taɪp] Type 类型 [frɒm; frəm] from 从 [fɔːt] Fort 堡 [ˈfræŋklɪn] Franklin 富兰克林 , [æt; ət] at 在 [ˈwestən] western 西 [end] end 结尾 [ɒv; əv] of 的 [greɪt] Great 伟大的 [beə(r)] Bear 熊 [leɪk] Lake 湖 , [məˈkenzi] Mackenzie 麦肯齐 [ˈdɪstrɪkt] district 区 , [ˌnɔːθˈwest] Northwest 西北 [ˈteritəriz] Territories 领土 , [ˈkænədə] Canada 加拿大 .)

（数据来自加拿大西北地区麦肯齐区大熊湖西端的富兰克林堡。）

[məˈstiːlə] Mustela 妙思乐 erminea 白貂 [rɪkɝdsoʊni] richardsonii 理查森 [hɔːl] Hall 大厅 , [dʒɜː(r)] Jour 一天 . [ˈmæm] Mamm 乳房 . , 26 : 180 , [dʒʊˈlaɪ] July 七月 19 , 1945 .

Mustela erminea richardsonii Hall，Jour。妈妈，26：180，1945 年 7 月 19 日。

[ˈspesəmən] Specimens 标本 [ɪgˈzæmɪnd] examined 检查 . — [wʌn] One 一 [frɒm; frəm] from 从 [ˈjuːkɒn] Yukon 育空地区 [ˈterətri] Territory 领土 : [ˈmækɪntaɪə] McIntyre 麦金泰尔 [kriːk] Creek 溪 , 2250 [ˌef ˈtiː] ft 英尺 . , [θriː] 3 [miː] mi 米 . [ˌɛnˈdʌbəljuː] NW 西北 [ˈwaɪthɔːs] Whitehorse 白马 .

检查的标本——一个来自育空地区：麦金太尔溪，海拔 2250 英尺，位于怀特霍斯西北 3 英里处。

[[ˌpiː ˈdʒiː] Pg 页 115]

[第115页]

[məˈstiːlə] Mustela 妙思乐 erminea 白貂 alascensis ([ˈmɛriəm] Merriam 梅里亚姆)

白鼬 (Merriam)

[ˈɜːmɪn] Ermine 貂

貂

[pjuːˈtɔːriəs] Putorius 普托里乌斯 [rɪkɝdsoʊni] richardsonii 理查森 alascensis [ˈmɛriəm] Merriam 梅里亚姆 , [en] N . [ˈæmər] Amer 美国 .

Putorius richardsonii alascensis Merriam, N. Amer.

['fɔːnə] , - : - , [dʒuːn] - , - .
Fauna , 11 : 12 , June 30 , 1896 .
动物群 , - : - , 六月 - , - .

动物志，11:12，1896 年 6 月 30 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] ['dʒuːnəʊ] , [ə'læskə] .)
(Type from Juneau , Alaska .)
(类型 从 朱诺 , 阿拉斯加州 .)

（打字员来自阿拉斯加州朱诺。）

[mə'stiːlə] - [hɔːl] , [dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - , [dʒʊ'laɪ] - , - .
Mustela erminea alascensis Hall , Jour . Mamm . , 26 : 180 , July 19 , 1945 .
妙思乐 白貂 - 大厅 , 一天 . 乳房 . , - : - , 七月 - , - .

Mustela erminea alascensis Hall, Jour. Mamm., 26: 180, 1945 年 7 月 19 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — [wʌn] [frɒm; frəm] [ə'læskə] : [iː] [saɪd] ['tʃilkæt] ['rɪvə(r)] , - [ˌef 'tiː] . ,
Specimens examined . — One from Alaska : E side Chilkat River , 100 ft . ,
标本 检查 . — 一 从 阿拉斯加州 : E 边 奇尔卡特 河 , - 英尺 . ,

检验的标本——其中一件来自阿拉斯加：奇尔卡特河东岸，100英尺，

[naɪn] [miː] . ['dʌbljuː] [ænd; ənd] [fɔːr] [miː] . [en] [heɪnz] .
9 mi . W and 4 mi . N Haines .
9 米 . W 和 4 米 . N 海恩斯 .

海恩斯以西 9 英里，以北 4 英里。

[mə'stiːlə] ['vaɪzən] - ([bæŋz])
Mustela vison energumenos (Bangs)
妙思乐 愿景 - (刘海)

Mustela vison energumenos（刘海）

[mɪŋk]
Mink
貂

貂

[pjuː'tɔːriəs] ['vaɪzən] - [bæŋz] , [p'rɒk] .
Putorius vison energumenos Bangs , Proc .
普托里乌斯 愿景 - 刘海 , 过程 .

Putorius vison energumenos Bangs，Proc。

['bɒstən] [səʊʃ] .
Boston Soc .
波士顿 社会 .

波士顿协会

[næt] . [hɪst] . , - : [faɪv] , [mɑːtʃ] , - .
Nat . Hist . , 27 : 5 , March , 1896 .
纳特 . 历史 . , - : 5 , 行进 , - .

自然史，27：5，1896 年 3 月。

([taɪp] [frɒm; frəm] ['suməs] , ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] , ['kænədə] .)
(Type from Sumas , British Columbia , Canada .)
(类型 从 苏马斯 , 英国 哥伦比亚 , 加拿大 .)

（字体来自加拿大不列颠哥伦比亚省萨马斯。）

[mə'stiːlə] ['vaɪzən] - ['mɪlə(r)] , [nɔːθ] ['æmər] .
Mustela vison energumenos Miller , North Amer .
妙思乐 愿景 - 磨坊主 , 北 美国 .

Mustela vison energumenos Miller，北美。

[lænd] ['mæm] .
Land Mamm .
土地 乳房 .

陆生哺乳动物。

- , [piː] . - , [dɪ'sembə(r)] - , - .
1911 , p . 101 , December 31 , 1912 .
- , p . - , 十二月 - , - .

1911，p。101，1912 年 12 月 31 日。

['spesɪmən] [ɪg'zæmɪnd] . — [wʌn] (['brəʊkən][ænd; ənd] [ˌʌn'sekst] [skʌl]) [frɒm; frəm]['juːkɒn] ['terətri] :
Specimen examined . — One (broken and unsexed skull) from Yukon Territory :
标本 检查 . — 一 (破碎的 和 无性别 颅骨) 从 育空地区 领土 :
[ʃæm'peɪn] , [en][saɪd] - ['rɪvə(r)] .
Champagne , N side Dezadeash River .
香槟酒 , N 边 - 河 .

检查的标本——来自育空地区香槟镇（Dezadeash River 北岸）的一个（破碎且未确定性别的头骨）。

[rɪ'mɑːrks] . — [waɪl] ['stʌdiɪŋ] [muːs] [æt; ət]['medsn; 'medɪsn] [leɪk] , [nɪə(r)]['sɜːk(ə)l] [hɒt] [sprɪŋz] ,
Remarks . — While studying moose at Medicine Lake , near Circle Hot Springs ,
评论 . — 尽管 学习 驼鹿 在 药品 湖 , 靠近 圆圈 热的 斯普林斯 ,
[ə'læskə] , [ɒn] ['ɔːgəst] [naɪn] ,
Alaska , on August 9 ,
阿拉斯加州 , 在 八月 9 ,

备注——8月9日，在阿拉斯加州圆温泉附近的梅迪辛湖研究驼鹿时，

- , ['ælˌkɔːrn] [əb'zɜːvd] [sʌm; səm] [mɪŋk] [kən'sɜːnɪŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['rekɔːdz] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
1947 , Alcorn observed some mink concerning which he records the following :
- , 阿尔科恩 观察到 一些 貂 有关 哪个 他 记录 这 下列的 :

1947年，阿尔科恩观察了一些水貂，并记录了以下内容：

" ['ɑːftə(r)] ['weɪtɪŋ] [ə'baʊt] [æn; ən] ['aʊə(r)] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [mɪŋk] [wɒz; wəz] [siːn] ['træv(ə)lɪŋ] ['nɔːθwəd] [ɒn]
" After waiting about an hour a large mink was seen traveling northward on
" 后 等待 关于 一个 小时 一个 大的 貂 曾是 已见 旅行 向北 在
[lænd] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪk] .
land at the edge of the lake .
土地 在 这 边缘 的 这 湖 .

“等了一个小时左右，就看到一只大水貂沿着湖边的陆地向北走去。”

[ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuːd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] .
It continued and went out of sight .
它 持续 和 去 出去 的 视线 .

它继续向前，然后消失在视线之外。

[ai] ['weɪtɪd] [ə'baʊt] [tuː] ['mɪnɪts] [ænd; ənd] [ðen] ['stɑːtɪd] [ə; eɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] [laʊd] [skwiːk] .
I waited about two minutes and then started a series of loud squeaks .
我 等待 关于 二 分钟 和 然后 开始 一个 系列 的 大声 吱吱声 .

我等了大约两分钟，然后开始发出一连串响亮的吱吱声。

[tuː; tə] ['aʊə(r)] [sə'praɪz] [wiː; wi] [suːn] [sɔː] [wɒt] [wiː; wi] [dʒʌdʒd] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [seɪm] [mɪŋk] .
To our surprise we soon saw what we judged was the same mink .
到 我们的 惊喜 我们 很快 锯 什么 我们 评判 曾是 这 相同的 貂 .

令我们惊讶的是，我们很快就看到了我们认为是同一只水貂。

[ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð] [ðɪs] [mɪŋk] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] ['ʌðə(r)z] . . . .
In company with this mink were five others . . . .
在 公司 和 这 貂 是 五 其他的 . . . .

与这只水貂同行的还有另外五只……

[ðiːz] [mɪŋk] [wɜː(r); wə(r)] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['skwiːkɪŋ] [nɔɪz] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [keɪm]
These mink were much interested in the squeaking noise and some came
这些 貂 是 很多 感兴趣的 在 这 吱吱作响 噪音 和 一些 来了
[wɪ'ðɪn] - [fiːt] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] .
within 10 feet of me .
之内 - 脚 的 我 .

这些水貂对吱吱叫声很感兴趣，有些甚至走到离我不到 10 英尺的地方。

[ðeɪ] [steɪd] [ɒn][lænd][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][taɪm][bʌt; bət][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] [meɪd] [ʃɔːt]
They stayed on land most of the time but some of them made short
他们 入住 在 土地 最多 的 这 时间 但 一些 的 他们 制成 短的
[swɪmz] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [leɪk] .
swims a few feet out into the lake .
游泳 一个 很少 脚 出去 进入 这 湖 .

他们大部分时间都待在陆地上，但有些人会游到湖里几英尺远的地方。

[wʌn] [hæd; həd][ə; eɪ] [waɪt] [tʃɪn] , [ə'nʌðə(r)] [hæd; həd][ə; eɪ] [waɪt] [spɒt] [ɒn] [ɪts] [tʃest] .
One had a white chin , another had a white spot on its chest .
一 有 一个 白色的 下巴 , 其他 有 一个 白色的 点 在 它是 胸部 .

其中一只下巴是白色的，另一只胸前有一块白斑。

[ðɪs] [gruːp] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [jʌŋ] .
This group may have been an adult female with her young .
这 团体 可能 有 到过 一个 成人 女性 和 她 年轻的 .

这群人可能是一头成年雌性带着她的幼崽。

" ['mɑːrtiːz] - [kəˌlʌmbi'ɑːnə] [gəuld,mən]
" Martes pennanti columbiana Goldman
" 火星 - 哥伦比亚 高盛

“哥伦比亚貂高盛

['fɪʃə(r)]
Fisher
费舍尔

费舍尔

['mɑːrtiːz] - [kəˌlʌmbi'ɑːnə] [gəuld,mən] , [p'rɒk] .
Martes pennanti columbiana Goldman , Proc .
火星 - 哥伦比亚 高盛 , 过程 .

哥伦比亚貂高盛，Proc。

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - , [nəʊ'vembə(r)] - , - .
Washington , 48 : 176 , November 15 , 1935 .
华盛顿 , - : - , 十一月 - , - .

华盛顿，48：176，1935 年 11 月 15 日。

([taɪp] [frɒm; frəm]['stjuːət] [leɪk] , [nɪə(r)] ['hedwɔːtəz] [ɒv; əv]['freɪzə(r)]['rɪvə(r)] , ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] ,
(Type from Stuart Lake , near headwaters of Fraser River , British Columbia ,
(类型 从 斯图尔特 湖 , 靠近 源头 的 弗雷泽 河 , 英国 哥伦比亚 ,
['kænədə] .)
Canada .)
加拿大 .)

（样本来自加拿大不列颠哥伦比亚省弗雷泽河源头附近的斯图尔特湖。）

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l][ˌtuː'tuː] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : - [miː] . [en] [fɔːt]
Specimens examined . — Total 2 , as follows : British Columbia : 14 mi . N Fort
标本 检查 . — 全部的 2 , 作为 跟随 : 英国 哥伦比亚 : - 米 . N 堡
['hɑːlkɪt] , ['dʌbljuː][saɪd] [smɪθ] ['rɪvə(r)] ,
Halkett , W side Smith River ,
哈尔克特 , W 边 史密斯 河 ,

检查的标本——共2个，具体如下：不列颠哥伦比亚省：哈尔基特堡以北14英里，史密斯河西岸，

[wʌn] ; [en][saɪd][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)] , [fɔːt] ['hɑːlkɪt] , [wʌn] .
1 ; N side Liard River , Fort Halkett , 1 .
1 ; N 边 利亚德 河 , 堡 哈尔克特 , 1 .

1;利亚德河北侧，哈克特堡，1。

['mɑːrtiːz][əˌmerɪ'kɑːnə][æktwoʊsə] (['ɒsˌgʊd])
Martes americana actuosa (Osgood)
火星 美洲 行动者 (奥斯古德)

美洲貂（奥斯古德）

['mɑːtɪn]
Marten
貂

貂

[mə'stiːlə] [əˌmerɪ'kɑːnə][æktwoʊsə] ['ɒsˌgʊd] , [en] . ['æmər] .
Mustela americana actuosa Osgood , N . Amer .
妙思乐 美洲 行动者 奥斯古德 , N . 美国 .

Mustela americana actuosa Osgood，北美。

['fɔːnə] , - : - , [ɒk'təʊbə(r)][sɪks] , - .
Fauna , 19 : 43 , October 6 , 1900 .
动物群 , - : - , 十月 6 , - .

动物志，19:43，1900 年 10 月 6 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] [fɔːt] ['juːkɒn] , [ə'læskə] .)
(Type from Fort Yukon , Alaska .)
(类型 从 堡 育空地区 , 阿拉斯加州 .)

（打字地点：阿拉斯加州育空堡。）

['mɑːrtiːz][əˌmerɪ'kɑːnə][æktwoʊsə]['mɪlə(r)] , [en] . ['æmər] .
Martes americana actuosa Miller , N . Amer .
火星 美洲 行动者 磨坊主 , N . 美国 .

美洲貂 Miller，北美。

[lænd] ['mæm] .
Land Mamm .
土地 乳房 .

陆生哺乳动物。

- , [piː] . - , [dɪ'sembə(r)] - , - .
1911 , p . 93 , December 31 , 1912 .
- , p . - , 十二月 - , - .

1911，p。93，1912 年 12 月 31 日。

['spesɪmən] [ɪg'zæmɪnd] . — [wʌn] [frɒm; frəm] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : [en] [saɪd] [ljɑː; ljɑːd] ['rɪvə(r)] [fɔːt] ['hɑːlkɪt] , [wʌn] .
Specimen examined . — One from British Columbia : N side Liard River Fort Halkett , 1 .
标本 检查 . — 一 从 英国 哥伦比亚 : N 边 利亚德 河 堡 哈尔克特 , 1 .

检验的标本——来自不列颠哥伦比亚省：利亚德河北岸哈尔基特堡，1。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 116]
[页 -]

[第116页]

[lɪŋks] [ˌkænə'dɛnsɪs][ˌkænə'dɛnsɪs][kɜː(r)]
Lynx canadensis canadensis Kerr
山猫 加拿大 加拿大 克尔

加拿大猞猁（Lynx canadensis canadensis Kerr）

['kænədə] [lɪŋks]
Canada Lynx
加拿大 山猫

加拿大猞猁

[lɪŋks] [ˌkænə'dɛnsɪs][kɜː(r)] , ['ænɪm] .
Lynx canadensis Kerr , Anim .
山猫 加拿大 克尔 , 动画 .

加拿大猞猁 Kerr，动物学

- . , [vɒl] .
Kingd . , vol .
- . , 卷 .

国王，卷。

[wʌn] , [ˌsɪstə'mætɪk] ['kætəlɒg] [ɪn'sɜːtɪd] [bɪ'twiːn] ['peɪdʒɪz] - [ænd; ənd] - ([dɪ'skrɪpʃn] , [piː] . -) , - .
1 , systematic catalogue inserted between pages 32 and 33 (description , p . 157) , 1792 .
1 , 系统 目录 插入 之间 页面 - 和 - (描述 , p . -) , - .

1，系统目录插入于第 32 页和第 33 页之间（描述，第 157 页），1792 年。

([taɪp] [frɒm; frəm] ['iːstən] ['kænədə] .)
(Type from Eastern Canada .)
(类型 从 东 加拿大 .)

（加拿大东部地区）

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l][fɔːr] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['juːkɒn] ['terətri] : ['mɑːʃl] [kriːk] , [θriː] [miː] . [en] - ['rɪvə(r)] , [wʌn] .
Specimens examined . — Total 4 , as follows : Yukon Territory : Marshall Creek , 3 mi . N Dezadeash River , 1 .
标本 检查 . — 全部的 4 , 作为 跟随 : 育空地区 领土 : 马歇尔 溪 , 3 米 . N - 河 , 1 .

检查的标本——共 4 个，如下：育空地区：马歇尔溪，北 3 英里，德扎德什河，1。

['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : - [miː] .
British Columbia : 14 mi .
英国 哥伦比亚 : - 米 .

不列颠哥伦比亚省：14 英里。

[en] [fɔːt] ['hɑːlkɪt] , ['dʌbljuː][saɪd] [smɪθ] ['rɪvə(r)] , [ˌtuː'tuː] ; - ['rɪvə(r)] , - [miː] .
N Fort Halkett , W side Smith River , 2 ; Buckinghorse River , 94 mi .
N 堡 哈尔克特 , W 边 史密斯 河 , 2 ; - 河 , - 米 .

N Fort Halkett，史密斯河西岸，2；巴金霍斯河，94 英里。

[es] [fɔːt] ['nelsn] , [wʌn] .
S Fort Nelson , 1 .
S 堡 纳尔逊 , 1 .

S Fort Nelson，1.

['ælˌsiːz][əˌmerɪ'kɑːnə]['dʒaɪgəs]['mɪlə(r)]
Alces americana gigas Miller
阿尔塞斯 美洲 巨石 磨坊主

美洲驼（Alces americana gigas Miller）

[muːs]
Moose
驼鹿

驼鹿

['æl,siːz]['dʒaɪgəs]['mɪlə(r)] , [p'rɒk] .
Alces gigas Miller , Proc .
阿尔塞斯 巨石 磨坊主 , 过程 .

Alces gigas Miller，Proc.

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - , [meɪ] - , - .
Washington , 13 : 57 , May 29 , 1899 .
华盛顿 , - : - , 可能 - , - .

华盛顿，13:57，1899 年 5 月 29 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] [nɔːθ] [saɪd] - [leɪk] , ['kiːnaɪ] [pə'nɪnsjələ] , [ə'læskə] .)
(Type from North side Tustumena Lake , Kenai Peninsula , Alaska .)
(类型 从 北 边 - 湖 , 基奈 半岛 , 阿拉斯加州 .)

（从阿拉斯加州基奈半岛图斯图梅纳湖北岸拍摄。）

['æl,siːz][ə,mɛrɪ'kɑːnəs]['dʒaɪgəs] ['ɒs,gʊd] , [en] . ['æmər] .
Alces americanus gigas Osgood , N . Amer .
阿尔塞斯 美洲 巨石 奥斯古德 , N . 美国 .

Alces americanus gigas Osgood, N. Amer.

['fɔːnə] , - : - , [nəʊ'vembə(r)] - , - .
Fauna , 24 : 29 , November 23 , 1904 .
动物群 , - : - , 十一月 - , - .

动物志，24:29，1904 年 11 月 23 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — [wʌn] [frɒm; frəm] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : - [miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] ['kɛlsɔːl] [leɪk] .
Specimens examined . — One from British Columbia : 15 mi . NW Kelsall Lake .
标本 检查 . — 一 从 英国 哥伦比亚 : - 米 . 西北 凯尔索尔 湖 .

检查的标本——一个来自不列颠哥伦比亚省：凯尔索尔湖西北 15 英里处。

[ɔːri'æmnəs] [ə,mɛrɪ'kɑːnəs] - ['hɑːlɪstər]
Oreamnos americanus columbiae Hollister
奥雷姆诺斯 美洲 - 霍利斯特

哥伦比亚美洲鹬

['maʊntən] [gəʊt]
Mountain Goat
山 山羊

山羊

[ɔːri'æmnəs] [mɔːn'teɪnəs] [kə,lʌmbi'eɪnəs] [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən] , [bʊl] .
Oreamnos montanus columbianus J . A . Allen , Bull .
奥雷姆诺斯 蒙塔努斯 哥伦比亚 J . 一个 . 艾伦 , 公牛 .

Oreamnos montanus columbianus JA Allen，公牛。

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , - : - , ['februəri] - , - .
Hist . , 20 : 20 , February 10 , 1904 .
历史 . , - : - , 二月 - , - .

历史，20：20，1904 年 2 月 10 日。

[nɒt] ['kæprə] [kəˌlʌmbi'ɑːnə] - , - .
Not Capra columbiana Desmilins , 1823 .
不是 卡普拉 哥伦比亚 - , - .

不是 Capra columbiana Desmilins，1823 年。

[ɔːri'æmnəs] [əˌmerɪ'kɑːnəs] - ['hɑːlɪstər] , [p'rɒk] .
Oreamnos americanus columbiae Hollister , Proc .
奥雷姆诺斯 美洲 - 霍利斯特 , 过程 .

美洲哥伦比亚霍利斯特，Proc。

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - , [dɪ'sembə(r)] - , - .
Washington , 25 : 186 , December 24 , 1912 .
华盛顿 , - : - , 十二月 - , - .

华盛顿，25：186，1912 年 12 月 24 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] - ['maʊntənz] , ['nɔːðən] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] , ['kænədə] .)
(Type from Shesley Mountains , northern British Columbia , Canada .)
(类型 从 - 山脉 , 北方 英国 哥伦比亚 , 加拿大 .)

（标本来自加拿大不列颠哥伦比亚省北部谢斯利山脉。）

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — [tuː] [frɒm; frəm] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : - [miː] . [es][d'ʒeɪs'iːt'iː] .
Specimens examined . — Two from British Columbia : 12 mi . S jct .
标本 检查 . — 二 从 英国 哥伦比亚 : - 米 . S 交界处 .

检查的标本——两份来自不列颠哥伦比亚省：12 英里南交界处。

[ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)][ænd; ənd] [traʊt] ['rɪvə(r)] .
Liard River and Trout River .
利亚德 河 和 鳟鱼 河 .

利亚德河和鳟鱼河。

[rɪ'mɑːrks] . — [tuː] [skʌlz] [ɒv; əv] [meɪl] [gəʊts] [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['træpə(r)] , ['dʒɒni] [paɪ] ,
Remarks . — Two skulls of male goats were obtained from a trapper , Johnny Pie ,
评论 . — 二 头骨 的 男性 山羊 是 获得 从 一个 捕兽人 , 约翰尼 馅饼 ,

备注——从一名名叫约翰尼·派的猎人那里获得了两个雄性山羊的头骨。

[huː] [ʃɒt] [ðem; ðəm][ɒn][dʒʊ'laɪ][fɔːr] , - .
who shot them on July 4 , 1948 .
WHO 射击 他们 在 七月 4 , - .

1948年7月4日，是谁枪杀了他们。

[fiːld] [nəʊts] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [bəuθ] ['maʊntən] [gəʊts] [ænd; ənd] ['maʊntən] [ʃiːp] [ɑː(r); ə(r)] ['friːkwəntli]
Field notes indicate that both mountain goats and mountain sheep are frequently
场地 笔记 表明 那 两个都 山 山羊 和 山 羊 是 频繁地
['teɪkən][baɪ] ['neɪtɪvz] [ɪn][ðə; ði][ljɑː; ljɑːd]['rɪvə(r)]['eəriə] .
taken by natives in the Liard River area .
已采取 经过 本地人 在 这 利亚德 河 区域 .

实地考察记录显示，利亚德河地区的当地居民经常捕猎山羊和山羊。

['əuvis]['dɑːliː] - ['ælən]
Ovis dalli stonei Allen
绵羊 达利 - 艾伦

达利斯通伊绵羊艾伦

['nɔːðən] ['maʊntən] [ʃiːp]
Northern Mountain Sheep
北方 山 羊

北方山羊

['əuvis] - ['ælən] , [bʊl] .
Ovis stonei Allen , Bull .
绵羊 - 艾伦 , 公牛 .

Ovis stonei Allen，公羊。

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [naɪn] : - , ['eɪprəl][eit] , - .
Hist . , 9 : 111 , April 8 , 1897 .
历史 . , 9 : - , 四月 8 , - .

历史，9：111，1897 年 4 月 8 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] ['hedwɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stɪkiːn] ['rɪvə(r)] , ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] , ['kænədə] .)
(Type from headwaters of the Stikine River , British Columbia , Canada .)
(类型 从 源头 的 这 斯替金 河 , 英国 哥伦比亚 , 加拿大 .)

（品种源自加拿大不列颠哥伦比亚省斯蒂金河源头。）

['əuvis]['dɑːliː] - ['ælən] , [bʊl] .
Ovis dalli stonei Allen , Bull .
绵羊 达利 - 艾伦 , 公牛 .

绵羊达利斯托尼艾伦，公牛。

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , - : - , [mɑːtʃ] [fɔːr] , - .
Hist . , 31 : 28 , March 4 , 1912 .
历史 . , - : - , 行进 4 , - .

历史，31：28，1912 年 3 月 4 日。

['spesɪmən] [ɪg'zæmɪnd] . — [wʌn] [frɒm; frəm] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] : ['sʌmɪt] [pɑːs] , - [ˌef 'tiː] . ,
Specimen examined . — One from British Columbia : Summit Pass , 4200 ft . ,
标本 检查 . — 一 从 英国 哥伦比亚 : 首脑 经过 , - 英尺 . ,

检验标本——一份来自不列颠哥伦比亚省：峰顶山口，海拔4200英尺。

- [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] . ['dʌbljuː] [fɔːt] ['nelsn] .
10 mi . S and 70 mi . W Fort Nelson .
- 米 . S 和 - 米 . W 堡 纳尔逊 .

距纳尔逊堡以南 10 英里，距其以西 70 英里。

[rɪ'mɑːrks] . — [ðə; ði] ['spesɪmən] [hæz; həz][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪk'stɜːn(ə)l] ['meʒəm(ə)nts] : ['təʊt(ə)l]
Remarks . — The specimen has the following external measurements : Total
评论 . — 这 标本 有 这 下列的 外部的 测量 : 全部的
[leŋkθ; leŋθ] , - ; [teɪl] , - ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][haɪnd] [fʊt] ,
length , 1474 ; tail , 84 ; length of hind foot ,
长度 , - ; 尾巴 , - ; 长度 的 后 脚 ,

备注——该标本的外部测量数据如下：全长1474；尾长84；后足长，

- ; [ɪə(r)][frɒm; frəm] [nɒtʃ] , - .
400 ; ear from notch , 91 .
- ; 耳朵 从 缺口 , - .

400；耳朵从缺口处，91。

[ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ɪz][ə; eɪ] [meɪl] , ['sev(ə)n] [j'iəz] [əʊld] ,
The individual is a male , seven years old ,
这 个人 是 一个 男性 , 七 年 老的 ,

该人为男性，七岁。

[æz; əz] [dʒʌdʒd] [baɪ][ðə; ði] [rɪŋz] [ɒv; əv] [grəʊθ] [ɒn][ðə; ði] [hɔːnz] .
as judged by the rings of growth on the horns .
作为 评判 经过 这 戒指 的 生长 在 这 角 .

根据角上的年轮判断。

[ðə; ði] [skʌl] [ɪz] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][ə; eɪ][skɪn] [naʊ] [tænd] [fɔː(r); fə(r)] ['stʌdi] [p'ɜːpəsɪz] .
The skull is accompanied by a skin now tanned for study purposes .
这 颅骨 是 伴随 经过 一个 皮肤 现在 晒黑的 为了 学习 目的 .

头骨旁边还有一张皮，现在已经鞣制好用于研究。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 117]
[页 -]

[第117页]

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ['saɪtɪd]
LITERATURE CITED
文学 引用

参考文献

['ændəsn] , [ɑː(r)] . [em] . - .
Anderson , R . M . 1937 .
安德森 , 拉 . M . - .

安德森，RM1937。

['mæm(ə)lz] [ænd; ənd] [bɝdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['westən] ['ɑːktɪk] ['dɪstrɪkt] , [ˌnɔːθ'west] ['teritəriz] , ['kænədə] .
Mammals and birds of the Western Arctic District , Northwest Territories , Canada .
哺乳动物 和 鸟类 的 这 西 北极 区 ， 西北 领土 ， 加拿大 .

加拿大西北地区西部北极地区的哺乳动物和鸟类。

[ˌriː'print, 'riːprint] [frɒm; frəm] ['kænədəz] ['westən] ['nɔːθlənd] , [dept] . [ɒv; əv] [ɪn'tɪəriə(r)] , ['ɒtəwə] ,
Reprinted from Canada's Western Northland , Dept . of Interior , Ottawa ,
转载 从 加拿大的 西 北地 ， 部门 . 的 内部的 ， 渥太华 ，

[ˌpiː 'piː] . - - - , [faɪv] [fɪgz] . , [wʌn] [mæp] , [dʒʊ'laɪ] [naɪn] . - .
pp . 97 - 122 , 5 figs . , 1 map , July 9 . 1947 .
pp . - - - ， 5 无花果 . ， 1 地图 ， 七月 9 . - .

摘自加拿大内政部《加拿大西部北部地区》，渥太华，第 97-122 页，5 个图，1 个地图，1947 年 7 月 9 日。

['kætəlɒg] [ɒv; əv] [kə'neɪdiən] ['riːs(ə)nt] ['mæm(ə)lz] .
Catalogue of Canadian Recent mammals .
目录 的 加拿大 最近的 哺乳动物 .

加拿大现生哺乳动物名录。

[næt] . [mʌs] .
Nat . Mus .
纳特 . 音乐 .

国家博物馆

['kænədə] , [bʊl] . - , ['baɪəl] . [sɪə] . - : v+238 [ˌpiː 'piː] . ,
Canada , Bull . 102 , Biol . Ser . 31 : v+238 pp . ,
加拿大 ， 公牛 . - ， 生物学 . ser . - : v+238 pp . ，

加拿大，公报 102，生物学系列 31：v+238 页，

[[fɔː(r); fə(r)] -] , ['dʒænjuəri] - .
[for 1946] , January 24 .
[为了 -] ， 一月 - .

[1946 年]，1 月 24 日。

['beɪli] , [viː] . - .
Bailey , V . 1900 .
贝利 ， V . - .

Bailey，V.1900。

[rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'merɪkən] [vəʊlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒiːnəs] [maɪk'rəʊtəs] .
Revision of American voles of the genus Microtus .
修订 的 美国人 田鼠 的 这 属 田鼠 .

美洲田鼠属（Microtus）的修订。

[en] . ['æmər] .
N . Amer .
N . 美国 .

北美

['fɔːnə] , - : [wʌn] - - , [faɪv] [ˌpiːˌɛl'ɛs] . , - [fɪgz] . , [dʒuːn] [sɪks] .
Fauna , 17 : 1 - 88 , 5 pls . , 17 figs . , June 6 .
动物群 ， - : 1 - - ， 5 请 . ， - 无花果 . ， 六月 6 .

动物志，17：1-88，5 图版，17 图，6 月 6 日。

['kaʊən] , [ai] . [em] . - .
Cowan , I . M . 1937 .
科万 ， 我 . M . - .

Cowan，IM1937。

[ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] ['flaɪɪŋ] ['skwirəlz] [ɪn] ['westən] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn]
The distribution of flying squirrels in western British Columbia with the description
这 分配 的 飞行 松鼠 在 西 英国 哥伦比亚 和 这 描述
[ɒv; əv][ə; eɪ] [njuː] [reɪs] .
of a new race .
的 一个 新的 种族 .

加拿大不列颠哥伦比亚省西部飞鼠的分布情况，并描述了一个新的亚种。

[p'rɒk] .
Proc .
过程 .

程序。

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - - - , [dʒuːn] - .
Washington , 50 : 77 - 82 , June 22 .
华盛顿 , - : - - - , 六月 - .

华盛顿，50：77-82，6月22日。

[deɪl] , [ef] . [eɪtʃ] . - .
Dale , F . H . 1940 .
戴尔 , F . H . - .

戴尔，FH1940。

[ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['medəʊ] [maʊs] [ɪn] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] [ænd; ənd] [ˌsaʊθ'iːstən]
Geographic variation in the meadow mouse in British Columbia and southeastern
地理 变化 在 这 草地 老鼠 在 英国 哥伦比亚 和 东南部
[ə'læskə] .
Alaska .
阿拉斯加州 .

不列颠哥伦比亚省和阿拉斯加东南部草原鼠的地理变异。

[dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - - - , ['ɔːgəst] - .
Jour . Mamm . , 21 : 332 - 340 , August 14 .
一天 . 乳房 . , - : - - - , 八月 - .

日记。妈妈，21：332-340，8 月 14 日。

['haʊəl] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . - .
Howell , A . H . 1918 .
豪厄尔 , 一个 . H . - .

Howell，AH1918。

[rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['flaɪɪŋ] ['skwirəlz] .
Revision of the American flying squirrels .
修订 的 这 美国人 飞行 松鼠 .

美国飞鼠的修订。

[en] . ['æmər] .
N . Amer .
N . 美国 .

北美

['fɔːnə] , - : [wʌn] - - , ['sɛvən][ˌpiːˌɛl'ɛs] . , [fɔːr] [fɪgz] . , [dʒuːn] - . - .
Fauna , 44 : 1 - 64 , 7 pls . , 4 figs . , June 13 . 1924 .
动物群 , - : 1 - - , 7 请 . , 4 无花果 . , 六月 - . - .

动物志，44：1-64，7 图版，4 图，1924 年 6 月 13 日。

[rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['paɪkə; 'piːkə] .
Revision of the American pikas .
修订 的 这 美国人 鼠兔 .

美国鼠兔的修订版。

[en] . ['æmər] .
N . Amer .
N . 美国 .

北美

['fɔːnə] , - : [wʌn] - - , [sɪks][ˌpiːˌɛl'ɛs] . , [fɔːr] [fɪgz] . , ['ɔːgəst] - .
Fauna , 47 : 1 - 57 , 6 pls . , 4 figs . , August 21 .
动物群 , - : 1 - - , 6 请 . , 4 无花果 . , 八月 - .

动物志，47：1-57，6 图版，4 图，8 月 21 日。

['dʒæksən] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [tiː] . - .
Jackson , H . H . T . 1928 .
杰克逊 , H . H . T . - .

杰克逊，HHT1928。

[ə; eɪ][ˌtæksə'nɒmɪk] [rɪ'vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [lɒŋ] - [teɪld] [ʃruː] .
A taxonomic review of the American long - tailed shrews .
一个 分类学 审查 的 这 美国人 长的 - 有尾巴的 鼩鼱 .

美洲长尾鼩的分类学研究。

[en] . ['æmər] .
N . Amer .
N . 美国 .

北美

['fɔːnə] , - : [ai] - vi+1 - - , - [ˌpiːˌɛl'ɛs] . , - [fɪgz] . , [dʒʊ'laɪ] .
Fauna , 51 : i - vi+1 - 238 , 13 pls . , 24 figs . , July .
动物群 , - : 我 - vi+1 - - , - 请 . , - 无花果 . , 七月 .

动物志，51：i-vi+1-238，13 幅图版，24 幅图，7 月。

[ɔːr] , [ɑː(r)] . [tiː] . - .
Orr , R . T . 1945 .
奥尔 , 拉 . T . - .

Orr，RT1945。

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌklɛθri'ɑːnəmɪs] [dɒsoʊni] [gruːp] [ɒv; əv] [red] - [bækt] [maɪs] .
A study of the Clethrionomys dawsoni group of red - backed mice .
一个 学习 的 这 克莱特里奥米克斯 道森 团体 的 红色的 - 支持的 小鼠 .

对红背鼠（Clethrionomys dawsoni）的研究。

[dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - - - , ['februəri] - .
Jour . Mamm . , 26 : 67 - 74 , February 27 .
一天 . 乳房 . , - : - - - , 二月 - .

日记。妈妈，26：67-74，2 月 27 日。

['ɒsˌgʊd] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - .
Osgood , W . H . 1900 .
奥斯古德 , W . H . - .

奥斯古德，WH1900。

[rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] [rɪ'kɒnɪs(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːkɒn] ['rɪvə(r)] ['riːdʒən] .
Results of a biological reconnaissance of the Yukon River region .
结果 的 一个 生物 侦察 的 这 育空地区 河 地区 .

对育空河流域进行生物勘察的结果。

[en] . ['æmər] .
N . Amer .
N . 美国 .

北美

['fɔːnə] , - : [wʌn] - - , ['sɛvən][ˌpiːˌɛl'ɛs] . , [ɒk'təʊbə(r)][sɪks] . - .
Fauna , 19 : 1 - 100 , 7 pls . , October 6 . 1904 .
动物群 , - : 1 - - , 7 请 . , 十月 6 . - .

动物志，19: 1-100，7 图版，1904 年 10 月 6 日。

[ə; eɪ][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] [rɪ'kɒnɪs(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'læskə] [pə'nɪnsjələ] .
A biological reconnaissance of the base of the Alaska Peninsula .
一个 生物 侦察 的 这 根据 的 这 阿拉斯加州 半岛 .

对阿拉斯加半岛底部进行生物侦察。

[en] . ['æmər] .
N . Amer .
N . 美国 .

北美

['fɔːnə] , - : [wʌn] - - , ['sɛvən][ˌpiːˌɛl'ɛs] . , [nəʊ'vembə(r)] - .
Fauna , 24 : 1 - 86 , 7 pls . , November 23 .
动物群 , - : 1 - - , 7 请 . , 十一月 - .

动物志，24：1-86，7 pls.，11 月 23 日。

1909a .
1909a .
1909a .

1909a。

[rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [maɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['dʒiːnəs][ˌpɛroʊ'maɪskəs] .
Revision of the mice of the American genus Peromyscus .
修订 的 这 小鼠 的 这 美国人 属 鹿鼠 .

美洲鹿鼠属（Peromyscus）小鼠的修订。

[en] . ['æmər] .
N . Amer .
N . 美国 .

北美

['fɔːnə] , - : [wʌn] - - , [eit][ˌpiːˌɛl'ɛs] . , - [fɪgz] . , ['eɪprəl] - .
Fauna , 28 : 1 - 285 , 8 pls . , 12 figs . , April 17 .
动物群 , - : 1 - - , 8 请 . , - 无花果 . , 四月 - .

动物志，28：1-285，8 图版，12 图，4 月 17 日。

1909b .
1909b .
1909b .

1909b。

[ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] [ɪnˌvestə'geʃən] [ɪn] [ə'læskə] [ænd; ənd]['juːkɒn] ['terətri] .
Biological investigations in Alaska and Yukon Territory .
生物 调查 在 阿拉斯加州 和 育空地区 领土 .

阿拉斯加和育空地区的生物学调查。

[en] . ['æmər] .
N . Amer .
N . 美国 .

北美

['fɔːnə] , - : [wʌn] - - , [faɪv][ˌpiːˌɛl'ɛs] . , [ɒk'təʊbə(r)]['sɛvən] .
Fauna , 30 : 1 - 96 , 5 pls . , October 7 .
动物群 , - : 1 - - , 5 请 . , 十月 7 .

动物志，30：1-96，5 pls.，10 月 7 日。

[rænd; rɑːnt] , [ə; eɪ] . [el] . - .
Rand , A . L . 1943 .
兰德 , 一个 . L . - .

兰德，AL1943。

[kə'neɪdiən] [fɔːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['medəʊ] [maʊs] ([maɪk'rəʊtəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs]) .
Canadian forms of the meadow mouse (Microtus pennsylvanicus) .
加拿大 表格 的 这 草地 老鼠 (田鼠 宾夕法尼亚) .

加拿大草原鼠（Microtus pennsylvanicus）。

[kə'neɪdiən] [fiːld] - [næt] . , - : - - - , ['dʒænjuəri] - . - .
Canadian Field - Nat . , 57 : 115 - 123 , January 24 . 1944 .
加拿大 场地 - 纳特 . , - : - - - , 一月 - . - .

加拿大野外博物学家，57：115-123，1944 年 1 月 24 日。

[ðə; ði] ['sʌðən] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'læskə] ['haɪweɪ] [ænd; ənd][ɪts] ['mæm(ə)lz] .
The southern half of the Alaska highway and its mammals .
这 南部 一半 的 这 阿拉斯加州 公路 和 它是 哺乳动物 .

阿拉斯加公路南段及其哺乳动物。

[næt] . [mʌs] .
Nat . Mus .
纳特 . 音乐 .

国家博物馆

['kænədə] , [bʊl] .
Canada , Bull .
加拿大 , 公牛 .

加拿大，公报。

[nəʊ] . -
No . 98
不 . -

第98号

, ['baɪəl] . [sɪə] .
, Biol . Ser .
, 生物学 . ser .

，生物学系列

[nəʊ] . - : [wʌn] - - , - [ˌpiːˌɛl'ɛs] . , [wʌn][fɪg] . - .
No . 27 : 1 - 50 , 21 pls . , 1 fig . 1945 .
不 . - : 1 - - , - 请 . , 1 如图 . - .

第 27 号：1-50，21 幅图，1 幅图。1945 年。

['mæm(ə)l] [ɪnˌvestə'geʃən] [ɒn][ðə; ði]['kænɑːl] [rəʊd] , ['juːkɒn] [ænd; ənd] [ˌnɔːθ'west] ['teritəriz] , - .
Mammal investigations on the Canol Road , Yukon and Northwest Territories , 1944 .
哺乳动物 调查 在 这 卡诺尔 路 , 育空地区 和 西北 领土 , - .

1944 年在育空地区和西北地区卡诺尔路进行的哺乳动物调查。

[næt] . [mʌs] .
Nat . Mus .
纳特 . 音乐 .

国家博物馆

['kænədə] , [bʊl] .
Canada , Bull .
加拿大 , 公牛 .

加拿大，公报。

[nəʊ] . -
No . 99
不 . -

第99号

, ['baɪəl] . [sɪə] .
, **Biol** . **Ser** .
, 生物学 . ser .

，生物学系列

[nəʊ] . - : [wʌn] - - , - [ˌpiːˌɛlˈɛs] . , [wʌn][fɪg] .
No . **28** : **1** - **52** , **20** **pls** . , **1** **fig** .
不 . - : 1 - - , - 请 . , 1 如图 .

第 28 号：1-52，20 幅图版，1 幅图。

[swɔːθ] , [eɪtʃ] . [es] . - .
Swarth , **H** . **S** . **1936** .
黝黑 , H . S . - .

斯沃斯，HS1936。

['mæm(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði]['æt.lɪn]['riːdʒən] , ['nɔːθ'westən] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] .
Mammals **of** **the** **Atlin** **region** , **northwestern** **British** **Columbia** .
哺乳动物 的 这 阿特林 地区 , 西北 英国 哥伦比亚 .

不列颠哥伦比亚省西北部阿特林地区的哺乳动物。

[dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - - - , [nəʊ'vembə(r)] - .
Jour . **Mamm** . , **17** : **398** - **405** , **November** **14** .
一天 . 乳房 . , - : - - - , 十一月 - .

日记。妈妈，17：398-405，11 月 14 日。

[trænz'mɪtɪd] ['eɪprəl][naɪn] , - .
Transmitted **April** **9** , **1951** .
传输 四月 9 , - .

1951年4月9日播出。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神